大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong
督印人　費彝民
零售港幣壹毫
每月本港三元　外埠七元
地址：香港干諾道中一二三號
經理部電話：三七二一二
編輯部電話：三三九一二
電報掛號8778
廣州辦事處　惠吉西路二坊一號　電話：11605
干諾道中一二三號有利有限公司承印

慶祝國慶·五年計劃勝利完成

五年建大廠礦四百多　工業化已奠初基
農林水利投資超計劃五成
全國已基本消滅失業現象

【新華社北京三十日電】國家計劃委員會負責人在國慶節前夕應新華社記者和人民日報記者的要求，對第一個五年計劃的成就和意義發表了談話。

負責人說：我國第一個五年計劃很快就要結束了。執行的計劃數字和經驗，還有待於今後總結，但是可以肯定這個計劃規定的基本任務和各項指標，到現在為止，除少數指標以外，絕大多數指標都已經完成或超額完成。

經過第一個五年計劃，我國的國民經濟已經發生了巨大的深刻的變化。人們記得，當我國的第一個五年計劃開始的時候，我國雖然恢復了被長期戰爭所破壞的國民經濟，使社會生產力在許多方面達到以至超過了中國歷史上的最高水平，並且社會主義的國營經濟已經得到了很大的發展，在國民經濟中發揮了對其他經濟成分的領導作用，但是當時，我國仍然是一個經濟技術很落後和經濟成分很複雜的國家，不僅工業基礎薄弱，而且小農經濟佔優勢，技術更加落後，資本主義經濟也還佔很大的比重。現在經過短短的不到五年的時間，由於我們超額完成了五年計劃關於社會主義建設和社會主義改造的任務，我國的經濟面貌已經有了很大的改觀。

負責人說，我國第一個五年計劃的完成，首先應當指出的是國家提前和超額完成了對農業、手工業和資本主義工商業的社會主義改造的任務。一九五六年，在全國範圍內，農戶已經有百分之九十六點三、手工業者有百分之九十二實現了合作化，資本主義工商業幾乎全部實現了公私合營，對於這些新的社會主義經驗，今年又在組織上和思想上進行了巨大的鞏固工作，獲得新的成就。由此，我國的國民經濟已基本上由多種經濟成分轉變為單一的社會主義成分，這就基本上結束了我國幾千年來階級剝削制度的歷史，確立了社會主義的經濟制度。負責人說，這裏應該特別指出，我國社會生產關係的這種巨大的劇烈的變革，在進程中不僅沒有破壞社會生產力，而且明顯的推動了社會生產力的發展，一九五六年國民經濟大發展的情況充分證明了這一點。從長遠看，我國社會主義生產關係的建立，是為社會生產力的勝利發展開闢了一條康莊大道。當然，現在我國生產資料私有制的社會主義改造工作並沒有完全結束，尤其是資本主義和社會主義在意識形態上的鬥爭（政治和思想的鬥爭），在我國還要持續相當長的時間，我們應該繼續努力加強和鞏固社會主義的陣地。（下轉第二版）

慶祝第八屆國慶節
首都今天盛大遊行
全城懸燈結綵喜氣洋溢

【本報北京三十日專電】國慶前夕，首都秋高氣爽，日麗風和。天安門城頭宮燈高懸，紅旗招展。毛主席巨像居城樓正中，與人民英雄紀念碑前的孫中山巨像遙遙相對。馬恩列斯四巨像分列金水橋前的廣場兩側。遠方來客以嶄新一新的天安門為背景，紛紛攝影留念。長安街上揚起陣陣嘹亮節日歌聲。

全城各機關學校社團等門前懸燈結綵，住戶亦多懸五星紅旗。保衛祖國社會主義建設的武裝部隊，連日加緊練習，步兵每天操練七小時，坦克時時列隊奔馳。他們都將在明天以雄壯整齊的行列，和正展開生產競賽的工農群眾一道通過廣場，受毛主席檢閱。今年為第一個五年計劃最後一年，遊行隊伍中將充分表達農業上又是一個豐收年。工業戰線上捷報頻傳，人民群眾將在遊行中帶着許多精巧美麗的工藝美術品模型。

中央工藝美術學院的師生們趕製了許多高的大象，象背上馱着一隻六尺高的花瓶，象徵萬象更新。花瓶插着各色花朵。北京市手工業合作社的老藝人作了一個象徵「百家爭鳴」的大模型，它的底盤有八尺見方，上面有山、有水、有花、有樹，站在遠處一看，恰似一個山明水秀的地方。在這上面，有五十多種不同姿態的飛鳥，一隻五尺多高、羽毛豔麗的大鳳凰停立在山頭上，在它的周圍有飛翔着的和平鴿。

明天觀禮台上外賓雲集，其中有來自兄弟國家蘇、捷、匈等國代表，也有柬埔寨西哈努克親王的兩位子女。首都劇場舉行觀摩性演出，節目為柴可夫斯基的傑作之一「天鵝湖」。文藝界人士讚不絕口。著名女演員普米娜飾奧傑塔，獲得巨大的創造性的成功。她舞技精湛，而且具有溫柔的女性美和輕盈的造型美。觀劇時如置身詩境。國慶後一日起兩星期的戲票已於昨晚全部售空。

印緬印尼首長電賀我國國慶

【本報訊】據新華社北京三十日電，印度、緬甸、阿富汗等國國家領導人先後來電，慶祝我國國慶。迄今收到的賀電，計有印度總統普拉沙德、總理尼赫魯，緬甸聯邦總統巴宇、總理吳努，阿富汗國王穆罕默德·查希爾·沙阿，印度尼西亞共和國總理朱安達。

印度總理尼赫魯在致周恩來總理的賀電中說：「在貴國國慶紀念的時候，我很愉快地代表我政府中的同事並且以我個人的名義向閣下，並通過閣下向中國人民，致以誠懇的祝賀。我借此機會表達我的堅定的希望和信心，即存在於我們兩國之間的，並由於你去年訪問印度而加強了的良好關係將會進一步鞏固，從而有利於我們兩國本身以及世界和平的最高利益。」

千八百人歡聚一堂
周總理宴各國貴賓
申言願努力增進各國人民友好

【據新華社北京三十日電】周恩來總理今天晚間在北京飯店舉行盛大招待會，慶祝一九五七年國慶節。應邀出席的有來自五十多個國家的外賓以及各國駐華使節和外交官員們共一千八百多人。

招待會開始時，周恩來總理邀請卡達爾總理、于哥夫主席、印度尼西亞前副總統哈達博士和他的夫人、蘇聯最高蘇維埃代表團團長阿里斯托夫、捷克國民議會代表團團長費林格主席和他的夫人、南斯拉夫國民議會代表團團長斯坦鮑利奇主席、緬甸友好代表團團長吳敏登，以及柬埔寨公主和夏卡明王子等貴賓一同登上主席台。這時，場內響起經久不息的熱烈掌聲。

周恩來總理代表中國政府和中國人民向各國來賓表示最熱烈的歡迎和感謝，他說：來自許多國家的客人同我們一起歡度我國國慶，生動地說明了中國人民的朋友遍於全世界。這對於最近聯合國在美國的操縱下再一次排斥新中國，是一個非常有力的回答。

周總理說：我們現在正在勝利完成。向反對社會主義的右派分子所進行的鬥爭，進一步加強了無產階級專政和提高全體人民的政治覺悟。

在我們時代裏所發生的事件不斷地使中華人民共和國日益提高的國際威望和在世界政治的巨大影響得到證實。中華人民共和國一貫在處在人民世紀的國際關係中，在我們這個時代的民族外交的大大開闢了國際人民之間的交流和友好來往的等待正式外交關係，而常常為建立外交關係開闢道路。我們將一向珍視各國人民的友誼。……（下轉第二版）

蘇首長致賀電
祝我建設獲新成就
中蘇友誼萬世長存

【新華社北京三十日電】蘇聯最高蘇維埃主席團主席克·伏羅希洛夫、蘇聯共產黨中央委員會第一書記尼·赫魯曉夫、蘇聯部長會議主席尼·布爾加寧電賀我國國慶，賀電如下：

中華人民共和國主席、中國共產黨中央委員會主席毛澤東同志，

中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會委員長劉少奇同志，

中華人民共和國國務院總理周恩來同志：

當中華人民共和國建國八周年的時候，親愛的朋友們，請代表蘇聯人民、蘇聯共產黨和蘇聯政府向你們，並且通過你們向兄弟的中國人民、光榮的中國共產黨和中華人民共和國政府致以誠摯的祝賀，並且衷心地預祝你們在社會主義建設中獲得新的成就。

中國人民是以自己在為實現社會主義而進行的鬥爭中所取得的巨大勝利來迎接這個具有重大意義的節日的。中華人民共和國的國民經濟正在迅速發展，第一個五年計劃……殖民主義，主張被壓迫的各族人民獲得徹底的民族解放，並且一向懷着善良的願望，願意同一切國家進行合作，不管這些國家的社會制度如何。

蘇聯人民以極其歡欣的心情看到蘇中兩國的兄弟友誼一年比一年鞏固和發展。我們的友誼是社會主義陣營爭取和平和進步的鬥爭中具有強大威力的最重要的因素，同時也是兩國人民在建設新生活的事業中進行兄弟合作的卓越的範例。

光榮歸於偉大的中國人民——社會主義的建設者！

向領導六億人民沿着社會主義道路前進的中國共產黨和中華人民共和國政府致以熱烈的兄弟的敬禮！

祝蘇中兩國永恆的、牢不可破的友誼日益鞏固和長存！

蘇聯最高蘇維埃主席團主席　克·伏羅希洛夫
蘇聯共產黨中央委員會第一書記　尼·赫魯曉夫
蘇聯部長會議主席　尼·布爾加寧
一九五七年九月三十日於莫斯科

光榮偉大的八年

國慶獻辭

今天是中華人民共和國建國的第八周年，是六億中國人民的大生日，是偉大祖國的大慶大喜的節日。

全國人民八年來在建設上取得了極其輝煌的成果，今天歡欣鼓舞，充滿信心，準備以更大的努力，迎接更光明、更美好的未來。

在今天，我們首先歌頌第一個五年計劃的重大成就。在這個計劃之下，我們已奠定了社會主義工業化的初步基礎。我們在蘇聯協助下建設了許多重大的企業，生產了各種各樣的新產品。天空上，可以看到自造的噴氣式飛機；陸地上，可以看到自造的新型汽車；海洋上，可以看到自造的輪船。我們還開始建造了原子反應堆。早在去年，工業總產值就已提早超額完成了五年計劃的總指標，整個五年計劃期間的工業生產達到平均每年遞增百分之十七點四的速度。現在，五年計劃的基本任務及各項具體任務已經勝利完成了。

五年計劃執行的結果，在一九五六年已基本上完成了對農業、手工業的社會主義改造，全國百分之九十六以上的農戶加入農業社，成立了七十五萬個以上的生產合作社。在與災荒的鬥爭和爭取增產上，農業合作社顯示了極大的優越性。去年農業總產值達到五八三億元，比前年增加了二十七億四千萬元。糧食的產量達到三千六百五十億斤，比前年增加百五十多億斤。今年預計農業總產值和糧食總產量將可超額完成五年計劃所規定的水平。去年手工業的總產值達到百一十七億元，比前年增加了百分之十六。

對私營工商業的社會主義改造，去年已基本完成。公私合營企業的總產值去年達到一百九十億元以上，比前年的零售額增加了百分之十五以上。

文化、交通、衛生等事業都是飛躍地發展。學校如林，學生潮湧，公路交織，鐵道縱橫。浩蕩的長江，架起了大的鐵橋……。每一件事物，每一個數字，都標誌着祖國前進的步伐，顯示着全國人民的勞力與智慧的結晶。

在五年計劃取得偉大成就的同時，全國人民的生活，也逐步有了顯著的改進。佔全國人口百分之八十以上的農民，解放前談不上溫飽，其中極少數仍感不足的，他們現在都有吃有穿，有一餘的生活；……一九五〇年全國農民的購買力是八十一億元，上升到百九十一億元，比一九五〇年增加了百分之……五億多的農民的生產和消費增長還這麼大，在舊中國是不可能的。

全國職工在一九五六年每人平均工資比一九五二年增加了百分之卅七。短短四年間，速度如此之大，還也是空前的。自解放以來，……失業者基本上得到了安置，已解決了千三百萬人……

這許許多多建設上的偉大成就，在在說明了社會主義道路的優越性和人民民主專政的偉大力量。如果不是在人民民主專政的制度下使全國勞動人民……

瑞士

寶佳
洋上霸王　百份之百防水表
總代理：經紀行

慶祝國慶
歡迎華僑、港澳同胞投資參加祖國的社會主義建設
廣東省華僑投資公司
地址：廣州華僑大廈　電報掛號：3996　（簡章函索即寄）

投資優待辦法
（1）所投股金到社會主義建成後，仍爲投資人所有，凡投資滿12年的，可以收回股金，以人民幣支付。
（2）股息定爲年息8厘，以人民幣支付。
（3）所得股息，經過外匯主管機關批准後，可以匯往國外，但是不得超過本年股息的50%。
（4）投資人如果要求工作，可以根據公司有關企業的需要和投資人的具體情況，優先錄用。

讀者注意

本報今天慶祝國慶節，共出紙十二大張，另附贈國旗一面，售價仍爲一毫。

國慶節本報休假一天，二日無報，三日照常出版。

本報三日出紙三張半，增刊港澳各界慶祝國慶圖片及祖國建設有關圖片。副刊開始連載本報記者丁萬「虛雲老和尚訪問記」及小說家柳金「香港小姐畫像」。

今天本報張數增多，部份版面略有更動：

華南新聞移第五版
香港新聞分刊第三及第四版
「大公園」移第九版
「小說林」、「服務版」移第十版
電刊在第四十四版
增刊專文分別刊在第十四、第十八、第十九、第二十三、第二十六、第三十、第三十五、第三十九各版。

何香凝國慶節對華僑播講

建設成績偉大　人民生活改善

親愛的僑胞們：

祖國第八屆國慶節到來了。在這舉國歡欣同慶的節日裏，我謹向僑胞致以熱烈的祝賀。

今年國慶節，正逢我國發展國民經濟的第一個五年計劃即將結束的前夕。第一個五年計劃執行近五年的事實，無可辯駁地說明我國社會主義建設事業已經取得巨大的勝利。幾年來，我國基本上完成了對農業、手工業和私營工商業的社會主義改造工作。全國工業總產值已提前一年於一九五六年超額百分之九．五完成了五年計劃的總指標。五年計劃規定工業基本建設投資二百六十六億元，而到現在的實際投資額可達到二百七十多億元。五年計劃規定施工的限額以上的建設單位是六百九十四個，而實際執行結果已達八百二十五個，比原計劃增加一百三十一個。目前，我國鋼的產量已達五百萬噸左右，已從一九五二年世界的第十五位，上升爲第十二位。第一個五年計劃開始以前，我國幾乎沒有冶金設備、採礦設備、發電設備製造業以及機器製造業；現在，我國已經能生產一千立方公尺的煉鐵高爐和一百八十五噸的煉鋼平爐，水利發電和火力發電的設備也能夠生產。我國自製的載重汽車已運走全國，自製的噴氣式飛機已經飛翔在祖國的天空。我國交通運輸業也有很大發展。世界矚目的武漢長江大橋已在九月二十五日全部竣工，並將在十月十五日正式通車。毛主席在前幾天的一個傍晚信步走過了長江大橋。僑胞們知道，解放前建造長江大橋空喊了四十年，而新中國在中國共產黨的領導下，只用了兩年的時間就建成了，並且是世界上最新型的建築。這都說明了我國人民建設社會主義的偉大智慧和力量，也標誌着我國技術水平的迅速提高。在農業生產方面，糧食總產量已經提前一年在一九五六年就達到五年計劃所規定的一九五七年的生產水平。如果今年不再發生特殊的自然災害，預計今年農副業產值將超額百分之一．二，其中糧食總產量將超額百分之三．七。在第一個五年計劃期間生產發展的基礎上，人民生活水平也有了提高。全國職工平均工資一九五六年比一九五二年提高了百分之三十七，城市就業人數也有增長。國家爲了改善職工的生活和居住條件，五年內國營企業和國家機關所支付的保險金、醫藥費、福利費和文化教育費等將達六十多億元，一九五三年到一九五七年國家爲職工建築的住宅達六千多萬平方公尺，大大超過了五年計劃的指標。全國人民的購買力，一九五六年比一九五〇年增長百分之一百三十六。

國家重視僑務　僑眷收入增加

執行第一個五年計劃，這些偉大成就充分證明我國在實現國家的社會主義工業化方面大大地向前邁進了一大步。目前全國反擊資產階級右派鬥爭已獲巨大勝利，這將促使各民族、各黨派和六億人民更加團結，更加鼓舞全國人民參加社會主義建設的積極性。但是，由於我國是個人口衆多、經濟基礎落後的國家，雖然生產發展的速度很快，也還趕不上人民需要的增長。同時，過去每年都有不同程度的自然災害，農業生產發展還不够快，影響國民經濟更快的發展。因此，毛主席教導全國人民，要在社會主義勝利的基礎上，繼續發揚勤儉建國、勤儉持家的精神，團結一致，克服困難，繼續發展我國的國民經濟，爲建設偉大的社會主義祖國而奮鬥。

廣大僑眷、歸僑和全國人民一樣，從切身的經歷中認識到祖國走社會主義道路，是包括華僑在內的最大幸福。由於第一個五年計劃的實施，國家對農業、手工業和私營工商業進行了社會主義改造，國民經濟和文化教育事業的繼續發展，參加農業生產合作社的僑眷，絕大多數也增加了收入，歸國的華僑也得到應有的安置，回國讀書的華僑學生得到學習機會或者已經走上不同的工作崗位。今年八月間國務院命令公佈了「華僑捐資興辦學校辦法」和「華僑投資於國營華僑投資公司的優待辦法」，都說明國家對華僑事務的重視與關懷。今年九月間召開的全國婦女第三次代表大會，也鼓勵僑眷婦女勤儉辦社、勤儉持家，爲國外華僑搞好家務並在參加生產中增加收入。這是可以向僑胞告喜的。

國際形勢有利　和平力量壯大

我國八年來所取得的這些成就是和國際上有利條件分不開的。雖然，帝國主義一時也未放鬆製造緊張局勢的陰謀，但是，蘇聯和其他社會主義國家的經濟力量更進一步發展，社會主義陣營得到進一步鞏固和加強，亞非各國民主解放運動正在繼續高漲，世界和平力量不斷的壯大，國際形勢是肯定的趨向緩和的。美國推行「艾森豪威爾主義」的計劃已經引起阿拉伯國家人民越來越多的反對。今年八月三十一日馬來亞聯合邦宣佈了獨立，亞洲又誕生了一個新的國家，這是亞非地區的一大喜事。所有這些都是有助於世界和亞洲和平。

幾年來，特別是萬隆亞非會議以來，我國與東南亞各民族獨立國家，在維護世界和平，爭取民族獨立，反對帝國主義侵略的鬥爭中，彼此間的友好關係有了很大的發展，旅居東南亞各民族獨立國家的廣大僑胞在僑居國遵守當地法令，尊重當地民族的風俗習慣，與當地人民友好相處也日臻親密，這是可喜的現象。這些對促進華僑和僑居國與我國的友好關係的發展是有貢獻的。

當慶祝國慶的時候，我們回顧八年來所取得的偉大成就，瞻望即將來臨的新的勝利，使我們更加信心百倍的爲建設偉大的社會主義工業化的祖國而奮鬥！爲爭取世界持久和平而奮鬥！

【中國新聞社北京三十日電】

「和平」「友誼」歡聲四起　周總理招待會盛況

請納賽爾弟弟代向納賽爾致敬　美青年說此次訪華所獲頗多

【據新華社北京三十日電】周恩來總理三十日舉行了盛大招待會，他在講話以後，走下主席台，首先同各國政府代表團、議會代表團的貴賓們爲和平和友誼而乾杯。在同蘇聯最高蘇維埃代表團乾杯時，總理用俄語對他們說：「祝中蘇團結」。

周總理和印度的婦女、青年和工會方面的代表一起乾杯時，一再向他們說：「印地秦尼巴依巴依！」他還同幾位曾經在抗日戰爭期間在延安服務的前印度援華醫療隊隊員們熱烈握手，並向他們致意。在這一批印度客人中有一個少年，是已經在延安犧牲的一個印度醫生和他的中國籍妻子生的兒子，周總理對他說：「你就是『中印人民的兄弟』這句話的代表。」

周恩來總理向敍利亞新聞工作者代表團、敍利亞學生代表團和埃及青年代表團全體人員分別敬酒，對他們反殖民主義的英勇鬥爭表示敬意，並且祝賀他們的勝利，周總理還特別請納賽爾總統的弟弟轉致他對納賽爾總統的問候，祝納賽爾總統身體健康。

周總理先後會見日本恢復日中邦交國民會議代表團、日本友好訪華代表團、社會黨人士以及工會、宗教、佛教、婦女等方面代表團時，都曾祝賀中日兩國人民友好。日中友協的代表和日本青年代表們還圍成圓圈，拍手齊唱「東京—北京」，向周總理致意。日本茨城縣訪華代表團的一位代表熱情的說，「我們日本人民都希望儘快地恢復中日邦交。」周總理回答說，「我也這樣希望」，這時人羣中響起了熱烈的掌聲。意大利友好訪問代表團成員、意大利上議員德拉齊尼在和周總理碰杯時，他代表大多數意大利人民向總理和中國人民致敬。周總理回答他說，我代表中國人民接受你的致意，全中國人民是願意和意大利人民友好的。

周總理同來自英國和美國的青年代表和藝術家們也先後分別祝酒，互問健康，爲和平友好乾杯。

周恩來總理來到各國文藝界人士當中，同蘇聯、印度尼西亞、越南、匈牙利、哥倫比亞等國藝術團的演員們見面，人羣中響起了「和平萬歲」、「友誼」的歡呼聲。哥倫比亞的藝術家路巴諾對總理說，「中國人民對我們的熱誠歡迎，使我們終生難忘。」周恩來總理向蘇聯新西伯利亞歌舞劇院巴蕾舞團的布加蘭夫團長和瑪利馬諾夫副團長祝賀他們演出成功！隨後又同哥倫比亞藝術家在一起照了相。

來自五十多國家的朋友們都分別聚集在一起歡樂地談笑，中國各界代表人士也不斷向客人們敬酒，歡聲笑語此起彼伏。彭德懷元帥和埃及青年代表團、敍利亞學生代表團、黎巴嫩和平代表團在酒會上見了面，並且作了長時間的親切交談。彭德懷對他們說，你們三個國家的人民站在反殖民主義鬥爭的最前線。我相信，全阿拉伯人民一定會像埃及人民那樣，在鬥爭中取得最後勝利。彭德懷元帥還特別向埃及代表團的團員、納賽爾總統的弟弟轉致他對納賽爾總統的敬意。他說，中國人民和我對於納賽爾總統同帝國主義鬥爭時的堅決和勇敢，充滿無限的敬意，納賽爾總統是我最欽佩的人之一。黎巴嫩和平代表團團長嘉治．哈納對彭德懷元帥說，只要有中國人民和你這樣的將軍以及全世界愛好和平的人們同我們站在一起，我們就有了勝利的信心。敍利亞代表團的一個團員對彭德懷元帥說，所有阿拉伯國家的人民已經團結起來，他們將和全世界的和平人民一起在反對帝國主義的鬥爭中取得最後勝利。

賀龍副總理和美國及拉丁美洲青年進行了談話，青年們向他介紹美國和拉丁美洲青年生活和鬥爭的情況。一位墨西哥青年說，墨西哥人民革命運動和中國革命有許多相似之處。一個美國女青年說，美國人民很希望了解世界上每一個國家，她說，她對這次到中國旅行很感興趣，因爲這次旅行使她得到很多知識。她回去以後將把在中國所見所聞轉達給美國人民。

日中友好協會訪華代表團的團員們和曾經訪問過日本的中國紅十字會總會會長李德全在酒會上不時用漢語共同高呼「中日友好萬歲」，「和平萬歲」。越南國家文工團的女演員同印度尼西亞馬督古藝術團的男演員合唱了「椰島之歌」，在那邊，日本和印度尼西亞的青年代表們又在一起興致勃勃地唱「年青的人」和「獨立歌」。中國著名京劇演員李少春同哥倫比亞歌舞團的胡安．拉勒斯兄弟談得十分親切。胡安．拉勒斯對李少春說，他希望有一天中國的藝術家能夠到哥倫比亞訪問，他們將像中國人歡迎他們這樣來歡迎中國的藝術家們。

招待會在歡愉友愛的氣氛中進行了兩個小時。出席招待會的有副總理陳雲、彭德懷、鄧小平、賀龍、陳毅、烏蘭夫、李富春、李先念、薄一波，副委員長林伯渠、李濟深、沈鈞儒、郭沫若、黃炎培、彭真、李維漢、陳叔通，最高人民法院院長董必武，國防委員會副主席葉劍英元帥、張治中，中國人民政治協商會議全國委員會副主席包爾漢以及各民主黨派、各人民團體和社會各界人士。

達賴班禪慶祝國慶

【本報訊】據新華社拉薩及日喀則電：國慶前夕，達賴喇嘛以「努力加強愛國團結進步」爲題發表專文，歡慶國慶佳節，感謝中國共產黨和毛主席的領導；班禪額爾德尼亦致電毛主席慶祝。

拖拉機廠緊張施工

建設工程已全部動工，有九個工場先後投入生產。鑄鋼和發動機工場，是最後的兩項主要工程，將在明年完工。（右圖）：緊張地安裝設備的發動機工場；（下圖）：正在吊裝的鑄鋼工場廠房。（新華社記者唐茂林攝）

英國報紙提高售價

【路透社倫敦二十九日電】據二十九日晚宣佈，英國所有國家早報，現在售價爲兩便士，但從十月七日起，將增價至兩便士半。

在最近幾個月中，許多地方報紙都已漲價了。

重慶電廠擴建

首期完成後發電能力即倍增

【據新華社重慶三十日電】重慶發電廠將擴建成爲一個大型的火力發電廠；第一期擴建工程二十九日正式動工。

這個廠的全部擴建工程完成以後，它將同龍溪河正在施工的獅子灘和下硐兩個水電站一道，滿足重慶地區第二個五年計劃初期工業生產和人民生活不斷增長的用電需要。

重慶發電廠是西南最大的火力發電廠，在一九五四年建成發電。它是在蘇聯專家直接幫助下建設的，電廠的全套設備也是由蘇聯供應的。由於在第一個五年計劃期間，我國的技術水平在蘇聯無私的幫助下得到迅速提高，因此，這次重慶發電廠的擴建工程，將全部由我國自己的人力、物力承擔；只有一部分鍋爐，因爲趕製不及，將調用一部供應他廠的蘇聯製造的鍋爐。

重慶發電廠第一期擴建工程完成以後，發電能力將增加一倍，但是投資卻不到新建時的三分之一。擴建工程所以投資少、收效大，是因爲先進的蘇聯設計，早爲現在的擴建準備了有利條件。

中敍友協在京成立

達浦生當選爲協會會長　周總理出席講話表示熱烈祝賀

【據新華社北京三十日電】周恩來總理今天在中國敍利亞友好協會成立大會上說，中國人民把敍利亞人民的鬥爭看作是自己的鬥爭，把敍利亞人民的勝利看作是自己的勝利。中國人民和敍利亞人民是站在一起的。

周恩來總理對中敍友好協會的成立表示熱烈的祝賀。他的講話引起全場熱烈的掌聲。

【據新華社北京二十九日電】我國十六個人民團體的代表今天下午在北京舉行聯席會議，聯席會議一致通過的中敍友好協會會長、副會長、理事會理事的名單如下：

會長：達浦生。副會長：楊靜仁、張鐵生、張傑。

理事四十人：丁毅民、于振瀛、王守仁、王蔭圃、鮑爾漢、左哈拉、江明、劉寧一、劉懿瑞、嚴濟慈、達浦生、杜波、李怒、尚文齋、吳曉邦、阿不都熱合滿、胡千昂、胡蘭生、胡傳揆、范瓊、查阜西、宮達非、馬明基、馬賢霞、高戈、張傑、張正武、張鐵生、溫濟澤、閻剛侯、程希孟、鍾師統、楊靜仁、楊朔、楊德玉、楊慧琳、寶昕、蔣天佐、葛一虹。

反對美再進行核試驗　日本舉行海上示威

出海漁船一律扯起抗議大旗

【新華社北京二十九日電】東京消息：日本高知縣室戶岬船員同志會在二十八日發出通知，要求它所屬的以浦賀、室戶和室戶岬爲港口的漁船在十月一日以後出海時，一律扯起寫有「反對原子彈和氫彈試驗」字樣的大旗，進行海上示威，抗議美國宣佈要在明年春天在太平洋上恩納威托克島上進行核爆炸試驗。

室戶岬船員同志會還作出決定，要在十月初向總部設在東京都的全國漁船工會提出建議，要求這個工會通知駛離全國各港口的漁船都舉行海上示威，抗議美國要在太平洋上再次舉行核爆炸試驗。

英工黨責政府無理

主張應恢復中國在聯合國地位　歡迎英國放寬對華禁運的政策

【路透社英國布來登三十日電】英國工黨主席馬嘉烈．海卜蕊小姐三十日攻擊英國政府把暫時禁止氫彈試驗一事和裁軍的其他階段扯在一起，認爲是「沒有道理的」。

海卜蕊小姐在工黨年會上以主席的地位發表演說。出席這次年會的有各地方的工黨代表及全國各地工會的代表。

她並要求在台灣的國民黨的軍隊應解除武裝，中國加入聯合國，並要求蘇聯和西方在中東成立一個「冷靜地區」。

她說：英國工黨對歐洲的政策是：西方國家在西德作軍事的撤退，以換取蘇聯從東德撤出。

她呼籲聯合國增加對落後國家的援助。並說，對西歐自由貿易地區的想法，工黨願給予「審慎的」歡迎。

海卜蕊小姐談到國內方面，她說：銀行利率的提高是「一個完全失去理解的政府的一項毀滅行動」。此舉已引起人們的驚訝，並廣泛地恐慌失業。

談到核子試驗，海卜蕊說：「政府堅持把暫時禁止核子試驗與裁軍其他階段聯在一起，這是沒有道理的。西方在這個問題的接觸上，如果具有更大的彈性，或許可使蘇聯很難在其他有關的問題上再繼續僵持下去。」

談到中國被排除於聯合國的問題，她說：「工黨認爲這點是完全沒有道理的，並且相信政府應該迫使美國人改變他們的態度。今年初，政府誠然會在對中國貿易這個問題上跟美國的態度挑戰。其結果英國放寬禁運表，這個步驟，方向走得對，我們是歡迎的。」

縱橫談

第一個五年計劃完成

第一個五年計劃的基本任務和各項具體任務勝利完成了。這句話包含些什麼意義呢？

第一、大大超過了五年計劃原來的規定，對各項經濟成份的社會主義改造已經完成了，解放時存在着的各種經濟成份已基本上都變成了一種——社會主義的經濟成份。

第二、在這個基礎上開始建設起獨立的工業，完成了工農業增產的計劃，脫離了經濟極端落後的狀況，建立起社會主義工業化的初步基礎。

第三、人民的生活有了顯著的改善，失業狀況基本消滅了。

不能工業化?!

西方國家的某些人物一直宣稱，像中國這樣的國家，和所有的所謂落後國家一樣，幾乎是不可能工業化的。

在解放的初期，某些日本工程師就估計，中國如果要恢復鞍鋼，起碼要二十年。但是，解放後八年的今天，我們不但恢復了鞍鋼，而且使它成爲獨立的鋼鐵基地，鋼產量已爲舊中國鋼最高產量的三倍以上。

我們不能工業化嗎？我們的工業產值五年中增加了一倍以上！我們大批生產從前不能生產的汽車和飛機，鋼產在五年中加了三倍！更重要的，我們已訓練出大批技術幹部，可以不依靠別人，單獨設計並建設飛機廠、汽車廠、大機器、鋼鐵基地；並且以自己製造的材料和機器來建造並裝配這些工程和企業！

「奴役」「挨餓」?!

那些人沒有話說了，他們又改口了。他們說，的確，中國的建設很好，可是，這種建設成績是「奴役人民」得來的，人民被「強迫勞動」，人民「忍飢挨餓」，才取得這樣的成就！

上面我們已經提到，社會主義改造大大超過了原來的計劃，這是人民熱烈擁護社會主義的結果，靠「強迫」是不行的。

在社會變革時，一定有一部份人反對，因而也常常會暫時發生生產力破壞和生產下降的現象。但是，在我國完成社會主義改造時，生產沒有破壞，生產更是不斷增長，而且增長得更快。沒有絕大多數人民的擁護，而靠「強迫」「奴役」，這是完全辦不到的。

中國從前窮到極點，人民生活也不可能一步登天，但是，人民生活的改善，是大家看得到的。別的不說，在六億人口的國家中五年裏基本消滅失業現象，在五億多農村人口中購買力五年增加了一倍多，這是世界破天荒第一次！「忍飢挨餓」云乎哉？

偉大的鼓勵

當然，那些人並不是吃飽飯沒有事做，專門拿中國來造謠言；他們是有目的的。

他們比誰都清楚，中國的成就對整個世界的影響太大了，而這種影響對他們是不利的。他們夢想，縮小了中國的成就，歪曲了中國的成就，世界上殖民地人民會安於現在，忍受剝削，忍受痛苦。

但是，他們的目的是永遠達不到的，中國的光芒是沒有法子掩蓋住的。佔全世界人口四分之一的中國所取得的偉大成就，對一切愛自由、愛和平、要求改善自己生活的廣大人民，都是一種鼓勵，一種力量。

全世界多少善良男女爲中國的成就而喜悅，原因就在此。

施君玉

五年計劃勝利完成

（上接第一版）

我國在社會主義建設方面的成就也是十分顯著的。作爲五年計劃中心的工業基本建設，按投資額計算，五年合計將超額完成計劃百分之五以上。以蘇聯幫助我國設計的一五六項爲骨幹的限額以上的工業建設單位，五年來開始施工的共八百二十五個，在今年底能建成的共四百四十八個，其中屬於一五六項的是五十六個。這八百多個項目是我國現代大工業的第一批骨幹，對我國的社會主義工業化事業有巨大的作用。它們雖然還沒有全部建成，但是已經爲我國的社會主義工業化建立了初步基礎。由於這種建設，我們不僅一般地加強了冶金工業、燃料工業、動力工業、機器製造工業、化學工業、建築材料工業和輕工業，而且開闢了許多新的工業部門，如合金鋼和鋁及其他有色金屬的冶煉和加工，汽車、飛機的製造，冶金、發電、採礦設備的製造，無線電和精密儀表的製造等等。由於這些新工業部門的建立，就開始改變了我國工業原來殘缺不全的狀況。這些新的工業企業，分佈在全國各地，大部分分佈在原來工業很少的內地，這樣也就開始改變了我國工業原來偏集於一方的狀態。

負責人指出，我國的工業建設不是孤立地進行的，農業、交通運輸業和其他經濟事業也進行了大規模的建設。在農業、水利和林業方面，五年內基建投資達到卅八億元以上，超過原計劃百分之五十以上；水利方面除了建設了十幾座大型水庫以外，同時還建設了許多中小型水利工程和開展了廣泛的農田水利工作，由此不僅防禦了巨大的洪水，而且增加了灌溉面積二億多畝，超過計劃一倍以上。在交通運輸方面，重要的有新建鐵路幹線和支線四千九百廿多公里，由中央投資修建的公路幹線一萬二千公里，都超過計劃百分之廿左右。

負責人說，大規模的經濟建設壯大和鍛鍊了我國的技術力量，一九五二年我國國民經濟各部門的工程技術人員不過十七萬多人，預計一九五七年將達到八十萬人，增長了三點五倍左右。由於極大多數的工程技術人員努力學習蘇聯的先進經驗，在蘇聯專家的指導下，技術水平有了很大的提高。現在，一般的大型企業，包括鋼鐵聯合企業、煤礦、電站、煉油廠、機器製造工廠、化學工廠以及鐵路、水庫等，除資源條件較複雜和技術條件要求很高的以外，都可以自己設計了。這是我國在技術上的很大進步。

負責人說，我國的第一個五年計劃採取了發揮原有企業的生產潛力來加速新企業建設的方針。除了對一部分老企業進行重大改建以外，對大多數的老企業加強了技術措施，提高了經營管理水平，發揚了廣大職工羣衆的積極性和創造性，使原有企業的潛力得到比較充分的發揮。在這過程中，黨和國家曾經批判了厭舊喜新的不良傾向。正是因爲採取了這樣的方針，我國的工業生產、農業生產和運輸取得了很高的發展速度，並且使多數指標大大超過了原定的計劃。我國一九五七年的工業總產值，已經爲一九五二年的百分之二二三．四，平均每年增長速度爲百分之十七．四，爲原計劃的百分之一二一．七。其中，生產資料一九五七年的產值爲一九五二年的百分之二九〇．二，平均每年增長速度爲百分之二三．七，爲原計劃的百分之一二八．一；消費資料一九五七年的產值爲一九五二年的百分之一七九．四，平均每年增長速度爲百分之一二．四，爲原計劃的百分之九九．八。在農業方面，一九五七年的農業總產值爲一九五二年的百分之一二六．四，平均每年增長速度爲百分之四．八，爲原計劃的百分之一〇一．五。其中，糧食一九五七年的產值爲一九五二年的百分之一二三．七，平均每年增長速度爲百分之四．三，爲原計劃的百分之一〇三．二；棉花一九五七年的產值爲一九五二年的百分之一一五．一，平均每年增長速度爲百分之二．九，爲原計劃的百分之九一．七。在運輸方面，一九五七年鐵路貨運量爲一九五二年的百分之一九三．八，平均每年增長速度爲百分之一四．一，爲原計劃的百分之一〇四．三；一九五七年公路貨運量爲一九五二年的百分之五〇三．二，平均每年增長速度爲百分之三八．二，爲原計劃的百分之一五四．五。

上列百分數，一九五七年的水平是按年度計劃數字計算的，按現在預計，除農業生產的若干指標以外，上述其他指標都有可能超過，因此實際速度可能還要高些。以鋼的產量來說，一九五七年年度計劃是四百九十八萬七千噸，預計可能達到五百二十萬噸左右。

負責人認爲第一個五年工業和農業之間的關係基本上是協調的。一九五七年比一九五二年，我國的農業約增產了糧食七百多億斤和棉花四百萬擔，其他經濟作物和牲畜也都有了較多的增長，保證了人民生活的需要，保證了國家建設的順利進行。當然，從客觀需要來說，我國的農業還顯得有些落後，今後還必須用更大的力量加速農業的發展。

負責人認爲產量的提高固然是我國經濟方面的重大成就，而工業產品品種的增加也是十分重要的。例如：一九五二年我國只能生產一百八十多種鋼和四百多種規格的鋼材，一九五七年已能生產三百七十多種鋼和三千多種規格的鋼材；解放以前不能生產的新型機床，一九五七年已經能夠生產二百多種。尤其是，我國現在已經能夠製造許多技術要求較高的工業產品，如一千立方公尺的高爐，一百八十五噸的平爐，一萬二千瓩火力發電設備和一萬五千瓩的全套水力發電設備，聯合採煤機，地質勘探用鑽機，載重汽車，噴氣式飛機，高效率蒸汽機車，四軸自動車床等。這樣，也就在品種方面提高了我國設備和原料的自給能力。而我國設備和原材料在數量、品種方面的自給能力的加強，就爲今後更大規模經濟建設創造了更加有利的條件。

負責人說：我國第一個五年計劃的經濟建設和文教建設是密切結合進行的。經濟建設推動了文教建設的發展，文教建設又在培養幹部、提高科學研究水平、豐富人民文化生活等方面幫助了經濟建設的發展。第一個五年計劃我國高等學校畢業的學生達到二十七萬多人，中等專業學校畢業的學生達到八十四萬多人，其中大部分分配到經濟各部門和科學研究機關中擔負技術方面的工作，大大地加強了我國的科學技術隊伍。我國許多忠心於社會主義事業的科學家，爲經濟建設作出了很大的貢獻。

負責人指出，在一個佔世界陸地面積十三分之一、佔世界人口四分之一而原來經濟又極端落後的國家裏，用短短五年的時間基本上完成了社會主義改造，並且建立了社會主義工業化的初步基礎，這不能不是一件具有重大意義的事情。這件事情，不僅對於中國本身，而且對於世界和平民主事業，也不能不發生深刻的影響。

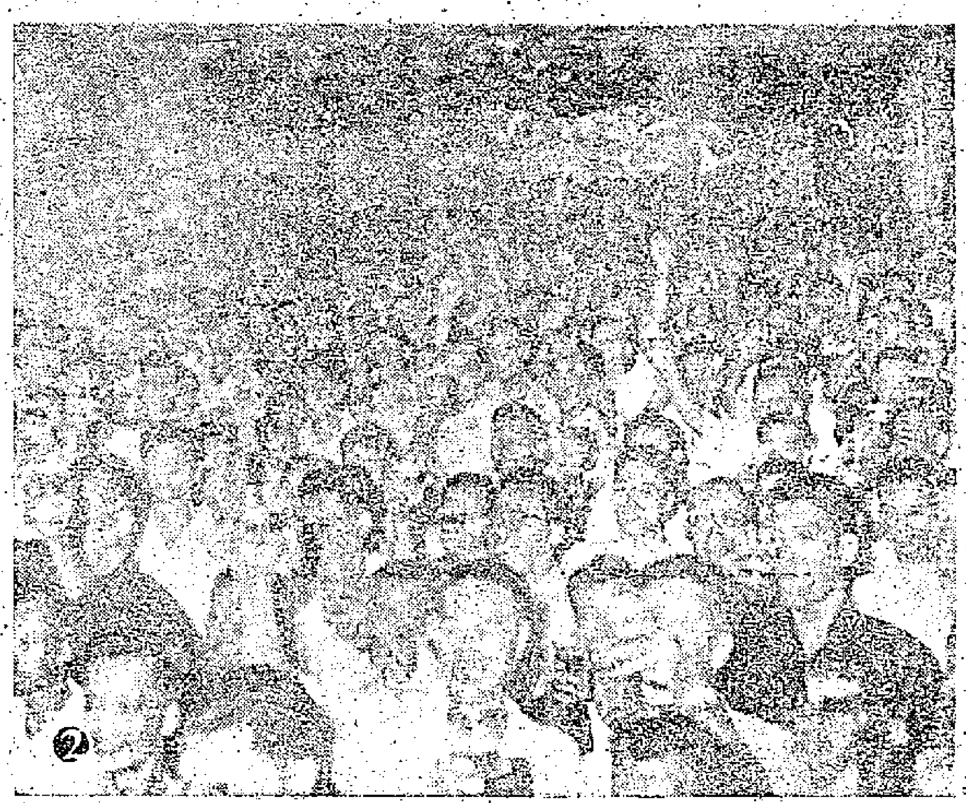
負責人說，在執行第一個五年計劃的過程中，帝國主義分子不止一次地說：「中國的五年計劃是注定要失敗的」，然而在事實面前，這種謊言已經不攻自破。近年以來，帝國主義分子又製造謠言，說什麼「中國的五年計劃可以完成，但人民生活卻是不斷降低了」；國內的右派分子也跟着唱和，說什麼「五年計劃搞糟了」，「統購統銷糟透了」等等，對於這些惡意的誣衊，今年六月周恩來總理在全國人民代表大會上所作的政府工作報告中，已經有力地作了駁斥。這裏只舉出這樣的事實：在第一個五年計劃期內，國家就業的職工增加了大約六百五十萬人，基本上消滅了舊中國遺留下來的失業現象，並且使絕大多數新增加的城市勞動力得到就業的機會；一九五七年比一九五二年，職工的平均工資提高了百分之四十以上，五年內國營企業和國家機關支付的勞動保險金、醫藥費、福利費和文教費達六十億元，僅前四年國家撥款建築的職工住宅達六千六百多萬平方公尺。這些都超過了原定的計劃。在這期間，由於國家用很大力量促進農業的發展，適當提高了農產品的價格，保證了農民收入有所增加，並且採取了穩定農業稅負擔的政策，因此農民生活有了相當的改善。初步計算，一九五七年比一九五二年，農民的收入大約提高了百分之三十左右。

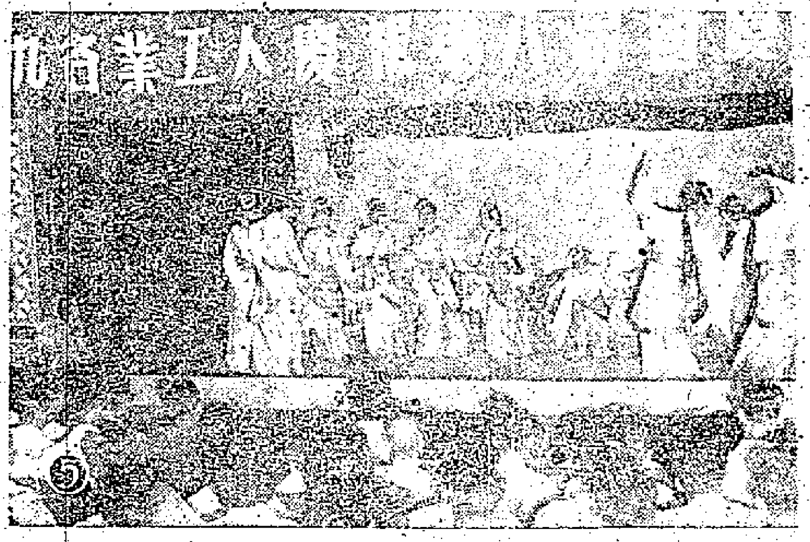
負責人指出，一方面保證國家建設事業的需要，另一方面保證人民生活得到適當的改善，這是我國社會主義建設的一條重要的方針。與此相聯繫的建設方針是，我國的經濟建設一方面必須以重工業爲中心，另一方面必須充分注意農業和輕工業的發展，發展工業必須和發展農業同時並舉。事實證明，由毛主席指出的我國社會主義建設的方針，是完全正確的，在第一個五年計劃期間，我們執行了這個方針，因而得到了很大的成就；避免了國民經濟各部門——特別是工業和農業之間發生脫節的現象。當然，我們也還有執行得不够的地方，今後還需要繼續努力。

負責人說，在第一個五年計劃期間，我們的建設工作和計劃工作也發生過一些缺點和錯誤。這一點，除一小撮右派分子不顧事實而加以歪曲以外，全國人民都是了解的。重要的還在於：我們不僅很快地改正了某些缺點和錯誤，而且從中吸取了經驗教訓，規定了今後建設的正確方針。例如，在基本建設方面，我們曾經發生過同中國實際情況結合不够，有些建設貪大、貪新，對大中小結合和充分利用原有設備注意不够，造成某些浪費，但是，黨和政府批評了這些缺點和錯誤，提出了全面地持久地貫徹節約的方針，即勤儉建國和勤儉持家的方針，貫徹執行這個方針，將給我國今後的社會主義建設帶來巨大利益。

負責人說，我們所以能夠取得這樣偉大的成就，有多方面的原因。在國內，我們有堅強的人民民主專政，有偉大的共產黨的領導，有全國人民的一致努力；在國際上，有蘇聯和人民民主國家在物資、技術和建設經驗方面的熱情支援，有了他們的支援，使我們減少了許多困難和少走了許多彎路。

一方面依靠國內廣大羣衆的無窮的力量，另一方面繼續加強同以蘇聯爲首的社會主義國家的親密團結和互助合作，就使我們有可能在比較短的時間內，把我國建成爲一個具有現代化工業和現代化農業的社會主義國家。





港九處處歡樂迎國慶

（一）新華社舉行酒會，中外各界人士歡聚一堂。（二）各業工人高舉酒杯歡呼「祖國萬歲」！（三）澳門教育會聯歡，參加者圍翩起舞。（四）何賢在工教會上致詞。（五）香港工人聚餐會節目之一。　·本報攝·

鞭炮震耳　酒香情濃
南北行業　福建同鄉　盛大歡宴
席間頻為祖國富強乾杯

【本報訊】國慶前夕，南北行業昨晚舉行盛大宴會，金華酒家燈火輝煌，被佈置得像一座亮晶晶的金字塔。八時三十分，鞭炮的響聲震耳，電光四閃，在硝煙中拋出了一長串的國旗和大字「中華人民共和國萬歲！」

南北行業從昨晚起一連歡宴三天。昨晚參加宴會的有藥材、柴炭、木屐、水草、山貨、磁器等行同業四百餘人。

鳴炮之後，梁燦鄉宣佈慶祝國慶聯歡宴會開始，他說祖國各項成就一年勝過一年，我們慶祝國慶也一年比一年熱烈，一年比一年高興。他在敘述了各項成就以後，並舉出香港經營的國產貨物品種的增多為例，又說在港經營的還有國產鋼鐵器材、水泥、各種機械、機床，甚至國器設備。不但過去需要進口的現在可以自己出產，而且品質越來越好。他說，祖國建設的成就，世界各國包括美國在內都承認了的。

宴會在熱烈的情況下進行，大家互以茅台、竹葉青、國產啤酒等美酒，為祖國的富強康樂乾杯！

【本報訊】福建商會和福建同鄉會昨晚聯合舉行了盛大的宴會慶祝國慶。參加宴會者八百餘人，筵開七十席，情況熱烈。

會上首由主席莊成宗致詞。他在講述了祖國超額完成的第一個五年計劃的偉大成就之後說：「我們祖國的光輝成就，使我們覺得做一個中國人，非常光榮，非常幸福。」他勉勵福建同鄉今後加強團結，熱愛祖國。他最後祝賀大家在偉大的節日裏，得到最大的幸福。在會上講話的還有副主席吳仁懷。

隨後演出了豐富精采的餘興節目，參加演出的還有電影界的女聲合唱：「心上的人」、「依拉拉」，舞蹈：「踩姑娘」，工商界婦女演出的「瑤台舞」等。

宴會上大家頻頻舉杯，祝賀祖國社會主義建設勝利完成，祝賀福建同鄉的進一步的團結愛國。直至深夜盡歡而散。

新界各區農民　聚餐欣賞歌舞

【本報訊】來自港九及新界各區農民數百人，昨天在種植總公會舉行慶祝國慶節大會。主席在會上報告八年來祖國建設的成就，與及農村的新景象。最後有歌詠、舞蹈等遊藝節目助興。晚上聚餐聯歡。

澳門花絮
七十老人演戲　婦女盛裝迎節
鏡湖喜氣洋洋　巴士勞資聚餐

▲國慶前夕，澳門披上盛裝。市區內數不清的賀旗、賀燈，縱橫交織。酒家之內，連晚盛宴宏開，年青學生和婦女們，燙髮，穿新衣，滿懷歡欣迎國慶。

▲「今年國慶節，真係高興咯！」這是一位七十歲工商界婦女麥舜士昨日對記者說的。她今年在婦女界的慶祝大會，參加演出「五代同堂共祝國慶」話劇。她說：「我咁大年紀，本來嘅，就唔應該去做戲咯！但係今年長江大橋又通車，五年計劃又超額完成咗，大家都興奮，我自己也覺得年青起來啦！」說罷，她又笑眯眯了。

▲在鏡湖醫院裏也有這樣一個動人的故事，該院一位姓陳的肺病人，在廿八日晚上的預祝國慶園遊會上，興奮得很，自動要求演奏小提琴。另一位病人也興奮地要演奏鋼琴，他說：「祖國社會主義建設成就，使人高興，讓我也來參加一個節目吧！」後來由醫護人員婉言阻止。

▲今年公共汽車公司與工人一起共祝國慶，公司門口已懸起花牌，十有三日晚上，勞資聯合假銀業大廈聚餐，並邀請工人家屬參加，屆時宴開三十多桌。

▲為了歡度國慶，今年社團工會大部都有聚餐。有些單位宰牲由工人親自下廚烹飪；據牲口商人說：近日內地都有大批雞鴨、豬隻到澳，每天都有生豬三百多頭，充份供應，不虞缺乏。

▲昨晚，國際酒家的負責人對記者說，國際酒家由廿九日起至十月三日止，一連六天，晚晚有酒席，現已全滿。

九龍雞鴨同業　明晚筵開二百席
全業一致懸國旗紮燈綵

【本報訊】九龍雞鴨同業商會，門面已搭牌樓，張燈結彩慶祝國慶，晚間在會所舉行遊藝歌唱聯歡晚會招待各會員欄職員工人及[illegible]

特務又有新花樣　寄港謠信誤傳單
偽造本報信封寄反動冊子

據傳十四K黨圖搗亂

[illegible]

航運業人士七百人暢飲

[illegible]

搜書院受歡迎　兩萬人已訂座

[illegible]

鄉土雜誌出特大號

[illegible]

食品業節目多采　參加者笑逐顏開

【本報訊】中華出入口商會食品行業昨[illegible]盛大的游藝會慶祝國慶，[illegible]還有歷時一百五十[illegible]「中國新聞」、長鼓舞、紡織舞、蒙族舞、友誼舞、[illegible]粵劇花木蘭和朗誦詩[illegible]獨唱及嚴保羅的口[illegible]開，在聚餐會中更是[illegible]說：太高興了。

[illegible]始發售。這是一部介紹[illegible]故鄉名山大川、風土人物的遊記佳著，內容豐富，插圖精彩，每本只售港幣一元四角。

澳門岐關車　國慶期間　隨時加班
澳穗客船天天開

【本報訊】澳門消息：國慶節前後，澳門和內地水陸交通照常。岐關客車廣州車頭班每天上午八時五十五分，二車八時五十分赴石岐頭車上午八時十五分，二車九時正。該公司已準備充足車輛，屆時可以加車行走。

穗澳線仍然是天天有船，新發利[illegible]行走，每日下午二時在澳門十號碼頭[illegible]渡亦是天天有渡船從廿五號碼頭[illegible]時間是上午八時正。

冬季供水時間　至少八個小時

[illegible]今年冬季本港供水時間每日[illegible]他說：「此種供水時間，現時[illegible]」[illegible]食水之社論發表意見，顯示多季[illegible]

魯迅逝世紀念特輯
文藝世紀今出版

【本報訊】「文藝世紀」十月號，今天出版，是期有魯迅先生逝世廿一週年紀念的特輯。[illegible]

香港中文電台

七時：報時；時代曲。十五分：英語教授。卅分：時代曲。五十八分：天氣報告。八時：每日公衆活動報告；粵語新聞；國潮語新聞及特別報告。卅分：京曲。九時：粵曲。卅分：潮州曲。十時：婦女信箱。十五分：時代曲。卅分：錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分：各地樂曲。十一時：「飯口之家」短篇廣播劇。卅分：粵曲。十二時：報時；潮州外江曲。卅分：故事演講「蔡伯達外傳」。一時：報時；時代曲。廿八分：天氣報告。卅分：粵國語新聞及特別報告。五十分：音樂。二時：彈詞節目。卅分：長篇粵曲。四時：潮州曲。卅分：故事演講「小五義」。五時：歐西音樂介紹。卅分：特備兒童廣播劇節目。六時：報時，粵國語新聞簡報，潮客語新聞及特別報告。卅分：英語教授。四十五分：時代曲。七時：粵曲。卅分：廣播劇化小說。八時：報時；競猜歌曲。十五分：粵曲。四十五分：時代曲。五十八分：天氣報告。九時：轉播倫敦國語新聞。十五分：時代曲。卅分：轉播倫敦粵語新聞。四十五分：古腔粵曲。十時：電影音樂及流行曲選。卅分：特備京曲節目。十一時卅分：天氣報告；明日節目預告；廈門曲。時代曲。十二時（完）

香港英文電台

七時：輕鬆音樂。十五分：新聞提要。廿分：早晨旋律。四十五分：天氣報告。八時：新聞。十五分：今日日記。十六分：巴黎音樂。九時：暫停。十二時卅分：樂隊。一時：鋼琴。十三分：天氣及新聞。卅分：午餐音樂。二時：暫停。五時卅分：「山的那邊」。四十五分：音樂。六時：印度音樂。卅分：樂隊。七時：時代曲的黃金時代。卅分：唱片介紹。八時：新聞。十五分：汽車雜談。四十五分：弦樂四重奏。九時十五分：美國通訊。卅分：話劇。十時卅分：爵士樂。十一時：新聞。十五分：晚後音樂。卅分：暫停。

麗的呼聲銀色電台

七時：麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分：天氣預測，轉播港台：英語教授（粵語講解）。卅分：口琴。四十五分：粵語流行曲。八時：報時，新聞報告，天氣報告，十五分：聽戶親友祝婚點唱。卅分：點唱。九時卅分：時代曲。十時：婦女講座。十五分：今日事。廿分：廣東音樂。卅分：珍版粵曲。十一時：粵曲。卅分：武俠傳奇「鐵傘先生」。十二時：報時，新聞報告。十五分：轉播證券交易所股市及金融行情。廿分：聽戶親友祝婚點唱。卅分：小說「天涯浪子」。一時：時代曲點唱。卅分：話劇「志在成名」。二時：粵曲選樂。三時卅分：下午音樂。四時：聽戶親友祝婚點唱。十五分：粵語流行曲。卅分：時代曲。五時：兒童節目「普通常識」。十五分：口琴。卅分：時代曲。四十五分：時代曲。六時：倫理喜劇「兩杉怪劇」。卅分：「大銀箱」猜謎有獎節目。七時：小說「血滴紅蓮」。卅分：粵曲。四十五分：粵曲。八時：報時，新聞報告，天氣報告，節目介紹。十五分：世界珍聞「偶寶的間諜故事」。卅分：粵曲。九時：香江夜話「疑幻疑眞」。卅分：時代曲。十時：特備粵曲演唱。十一時：新聞報告，體育消息，節目預告。十五分：夜半奇談「人狐奇遇」。四十五分：音樂。十二時：完播曲。

麗的呼聲金色電台

七時：麗的呼聲進行曲，口琴。十五分：天氣預測，國樂。卅分：各地什曲。八時：報時，時代曲。卅分：國語潮語客語報告新聞，天氣報告。九時：京劇演唱「武家坡」「轅門斬子」。十時：潮州曲。四十五分：今日事。十一時：潮州歌曲。十五分：東莞龍舟歌曲。卅分：河北大鼓「薛馬傳」。十二時：報時，國語潮語報告新聞，天氣報告。十五分：時代曲。卅分：申曲「賢廷鐙」。一時：國語戲劇化小說「鬼屋奇債」。卅分：彈詞「玉蜻蜓」。二時：各地音樂。卅分：世界珍聞「細小婚人」。四十五分：國樂。三時：故事「封神榜」。卅分：時代曲。四時：小說「紅樓春夢」。卅分：潮州曲。五時：故事「血滴冤魂」。卅分：南音演唱「岳飛傳」。六時：時代曲。卅分：轉播港台，英語教授。四十五分：世界童話。七時：粵曲。卅分：成語新解「不二價」。四十五分：人相學研究。八時：報時；新聞，天氣報告。卅分：答中有獎節目。九時：歐西流行歌曲點唱。卅分：星下談「浪逐桃花」。十時：京劇演唱「金鎖記」。十一時：新聞，明日節目預告。十五分：潮州曲。十二時：完播曲。

麗的映聲（有線電視）

五時：卡通片。十五分：兒童片。卅分：兒童片。六時：休息。七時：電視專長表演（英語組）第四次。卅分：中英語言講座。四十五分：今日新聞片。八時：粵語片「七屍八命九人頭」。卅分：「李梨麗瑤」。四十五分：訪問記。九時：「地方檢察官」。卅分：「老母遊巴黎」。十時卅分：最後新聞，天氣報告。

慶祝國慶

香港中國國貨公司 敬禮

慶祝國慶

沈慶鴻 敬禮

慶祝國慶

有利印務有限公司全體同人敬禮

慶祝國慶

培記欄 敬禮

更改電話通告

茲由九月廿八日下午三時起

本號放款部電話（三八七〇一）改用「二六九〇三」

會計部電話（三五八〇一）改用「二四八五二」

其他電話照舊如下：賜詢請撥二八四三六或三一九〇三為荷

恒生銀號有限公司啓

地址：皇后大道中一六一至一六七號

慶祝國慶

雞商總會 敬禮

地址：德輔道西80號二樓　電話：四三五〇二

贈送　中國中醫學院

胃病速愈法　咳喘治療法　無痛脫痔法

痔瘻專修科招生

[illegible]

慶祝國慶

億東行同人敬禮

蘭香閣茶餐廳有限公司

千諾道中　中總大廈

承接社團雞尾酒會、派對茶會、遊河餐會、旅行餐會

本廳最著名焗豬扒飯、咖喱飯麵、香濃咖啡、生日禮餅、各式凍品、價錢經濟、地方華貴、早午晚餐、可口實惠、招呼週到、小賬免惠

請顧客注意：本廳電話已改為二〇五六四、二七九一四，歡迎叫外賣，電話即送到

港澳同胞祝國慶

國旗飄揚　盛會處處

二百多單位五千同胞今在金陵集會

工商新聞出版電影工聯銀行有歡宴

【本報訊】國慶節到了！

在今天這個光輝的日子裏，廣大的港澳愛國同胞將向祖國，向首都北京祝賀、歡呼。今天，燦爛的五星國旗將和早晨的太陽一同上升，飄揚在港澳各處。澳門所有的社團、工會、學校、商店和香港的若干單位將放假一天。人們將舉行大會、聯歡、游藝以及其他的各種形式的慶祝活動，和祖國同胞一同度過這有特別意義的一天，聽取來自祖國各個方面的勝利捷報。

「港九各界慶祝一九五七年國慶節大會」將於今日上午十一時假金陵酒家舉行，大會會場已佈置得堂皇壯麗，各界最精采的餘興節目將在這裏演出。參加大會的單位共二百多個，包括工商界、文化界、教育界、新聞界、出版界、電影界、銀行界、美術界、婦女界及工會等人士共五千人。

從今天起至三日止，大會並假香港中華總商會九樓禮堂舉行「祖國建設圖片展覽」。今天舉行集會慶祝的還有工商界、新聞界、出版界、電影界、工聯會、銀行界、九龍鷄鴨欄商會、果菜行商會、種植總公會和一些工會單位，中國銀行和華潤公司今天下午將聯合舉行雞尾酒會，與各界嘉賓同誌慶賀。此外，還有一些單位昨天已分別舉行集會慶祝，這些單位是：港九各業工人的聯合慶祝大會、新華通訊社、中華出入口商會、華南電影工作者聯合會、汕頭潮出口商會、福建商會和福建同鄉會、南北行公所、食品業、抽紗業和航運業商會暨公會、西環卸貨工會、寶安公社和百貨商店職員會。

澳門方面，「澳門各界同胞慶祝中華人民共和國第八屆國慶節大會」將於今晚假金城、國際、五洲舉行大聚餐，此外，街坊、社團、工會、學校、商行均有各自的慶祝活動。

澳門盛裝迎國慶

牌樓巍峨　燈綵絢麗

社團工會學校商店今放假懸旗慶祝

中總舉行盛大酒會各界晚上大歡宴

【本報訊】澳門消息：沉浸在節日氣氛中的澳門，到處都洋溢着慶祝的熱潮。在今天國慶節日，整個澳門都披上節日盛裝，四座巍峨的壯麗牌樓和各個主要街道懸燈結綵，各社團、工會、商戶門前，彩牌高聳，處處盛會。

澳門各界同胞慶祝第八屆國慶節大會決於今日向毛主席、劉委員長、周總理發出致敬電。

澳門各社團、工會、商店、學校於國慶日均休息一天，並張燈結綵、懸旗誌慶，正午十二時鳴炮慶祝。全澳九家戲院均在節日正午加開特別場，放映優秀名片免費招待各界同胞。統計將有逾萬同胞受到招待。

中華總商會於節日正午在國際酒家舉行盛大雞尾酒會慶祝國慶。屆時參加慶祝酒會的工商界人士及各社團代表將達一千三百多人。

澳門各界同胞慶祝國慶聚餐會，將在下午七時分別在金城、國際、五洲三大酒家同時舉行，參加者將逾一千二百人以上。

澳門工會聯合總會於昨日下午六時在工人康樂館舉行大聚餐。

中華教育會、中華學生聯合總會、語運合唱團、澳青聯誼社亦經於前日舉行預祝，鏡湖醫院前、昨兩晚仍繼續舉行預祝會，招待全澳醫學界及該院歷屆護校校友和該院醫務人員家屬。

晚在國際酒家舉行的預祝會，教師們大都盛裝赴會，會上頻頻為祖國第一個五年計劃勝利完成而乾杯。主席杜嵐講述了祖國教師政治地位、物資和文化生活都獲得了很大的提高以後，更提出澳門教師應更好地為祖國培養建設人材而努力。

在中華學生聯合會預祝國慶游藝晚會上，該會主席號召同學們努力學習，準備好當上社會主義建設的接班人。

千五百人大聚餐

各業工人歡呼祖國萬歲

徐振材李生講建設成就

指出祖國繁榮同胞幸福

【本報訊】懷着歡欣鼓舞心情的港九各業工人代表約一千五百人，昨晚在金陵酒家四、五樓熱烈慶祝國慶。在慶祝大會上，歡聲雷動，笑語聯騰。

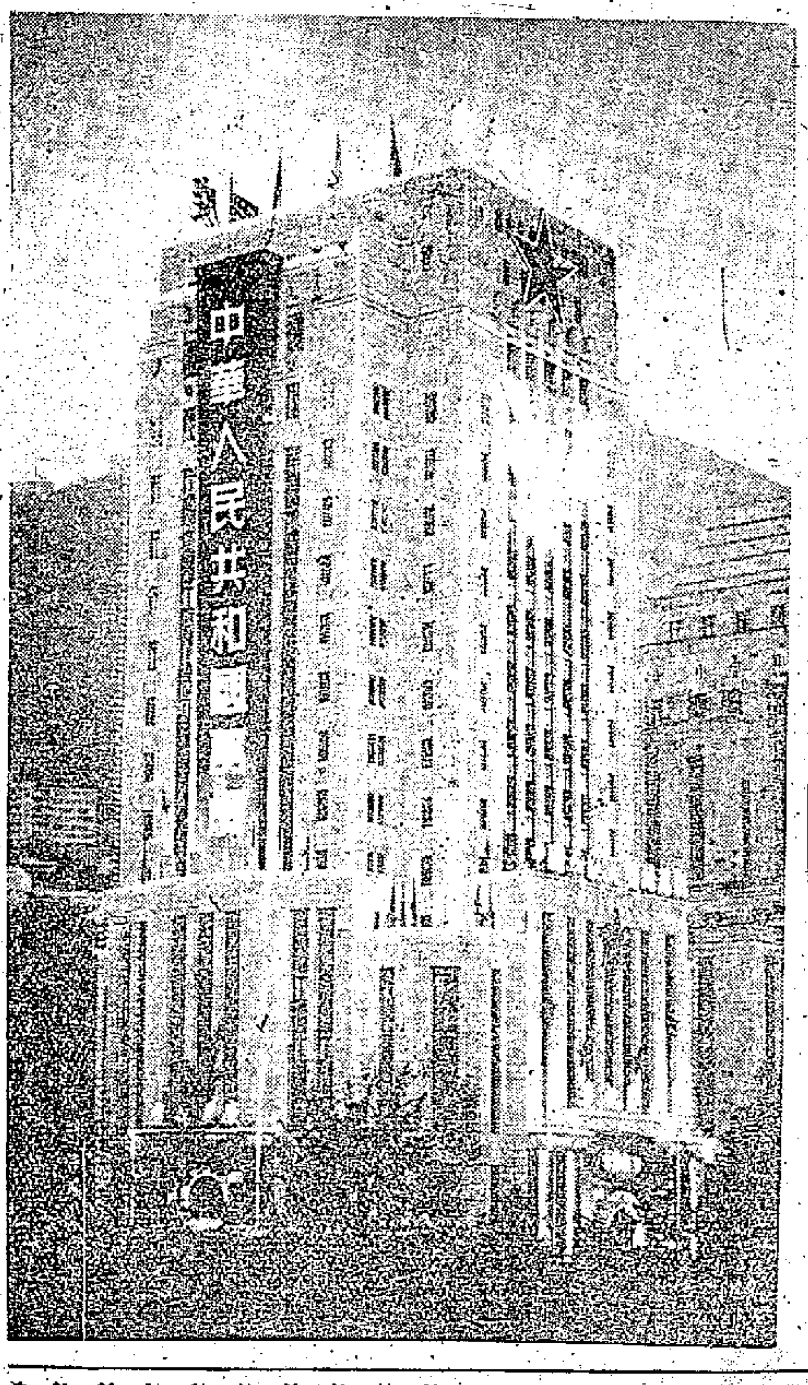
大會主席團主席徐振材在熱烈中致開會詞說：「今年是我們祖國第一個五年計劃超額勝利完成的一年。八年來，全國人民團結一致，在中國共產黨和人民政府正確領導下，勤儉建國，已取得勝過過去一百年的成就。」

他又說：「我們祖國致力於社會主義國家的團結，堅決執行和平外交政策。今天，我國已同世界二十億人口的二十九個國家建立了外交關係，我國在國際上舉足輕重，威望日高。我國的第二個五年計劃又快要開始了，我們都可以看到我們社會主義祖國的前途美景。同時，我們亦看到我們面前仍然有不少困難。我們深信，我們本着勤儉建國、勤儉持家的精神，堅持艱苦奮鬥，我們建設繁榮富強的國家一定能夠實現的。」

最後，徐振材激動的說：「我們港九工人慶祝第八屆國慶節，是興奮愉快的，滿懷信心的，我們要更加加強團結，辦好福利。」

港九工會聯合會理事長李生講話，提高對社會主義祖國的認識，熱愛祖國，堅決擁護社會主義的祖國！他說：「八年來，祖國建設取得了偉大的成就，祖國工農業生產的發展，祖國人民生活有了很大的改善，人民的購買力也大大提高了。勞動工人的工資提高，現在吃的穿的都比解放前好多了。七年來，人民政府已解決了一千三百萬人的就業問題，這是中國歷史上從來沒有過的。職工工資也逐年增加，一九五二年時工人工資平均每人每年約四百四十六元，去年已提高到六百一十大元。至於社會福利也大大提高了，生、老、病、死、殘、傷、文化教育都有了照顧，物價穩定，每個人都有吃有穿，生活比起解放前不知好了多少倍！」

李生談到：「為什麼解放後我們祖國能在各方面取得這麼大的成就呢？這是因為今天的社會主義祖國，由工人階級當家作主，我們居於領導地位，企業基本上已全歸全國人民所有，全國農村實行了合作化，手工業也逐步消滅了剝削，現在大家按勞分配，有計劃生產。因此，全國人民團結一致，發揮無比力量。」（本報訊）



中國銀行大廈披上新裝，入夜電炬通明。

電影界祝國慶

歡呼祖國富強人民安樂

今年慶祝國慶特別高興

【本報訊】華南電影工作者聯合會昨晚預祝國慶，會員六百多人在九龍大華酒家聚會，再三為祖國的富強歡呼。

該會理事長劉芳致詞說：「作為一個中國人，過去覺得自卑、痛苦；今天，獨立富強，祖國面貌一新，我們覺得自己是中國人。」他說，因為今年國慶特別高興，是第一個五年計劃完成的一年。劉芳還列舉了許多具體數字，說明祖國電影事業、工業、農業、交通及教育事業的成就。

電影界老前輩程步高述說了自己幾十年來親身的體驗。他說：「我們搞電影的，從前地位低微，被人看不起，生活也不安定；現在，祖國的電影工作者，被譽為人類靈魂的工程師，他們無憂無慮，安心工作。去年我回上海，見老朋友們都胖了。」

盧敦幽默地說：「今天我們祖國真正正的強大了。要說『真正正』，那是在一九四五年，說中國是什麼四強之一，結果是國際地位低落。中國人民日夕盼望，等了許久，才等待到今天的日子。」

盧敦說：「除非別有用心，除非不承認自己是中國人，我們怎能不熱愛自己的祖國！」

會上並由李清、高遠主持頒發該會體育競賽的獎品，還有丁葆、嘉玲、劉甦、高遠、周聰等抽獎助興。

他說：「我們港九工人同祖國是息息相關的，祖國美好的前途就是我們的前途，祖國的繁榮富強，就是我們最大的幸福。每一個祖國勝利的消息傳來，我們都感到無比的鼓舞！充滿自豪，都覺得今天做一個中國人是偉大光榮的。」

他又說：「今天，我們一千五百個工人代表在這裏聚會一堂，歡度國慶，我們在這裏祝福我們偉大的社會主義祖國走向繁榮富強的時候，全港工人還應該進一步加強團結，辦好福利，提高對社會主義祖國的認識，熱愛我們社會主義祖國，擁護我們社會主義祖國。」

最後，他提議為「港九工人擴大團結萬歲」！「我們社會主義的祖國萬歲！」而乾杯。

他又說勞動人民熱愛和高度的熱情，努力建設自己的社會主義國家。這就是我國建設飛躍前進的根本原因。這一切活生生的事實，充分說明了社會主義制度的優越性。」

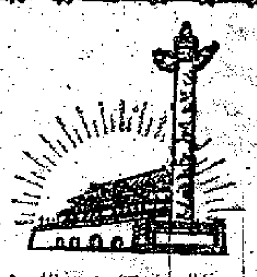
【本報訊】中國航空公司於國慶節期間，在櫥窗佈置了二十多種祖國建設成就的圖表統計，標題是「八年建設勝一百年」，其中包括工農業、人民生活、交通等項。

中航設國慶展覽圖片

新華社昨盛大酒會

中外人士頻頻乾杯

會上氣氛歡愉一片恭喜道賀聲



【本報訊】一個慶祝中華人民共和國建國八周年紀念的盛大酒會於昨日下午五時半至八時在告羅士打酒店舉行。主人是新華通訊社香港分社。應邀參加酒會者有各國駐港領事、商務專員及教育界、電影界、銀行界、出版界、中外工商界、法律界知名人士、本港中外報紙及外國通訊社、電視電台駐港記者等。在酒會上，頻聞「恭喜」之聲，一些外賓也雙手捧著酒杯，向主人道賀。有一位亞洲國家駐港領事館的一位官員，且曾高舉酒杯，用中國話歡呼「世界人民團結萬歲」。

這時，會場上鎂光燈閃閃不已。

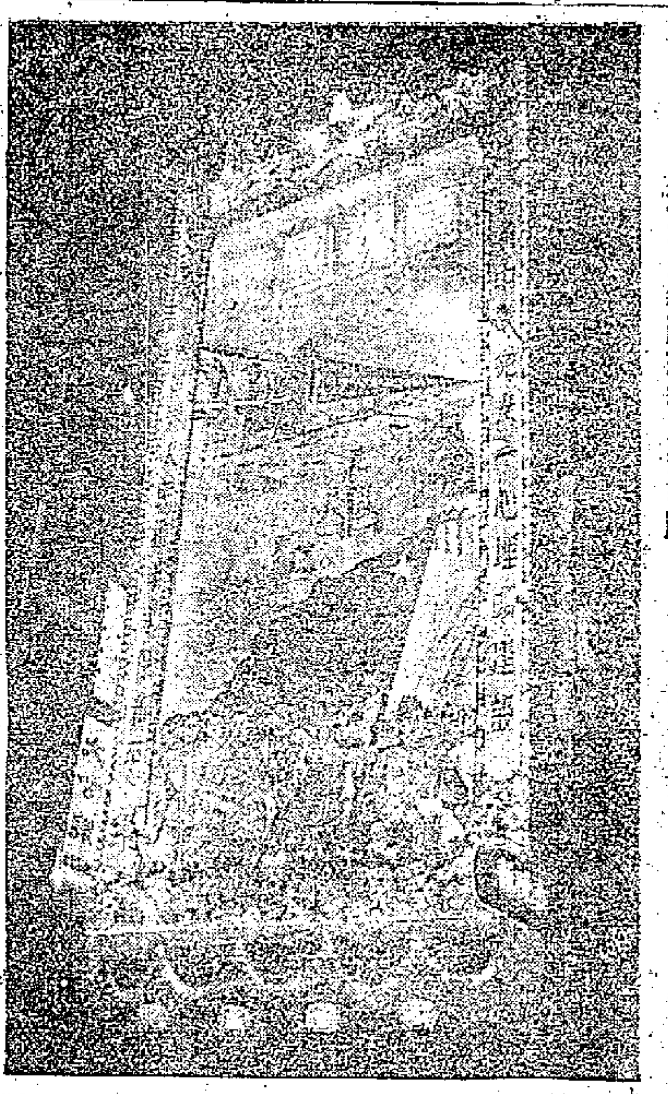
大會在歡騰中結束後，跟着是游藝節目，有時裝歌劇「珠江漁謠」、樂歌「采茶撲蝶」、舞蹈「采茶燈」、「織女穿花」、「半邊裙子」、樂器合奏及歌詠等，每個節目都博得不少掌聲。

港聞2今天改刊第三版

清勁東北風，空曠地方風勢有時強勁。雲霧，早上可能有雨。涼爽。

高潮 凌晨二時四十二分

低潮 上午十時五十一分



香港大公報門前的巨型綵牌（本報攝）

普天同慶

香港中華總商會全體常務會董敬祝

囍

我倆經雙方家長同意，謹定於一九五七年十月一日國慶節旅行北京結婚。特此敬告諸親友

[illegible] 同啓

民強體育用品公司

國產名廠膠鞋

物美價廉・請來選購

天津工農牌籃球鞋大號每對五元一
天津雙錢牌網球鞋大號每對三元六
天津雙錢牌籃球鞋大號每對六元二
上海回力牌網球鞋大號每對三元七
上海金剛龍牌籃球鞋大號每對五元四
上海勝利印花女童鞋每對一元八
上海勝利燈芯絨女童鞋每對一元九
廣州紅星網球鞋大號每對三元

★國產文教體育用品★

干諾道中一四一號　電話：三〇五八二

陳紹寬與僑胞談話
福建五年以來成就巨大
工業糧產等超過五年計劃指標
去年工業建設投資為解放前八十年總和兩倍多

……福建省副省長陳紹寬發表專文，題為……如下：
……熱烈歡呼祖國八年來的成就。
……人民政府和毛主席的英明領導下，取……社會主義建設的輝煌成就。第一個五……早已完成了。
……上完成了對農業、手工業和資本主……主義建設方面也取得了巨大的成就，……工業生產總產值都已提前達到第一個……福建省工業建設的投資額就超過解……這一年，新建了一百四十一個廠礦……六年全省糧食產量達八十七億四千……指標的百分之六點九，為一九五二年……之一百一十九點三五。並且出現了龍溪、海澄、長泰三個糧食千斤縣。

福建人民的物質生活在解放以後已得顯著的改善，經過工資改革，工人的工資提高了百分之十一點四。農民的收入也有不同程度的增加。根據一九五六年對三十三個縣、市八十七個農業生產合作社的調查材料，其中百分之八十七點三獲得增產，二萬四千零八個社員戶中有百分之八十三點五的社員戶增加收入。人民的文化生活也大大改善。目前全省已有一萬三千多所中學和小學，已作到縣縣有中學，村村有小學。中、小學生達一百六十八萬多人。去年大學生在學人數達六千多名，比解放前大學生最多的一年（一九四六年）增長了四倍。五十六萬多工農群衆經過學習，已經擺脫了文盲狀態。勞動人民娛樂的場所——電影院、劇場、以及各類劇團都有很大的發展。

解放前，歸國華僑、和國內僑眷，受到國民黨反動政府的歧視和壓榨，解放後，人民政府對歸僑、僑眷十分關懷。國務院在今年八月公佈的「華僑捐資興辦學校辦法」和「華僑投資於國營華僑投資公司的優待辦法」，就是國家對華僑事務的又一重要措施。

全國人民正在中國共產黨和毛主席的領導下，爭取社會主義建設的更大勝利，使全國人民的生活得到更大的提高。

市容一新　鼓樂聲喧
廣州處處歡祝國慶
十萬餘人集會慶五年建設完成
機關學校商店張燈結綵越秀山燃放烟花

【本報廣州三十日電】國慶節前夕，廣東省人民委員會、廣州市人民委員會於迎賓館舉行酒會，慶祝中華……主持。出席酒會的有蘇聯、波蘭、越南、捷克等國家駐廣州領事館人員，以及在廣州的各國專家等。出席酒會的還有省、市軍政首長和各界知名人士。著名的工業勞動模範王生保，歸國華僑蟻美厚等也出席了酒會。參加酒會的有二百八十多人。

歡宴間，賓主觥籌交錯，頻頻為祝賀我國國慶，並為祝賀我國完成及超額完成第一個五年計劃的偉大成就而乾杯。

歡宴畢，還舉行舞會及放映最新國產影片「椰林曲」。

【本報廣州二十九日專訊】國慶節前夕，廣州市各界人民熱烈地籌備各種慶祝活動，迎接這個全國歡騰的節日。

今年是我國進行第一個五年計劃取得偉大成就的一年。廣州市民盛大慶祝這屆國慶節。全市經過清潔大掃除，市容煥然一新。市面上的各繁盛馬路，開始掛出鮮紅的標語；機關、學校、商店已經張燈結綵，街上不時傳來歡樂的鼓樂聲，充滿了節日前夕的歡騰氣氛。

廣州各工廠、學校和企業，都忙着製造圖表指標，用生產成績來顯示建設成就。廣州通用機器廠、水泥廠、自來水廠，都製好各種模型和圖表。水泥廠的圖表裏顯示出該廠在五年計劃期間水泥總產量等於解放前五年產量總和的十倍。中山大學師生們已製成十個模型，來顯示學校的成就。中山大學、中山醫學院均舉行國慶遊園慶祝晚會。

全市有關慶祝大會及遊行，正在熱烈籌備；會場設在越秀山的大會場；東、南、西、北、中等區分會場也佈置起來，預計全市有十餘萬人參加慶祝大會。

市場也呈現節日前夕的繁榮景象。豬肉、牛肉供應數量都比去年同期增加。雞供應六萬只，鴨二萬只，塘魚供應四十餘萬斤；各種海味、蛋類、生果的貨量也很充沛。

文娛活動在節日裏也將極為熱鬧。越秀山體育場將在國慶那天燃放煙花。文化公園有錫劇兒童藝術展覽、捷克斯洛伐克攝影藝術展覽、廣州象棋甲組冠軍表演賽、舞蹈等。工人、青年文化宮也舉行交誼舞、電影等活動。紅線女主演的「孟姜女」，馬師曾主演的「鬥氣姑爺」，國慶期間在各大戲院繼續演出。

合浦建山寮水庫
本月初開始施工

【本報廣州二十九日專訊】合浦消息：合浦第一個最大的水利工程——山寮水庫，現在正在測量設計中，十月初即開始施工，預計明年四月底竣工。全部工程需要六十萬工，投資五十多萬元。建成後，原白沙、文明、西坎、石灣、龍江、那潭、虎塘、那郊等八個鄉二萬五千多畝農田可獲得灌溉。白沙歷史性的旱災威脅，即可基本解決。

生活在幸福年代的廣東工人

以文化宮和俱樂部為中心的工人業餘文娛活動是豐富多采的。這是廣東工人文化宮的一個手風琴小組在練習。賈秀文攝

國慶節期間
廣州許多職工幹部
紛赴鼎湖等地度假
從化溫泉十三幢樓房供住宿

【本報廣州二十九日專訊】國慶節期間，前往鼎湖、從化溫泉等風景區度假的人們甚衆。九月初，已有不少職工、醫生、機關幹部向勝利大廈廣東旅行社預定鼎湖及從化溫泉的別墅房間；中旬，兩地所有供遊客住宿的客房已被預定一空。旅行社並為遊客們預購車票。

廣東旅行社特在鼎湖及從化溫泉兩地加設床鋪，也充分準備了經濟食品供應。

旅行社在鼎湖的半山亭附近，有六幢別墅式的樓房，共有三十多個房間，其中有單人房、雙人房及專供集體旅行的大房間，各房多附有衛生設備，並有寬闊的陽台，使遊客舒適地欣賞湖山風光。

從化溫泉有十三幢大小樓房，其中大部分都附設有溫泉浴室，此外還有單獨的溫水洗澡間多座，供遊客使用。

三洲有電船開江門廣州

【本報廣州二十五日專訊】高明消息：自九月十九日起，三洲至江門線增加電船一線，每天有電船開往江門、廣州。時間：往江門上午十時正，往廣州上午十一時正。

隆重慶祝國慶節
廣東各縣節目精彩
興寧慶祝三天有球賽七十餘場
廣寧有體育大會·各農村舞龍舞獅

【本報廣州二十九日專訊】中國人民最歡樂的日子——國慶節即將到來，廣東各地紛紛籌備各項精彩節目，準備隆重地慶祝。

二十一日，興寧縣各界人民成立一個慶祝一九五七年國慶節籌備委員會。決定在十月一日上午九時，城鎮各機關、企業、工廠、學校、人民團體以及附城農民集會慶祝國慶。各單位、商店現已裝燈結彩、架搭彩樓。一日至三日，城鎮大塘里將演出歌劇劉胡蘭，並有象棋比賽、民間故事說唱、興寧國樂社主持的演曲清唱，還有七十多場的各中學球類運動競賽和工人系統的「國慶杯」籃球決賽；在工人文化宮，將舉行舞會和晚會，人民戲院將上映精彩的影片。在人民禮堂有潮州漢劇團演出漢劇。

廣寧縣各界人民除在十月一日集會慶祝外，還決定展開全縣性國慶節體育大會，參加項目有籃球隊三十七隊（包括農村）、排球男子十四隊，參加競賽二百三十人，並有乒乓球、象棋選拔賽等等。各農村以俱樂部為中心，組織業餘劇團、文娛組上演節目，設舉行聯歡會、談心會、唱民歌、唱山歌、舞龍、舞獅等多種形式的文娛活動。

信宜縣國慶節那天，將在東鎮舉行慶祝大會，會後接着遊行。還有各種文娛活動，舉行各類球賽，放映電影或演出粵劇。

茂名縣在國慶節前夕，將舉行國慶節職工運動大會，比賽項目有田徑、籃球、乒乓球、拔河、游泳等。

寶安、台山、開平、梅縣等地，均興高采烈地準備各種精彩節目，歡度國慶節。

抽紗工藝蓬勃發展
潮陽出品花式繁多　全縣有十萬人從事這項工作

【本報廣州二十九日專訊】潮陽消息：今年來，潮陽縣的抽紗工藝業蓬勃發展，全縣已有十萬多人從事這項工作。……抽紗的社員，在這次追肥時共投資了一千八百多元。

印尼藝術團過穗赴北京
三十七人在我國巡迴演出

【本報廣州二十九日專訊】應中國——印度尼西亞友好協會邀請前來我國訪問演出的印度尼西亞馬魯古藝術團一行三十八人，在該團團長賈因西·納蘇蒂安率領下，於二十八日由深圳入境，乘火車到達廣州。將於三十日轉往北京，參加我國的國慶觀禮，並將往我國各地巡迴訪問演出。

昨日前往車站歡迎的有：華南文學藝術界聯合會秘書長、中國人民對外文化協會廣州分會理事華嘉，華南歌舞團團長梁倫，市羣衆藝術館館長張放等文藝界人士約一百餘人，廣州的文藝界代表並向全體印度尼西亞藝術家們獻了鮮花。二十九日專程前往深圳迎接的還有廣州粵劇工作團團長鍾少琛等。

該團帶來了印度尼西亞馬魯古羣島的豐富的音樂、歌唱和舞蹈節目。

該團副團長利曼哥達及演出主任勃哈達，已先期於九月二十一日入境赴京。

海豐海味將大增產
發展養殖面積二萬畝　今後每年增產六萬擔

【本報廣州二十七日專訊】海豐縣決定在鞏固原有國營經濟的前提下，大量發展羣衆性的養殖事業。

海豐面臨海洋，氣候和暖，蘊藏着豐富的水產養殖資源，其出產之鱺鼓、鮑魚、泥蚶、……南洋一帶。全縣養殖面積共三萬八千九百多畝。解放前，在國民黨反……

八聞集錦

▲在南靖縣西坑村一片碧綠的山竹林裏，有一種稱為「四角竹」的竹。這種竹萬竹大粗壯，竹葉尖長，竹身呈四角形。節上有尖刺，竹質堅韌，不易腐爛，宜作各種手工藝品。據當地農民說，這種竹大約是在一八三三年左右由台灣移來的，距現在已有一百二十餘年，現在它仍然茂盛，絲毫沒有衰微。該縣有關部門正在安善保護，準備加以培植。（南靖）

▲在平和縣的九峯、皇田一帶的山上，最近發現了一種茶，稱為「金面奇蘭」。這種茶的葉肉厚、色香，泡茶身重，沖水次數多，泡水後其香味……除了具有一般名茶的優點之外，還有治疾病初期發高熱等的特殊功效。目前這種茶的產量很少，有關部門正設法在這區大量培植。（平和）

首都在邁進

方舟

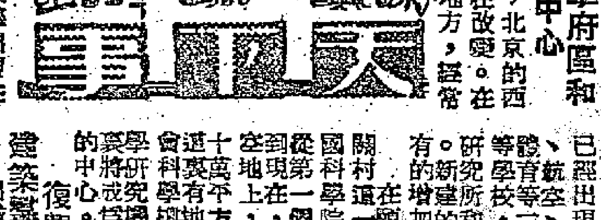
國慶的首都北京正以驚人的速度建設着。八年來，在這座古老的城市中發生的變化，常常使這裏的居民和經常到首都的許多客人感到驚異和振奮。從解放初期到今年年底，僅僅八年時間，北京預計可蓋起二千萬平方公尺的建築物，超過北京建都以來八百年興建房屋的總面積。八年比八百年，這個建設速度恰恰等於過去的一百倍。

工業區的今昔

朝陽門外大街的東南，就是從前人們常叫的「東郊」，剛解放的時候，這裏一共只有兩三個破舊的工廠和幾個磚窰。現在的「工業區」，其實完全不同了。……

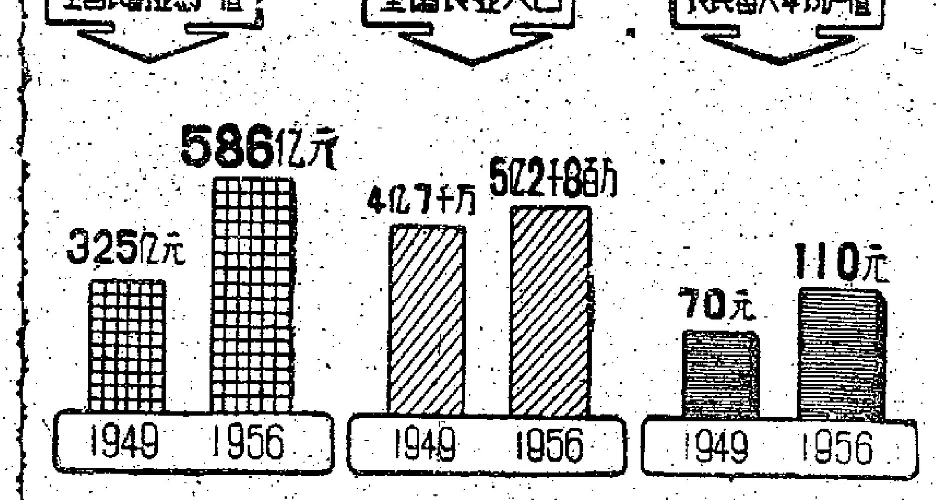
新建的體育館、劇場和醫院

天下事



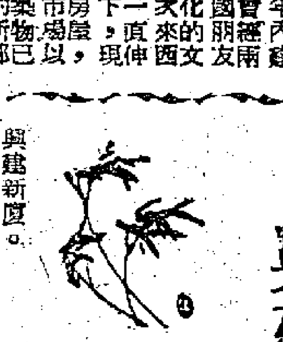
高等學府區和研究中心

復興門外的新建築群



出租的活商品

中國駐蘇大使館興建宏偉新大廈



黑人歌王的遭遇
——美國的「民主自由平等」

周明

如此美國

在號稱「民主自由」的美國，黑人却受着非人的待遇，即使是像保羅·羅伯遜那樣著名的黑人歌唱家，也逃不了美國統治者的迫害。

羅伯遜的父親是一個奴隸。在田納西州的一個奴隸市場上，他曾經被主人像出賣一件東西一樣賣給了一個農場主。新主人要把他帶到一個很遠的地方去，他冒着生命危險在途中乘機逃跑了，最後才在新澤西州落了戶。

保羅·羅伯遜的母親叫瑪麗亞，是一個善良的女人。當家裏連一片麵包都吃不到的時候，她只好守着冰冷的爐子，抱着小羅伯遜，讓他睡在她的膝蓋上，哄着他睡覺。瑪麗亞常常唱這支悽慘的歌：「睡吧！我的寶貝，睡夢中是不會想吃東西的。」

保羅·羅伯遜十二歲的時候，父親坐在他身旁，像對大人似的說：「好孩子，你天份好，能進專科學校。但是我沒有錢供你念書，你自己到外邊去闖吧！想法去賺錢吧！」於是，十二歲的小羅伯遜就在社會上開始「闖」了。他先在一個農場做工，後來在磚廠挑磚。在這裏，他忙得像街上的汽車一樣來回奔跑，裝滿了就挑，倒空了又去裝，直到太陽下山，就累倒在地上睡覺。他幹着成年人的活，却只領到成年人工資的四分之一。在美國，工資是這樣計算的：黑工只能拿到成年工人工資的一半，還是個黑人，因此他就拿到成年工人工資的一半的一半了。

小羅伯遜忍飢挨餓，把工資節省下來交學費。白人的學校雖然收了他，但是白人都不跟他說話，走路也不跟他一塊兒。小羅伯遜坐在教室的一個角落裏，孤孤單單，……因為他沒有錢，只好學了一個時期做工，有了錢再去交學費。他什麼活都幹過：碼頭工人、旅館的茶房，也當過飯店的……在大學裏，有一個時期，他甚至只好去當球隊「左鋒」來維持生活。

保羅·羅伯遜具有天賦的歌喉。當他才被發現以後，美國的統治階級就想利用他來掩蓋他們對一千多萬黑人所作的罪惡。他們給羅伯遜到處做廣告，報上出現了關於羅伯遜的聳人聽聞的大標題。但是，羅伯遜已經在生活中領教了美國的「民主」「自由」和「平等」，他不願意被當作裝飾去欺騙自己的同……

緊急啓事

啓者：魯迅先生名著、夏衍改編、桑弧導演、白楊主演之彩色故事片「祝福」，自上映以來，承觀衆之熱愛，常告滿座，今因片期關係，由本月二日起，國泰戲院除十二點半、二點半、五點半和七點半上映紅線女主演之彩色粵劇歌唱鉅片「搜書院」外，每晚九點半場仍繼映「祝福」，敬請各界注意為荷。

南方影業公司　國泰戲院　謹啓　十月一日

鐵牛傳

五嶽英雄

青春偶像

懸崖撒手 "THE NIGHT RUNNER"

金玉盟 AN AFFAIR TO REMEMBER

天將天兵 JUMPING JACKS

由明年一月一日起 巴林港改爲自由港

該港消費貨物入口稅將不改變

【本報訊】據港商接到消息，由明年一月一日起，波斯灣之巴林港將變爲自由轉口港。供該地本身消費之貨物入口稅，預料將不會改動。

巴林港當局已擴充了貨倉設備。現時有蓋貨倉的容積爲三萬三千五百噸，露天倉的容積則爲五千噸，到十一月間將分別增多二萬四千噸和一萬二千五百噸；到明年，估計全部的貨倉容積可達十萬噸。

巴林港當局之所以要提供自由轉運貨物的便利，是想保持和增加當地的轉口貿易，這種生意近年來已告減少。

柬埔寨公佈自由輸入貨物名單

又，柬埔寨政府已宣佈在九、十兩月內，撥出二億三千萬里爾（以每九十八里爾合一英鎊計，共約三千七百萬港元）的自由外匯輸入下列貨物：

發生器及馬達，二千萬里爾，十月七日截止申請；拖拉機及其附屬物，一千萬里爾，十月四日截止申請；科學設備，一千萬里爾，十月二日截止申請；農具，一千萬里爾，九月三十日截止申請；非鐵質金屬產品，二千萬里爾，九月廿七日截止申請；電氣用品，三千萬里爾，九月廿五日截止申請；雜品，四千萬里爾，九月廿三日截止申請；單車及其附屬物，六千萬里爾，九月廿日截止申請；紙張和盒咭紙，三千萬里爾，九月十八日截止申請。

柬埔寨政府於八月廿二日宣佈，自即時起，下列物品可免稅輸入：救傷裝備，熱水袋，嬰兒及傷病者之食物（除奶製品）、嬰兒奶樽和膠質奶嘴。

月下貨，而新國的秋冬季貨則尚未大量提貨。據稱，今年夏季銷出的美國柯侖西裝較多，因爲它具有免皺免熨的特點。棉質和蔴質的西裝，銷路已受到影響。

天然膠產量 上月十九萬噸

【本報訊】據倫敦消息，國際樹膠研究小組出版的九月份「樹膠統計公報」說，今年九月份世界的天然膠產量爲一十九萬噸，天然膠消費量則共一十四萬七千五百噸。今年六月份，世界天然膠產量共一十四萬二千五百噸，去年七月份則共一十六萬五千噸。今年頭七個月內，世界天然膠產量共一百零六萬五千噸，去年同期內共一百零三萬噸。

九百四十一萬元降至一千九百五十七萬元，即減少三分之一。去年首八個月平均每月運去的工製品，值三百六十二萬元，但今年除了五月份運去三千九百九十萬元，其他七個月都不到三百萬元。

洋紙存倉期限 南朝鮮稍放寬

逾一年者亦可申請

【本報訊】據紙商消息，此間南朝鮮領事館決定將逾期之洋紙存倉期限放寬，其新辦法是：凡儲於公倉貨物如有貨倉證明書，而到港後未移動者，雖超過一年期限，也可以接受申請，同時，貨到日期以港府對所發之簽證爲根據，而不像以往以原來裝船日期計算，這等於放寬日期約六十天之多。

昨天此間紙張市道仍弱，多種貨品仍有大盤成出。奧國五十七磅道林紙成約一千令，每磅成七毫七仙五，意大利色玻璃紙成三百令，每令成九十三元五毫，羅馬尼亞刨裝白報紙成二百令，每令成二十五元二毫，瑞典二百二十磅盒咭紙成二百令，每令沽一百三十八元。

星莊再落場 蘋果成交千餘箱

萊陽梨紫菩提繼續運到

【本報訊】華北水果，昨天繼續運到，包括有梨子、菩提子和蘋果等，新加坡莊再買去香蕉蘋果千餘箱。

青島青香蕉蘋果，再被新加坡餅莊扯去達一千七百箱（每箱重二十公斤），每箱成價爲十四元。青島新蘋和紅星蘋，昨天共爲本地果商買入一千九百三十箱，紅星蘋每箱成十二元二毫，一、二級新蘋每箱成十二元四毫，三級貨成十一元三毫。

第二批山東萊陽梨，昨天有一千多件運到，全爲販商買入，每擔最高成四十二元、三十六元和三十七元。

又青島紫菩提子成出二千多箱（每箱重五公斤），每箱成四元二毫，天津牛奶提子成一千一百箱（每箱重十公斤），成七元。

另悉，廣州甜楊桃來貨續增，昨又到六百多箱，一級貨每擔成三十八元，二級貨成三十二元，三級貨成二十七元。

另據倫敦報紙消息，烏干達在今年八月份生產蔗糖七千二百二十五噸，而在今年七月份生產七千二百三十三噸，去年八月份生產六千二百九十四噸。今年一至八月，烏干達共生產糖五萬一千一百四十三噸，去年同期的產量則共四萬二千三百零九噸。今年八月份，烏干達向肯尼亞輸出糖三千二百七十噸，另有一千二百五十噸輸往非洲。

又據倫敦報紙消息說，澳洲將從一九五七年度生產的原糖當中抽出七十萬噸向國外輸出。據最近估計，澳洲一九五七年度的原糖產量約共一百二十一萬五千噸。在這一數量中，約有五十萬噸供國內使用。澳洲今年的原糖出口量，將比去年多三萬噸左右。

食米大盤 普遍企堅

【本報訊】昨日食米大盤普遍報穩，每擔價超三、四毫。但全日交投尚盛，成交達七千餘包。

內地米每擔成價：新興白米四十五元三毫，齊眉五十六元七毫，油粘白米五十二元八毫，絲苗五十七元七毫。

泰國米每擔成價：貴寶鼎白碎四十二元四毫，暹邏糯米四十三元八毫，烏B白米五十三元八毫，烏L一號碎三十二元六毫，青三環白碎四十四元五毫。

股市冷靜

成交僅十九萬元

【本報訊】股市交易在本週一開始即告冷靜，成交總值僅得十九萬元。各種股價多告疲定，有微起落的只五種。

會德豐跌一毫半，以每份七元七及七元六成二七七五份；九龍燈十八元八，跌一毫，成四百份；香港燈成一八四四份，每份二八元，跌一毫；置業信託成二千份，每份一元三，起二仙五；屈臣氏由十二元四挺至十二元五，成三四九份。

價格呆定的：東亞銀行成四十份，每份二七〇元；於仁保險九十元，成五十份；均益倉成一千五百份，每份十一元八；置地三四元二五，成二二一份；電車成三百份，每份二三元二；電話成一三一五份，每份分成二七元六及二七元五；牛奶公司十六元，成一千份；信託公司以每份一元四成二千五百份。

太先粉市俏

太素粉亦稍扳高

【本報訊】蘇化太素粉貨昨日成高，成每磅十元八毫，比上週小漲一毫，現貨則未有變動，仍售每磅十一元。蘇化太先粉昨日叫每磅二十八元五毫及三十元均有，但現貨不多，很難找到大手貨買。

鷄仔牌縧尼西林片已止跌回定，昨日依舊成每盒九毫二仙，叫每盒九毫三仙。據悉去週成出不少，因此，貨方已不願再把售價降低。披拿米多粉跌勢亦已轉定，龍頭牌貨售每磅十九元五毫，西德貨每磅十八元五毫。據西藥商說，該貨目前的市情較弱，故市價較低。但西德和法國廠方都感到原料不足，停止接訂，而此間過去訂入的貨量有限，將來的趨勢是有可能上漲的。

聯克油劑縧尼西林針仍叫每支三元，甚至有叫每支三元一毫半。因聯克廠品沒有來港已兩個月。雖然傳說下月將有貨到，此間藥商多抱懷疑的心理。施貴寶貨每支二元五毫，比利時貨每支一元五毫，英國貨每支一元三毫。

星膠價下跌

【本報訊】據膠商消息，星洲樹膠十月份價格，昨天下午開市 [illegible]，收市 [illegible]。

國產呢絨毛織品 在國貨公司展出

觀衆對展品多感興趣

【本報訊】國產呢絨和羊毛織品，昨天開始在中國國貨公司二樓陳列室展出，參觀者衆，對展品頗有興趣。

據商人說，昨天前往中國國貨公司二樓陳列室參觀國產呢絨和羊毛織品展覽會的人不少，有中外貿易商，百貨商和一般用家。據參觀過的商人說，國產呢絨和羊毛織品的品質是上承的，其中有不少太太小姐們對兔子毛衫和茄士咩毛衫特感興趣，頻頻詢問價錢和何時有現貨出售。有不少百貨商也紛紛詢問訂價，據說，國產羊毛外套，再過十多天就有現貨在中國國貨公司出售。

販商少落手 絨料市仍靜

新到貨多暫存貨倉

[illegible]

目前天氣雖開始轉涼，毛冷也有部份銷出，但內行人預料秋冬衣料要到下月間才會有較多買家。因此，他們現時仍着重於降價賣出夏季貨。

英屬西非商場淡 港製品去銷將減

印商由西非歸來談觀感

【本報訊】據新近自英屬西非返港的印度商人D·高樂昨對本報記者說，現時當地的商情十分淡弱，許多種進口貨都因供過於求而繼續跌價。他認爲今年內香港工業品去銷將縮減。

他分析當地商場冷淡的原因有三：一、去年當地的咕莖豆因旱災而歉收，使今年的市場購買力大打折扣；二、去年當地進口的貨物偏多，現時仍有滯銷跌價之象；三、八月至十月本爲當地市場的旺季，但因爲今年流行性感冒盛行，使貨物的銷路受到影響。

被問到當地消費者對香港工業品的印象時，高樂說，他們對一部份廉價的香港貨有興趣，例如搪瓷器皿就是其中的一種。他說，現時港製搪瓷器皿在當地的售價仍比日貨爲低，故擁有較多的買家。香港的快把織品也同樣可望的銷路。

但是，在棉織品方面，日貨已因價格低廉和款式多而佔有了當地市場。他說，由七月起，日輪每月增多一艘載運港貨往西非，對當地就淡的市場已加重了壓力。

這位印商又說，現時膠鞋製品在當地仍不大銷流，因爲它的售價比搪瓷器皿爲高。他認爲港製搪瓷器皿要保有這個重要市場，尚須提

他說，十月及十一月爲英屬西非咕莖的收穫季節，如無風災侵襲，今年的收成可望良好，這有可能使港製品由明年起去銷回增。

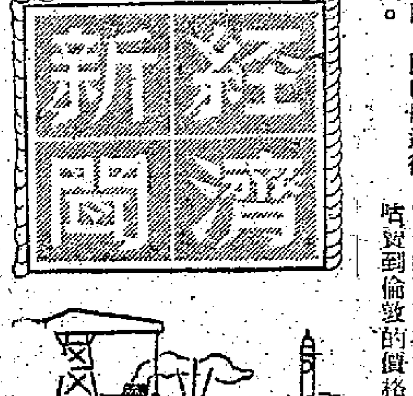
D·高樂是此間印商高樂洋行的經理，他在英屬西非作了五個月的商業訪問後，於本月初返抵此間。他說，當他離開西非之時，咕莖到倫敦的價格，已回升至每噸二百一十英鎊。

他最後說，現時英、日兩國貨品仍是當地輸入最多的，香港貨所佔的比重則尚微少。

按，據港府工商處統計，今年首八個月港製品運往英屬西非（主要是尼日利亞）的總值，已由去年同期的二千

印度產糖 今年增多

【本報訊】據新德里消息，印度糧食及農業部近日發表消息說，在到今年八月三十一日止的十個月內，印度生產白糖二百零二萬一千噸，比去年同期內一百八十五萬六千噸爲多。



巴紗來新盤

十一月廿支電話貨 每包要六十二鎊半

【本報訊】[illegible]

十支紗，龍魚牌退按八百四十五元，鄰廚牌和印度的倒水妹牌同按八百二十元。

南朝鮮紗，廿支金孔雀牌仍爲每包百七十五元，銀河牌九百六十元。

【又訊】據廠家說，港產粗紗盤一般已開出至十月、十一月貨。最近扯購港紗較多的仍是本地廠，此外印尼、泰國兩地買家亦有訂購，但數量已不多。據說在賣盤較跡的是十支、十二支、廿支緯紗的十月份貨，賣盤亦較緊，但卅二支以上幼紗買客不多，現在尚有積存。

瑞士錶價 再度改低

【本報訊】瑞士錶行業，昨日調整買價，每百港元比前多兌二二五瑞士法郎。

買價：由每百港元兌七四·八七五瑞士法郎改爲七五·一瑞士法郎。

限制自備外匯後 馬達加斯加 買港貨大減

【本報訊】據貿易商消息，自馬達加斯加當局於五月一日起限制商人用自備外匯輸入遠東廉價貨品後，香港工業品去銷已大受打擊，再加上當地今年所產咕莖比去年減少六成，上月中當地又限制法國而限制消費品進口，遂使該綫生意呈顯旺反淡之象。

據上月前往馬達加斯加考察市場的港商寄來的信稱，目前當地所有的出口土產回頭受限制，外匯及官方外匯均極缺乏，加以貨物進口證，就算在當地頗有勢力的入口商行，也難於領得入口貨證。因此，最近一年內香港工業品去銷馬達加斯加將減縮，載出貨物只三十噸，而在今年五月間，一艘船總可載貨三百噸以上的。據港府統計，上月港製品去銷數值只得十二萬元，比五月份的五十三萬元減少四分之三以上。減縮最多的爲搪瓷器皿和棉織品、人造絲織品。

這個擁有四百萬人口的東非市場，本來每年五月至十月都會增加來港購貨的，但今年因有上述三點因素的影響，現在港商所接到的新訂單已大告減少。

菲限制兩種紗入口

已獲外匯者只准用至年底止

【馬尼拉二十六日航訊】菲律賓實行限制兩種棉紗入口。

此間各外匯代理銀行最近接到菲中央銀行總裁特別助理發出的一份備忘錄，這份備忘錄通知各銀行，把編號EP6 51——03——02棉紗（除紡紗）未漂白未施麥塞法，及編號EP6 51——04——02棉紗（除紡紗）已漂白染色或施麥塞者，列爲不分類項下，限制其入口。

但非中央銀行聲明上述兩種棉紗的外匯配額，如現爲進口商所擁有，應維持到今年十二月三十一日，而不受一九五五年十一月發出的備忘錄所載條文的約束。

印尼市場進口布價回升

【本報訊】據印尼安打拉通訊社消息，上星期四、五兩天，印尼的進口布價回升，粗布平均漲一成，較上等的布疋則漲百分之七。但價格仍比前週爲低。

香港、日本和中國大陸的新紡織品，上週已有運到雅加達穗市。這些進口貨的計價標準，爲促進輸出證的百分之二百一十及百分之二百一十五。

以上週五和週二的市價相比，香港虎牌染色布由每疋二百七十五盾升至二百八十盾；香港C.P.斜布由每碼十二盾升至十二盾七五方；染色斜布由每疋一百六十五盾升至一百七十五盾；跳鯉由每疋三百二十盾升至三百二十五盾。廿支棉紗則由每包五千四百盾升至六千九百盾。

美鈔走下坡

去息一元半 金市在二六零徘徊

【本報訊】美鈔止瀉回順，K金牛皮市。美匯開市五九五·五，收市五九四·二五，最高五九五·五，最低五九四。

美鈔以五九四·六二五開出，比上週末收市價退了〇·二五，爲全日最高價，旋即按級下退，跌過五九四，中午已退抵五九三·五；下午跌勢未止，一度降至五九二·八七五，爲全日最低價，收盤五九三·二五。去息一元五毫。牌上交收二萬七千美元。

金單開市五九三·七五，收市五九二·五；最高五九三·七五，最低五九二·五。

由於去息增大，有利空頭；而且人心亦未敢過份勝硬，洋行扯吸減弱；又美匯挺後回退，故美鈔市轉順。

K金開市二六〇，比上週末收市價跌了〇·三七五，開市後，一度上至二六〇·三七五，爲全日最高價，旋以撥家回吐，市不能再振升，徘徊二六〇·一二五左右，直至收市爲二六〇·二五。去息二毫一仙。牌上交收六百兩，牌下交收三千六百五十兩。澳門金開市二七〇，收市二七〇。

歐五金統一價未變

圓鐵每噸要四十八鎊多 日本圓鐵只要四十二鎊

【本報訊】比利時駐港五金代表，昨日接到比利時廠方來信，該函說歐洲五金統一售價目前尚未有變動，將來是否提高則不得而知，但目前歐洲尚未有該項消息。至於日前召開的六國五金廠聯合議會的消息，該函未有提及，五金新辭則有放來，四十呎圓鐵底價每噸四十八鎊餘，普通鋼鐵（包括方、角鐵等）底價每噸接近五十一鎊，四乘八呎一分鋼板每噸六十二鎊餘，分半花式六十一鎊半，二分半花式接近六十一鎊，二分半花式五十九鎊，二分半以上的厚花式底價每噸六十一鎊，以上均是C.&F.香港價。

據另一家洋行昨日接獲日本五金廠商來信，日商報來圓鐵訂價爲每噸四十二鎊C.I.F.香港。但該函又說，日本五金廠本月份的產量已經比前減低，下月份的產量，仍將準備減少，至於減少到如何程度？該函沒有說明。因此，日商估計日本的五金價，將有可能上升。

昨日此間鋼鐵售價無大起落，五分至一吋花式露天倉貨有五十噸成交，成每擔三十七元。據悉有一部份建築商於最近數天仍有圓鐵抛出，但數量不像日前那樣大批。五金商雖然多認爲五金後市趨漲，仍不能把售價提高就是這個緣故。據五金商說，露天倉的五金已有大批銷出，目前沒有銷出的，據說約合原來的三成左右。

西德冰醋酸 廠商買兩噸

【本報訊】工業原料大勢冷淡中，昨天西德高力冰醋酸爲本港廠商吸入兩噸，本月底到花

英鎊流通額 前週再減低

【本報訊】英鎊流通額繼續減少。據英倫銀行發表的數字，在九月二十五日截止的一週間，英鎊的流通額共一十九億六千七百五十萬鎊，這一數字比前一週減少一千六百三十萬鎊。去年九月中旬，英鎊的流通額共一十八億九千三百萬鎊。

八家商行獲准註冊

地產物業佔了三家

【本報訊】港府公佈有八家公司獲准註冊，它們的名字是：

時聯有限公司（UNITED DEALERS, LTD.），經營進出口業務。註冊資金二十四萬元。地址在萬宜大廈四二五室。負責人爲Andrew Siu Tak Lam。

蔡榮庭置業有限公司（TSOI WING TING INVESTMENT CO. LTD.）。註冊資金五十萬元。地址在香港寶雲道寶豐大廈七號C。負責人爲Tsoi Chan King Wai。

HONG KONG DYERS LTD.，經營棉織業務。註冊資金一萬元。地址在麗山大廈三四一室。負責人爲William Charles Gomersall。

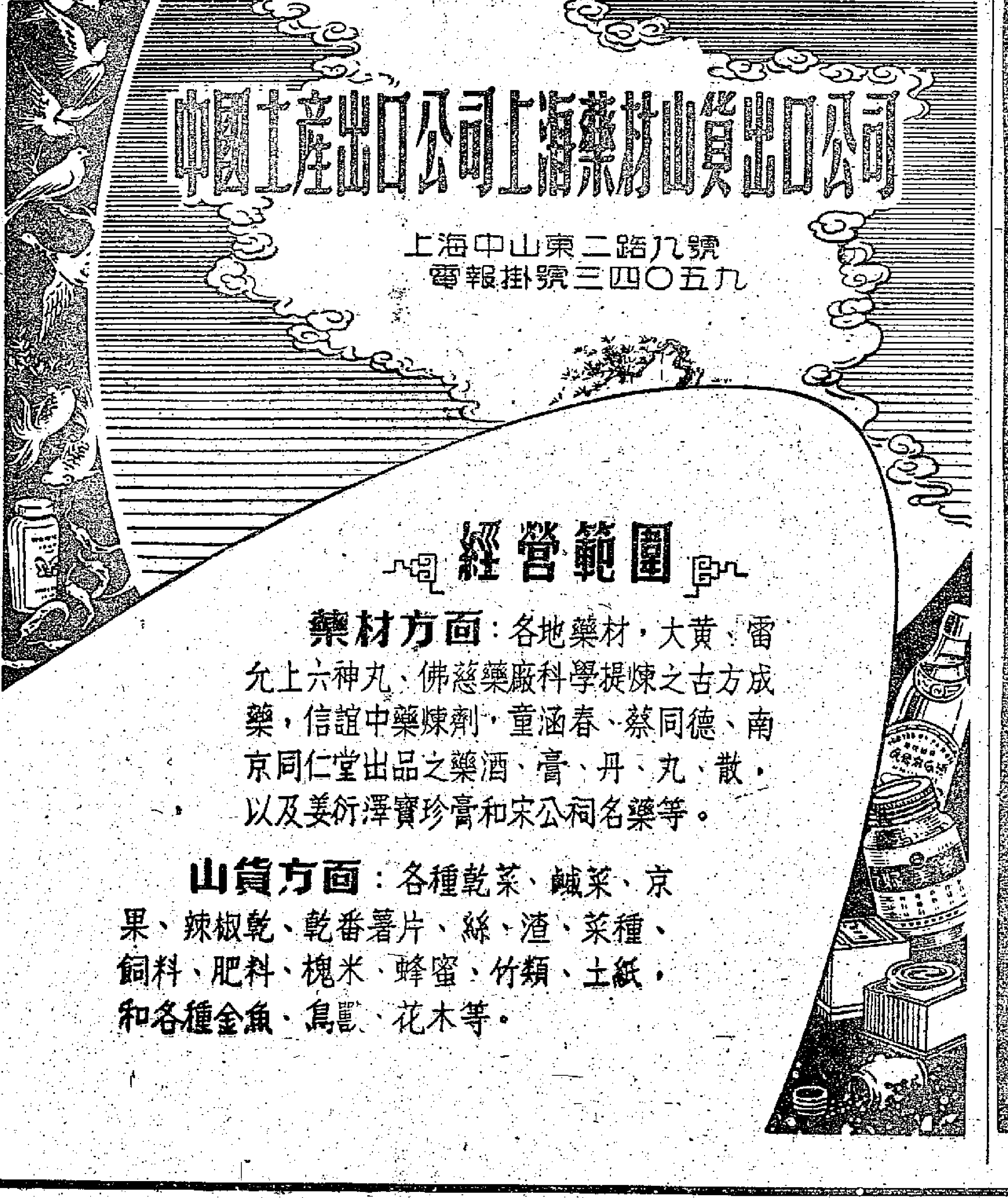
H.A. JHAVERI & CO. (H.K.) LTD.，經營進出口業務。註冊資金五十萬元。負責人爲H.A. Jhaveri。

有利置業有限公司（YAU LEE INVESTMENT CO.）。註冊資金一百五十萬元。負責人爲Louey Ka Young，住九龍Osmanthus Road二號二樓。

LUEN SHING ESTATES LTD.，經營地產物業。註冊資金一百二十萬元。地址在太子行二二九室。負責人爲Li Hong Chit。

LUM FAT LTD.，製造服裝。註冊資金十萬元。地址在公主行二一八室。負責人爲Alfred I-Te Wang。

香港同仁醫院有限公司（UNION HOSPITALS, LTD.）。註冊資金三百萬元。地址在九龍Nathan Road五一四號。負責人爲Lam Yu Shing。



中國土產出口公司上海藥材山貨出口公司

上海中山東二路九號 電報掛號三四〇五九

經營範圍

藥材方面：各地藥材，大黃，雷丸，上六神丸，佛慈藥廠科學提煉之古方成藥，信誼中藥煉劑，童涵春，蔡同德，南京同仁堂出品之藥酒，膏，丹，丸，散，以及姜衍澤寶珍膏和宋公祠名藥等。

山貨方面：各種乾菜，鹹菜，京果，辣椒乾，乾番薯片，絲，渣，菜種，飼料，肥料，槐米，蜂蜜，竹類，土紙，和各種金魚，鳥籠，花木等。

國泰 即日加開十二時半場

（第十二天映）以當代大文豪名著改編 集我國第一流藝術大師 拍攝轟動世界的藝術巨構

祝福 白楊

足跡遍歷亞非各洲 轟動世界各國影壇

彩色巨片

太平 環球 北河 域多利 油蔴地 雙喜

第六天映 最後今天 決不展期

世界名著改編 家傳戶曉倫理大劇 婦女必看之片

小婦人

高陞 麗聲 大舞台

日夜四場 電影二毫起碼

即映 國語社會倫理 京劇歌唱巨片

歌女紅玫瑰

司馬相如

單騎戰七虎

麗都 仙樂 今天

李麗華 嚴俊

觀衆口碑載道 齊讚開心妙藥

瓊宮艷史

今天最後

影星登台

交通指南

運米輸港運費續跌
上月每噸由三十元降至二十元
輪船公司收入比較年初已大減

【本報訊】泰國米輸港的運費跌勢未已，行走此線的航輪收入大減。據航商說，泰米輸港的運費，九月內已再由每噸三十港元跌至二十二元和二十元。與年初的每噸四十二元相比，下跌了一半有多。

運費急跌的原因，據說是與泰國出口貨近月來減少分不開的。有些租船行走港—泰線的船公司，因要虧蝕在當地收取回頭貨以彌補開支，故寧願降價載運白米，也勝於空身來港而平白付出船租。

據稱，泰國碼頭工人的工資約比香港高出一倍，現時每噸泰米落船的搬運費約合港幣五元。因此，船公司載運泰米來港，目前實際每噸只收得十五港元至十七元，即與日本水泥輸港的運費不相上下。

又悉，原來有一艘行走港—泰線的貨輪，現因租家感到經營困難，已於合約期滿後把船退回給船東，現在船東已改派該輪航行港—日線。

永利來威明早到
載來米粉等大批

【本報訊】永寧船務及貿易有限公司代理之「永利來威」輪，定今晚自曼谷抵港，明早駛入油蔴地口起貨。據悉，該輪這次載來米粉、雜貨約七百噸。

海順前天運到米二千包

該輪原是行走曼谷—香港—日本線的，現因曼谷沒有貨物運往日本，故改寫在港起卸貨物後，即於三日晚駛返曼谷，[illegible]

萬祿今運星
帆布棉織品一批
紗布罐頭食品同運印尼

[illegible]

華北藥材燒酒順利昨天運到

[illegible]

順風由汕到牲口果菜

[illegible]

加拿大麵粉八千包到了

[illegible]

由澳洲經非開來
利來西四日可抵港
載來牛油數百噸

[illegible]

今天到千噸

[illegible]

大福康昨由汕到港
松香瓷器

[illegible]

明哲丸定十日往美洲
商人即訂艙位

[illegible]

新輪浙江號
改遲十一月初開航

【本報訊】太古公司屬下的新輪「浙江」號(CHEKIANG)原已決定於十月十九日開航往橫濱、名古屋、大阪及神戶等日本港口。現因遇過兩場颶風，故遲於十一月初開航。

該輪現仍在太古船塢加緊裝置內部機器，[illegible]

麵粉六百餘包由台倒流來港

【本報訊】「[illegible]」輪於二十八日由高雄到港，載來生發一百一[illegible]

[illegible]枝九百把，[illegible]五十件及蔬菜五百三十一件。

青島生仁到五百包

【本報訊】「順利」輪已於二十九日由青島、天津來港，載來花生仁五百六十四包，[illegible]乾六百包，蒜蒔一百箱，桃米五百八十八包，粉絲六百包，藥材二百八十七包，各類美酒包括竹葉青、五加皮、玫瑰露、高粱等共三百八十五箱，新聞紙一百零七捲，此外，還有各種工藝品和醫療品。

十包，麵粉六百六十包，罐頭五百包，生薑六百七十九籮，樟木板一百八十件，藥材五十件，涼粉草四十件。

飛機時刻

今日到港班機

昌興：溫哥華、東京來，下午三時卅分到。快達：悉尼、馬尼拉來，中午十二時二十五分到。國泰：西貢、新加坡來，上午六時十五分到。泰航：曼谷來，上午八時十分到。港航：漢城來，下午四時到。

今日離港班機

泛美：往曼谷、倫敦，開下午一時五十分。非航：往馬尼拉，開下午四時四十五分。越航：往西貢，開下午四時五十分。快達：往悉尼、馬尼拉，開下午五時。國泰：往曼谷、仰光，開上午十一時。港航：往台北、東京，開上午九時。泰航：往東京、台北，開上午九時二十五分。英國海外：往仰光、倫敦，開上午九時；往新加坡，開下午四時三十分。

亞比吉赴歐航期定七日
準備收貨一千餘噸

【本報訊】渣華郵船公司屬下之「亞比吉」輪，定十月六日從華北到港，而於翌日開往歐洲。據悉，「亞比吉」輪有一千餘噸供給港商運貨往歐洲，目前被定去的艙位已有三百餘噸，待運的貨物有竹仔六十包，搪瓷器皿二十餘噸，另有棉織品、衣服及塑膠製品。

該公司屬下之「亞得吉」輪，將於本月十三日從上海到港，而於本月十四日開往歐洲。

截郵時間

今日空郵（星期二）

北京、上海、昆明、漢口、海口	上午七時
泰國、緬甸、印度、老撾、柬埔寨	上午八時
馬來亞、印尼、錫蘭、印度、英國、菲律賓	下午一時
印度支那、法國、澳洲、新西蘭	下午二時
泰國、緬甸、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、加拿大、夏威夷、美國	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
台灣	上午十一時
緬甸、印度	中午十二時
日本、加拿大	下午一時
菲律賓、沙撈越	下午二時
馬來亞、印尼	下午五時
澳門	下午二時、六時

明日空郵（星期三）

台灣、沖繩、南朝鮮、日本	上午十一時
菲律賓、北婆羅洲	中午十二時
馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭	下午三時
南朝鮮、夏威夷、美國、加拿大	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
北婆羅洲	中午十二時
南朝鮮	下午三時
澳門	下午二時、六時

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
寶隆丸	HORYU MARU	日本	10月3	東方
辰久丸	TATSUHISA MARU	金邊	10月3	福來
富來	ARAFURA	日本	10月3	鐵行
浩生	HO SANG	山打根	10月3	渣甸
重慶	CHUNG KING	日本上海	10月3	太古
沃馬利亞	UMARIA	新加坡喀喇蚩	10月3	鐵行
華麗碧	VELEBIT	歐洲新加坡	10月3	華林
查士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	日本	10月3	捷成
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	門司	10月3	東來
丹特	M. M. DANT	馬尼拉美國	10月4	渣甸
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	美國馬尼拉	10月4	捷成
利來	NELLORE	澳洲馬尼拉	10月4	鐵行
暹羅怡美利	LENEVERETT	日本	10月4	福來
愛華倫	IVARAN	馬尼拉	10月4	美邦
芬賓	FERNBANK	馬尼拉	10月4	天祥
湖南	HUNAN	天津青島	10月5	太古
兆星	LAO	日本	10月5	福來
祥康	CHANG HANG	曼谷西貢	10月5	福來
海厚	HOI HOUW	中國	10月5	[illegible]
翠寶馬士基	TREIN MAERSK	日本	10月5	捷成
薩摩丸	SATSUMA MARU	日本	10月5	天祥
培剌士	PYRRHUS	日本	10月5	太古
第十一東西丸	TOZAI MARU NO. 11	日本	10月6	東方
旭丸	ASAHI MARU	日本	10月6	太平
聖愛門	SAINT EDMUND	非洲	10月6	渣華
芝路華	TJILUWAH	印尼新加坡	10月6	渣華
亞比吉	ABBEKERK	上海神戶馬尼拉	10月6	渣華
日聖丸	NISSEI MARU	日本	10月6	太平
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國馬尼拉	10月6	總統
多聞丸	TAMON MARU	日本	10月6	洛士利
忌連加利	GLENGARRY	日本	10月6	渣甸
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	10月6	天祥
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	日本	10月6	東方
正鋒	PIONEER MAIN	日本	10月6	美輪
安娜碧琪	ANNA BAKKE	美國日本	10月7	鐵行
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	日本	10月7	東方
古力治總統	PRESIDENT COOLIDGE	日本美國	10月7	總統
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	日本美國	10月7	捷成
芝錦碧	TJIKAMPEK	日本	10月7	渣華
東美	EASTERN MAID	加爾各答新加坡西貢	10月7	渣甸
興生	HEW SANG	山打根	10月7	渣甸
海興	HAI HING	新加坡	10月7	多利順
士豪	YOSUHO	日本	10月8	福來
北海	PAK HOI	神戶	10月8	太古
太平	TAI PING	神戶	10月8	太古
亨利	HENRIK	山打根	10月8	多利順
普勝威利	PLEASANTVILLE	美國曼谷	10月8	多利順
保士	PRODUCE	日本	10月8	寶隆
刁多	TUDOR	美國馬尼拉	10月8	天祥
那易怡美利	NOREVERETT	新加坡	10月8	福來
華沙士泰	WESERSTEIN	新加坡歐洲	10月8	捷成
嘉碧	KARSIK	日本	10月8	渣甸
沙高達	SARGODHA	馬尼拉	10月8	鐵行
嘉查士	CALCHAS	歐洲新加坡	10月8	太古
星加坡城	CITY OF SINGAPORE	馬尼拉	10月8	銀行
李斯	DOCTOR LYKES	美國	10月8	[illegible]
明哲丸	MEITETSU MARU	美國	10月8	東來
浮泰拉	FULTALA	新加坡	10月8	鐵行
芝本碌	TJIPONDOK	日本	10月8	渣華
西仕士	CITOS	澳洲馬尼拉	10月8	天祥
正鋒	PIONEER MOOR	馬尼拉	10月8	美輪
福健	FUKIEN	日本	10月9	太古
天美士	TAMESIS	日本	10月9	多利順
北河	PEIHO	歐洲西貢	10月9	法郵
芝班那士	TJIPANAS	日本	10月9	渣華
豐寧	FENGNING	日本	10月9	太古
東方太子	EASTERN PRINCE	日本	10月9	渣甸
京都丸	KYOTO MARU	日本	10月9	巴拉多
星光丸	SEIKO MARU	日本	10月9	東方
祥川丸	SACHIKAWA MARU	日本	10月9	太平
拉蠻士泰	RAVENSTEIN	日本	10月9	捷成
安達丸	ANDES MARU	日本	10月10	東方
蘇門答臘	SUMATRA	歐洲新加坡	10月10	太平
緬甸	BURMA	新加坡歐洲	10月11	太平
伊特利亞	ITRIA	日本	10月11	鐵行
胡斯航	HOOSIER MARINER	美國馬尼拉	10月11	總統
美密頓	MYRMIDON	美國馬尼拉	10月11	太古
夏利臣	HERMOD	曼谷	10月11	多利順
海明	HAI MENG	曼谷	10月11	多利順
東泰	EASTERN ARGOSY	日本	10月11	渣甸
奉天	FENGTIEN	曼谷	10月11	太古
芝尼加拉	TJINEGARA	南美南非	10月12	渣華

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
蘇丹	SOUDAN	歐洲	10月4	鐵行
亞士甘尼士	ASCANIUS	英國	10月4	太古
東來	DONAI	歐洲	10月5	法郵
薩摩丸	SATSUMA MARU	歐洲	10月6	天祥
培剌士	PYRRHUS	利物浦格拉斯哥	10月7	太古
忌連加利	GLENGARRY	歐洲	10月7	渣甸
華麗碧	VELEBIT	歐洲	10月7	華林
亞比吉	ABBEKERK	歐洲	10月7	渣華
古力治總統	PRES. COOLIDGE	亞力山大那不勒斯馬賽熱那亞	10月8	總統
星加坡城	CITY OF SINGAPORE	歐洲	10月9	銀行
拉蠻士泰	RAVENSTEIN	歐洲	10月10	捷成
沙高達	SARGODHA	歐洲	10月10	寶隆
天美士	TAMESIS	歐洲	10月10	多利順
寮國	LAOS	馬賽	10月12	法郵
亞得吉	AAGTEKERK	歐洲	10月14	渣華
先達	SINDH	鹿特丹漢堡	10月15	法郵
奧圖里加士	AUTOLYCUS	歐洲	10月16	太古
邊麥都	BENMACDHUI	歐洲	10月18	洛士利
忌連安	GLENEARN	馬賽漢堡	10月20	渣甸
馬尼拉丸	MANILA MARU	歐洲	10月22	天祥
嘉泰基	CARTHAGE	歐洲	10月24	鐵行
亞嘉邊娜	AGAPENOR	馬賽利物浦	10月24	太古

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
蘇丹	SOUDAN	亞丁塞得港	10月4	鐵行
暹羅怡美利	LENEVERETT	吉大港	10月5	福來
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	科倫坡喀喇蚩孟買	10月5	東來
兆星	LAO	孟買喀喇蚩波斯灣	10月6	福來
薩摩丸	SATSUMA MARU	蘇彝士塞得	10月6	天祥
熱田丸	ATSUTA MARU	亞丁蘇彝士塞得港	10月6	天祥
華麗碧	VELEBIT	孟買亞丁	10月7	華林
亞比吉	ABBEKERK	亞丁塞得港	10月7	渣華
日聖丸	NISSEI MARU	科倫坡	10月7	太平
古力治總統	PRES. COOLIDGE	孟買喀喇蚩蘇彝士塞得	10月8	渣華
士豪	YOSUHO	喀喇蚩吉大港	10月9	福來
天美士	TAMESIS	亞丁塞得港	10月10	多利順
寮國	LAOS	蘇彝士	10月12	法郵
意大利	ITRIA	馬得拉斯	10月12	鐵行
奧圖里加士	AUTOLYCUS	亞丁塞得	10月16	太古

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	曼谷	10月3	東方
寶隆丸	HORYU MARU	西貢曼谷	10月4	東來
蘇丹	SOUDAN	新加坡	10月4	鐵行
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	星洲喀拉蚩孟買	10月5	東來
東來	TONAI	菲律賓西貢	10月5	法郵
富來	ARAFURA	拉寶安山打根	10月5	鐵行
暹羅怡美利	LENEVERETT	新加坡檳城仰光	10月5	福來
辰久丸	TATSUHISA MARU	金邊	10月5	福來
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	西貢曼谷	10月5	捷成
兆星	LAO	新加坡	10月6	福來
重慶	CHUNG KING	新加坡	10月6	太古
薩摩丸	SATSUMA MARU	新加坡	10月6	天祥
大寶康	TAI POO HONG	曼谷	10月6	順昌
亞比吉	ABBEKERK	新加坡	10月7	渣華
第八東西丸	TOZAI MARU NO. 8	新加坡	10月7	東方
培剌士	PYRRHUS	新加坡	10月7	太古
華麗碧	VELEBIT	新加坡	10月7	華林
旭丸	ASAHI MARU	西貢曼谷	10月7	太平
熱田丸	ATSUTA MARU	新加坡	10月7	天祥
忌連加利	GLENGARRY	新加坡	10月7	渣甸
美南	DANAKIL	新加坡印尼	10月7	順昌
大南山	TAINAMSHAN	泰國	10月8	順昌
古力治總統	PRES. COOLIDGE	新加坡西貢	10月8	總統
安娜碧琪	ANNA BAKKE	新加坡	10月8	鐵行
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	爪哇	10月8	捷成
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	新加坡檳城	10月8	東方
北海	PAK HOI	曼谷	10月9	太古
浩生	HO SANG	拉寶安斗湖	10月9	渣甸
芝本碌	TJIPONDOK	印尼	10月9	渣華
芝錦碧	TJIKAMPEK	新加坡	10月9	渣華
星光丸	SEIKO MARU	新加坡檳城	10月10	東方

汕頭·上海·天津線

船名		開往港口	月日	公司
大順康	TAISEUNHONG	天津上海	10月6	順昌
湖南	HUNAN	上海天津汕頭	10月8	太古

（右接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
雲南	YUNNAN	上海天津青島	10月20	太古

基隆·釜山·日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
奧白蘭	S. O. BLAND	神戶橫濱	10月3	福來
漢陽	HAN YANG	釜山日本	10月3	太古
登士他得	DARMSTADT	日本	10月3	捷成
查士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	日本	10月4	捷成
芬賓	FERNBANK	日本	10月4	天祥
丹特	M. M. DANT	日本	10月5	渣甸
沃馬利亞	UMARIA	日本	10月5	鐵行
愛華倫	IVARAN	日本	10月5	美邦
利來	NELLORE	日本	10月6	鐵行
祥康	CHANG HANG	沖繩釜山日本	10月6	福來
安藝丸	AKI MARU	日本	10月6	天祥
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	日本	10月7	東方
聖愛門	SAINT EDMUND	日本	10月7	渣華
克利夫蘭總統	PRESIDENT CLEVELAND	日本	10月7	總統
刁多	TUDOR	日本	10月8	天祥
浮泰拉	FULTALA	日本	10月8	鐵行
海興	HAI HING	日本	10月8	多利順
正鋒	PIONEER MAIN	日本	10月8	美輪
東美	EASTERN MAID	日本	10月9	渣甸
保士	PRODUCE	日本	10月9	寶隆
西仕士	CITOS	日本	10月9	天祥
北河	PEIHO	基隆釜山日本	10月10	法郵
安達丸	ANDES MARU	日本	10月10	東方

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
東來	DONAI	北非	10月5	法郵
第八東西丸	TOZAI MARU NO.8	西非	10月7	東方
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	南非	10月8	東方
芝錦碧	TJIKAMPEK	南非	10月9	渣華
芝班那士	TJIPANAS	東非貝拉	10月10	渣華
星光丸	SEIKO MARU	東非	10月10	東方
祥川丸	SACHIKAWA MARU	西非	10月11	太平
第五神聖丸	SHINSEI MARU NO.5	西非	10月31	太平

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
奧白蘭	S. O. BLAND	美國	10月3	福來
查士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	10月3	捷成
芬賓	FERNBANK	美國	10月5	天祥
丹特	M. M. DANT	美國	10月5	渣甸
愛華倫	IVARAN	美國	10月5	美邦
多聞丸	TAMON MARU	美國	10月6	洛士利
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	美國	10月7	東方
芝錦碧	TJIKAMPEK	南美	10月9	渣華
明哲丸	MEITETSU MARU	美洲	10月10	東來
菲律賓運輸	PHILIPPINE TRANSPORT	美國	10月19	渣甸

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
長沙	CHANGSHA	悉尼墨爾本	10月4	太古
富來	ARAFURA	悉尼墨爾本	10月5	鐵行
第十一東西丸	TOZAT MARU NO.11	澳洲	10月6	東方
間諸士丸	GANGES MARU	澳洲	10月10	東方
太平	TAI PING	悉尼墨爾本	10月10	太古
豐寧	FENGNING	澳洲	10月13	太古
東泰	EASTERN ARGOSY	澳洲	10月13	渣甸

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
登士他得	DARMSTADT（下午）	歐洲新加坡	九龍倉橋	捷成
明鋒	PIONEER MING（上午五時）	美國馬尼拉	A 3	美輪
安藝丸	AKI MARU（上午十時）	歐洲新加坡	A 8	天祥

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
日本	JAPAN（下午）	新加坡歐洲	A 1	太平
海安	HAI AN（下午）	高雄	油蔴地	維記
奧寬士	ORCADES（上午六時）	悉尼	九龍倉橋	鐵行
奧克威利	OAKVILLE（上午五時）	新加坡	九龍倉橋	多利順
亞夫	HERVAR（下午）	馬尼拉古晉婆羅乃	A13	多利順
四川	SZECHUEN（下午五時）	基隆	西環碼頭	太古
威健	VIGAN（中午）	日本	A10	美邦
寮國	LAOS（下午七時）	日本	九龍倉橋	法郵
美上美	HEINRICH JESSEN（下午）	日本	A 11	捷成
海福	HAI FOO（下午）	高雄	油蔴地	集豐
東星	EASTERN STAR（中午）	新西蘭澳洲	A 7	渣甸
澳蓮打	OLINDA（下午）	星仰檳加爾各答	A 4	鐵行
萬祿	VAN NOORT（下午）	新加坡印尼	B19	渣華
大福康	BELINDA（下午）	西貢金邊	油蔴地	順昌
信安	CHARTI NAVEE（下午）	曼谷	油蔴地	磊豐
泰順	TAI SHUN（下午）	基隆	油蔴地	集豐
	EURYPYLUS（上午六時）	美國	太古橋	太古

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
第八東西丸	TOZAI MARU NO.8	日本	A	東方
蘇丹	SOUDAN	上海日本	A	鐵行
奧白蘭	S. D. BLAND	美國	B	福來
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	日本	A	東方
長沙	CHANGSHA	日本上海	A12	太古
永利來威	VINAI NAVI	曼谷	油蔴地	永寧

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
連羅碧秦	NINO BIXIO	馬尼拉新加坡歐洲	九龍倉橋	天祥
永利來威	VINAI NAVI	曼谷	油蔴地	永寧
四達	CEDAR	婆羅乃	油蔴地	四達
芝萬宜	TJIWANGI	新加坡印尼	A 6	渣華
合生	HOP SANG	山打根	高士威塢	渣甸
基威吉	GIESSENKERK	上海	九龍倉橋	渣華
明鋒	PIONEER MING	日本	A 3	美輪
順利	SHUN LEE	新加坡巴生檳城	B 29	捷順

火·車·時·刻·表

九龍開	羅湖到	羅湖開	九龍到
上午 6時37分	7時39分	上午 6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午 1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時16分	9時16分	6時53分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分

（假期改開10時45分到11時44分）

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
中午12時04分	下午 8時31分	上午 7時10分	上午10時37分
下午 5時50分	8時15分	8時56分	下午 1時31分
5時54分	10時23分	10時08分	2時36分

輪船停泊處

船名		停泊地點	公司
朱諾	JUNO	B32	新通保
海洋貿易	OCEAN TRADER	B10	東方
慶南	KYUNG NAM	油蔴地	華南行
尼高勃拉	NEGOBLA	油蔴地	華夏
漢陽	HAN YANG	B 5	太古
美西美	JACOB JEBSEN	B 12	振盛行

三井船舶 MITSUI LINE

赤倉山丸 M.S. "AKAKURASAN MARU" 定期十月四日抵港 五日啓行 直航 石叻 巴生 檳城 哥倫布 喀拉蚩 孟買

寶隆丸 "HORYU MARU" 定期十月三日抵港 四日啓行 直放 西貢 暹羅

明哲丸 M.S. "MEITETSU MARU" 定期十月八日抵港 十日啓行 直航 溫哥華 合路 中南美洲加勒比海各埠 詳細如下：三藩市

PORTS OF DIRECT CALL: Cristobal Guracao La Guaira Cd. Trujillo Santiago de Cuba Havana Tampa New Orleans Houston/Galveston Brownsville

其餘各埠由基里士多保轉駁收日本各埠貨物

貨客付貨請移玉華人行經理處香港大酒店大廈地下

權記公司接洽 電話 29374 29077

東來有限公司啓 都爹利街一號二樓 電話39111 39405 28727

萬噸新型「東來」S.S. "DONAI"（時速十七海哩）

十月五日落貨即日下午開行 直往小呂宋、西貢、北非及歐洲各埠（兼收轉駁往西非各埠貨物）

貴客附貨請移玉至皇后行樓下敝公司辦房接洽是荷

香港干諾道中六號 電話二六五一

法國郵船公司啓

大福康 S.S. BELINDA 十月一日落貨 十月一日下午開行 往西貢 金邊

大順康 S.S. TAISEUNHONG 十月五、六日落貨 十月六日下午開行 往天津 上海

美南 S.S. DANAKIL 十月六、七日落貨 十月七日下午開行 往石叻 椰加達 泗水

大南山 S.S. TAINAMSHAN 十月七、八日落貨 十月八日下午開行 直透暹羅

貴客惠顧請到接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七

順昌航業有限公司啓

港澳輪

船名	往澳	返港	泊位	電話
佛山	下午三時	半夜三時	元安碼頭	四一八九一 四一八六〇
德星	半夜12時	下午三時	港澳碼頭	二五九六六 二〇五四五
大來	入塢完畢十月三日復航			

特別班：德星：逢星期日及公衆假期澳開下午五時正

足總中途取消前約 印隊來電指爲不公

埠際小組席上域治夏仙有劇辯 澳洲隊已接受足總的包賬條件

近年來，外隊訪問本港，恐怕應以本屆爲最熱鬧。從本月份到明年初爲止，每月均有一支外隊前來，使足總大有應接不暇之感。

昨日，當埠際小組選迎戰以色列的陣容以後，吳馬分別宣讀了秦寧和印度班加羅隊的來電。這兩通電報，可說是一件「憂喜交半」的事情。

秦寧的來電中，表示澳洲隊已接納足總給予的二千五百澳鎊的包賬條件，決定於本年十二月十四、十五、十七日來港作賽，而澳洲隊在港逗留的時間，前後共約十天，在此期間的膳宿費用，則由足總負責招待。

另外，便是印度班加羅隊的來電了，該隊不滿足總取消該隊的賽程，認爲足總過遲通知該隊，使到他們在經濟上受到損失；因爲該隊來港已經預訂印度航空公司的機票，指出這樣處理是不公平的。

印度班加羅隊的來電，引起域治和夏仙的激烈辯論。域治嚴格指出，足總這樣對待班加羅隊是不公平的（按：上次埠際小組取消印度隊而接納澳洲隊前來，域治當日沒有出席）。但是，由於足總已改邀澳洲隊前來，夏仙便認爲目前已是既成事實，對方要求前來顯然是有困難的。此時，他們兩人便展開激烈的辯論，曾爭到面紅耳熱。

最後，域治鄭重表示，埠際小組直擊出爾反爾取消班加羅隊的賽程，將使足總名譽受損，爲爭取班加羅隊的賽程，並準備將此事提請執委會討論；同時要求和，因而未獲通過。域治提議改在元旦時接納印度隊前來，但是遭到對方，拒絕了該隊的要求，還電大致如「不能接納你們的要求，已經肯定將貴隊的」。會後，域治曾憤慨地表示：這是「……」。

東方主任虛懸之秘

如條件對手可能在短期內揭曉 調查陳綠李杏林仍然參與大計

·于納·

李炳照轉會動機起於待遇問題

李炳照爲甚麼要轉會，說來頗有下文。據所知，「大米斗」之要轉會，重心不在於與東方中人有交情，實在不滿傑志對他的待遇。

事緣陳志剛與朱榮華由南華轉往傑志時，待遇甚優，條件比「大米斗」爲厚；而當「地震倫」要「大米斗」簽字時，「大米斗」一口答應，「地震倫」就此將李炳照的志願書收起，並將之送往註冊，事後卻謂「照舊待遇」，「大米斗」因此不滿，轉會動機可能在此。

不過，據內幕透露：這件事也可能會有轉圜的希望。如果傑志肯將李炳照的待遇與陳志剛看齊，那麼，李炳照就可能在人情上放棄這一着也說不定。

回過頭來說東方，他們了警察後，自我檢討，認爲後防力量，若得李炳照來歸，林尙毅就可上前，他當翼輔都可使前鋒加強。因爲東方的前鋒，目前左翼關景中還未達到理想，如果林尙毅調前，或侯澄洛復出，都可使東方攻守力量加強。

這一個想法，陳劍科與李杏林所見略同。李杏林呢？雖然口口聲聲都說洗手不幹，但以最近行動看來，他仍然積極「保腳打」。他之所以要「保腳打」，最大原因是，他怕東方降班。

頭，陳劍科做主。

這一個祝捷會裏面，除了甲組全體球員外，預備組的全體球員都到，會上，唯一陌生的客人是莫慶；伍球添也是當時的「自己人」，李炳照、朱永強都是「上賓」；而令人詫異的就是這兩個。

朱永強自謂愛護東方這班兄弟，決意盡其所能，誘拔東方後起。

這幾句話，會不會這麼簡單，此時尙不可知。因爲他目前雖然已是傑志的球員，但在香港足球總會裏例裏，球員有隨時轉會，而朱仔目前和東方舊人尙還打得火一般熱，那麼，後事當然難料。即如李炳照，他已經簽了志願書給傑志了，但他自言還未受過傑志的「茶錢」呢。

證以日前他向傑志討回志願書與日來不斷跟東方人員接觸，那麼，李炳照之轉會，似乎大有可能。

如此這般，東方足球部主任，乃在未曾物色得人的時候，陳劍科就以足球委員會召集人身份而暫兼之，但對外卻不用足球主任之名，虛位以待賢也。

據說：依陳樹垣的意見，仍然希望杜惠南介紹曾經表示願意擔任足球部的某大亨出任，他願「當任」。但杜的條件，未爲足球委員會全部接納，因此，東方足球部主任乃告虛懸。

話雖這麼說，事實可能並不盡然，個中人傳出消息，「跛杏」之欲罷不能，完全關係陳樹垣之委託。因爲，陳樹垣和陳劍科「外行」，乃重託他去勸助陳劍科，阿杏以義不容辭，乃表示願作幕後支持，不欲露面。

假如足球部能與杜惠南商妥其人選條件，那末，東方足球部主任是誰，就可在不久將來一揭曉矣！

·盧雪·

傑志堅持前約「絕不退出」 伍球添表明心迹

傑志體育會於昨晚七時假大同酒家五樓召開本月份執委會議，全體執委都有出席，甚至那被傳「變節」的伍球添也翩然蒞止。由執委會主席黃士豪主持開會。

在會議席上，伍球添曾表示他本人的態度，他說：「我效忠傑志，並無加入任何一個體育會做職員。」他作此表示後，博得全體執委熱烈的掌聲。

下屆奧林匹克大會增加排球射箭等項

國際奧林匹克會議閉幕

【新華社索非亞二十九日電】國際奧林匹克委員會第五十三次會議二十七日在保加利亞首都索非亞閉幕。

會議決定第十七屆夏季奧林匹克運動會將於一九六〇年八月二十五日到九月十一日在羅馬舉行。比賽項目中將繼續列入球類運動，其他運動項目也一律不撤銷，另外還增加排球、射箭和手球三項運動。

會議還決定不把奧林匹克運動會的比賽項目分爲必須舉行的和任意選擇的兩類。舉行夏季奧林匹克運動會的國家有權決定舉行全部或部分比賽項目，但是最少不能低於十五項。

會議通過決議，臨時承認北朝鮮奧林匹克委員會，如果北朝鮮同南朝鮮組成統一的代表隊參加下屆奧林匹克運動會，那時將加以正式承認。

會議否決了在奧林匹克運動會上不要國歌的建議。

會議還決議國際奧林匹克委員會第五十五次會議於一九五九年在東京舉行（第五十四次會議前已決定明年在東京舉行）。會議還討論了有關即將舉行的一些季和夏季奧運會的問題，並作出了決議。

這次會議開幕前夕，國際奧林匹克委員會主席布倫戴奇在記者招待會上回答有關即將在美國斯闊谷舉行的冬季奧林匹克運動會的問題時說，美國政府將發給前往斯闊谷參加運動會的所有國家的運動員入境簽證，其中也包括來自同美國沒有建立外交關係的國家的運動員。

港澳乒乓球隊今日歡度國慶盛典 明起在廣州體育館表演 容國團羅錦燊暢談觀感

【本報廣州三十日電話】香港、澳門乒乓球隊在北京、上海、杭州等地比賽和參觀後，今晨從杭州乘火車抵達廣州過國慶節，將於十月二日起在新落成的廣州體育館同廣州乒乓球隊比賽各一場。

香港乒乓球隊領隊廖桂、指導乘隊長容國團、澳門乒乓球隊領導曾國良、副領導鄧毅、指導麥翔留、隊長羅錦燊等，今日下午對廣州各報記者發表北上比賽，和參觀的觀感。他們一致表示看到祖國對體育運動非常重視，看到祖國各方面建設在飛躍發展中，對祖國的社會主義建設有很大的信心。

第一次到北京比賽的香港乒乓球隊指導乘隊長容國團說，在北京比賽兩場後感到祖國乒乓球技術進步很快，許多球員都使用最犀利的武器——海綿膠粒板，手法同歐洲的一樣。去年他同王傳耀比賽時，王傳耀攻球很好，但對削球還有缺點，今年他發覺王傳耀已能攻能削了。他說：「祖國球員的進步是在新中國優越的條件下分不開的。」他相信祖國在明年世界比賽中將會取得更大的成就，並認爲香港隊這次從祖國學習到許多寶貴的評驗。他參觀了祖國各地的體育設備後，表示更認識到祖國對體育運動的重視，給香港運動員很大的鼓舞作用。

澳門乒乓球隊指導麥翔留亦說，近幾年來，祖國乒乓球技術進步很大，水準提高，特別是快攻很厲害，戰術運用方面也很有研究。隊長羅錦燊稱讚王傳耀的左右手攻球，簡直無隙可攻。他認爲全面發展很重要。

他們又感到在祖國各地比賽，每場都有五六千名觀衆是他們所未見過的。從這裏可以看到羣衆對體育運動的熱愛。

今天晚上，他們到文化公園參觀國慶節遊園晚會，明（十月一日）晨將參加全市慶祝國慶大會。

迎戰以色列兩陣產生 香港

人選上乘搭配亦殊不俗

【中國新聞社】

浦足球隊的港聯、港選陣容，足總已於昨午召開埠際小組會議選選妥當。昨天出席會議的有莫慶（主委）、錢治、胡祖堅、夏仙等人。

兩個陣容的選選，過程相當順利。港選的陣容，幾全部是華會新血，由於本屆的新姿師兄表演出色，氣力充沛，處處以快取勝，故今年的港選隊，相信再不像往屆那樣顯出散漫凌亂的現象。陸軍的域治對巴士的中鋒劉繼照至爲賞識，他兩次套「照仔」，他兩次套「照仔」的「正帥」，決定以劉繼照擔任港聯的十一員正選，擔任港選隊的後備。茲將兩隊陣列下：

港聯隊

領隊：域治；教練：吳祺祥

隊長高保強（巴）

莫振華（東）、姚卓然（東）、何祥友（南）、何應芬（南）、鍾添兆榮；隊長劉添

港選隊

劉瑞華（巴）、劉國泰（星）、劉繼照（巴）、劉志霖（巴）、黃志強（南）、軒打臣（陸）、李炳照（傑）、朱榮

當晚的祝捷宴是在海濱花園舉行的，吳薄他們會要的上下下人等都勃起了雄心，準備再幹一回。

港澳乒乓球隊訪京散記

傳其芳

熱烈歡迎

當我聽說香港、澳門乒乓球隊要來京比賽的消息時，心中異常高興，日夜在盼望他們的到來，九月十一日晚上，他們終於抵京了。因爲我和姜永寧、王錫添等人都曾經在香港、澳門打過球，所以這次與老朋友們重新聚會，自是感到分外親切！

他們在京期間，除了同我們（北京乒乓球隊）作了三場友誼比賽以外，還遊覽了頤和園、北海、天壇、故宮、動物園等名勝古蹟，並參觀了北京體育學院和今年五月間落成的陶然亭游泳場。澳門隊隊長羅錦燊在參觀北京體育學院時，對院內的各種完善的設備，大爲稱讚；他說，由此可見，國家是很重視體育事業的。

比賽在北京體育館舉行，每場都是座無虛席，體育館的六千多個座位全部滿座之外，還不得不接受羣衆的要求，增加了站票。在比賽過程中，雙方運動員如有精采的表演，馬上獲得觀衆的熱烈掌聲。在這裏，我們看到了首都人民對乒乓球運動的喜愛，同時也表現了他們對港、澳同胞的熱愛和歡迎。

精湛技術

他們在京的三場比賽，雖然總給了我們好手的精湛球藝，給首都觀衆留下了深刻的印象。

首先應該提起的是，今年香港男子單打冠軍容國團，這個近年來崛起的青年新手，是被觀衆所最欣賞的。他在三場單打賽中，都以二比一打敗了我和王傳耀、胡炳權，顯示了他的高超技術。大家認爲，容國團的球路靈活，善於正反手抽球，推擋都好，而且有力；作戰時也很沉着。以容對胡炳權的一場比賽來看，第一局，他以十九比二十一輸給了胡，但由於他能夠鎮靜和抓住對方的弱點，予以回擊，終於連勝兩局，以二比一反敗爲勝。胡炳權也是個「後起之秀」。這場比賽他打得頗出色，如果再鎮靜一點，勇敢一些，是有可能打敗對方的。

善攻能守的澳門男子單打冠軍羅錦燊，在這次比賽中一勝一負，也得到人們的好評。其他如香港隊的吳儒君（這屆全港女子單打冠軍），打法和步法都好，是個有培養前途的優秀運動員；今年全港男子單打亞軍鄧鴻波，打來也不錯。

隊員們的感想

現在，港、澳乒乓球隊已經離開首都的那天，我與香港隊的領隊廖桂先生談了一次話，他說他看到祖國的建設事業突飛猛進，而體育運動方面，同樣有了很大的發展；他所見到的各種體育場所的設備，極爲完美，不下於任何歐美國家。在歡送宴會上，他又說：新中國的人民，已洗除了過去所謂「東亞病夫」稱號的恥辱！

澳門隊領隊曾國良和副領隊鄧毅先生也告訴我們：他們談到祖國的體育技術水平時，說需要五年之後才能趕到世界水平。但是，他們覺得在乒乓球方面，現在已具有世界水平了；其他如舉重、游泳、跳高等運動項目，成績也很高。這些，和舊中國的體育成績比較起來，眞相差太遠了。這個隊的指導麥翔留先生，這次是第三次來北京，他說，每次回來，總覺得祖國的面貌一年比一年不同，一次比一次都有進步。

以色列隊兩場日波下午五時開賽

門票定七日起配售

以色列合浦足球隊將於本月十二日在香港作首次表演，足球總會已將其全部賽序編定，至於有關方面預購門票，亦已定七日起至九日止在賓治會計師樓發售，公開預售則定十、十一日兩天發售。

以色列隊在港三場秩序如下：

第一場——十月十二日（星期六），合浦對港聯，港府球場，下午五時開賽。球證：S·U·胡。

第二場——十月十三日（星期日），合浦隊對港選，港府球場，下午五時開賽。球證：甚利、披迪查。

第三場——十月十六日（星期三），合浦隊對華聯，港府球場，下午八時半開賽。球證威比，傍證克架金、迪杰地。

堯仔擬荐一名老友 出任東方後備門將

▲巴士後衛羅北最近不慎受傷左膝蓋，經過週日的調治，漸見好轉。昨天據羅北表示，他的傷勢還須一個月後才能痊癒，他還補充的說，如會方須要他上陣，他就只好紮住來打，由此看來，羅北的傷勢並不怎樣嚴重，本週末巴士出戰渣甸，相信他可以助巴士一臂之力。

▲何祥友遠征時膝部受傷，前兩天裝傷上陣，看他踢來似有點「避忌」，不敢作力拚。查識「肥油」之傷處已癒八九，下次上場作戰當可放心矣！

▲東方邀請朱志成來港助陣，據說已不能成事。昨天碰到司徒堯，他語記者稱：他準備介紹一位「老友記」給東方，名叫胡章堅，職司守門。「堯仔」本擬昨天帶同他到跑馬地練波，但因快活谷裏積水未退，高豎紅旗，如果胡章堅爲技不弱，則可能會成爲事實，因爲東方尙須一位後備門將也！

▲盧相本屆復出，他在對星島一仗中，演出相當好，要後他與友聯頗時，表示有信心作戰。

▲星島一班新秀楊偉韜、黃國裕、陸炳鏗等人，昨日在該體育會前的空地處猛舉稚鈴，鍛鍊身體。據悉：「鯰魚韜」的足傷行將傷癒，下次即可上陣。

▲劉健中在華聯對軍聯的足球賽中（爲空軍踢利會籌款），勇毅傷及右膝，日來一阿抽」比罪醫務所，接治，將由當日的華聯領隊鄧泰全向空軍方面的醫藥費，經週內當可復原。·集之·

星島新秀猛舉橫鈴 阿抽羅北在養傷中

周秀蘭抵港 商談球賽事

泰國體壇活躍人物周秀蘭，前天由曼谷飛港，昨天下午與華協會長沈瑞麟，理事長龍炳棠及元老足球遠征軍主事人郭寶根、梁玉堂、袁添容、李惠堂、曾境康等一起茶敘於大同酒家五樓，對港、泰體運之加強聯系，有極詳盡的意見發表。關於元老足球隊於遠征菲律賓後，又擬移師曼谷作表演賽諸問題，亦有具體談商。

關於光華留泰的吳葆良、崔毅園、馮俊樞，現由周秀蘭以七十萬泰幣擔保出外，寄居於東北酒店，本月十九日將作最後公審。

在迎戰以色列的港選陣容中，新血黃志強名列榜上。這是「牛屎」在齋山操練時小憩的鏡頭。前排左第一人是黃志強。（本報攝）

慶祝國慶小球賽 北角東房出師 迎戰華人大光

今日在維多利亞場角逐

特邀華人食品公司大光北角東房於國慶日晚八點半，球會由北角聯合會號召行小球賽，對北角勝者爲冠軍。八點半，人大光文化日夜各隊舉行籌資，戰對健兒，必然可觀。茲錄兩隊陣容如後：

北角：領隊葉若林；隊長羅基培 王惠、黃國居、張金海、關旺、蔡忠、盧炳、梁千里、鄧顯興

大光：領隊劉裕；隊長楊國棠 霍鉅林、蘇文錫、霍鉅林

華人：領隊梁千里；隊長

港九籃球隊定明天班師

港九籃球聯會港九代表籃球隊參加星馬比賽及亞洲籃球賽的西貢杯賽，大表演完結，將於明天乘機返港。

華德牌 電燈泡 光亮·耐用·價廉

中國出品 電工牌 日光管 中國公司

特價 舊收音機 大批平價出售

志平琴行 新到大批英國名廠鋼琴 ROBINSON Barratt Robinson 特聘名師修理調音

上門修理 收音機 電器

代月電器行 1958年度新型燈色運到 電話：22255

德國最新發明 AEG 愛衣姿 長壽熨斗 香港中國電器行 九龍彌敦道新樂百貨公司 代理

大公報 分類廣告

金國民台 新舞台 明星 國際 今日上映 最後 無頭東宮生太子 下集

英文 拼音

國語

速成領牌

一九五七年九月 啟事

好彩髮乳 價廉 頭髮

新到 鑽石 日本養珠 大信珠寶行 香港大道中72號 電話：二〇一六六 二〇六一四

製衣廠注意

大業印刷公司 平!快!靚! 印刷品

小字十五個 每天一元 37223

格致教師

電機工程

陳峯舞

聘請

結他

小提琴

招請送貨

尋訪

聲明

遺失聲明

遺失作廢

皮膚瘡科 診所

香港X光院 最新型X光 五元一張

內外全科 精治

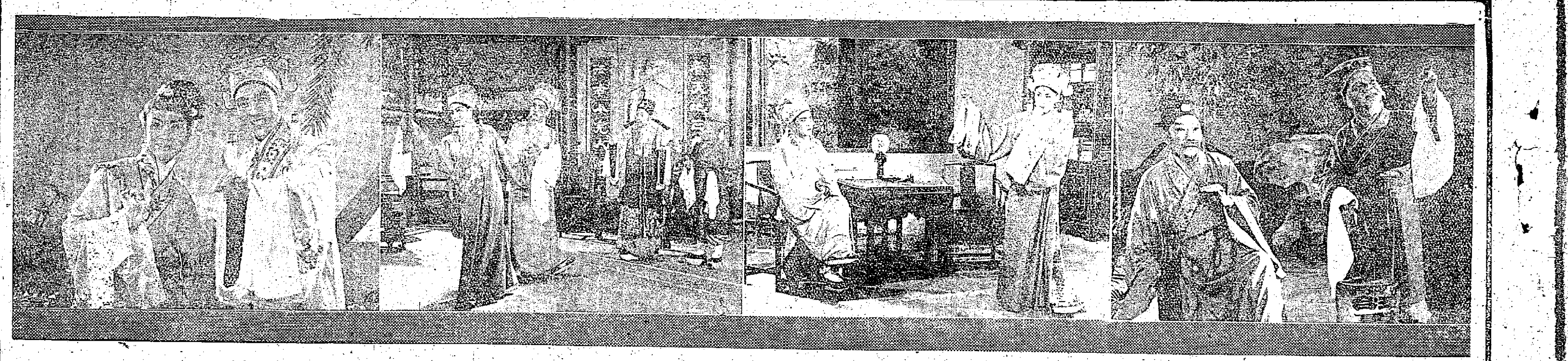
頭痛眩暈 特效中藥

血脈筋絡

陳壽仁醫師

東方廣告公司 台務 鐵掃牌 好外科

惠刊廣告 請撥電話 三七二二三



七彩「搜書院」明起在太平等廿家戲院上映

圖爲該片四張劇照，右起：（一）謝寶（馬師曾）老師步月抒懷；（二）翠蓮（紅線女）女扮男裝私會書生張逸民（李飛龍），（三）鎮台搜書院，謝寶設計救翠蓮；（四）翠蓮張逸民逃出鎮台魔爪，走向幸福的道路。

看了一齣正宗粵劇

——談馬、紅主演的彩色片「搜書院」——

白了

日前我看了「搜書院」的招待試映。粵劇拍成了電影，而且又是七彩的藝術片，「搜書院」還是由內地來的第一部，也是非常精采的一部。

「搜書院」有地道廣東戲的味道，有別具風格的梆、簧唱曲，也有流傳南方而爲人所喜愛的愛情故事，更有「瓊洋浪接天」、「綠蕉紅樹」、椰影秋聲的海南風光，一句話，它充滿了南方情調，也充滿了家鄉氣息，使得我們這些身居港澳的同胞，以及海外的華僑，看了尤感親切。

特別是，由於著名粵劇演員馬師曾、紅線女的擔綱演出，使得這部戲在北京、上海推出時，連這麼多的外省人也看了迷，在廣州上映時也難得買到一張戲票，個別戲行中人看了回來，曾經向我翹起大拇指說：「屬於第一流」，又說：「這是正宗的大戲」。

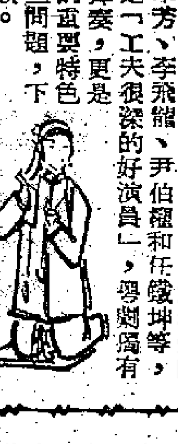
廣東大戲已有三百多年的歷史，近三十年間也走過了一些「彎路」。這指的主要是受「殖民地化」、「商業化」的影響。但是三十年比之三百年還是短短的一段「彎路」吧了，粵劇的底子深厚，三百年的藝術寶藏是豐富的，只要排除了不良的影響，發揚優良傳統，發掘更多遺產，「正宗的大戲」將是層出不窮的，而「搜書院」又的確是其中的一個。

「搜書院」的戲劇故事，本來是海南島的民間傳說，後來改編爲瓊劇，廣東粵劇團再根據瓊劇幾經整理，才成爲今天的粵劇「搜書院」。內容說的是書生張逸民與丫環翠蓮的相戀故事，不落俗套，打破了時下一些大戲中卿卿我我、才子佳人的格局。但它卻是一個富於真實的故事。紅線女飾演的翠蓮，馬師曾飾演的老師謝寶，李翠芳飾演的鎮台夫人，等等，對戲中人的思想情感，似乎都有比較深的體會，對於每個戲劇情節中的衝突、發展，也有比較合乎情理的了解，因此使人覺得銀幕上的翠蓮、謝寶、張逸民、鎮台夫人……是個真實的人，是有不同個性、情感的人，並且使人因爲他們的表演而深受感動，對大戲刮目而觀！

是不是說：「搜書院」影片就是舞台上原封不動的大戲？也不是的。

「搜書院」不是單純的舞台紀錄，而是像「梁祝」、「天仙配」那樣的舞台藝術片，它既保持了大戲的特色，又不受舞台的限制，並且能夠在更真實的生活環境中，得到更自然的發展。馬、紅談到拍攝「搜書院」的感想時，也說到了這一點。馬師曾說：「如果把舞台藝術一成不變」地搬到「電影那方面去」，「拍成電影之後，必有許多不順眼的地方」。紅線女說得更妙，她以「食得口時離對手，最怕是忘記了腳踭頭」的俗語，來說明「從舞台到搬上銀幕，它對演員的要求」如何「兩樣」。用他們的話說，「搜書院」影片就是「把舞台藝術和電影藝術很好的同冶於一爐」，也就是經過藝術加工的粵劇。

這部粵劇影片的彩色，是極好的。不僅色好，而且很調和；不僅七彩調和，而且同角色的演、唱、音樂的配奏，以及戲劇的內容，都配合得好。比方說，紅線女飾的翠蓮，被拷打後關進柴房的一場，柴房週圍的色澤是暗淡的，翠蓮的心情是悲哀的、無告的，彈出來的「哭相思」調子則是微弱而又沉重的，這種色澤、人物、曲調是很調和的，戲劇性很強，戲劇的感染力因而顯得特別大。



紅線女的演、唱都十分動人，唱腔尤其優美，令人「聽出耳油」，馬師曾則有極爲精采的演出，李翠芳、李飛龍、尹伯鴻和任鐵坤等，都被認爲是「工夫很深的好演員」，粵劇富有的唱曲和彈奏，更是這部影片的重要特色。所有這些問題，下次另文再談。

光彩燦爛的國寶

——談新中國是怎樣保護文物古蹟的

鄭振鐸

一談到我們祖國對於文物古蹟的保護事業，便不禁眉飛色舞。作爲一個考古工作者和古典的文化藝術研究者，在這個偉大的時代裏不能不表現出萬分的興奮的心情來。如入寶山沒有空手出來的，如進了百花齊放的大花園裏，簡直是目迷五色，不知要欣賞那些琪花瑤草才好。回想起解放前的黑暗時代，那個人不掉一把辛酸淚。所有出土的文物，中國的學者們是很少能夠見到的。它們飛快地就被古董販子們盜運到國外去，甚至連照片和拓本也難得到。大批的傳世文物，特別是許許多多極爲名貴的古畫和古書，也被盜運出國外。專家們在過去要有系統的研究古代文物和藝術，簡直比登天還難。多少人是有幸運地見到原來的古代文物和藝術品的？對於文化古蹟和藝術品的，在過去的情形是更慘了，不僅不加保護，而且，任意的被壞蛋們所破壞。龍門石窟和天龍山、南北響堂山諸石窟的精美異常的石雕佛，大量地被盜下來盜賣出去，連一隻秀麗的手也不肯放過。來「遊歷」的帝國主義者們到了一個古蹟所在地，看到了他所喜歡的東西，只要指定了，就有販子們會替他偷盜出來的。連整個的古代壁畫，整座的古建築，都會不翼而飛到帝國主義的博物館裏或私人家裏去。

但像這樣悲慘的黑暗時代在祖國解放後完全終止了，消滅了。新中國對於古代的文物、古蹟的保護工作，在黨和政府的領導下是做了不少的，而且是卓有成績的。

一開頭就頒佈了禁止珍貴文物圖書出口的命令，粉碎了帝國主義者們勾結的古董販子們的盜運偷竊文物圖書出口的違法行爲，保護了傳世的重要的珍貴的文物的失去；同時，又頒佈了保護古代的建築物和有關革命的紀念物的法令以及有關考古發掘的法令，也從根本上阻止了破壞古建築和盜掘古墓等犯罪行爲，有了這些法令，便堵塞了珍貴的文物外流的漏洞。同時，因爲在文化部和科學院的領導下，有組織、有計劃的考古發掘工作和收購傳世的文物圖書工作，均大力地在進行，還有很多愛國人士們把自己的珍藏，甚至已經藏了百年以上的文物圖書捐獻給了國家，所以，在很短的時間之內，我們祖國的陳列文化藝術品的博物館和收集古今中外圖書的圖書館的面貌，便與前大大地不同了。許多嶄新的光輝燦爛的大型的博物館，在各個大城市裏出現了。在那裏，古代的珍貴的藝術品不再是零星的、誇奇鬥勝的羅設，而是有系統的、有組織的、能夠說明歷史問題的整套的最可靠的陳列了；甚至有絕對的年代可知（有的至有墓誌同時出土）。這些光彩照人的古代藝術品往往令參觀者們在那裏久久徘徊，不忍離開。沒有比今天更能發揮古代藝術品的應有的作用了（包括工藝美術創作者們時時的在那裏吸取「推陳出新」的資料）。

圖書館的數量大爲增多，其藏書的數量也大爲增加，讀者們的數量也大爲增加。舉北京圖書館爲例，在解放時，該館藏書不過一百萬冊，但在解放後的八年中，已增加到四百五十多萬冊。大城市不必談了，差不多每一個鄉鎮，每一個文化館、站，每一個工人俱樂部，每一個機關，每一個團體都有他們的圖書室，並各擁有廣大的讀者群。我曾在一個城市的文化館的圖書室裏，看到擁擠的讀者們，和排成長蛇陣的借書者們。翻翻其藏書卡片，每一片的上角的中央部分都變成了黑黑的、而且都已被讀者們的手指磨成凹下去的一道深溝了，可見翻閱者之眾多。

我們祖國的可移動的古代文物圖書的搜集、整理、陳列、研究工作是異常周密的。譬如，在廢紙堆和破銅爛鐵的堆房裏，我們也不會放過。在上海的廢紙堆裏，我們的工人們就曾爲國家撿出了許多有珍貴價值的古代圖書，像一部十分重要的明代嘉靖刻本的「三陝通誌」，就是其中之一；也檢出並保留了不少古代的青銅器、銅佛像等等。在工廠施工過程裏，在農民們打井、挖溝時，如發現古墓，發現古文物，都會立即報告文化部門，而他們便會立即予以保護、發掘和處理。在河南信陽的一座戰國時代的楚墓就是由農民們發現而經過正式發掘後，出土了近千件的重要古文物的，其中漆器和青銅器尤多，漆器上的圖案十分精美，其彩色也還鮮艷異常。在陝西，西安市郊半坡村的一座紡織廠的建廠過程中，發現了一所新石器時代的居住遺址，立即被保存了下來，今已成爲一個半坡村新石器時代的「遺址博物館」了，歷來的遺址很完整的保護了起來，同時，在其旁還建立了一所遺址博物館，陳列着從這遺址裏出土的文物，在那裏，帶有魚紋的和人面紋的彩陶和有倒鉤的魚鉤乃是驚人的骨製作。還有，在鄴縣出土的西周銅器和蔡侯墓出土的春秋陶器，在洛陽出土的許多漢墓、唐墓裏的藝術品，在蘭州出土的各式各樣的彩陶，在鄭州出土的殷代文物等等，都是光彩燦爛的上乘的藝術品，不僅其本身的藝術價值是高的，而且，也可以說明許多歷史問題，並具體而生動地表現着古代某一個時代的社會生活和文化、藝術的動人的成就。

像這樣大規模的有計劃的科學的考古發掘工作，只有在解放後的新中國方能夠完美地進行着，完全保全了出土物的應有的科學價值（在過去，往往是被壞蛋們私有收藏、出賣，而且故意顛倒、淆亂其出土地點和時代，科學價值就很少了）。今天，我們進到了我們的新型的博物館，才能夠全面地、正確地欣賞我們祖先所遺留下來的藝術品，而不至被僞品贗作淆亂視聽的了。

古代的文化遺址和古墓，有必要予以完整地保存下來，在發掘、整理之後，加以保存和保護，像上述的半坡村新石器時代遺址就是一個好例。而對於更多的不可移動的古蹟（像曲阜、臨淄等等）古墓（像秦始皇墓、唐太宗昭陵等等）石窟寺（像雲岡、龍門、敦煌千佛洞等等）、古建築（像五台山南禪寺、大同上下華嚴寺等等）古石闕（像嵩山三闕）、古城垣（像長城）、古橋樑（像趙州橋）、古宮殿（像北京故宮）以及許多革命紀念物都是在加以調查後，便給以應有的登記、保護，並對其中最重要的予以絲毫不動原狀的修整。

在中國歷史上，比今天的黨和政府更重視古代的文化、藝術更知道怎樣保護文物古蹟的時代，恐怕是沒有的。只有在人民的時代，才完全懂得怎樣愛護自己祖先的寶貴的遺存物，也只有在社會主義社會裏才完全有可能使這些光彩燦爛的國寶放射出[illegible]

也是情詩

亞媽話

鵬展

亞媽話：
你雖然粗粗魯魯，
但個人都幾老實喎！
亞媽話：
咁家世界唔係幾好，
叫你應該慳一啲喎！
亞媽話：
依家啲人人心難測，
叫你要醒目一啲喎！
亞媽話：
你每日幾毫出街食，
咪冇乜嘢儲蓄喎！
亞媽話：
如果你唔嫌棄我嘅，
叫你嚟我地處食餐飯喎！
亞媽話：
煲啲湯你潤吓肺喈，
叫你星期嚟食飯喎！
亞媽話：
叫我啲嘢要慳一啲，
將來唔使要靠人喎！」

兩個孤寒種

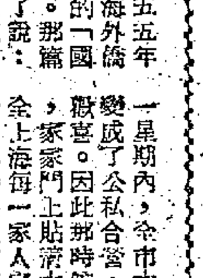
甲：我忘記了帶銀包。

乙：在這裏。

（西洋漫畫）

多乾兩杯

豐子愷



一九五五年，我曾經對海外僑胞談過我的「國慶感想」。那篇短文的末了說：「海外僑胞聽了我這話，一定可以想見祖國的新氣象和遠大前程了。我們正在協力同心地從事祖國的建設。我們每個人正在用堅毅的精神和努力的奮鬥來創造美好的生活。我們的祖國已經展開了幾千年來所未有的盛況，已經走上了繁榮富強的大道！在海外做客的僑胞聽見了這消息，一定會發生和我們同樣的心情，一定會在國慶節上多乾一杯酒。那麼，請你們在國慶節上多乾一杯酒，遙祝祖國萬壽無疆！」

兩年後的今年，一九五七年，在國慶節上，我要請海外僑胞多乾兩杯酒！因爲這兩年來，由於政府的英明的領導，和全國人民的協力同心的奮鬥，我國政治、經濟、文化各方面的建設事業，都有了飛躍的進展，獲得了更偉大的成就。

這兩年內最偉大的成就，是去年冬天的工商業社會主義改造的迅速勝利的完成。我們上海在短短的一星期內，全市大小商店都由私營變成了公私合營，迅速完成，皆大歡喜。因此那時候馬路上鑼鼓喧天，家家門上貼着大紅的囍字，好像全上海每一家人家都在作喜事的樣子！那時候我曾經畫一幅畫，刊登在報紙上，以表示慶祝。畫的是遍地勃生長的三枝春筍，題叫作「一夜春風吹一尺長」。因爲這次的工商業社會主義改造完成的迅速，出乎意料之外。正好比春天的筍，春風吹了一夜，生長一尺；吹了七夜，已經高過人頭，快變成竹了。

商店公私合營之後，同時由於工業的迅速進步，物品的產量和質量大大地增高了，同時由於政府措施的妥善，物價減低了。因此人民買物，真是「價廉物美」。同時店員和店主都兩不吃虧，店員都變了主人，店主都有豐富的合法利潤，真是「勞資兩利」。再加上價廉物美，顧客便宜，就變成「勞、資、顧三利」。所以現在我們上街買物，非常放心，沒有人拿壞貨來欺騙你，沒有人要高價敲你竹槓，真是所謂「童叟無欺」。在舊時代，商店也有「價廉物美」、「童叟無欺」等說法，然而都是廣告，都是引誘顧客去受剝削，都是假話。而我們現在的「價廉物美」和「童叟無欺」都是十十足足，不折不扣的事實！

工商業社會主義改造後，我們的一切企業都是爲人民服務，而不是剝削圖利。因此我們衣食住行一切生活都很放心。尤其是疾病，凡是工作人員，都有公費醫療，不須自己籌措醫藥費。我可把最近的親身經歷告訴僑胞：有一次我偶爾患病，在醫院裏住了個把月，醫藥及住院費當然不花一文。和我同病室的是這裏女子第三女子中學的一位膳食工人。他患的是肝病，需要大開刀和食貴藥品。他在醫院住了幾個月，總計醫藥費、手術費、住院費不下人民幣六、七百元。然而他也一文不花，完全恢復健康，安然出院。要是在解放前，像我這樣的一個文人患了病住醫院，經濟將大受影響；而像他那樣的一個「火頭」，患了這種重病，哪裏有住院施手術的資格？恐怕只有死路一條！

然而現在我們的經濟生活的安定，人民的健康都有了保障。由於經濟生活的安定，人民的道德生活也大大地提高了。互助互愛的精神，已經充滿在我們的人民中間。舊時代的成語：「孤苦無依」、「舉目無親」、「世態炎涼」、「世路崎嶇」等，在新中國的社會裏已經是人民所不了解的話了。僑胞們大都知道：殖民地時代的舊上海的「十里洋場」，是一個罪惡社會。久未歸國的僑胞一旦回到上海，一定大吃一驚。因爲這可怕的「萬惡社會」已經變成了人民自己的可愛的大都市了。昔年的大跑馬廳，已經變成山水清麗的公園（內有人工的小山和小溪）；又如逸園跑狗場，已經變成了壯麗的大會場和劇院。四馬路的非人道的妓院早已絕跡，妓女早已變成良民。過去上海流行的辱及父母的「國罵」，現在已經聽不到了。時時刻刻發生的汽車傷人事件，現在幾乎沒有了。在過去初到上海的鄉村人常被稱作「豬頭三」，受人侮辱和欺騙，現在處處受人幫助和照顧，毫無苦痛了。過去上海的車夫對乘客常常「敲竹槓」，尤其是對鄉村來的客人；現在我們的三輪車工人都有組織，有學習，對乘客都很客氣，對外埠來的生客尤其照顧。「敲竹槓」這三個字已經是我們的人民所不了解的話了。讓我再把切身經歷的事實告訴僑胞：我的女兒住在虹口郊外，我住在陝西南路（即過去法租界的亞爾培路），相距不下二十里之遙，來往須得乘公共汽車和電車，在外灘換車。然而我的一個八歲的外孫，星期日常常獨自乘車來探望外公外婆，一路上毫無困難和危險。有一次我問他：「你獨自上車下車，不怕擠麼？」他說：「工人叔叔會抱我上車。」僑胞如果在前些時的暑天來到上海，還可看到見所未見的情況：馬路上有人用罎子裝了涼茶，沿路開行，隨時隨地送給爲車負重的勞動者們解渴。電車一靠站，立刻有人把涼茶和手巾送給司機受用。這些不是你們見所未見的新上海新景象麼？

上海以外，全國各中小城市都有同樣的新建設。我們的廣大農村已經實行了農業合作化和手工業合作化。我們全國已經走上了社會主義建設的光明大道。祖國的新氣象，筆墨難於詳述，我希望海外僑胞回祖國來看看。

爲了慶祝一九五七年的國慶，我又畫了一張畫。畫中的一株根深蒂固的參天大樹，樹下有許多男女老幼的人民正在向大樹舉手歡呼仰望，用以表示人民慶祝國慶的歡欣。八年來的新中國，在政治、經濟、文化各方面的建設上都有了空前的飛躍進展，這八年實在抵得百年。因此我在這畫上題兩句詩：「根深枝幹強，八年高百丈。」

以前我曾經在「南洋」雜誌上寫四句詩寄贈印尼的僑胞：「祖國進步，一日千里，遊子還鄉，滿面光輝。」現在，在一九五七年的國慶節上，海外僑胞回憶祖國，臉上更加增添光輝！爲了遙祝祖國萬壽無疆，請你們多乾兩杯酒！

國慶前夕訪張伐

石音

[illegible]

……中學時代。他和所有年青人一樣，富有幻想，……和夏衍的「上海屋檐下」、「愁城記」等，在……「作一個演員該有多好啊！」

一九四一年，他考進了上海劇藝社。演員生活開始了。一九四七年，由於美國電影充斥市場，演話劇的戲院少了，他就轉去拍電影。張伐笑着說：「我是腳踩兩隻船的演員，演電影，也演話劇，到現在還是這樣。」

二、演員的幸福

演員是離不開觀眾的。如果觀眾不歡喜看他的戲，還有什麼幸福可談！張伐說：「我是幸福的，因爲我屬於人民，人民需要我。」

他說，國際電影節提出了「和平與友誼」的口號，這是我們每個電影工作者的光榮任務。我們應當用電影這個工具去教育人、美化人的心靈。那些腐蝕人的精神的「好萊塢」影片，我國早就把它拋到九霄雲外了，我相信，它一定要淪落，被世界愛好真理的人所唾棄。

三、愛好什麼？

張伐愛好什麼呢？他直接了當的說：「還是打球！」他說，過去還愛打球，今年三十八歲了，還是興趣淡了，還是讓孩子們去玩吧！」

談到讀書，他興奮地說：「現在條件好了，要雜誌有雜誌，要新……

……孩子，大女兒十三歲，在初二讀書。我們問張伐：「她是否打算走爸爸的道路？」張伐笑着說：「這我可作不得主，要問她自己吧，像她這樣年齡的孩子，志趣常常不固定的。」二個男孩子比較淘氣，在小學。在我們談話時，他的五歲小女兒拉着爸爸的手唱起歌來。張伐輕輕地拍着小女兒的頭，說：「我要多讀點書，」

笑所不談

生意眼

甲：……一斤……

乙：因爲花生肉得一斤就係一斤，花生可以用多些水浸佢，浸佢就可以賣得多的錢了。

舞場的鐘

甲（舞廳工作者）：「我一日工作三十六小時，真慘！」

乙：「胡說，一日一夜都係二十四小時，何來三十六小時呢？」

甲：「一點四點計嘛！」（曇花）

太平樂府

打油翁

竹枝詞

廣東農家樂

半飢不飽舊農民，豬肉俾湯四季分，
今日留糧多兩倍，週年鬥簽夠句循。

（解放前，一般農民只有二百多斤口糧，一年當中，過年過節才買一些豬肉吃。現在每人留糧，高的達有六七百斤穀，平均每人所留稻穀達五百斤以上，雜糧除外。去年全省人民平均每年的豬肉消費量，約爲十二斤。）

農家樂事彩繽紛，織罷耕餘轉戲文，
自笑從前「大鄉里」，何曾影畫看真真。

（農村電影放映隊，去年增加到三百多隊，比一九四九年增加六十倍以上。）

改良技術貸資財，土改完成合作來，
正確方針能貫徹，齊心戰勝自然災。

（廣東農業生產獲得迅速發展的內容。）

同·色·的·衣·服

黎五郎

晚上在巴士上遇見一位朋友，嗒了半天。

一路傾偈，到了站頭，便又一道落車。由於車上人擠，他從車頭下車，我卻從車後落。

怎知當我下來之後，我卻大吃一驚，怎麼這位朋友竟有分身之術，明明剛才只有他一個，現在竟化成了兩個。

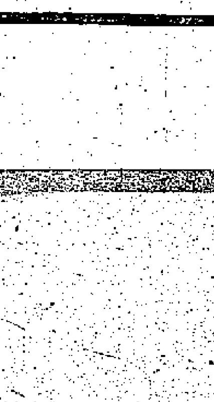
他穿的是一件白底大黑方格的夏威夷恤，在黑夜中目標特別顯著。可是，這時巴士站上卻出現了兩個穿着白底大黑方格夏威夷恤的人！而且身材也差不多高，也都穿深色的褲子。

這個謎很快就揭穿了。遠些的那位，才是剛才在車上和我傾偈的老李，而近些的這位，則是在站上候巴士的一個陌生人，當然他們自己也感到驚奇，你望望我，我望望你。

買現成的衣服，就往往有這種麻煩，如果在路上遇見穿着同樣衣服的人，不但別人會搞錯，而且自己也覺得不甚好意思。黑色白色等素色的衣服還無所謂，花色的就格外顯得尷尬。

據說這種心理，小姐們尤其強烈。其實，衣服都是買來的，又非偷來搶來，相同又有什麼關係。這大概是一種好勝和標新立異的心理在作祟吧。

所以有一位小姐曾經說：穩決不買那些新花樣的衣服，寧可穿素色的衣服，再用別的飾物來加強色彩。



（九四）窗外一片漆黑，只有對面的紗窗，透出微弱的燈光，隱約看見一個男子，隔着紗帘在窗前吸煙，細察他的動作，瑪莎極力想看清楚對方的臉，但他把窗門關上，低首沉思。

江湖三女俠

梁羽生

第十一回　驚幻塵緣　深宮埋恨史　飄蓬琴棲　無淚訴衷情

這人料不到唐曉瀾劍法如此厲害，手掌一撒，翻出三丈開外，唐曉瀾也給他的掌力震得臉晦眼眼，退了七八步才穩得住身形，肩頭猶自火辣辣的刺痛。

唐曉瀾不知，這人卻是他母親以前的未婚夫祝家澍，他失蹤了三十多年，原來是在江湖到處漫遊，訪師學技，最後投到終南派名宿武成化的門下，苦學了十餘年，拳劍兩門，都有極深的造詣。學成之後，也曾兩到京師，會見過侯三變，得知海棠被打入冷宮，更是心傷。他本想入宮，卻是侯三變苦苦把他勸住。侯三變說：你功夫雖好，但宮中高手如雲，弄得不好，非但白送性命，而且害了海棠，苦勸祝家澍死了這條心。祝家澍這才愴然離去。

但三十多年過去了，祝家澍這條心仍是未死。他心想自己和海棠已是垂老之年，再不相見，唯待他生。因此拚了性命冒險入宮。想不到就在這晚，兩個皇子都派衛士進來，而唐曉瀾也在宮內。

且說祝家澍被唐曉瀾劍法殺退，只見乾清宮前刀光劍影，大內衛士，紛紛趕來。他趁擇僻路，繞着假山，借物障形，覷準一個落單衛士，冷不防突將出去，將他一拳打暈，曳入假山洞中，剝了服飾，扮成衛士，大搖大擺的走出，不知不覺走到了冷宮前面的荷塘，忽見一羣宮女，抬着竹床，床上躺着一個女人，身上蓋着白布。

這女人正是祝家澍三十年來日思夜想的情人，她自康熙去後，哭了一會又笑了一會，忽覺萬念皆空，好像身子突然虛，生命的力量全已消散，迷迷糊糊的一跤跌落地下。

康熙親入冷宮的事，早有太監得知，那些太監，最爲勢利，待康熙去後，他們急稟知管理冷宮的女官，前來探視，發現海棠死在地上，商議之後，決定把她運出冷宮，然後稟告皇上。

祝家澍從荷塘邊走過，迎面碰着這羣宮女，宮女喝道：「什麼人，亂跑亂闖！」祝家澍抬頭一看，只見竹床上白布蓋着的女人，頭髮稀疏斑白，面色十分可怕，露出來的兩隻手，手指有如雞爪，不覺打了一個寒噤，心裏暗道晦氣。三十多年不見，海棠早已不是他心目中綺年玉貌的佳人了，他竟然相逢不識，做夢也想不到這形容可怕的老女人就是他要捨命來會的情人。

海棠在昏迷中忽聞喝聲，輕輕睜開了眼皮，祝家澍已經走過去了。

這時直郡王允禔派來的兩個衛士已被擒住，其中一名，因先前中了馮琳的奪命神力，悲門時又用力過度，待到束手受擒之時，已是毒發身死。（一七六）

小說林

虎豹龍蛇傳

史得

第一章　一聲槍奸雄授首　幾番險義士逃亡

看到這情形，趙玉龍不禁暗暗吃驚。他本能地閃在一邊，定睛細看，只見那小伙子朝沙坪旅舍的門前跑。趙玉龍心想：他要上來這裏調查了？他們也想到我會躲在這兒嗎？這時候他拿不定主意應當怎麼辦。假如衝出去，那是萬萬不行的。不走出去，假如他們發現了自己衝上來，那不是困獸鬥嗎？轉念一想，還是不跑開的好，看他們來勢怎樣，再隨機應變吧！

這麼想着，他等候了一回，只見那小伙子又從沙坪旅舍走出來。跑到街心找阿祥，跟他說了幾句話，阿祥點點頭，又吩咐他什麼似的，這時候，長發旅店裏走出來幾個大漢，都向着阿祥圍上來，阿祥一邊上下左右的打量，口講指劃。幾個大漢又像奉到命令似的，四下散開，在長發旅店的週圍搜索。阿祥又跟小伙子走進長發旅店去了。

兩三分鐘後，阿祥又在長發旅店二樓趙玉龍的房間窗口出現，手電筒的光又在房間裏射着。趙玉龍不曉得他們在做什麼，這樣又是十分鐘左右，幾個大漢又在街頭出現，先後跑進長發旅店。於是又再看到那房間裏人影散亂，彷彿在商量什麼。幾分鐘後，人影減少了。趙玉龍又看到長發旅店的門開了，走出四個漢子。爲首的一個正是阿祥。

阿祥帶了三個人循着原路走了。卻留着那個小伙子在長發門前。當他們走了不久，小伙子又從長發那邊走過來了，跑到沙坪旅舍。趙玉龍又作了一個準備，以爲他會上樓來。可是歇了一會並沒有。趙玉龍暗暗計算一下，阿祥帶了五個人來的，一共六個，現在他領了三個人走了，除了一個小伙子之外，還有一個大漢在那兒？

正在這麼想，忽地看到對面自己的房間裏有一陣火光，細看時卻發現有人在窗口點火抽紙煙。那人還從窗口伸頭出來看看下面，隨即又做一個手勢。趙玉龍完全明白了，阿祥把一個人留在自己房間裏，小伙子就等在沙坪旅舍門口附近。這全是埋伏包圍的局勢。假如自己從大街來，小伙子會發現，假如從後門回到長發的房間，那大漢卻在房間裏等着了。

這未始不是一個好辦法。趙玉龍心想：現在很明顯了，他們的目的就是找自己。爲什麼他們要在這時候來？要帶了這許多人來？不用說，這決不會是善意的。他們之所以不到樓上來找，也許是恐怕太驚動，用此採取這種守株待兎的方法，等候自己落網吧！

趙玉龍知道：他現在是被圍了。（三十一）

武松打虎不合理

池上草堂雜錄　溫大雅

……精神爲之緊張非常。……人踢倒爬起一個泥坑。……也只是推測以意爲想法，頗不合科學。……的話。距今四十年前，……版的「繪像小說」一月……一文，對武松打虎……殺之。夫虎爲食肉動物，腰長而軟，若人力按其頭，彼之四爪，皆可上攫，與牛不同也。若不信，可以一貓爲虎之代表，以武松打虎之方法打之，則其事之能不能自見矣。

這位別士先生對於動物的習性，似乎頗有研究，但動物學專家對這樣說法是否同意，還要商量商量呢。水滸傳裏有很多不合情理的地方，不獨打虎爲然。武松打虎之「烏龍」，無損水滸的價值也。（這個別士，是史學家夏穗卿曾佑的筆名。夏先生是杭州人，光緒十六年解元。死於一九二四年。是年的「東方什志」廿一卷第十期，有梁啓超「亡友夏穗卿先生」一文，我讀後才認識這位學者。他所著的「中國古代史」很好。）

是日也　緣盡於此

……件大事，搵個玉姐之錯，一月來疑慮情結，一朝而滑，今而後，出句說話都發的矣。唔係老鼠跌落天秤，自己讚自己，事實上，幾點鐘以前發生的事，非有絕大決心不能應付。試想，當一個女人對你表示愛慕之時，倘無懸崖勒馬修養，無老僧入定工夫，豈能做到毅然拒絕地步呢？今日之事，可算是畢生傑作。但亦與年齡心境有關。人到了相當年齡，見得世事多，睇到化，對女人也就淡薄。所以人生談戀愛，其冷熱程度，每隨年齡而異。後生仔，如啃牙根將軍勝之流，血氣方剛，癡戀至上，可以爲情生，爲情死。到了中坑之年如我，事業未有甚麼發，兩餐都未搵得掂，且曾經滄海，不外如是，對女人就逐漸勢淡。玉姐就隨波一皮，好揀唔揀，揀個中坑埋手。本來到了老年，萬事皆休，對私情愛慾，應無所動於中至聖，獨老爺罕伯恩例外。老爺之爲老爺，誠非我等打工仔可比，飽暖思淫慾，生活好過頭，就會想埋的唔三唔四，不可不信。我當然不是跟紅棗伯恩，寒伯恩以金錢買美人，結果綠帽頭宛頂上蓋，又有乜個得益喜？兩錢的的得，已與三點幾，就此擱筆。明天，九叔一定質問，對佢直言。就正九叔閉門之時，已經度險矣，笑我與玉姐拍拖矣。（七六六）

大蘇（穿插笑料）

吉叔作

睡美人

靈生

三一　刻意求工難增減

彼不過一村夫，踏足都會，掙紮至今日之地位，規行矩步，相貌莊嚴，因生意之應酬，至社交之場，與嬰宛相遇，適可而止，從無一人，能將彼迷惑。我能令彼魂醉神凝，家庭破碎，事業斷送，足證余之魔力，超越任何女性之上。斯時余之精神興奮，無以復加。」關姐疑曰：「余侍爾日久，深知爾之個性，以戲弄男子，令其靈魂迷醉，令其傾家蕩產，爾則心花怒放，意惹齊飛，以爲得意之事。然與文先生結合之後，下廚作羹，拈針縫線，以爲感於風塵浪跡，從此盡性修心。詎一出都會，故態復萌？」如夢嗤然笑曰：「人生遊戲耳，可以遊戲於藥精動，何嘗不可遊戲於文采夫？余從前所相識，盡是公子哥兒，達官豪賈，而文采風流之士，今始得之，覺其有不同風味。」關姐曰：「一月期過，爾認爲不過爾爾，恩棄之如遺矣。」如夢曰：「余對采夫，有眞愛之心，但余在城市，須稍作勾留也。」翌日，如夢着紫色旗袍，掠髮半掩其面，垂於香肩，對鏡自照，旗袍牢褒其體，線條畢露，刻意求工，不能增減其一分。從扶梯下樓，見一西服高貴，儀容瀟洒之少年，手持長方型大紙盒，口稱雲小姐晨安，便以呈獻。如夢從透明盒蓋而視其內，則紅玫瑰一束，向之稱謝，令關姐插於頭上花瓶。少年乃燕雙鑿也。如夢曰：「余出都會，燕公子何從而知？當是葛亮告爾。」雙鑿曰：「除非余不關懷一人，既關懷如夢，任令爾如何秘密，余自知之。蓋此中自有精神之感召，固不必葛亮之告始知也。」關姐上樓去，如夢雙鑿下階，緩步苑中，繁花似錦，宿露猶濕，嬝嬝然似美人之淚珠，止於白梨花下，對坐桌次，霧風南來，香盈懷袖。雙鑿曰：「如夢爲采夫之妻，余所認爲一變異人。回歸都會，時常爲爾等醫事。第余有不滿於卿，此是爾終身大事，何以不先爲余告，豈恐余從中破壞耶？」如夢曰：「余所以離君以去，寶爲君覓采夫，同時亦使爾得機會與唐香蜜小姐談愛談情。」雙鑿曰：「誠然，世間若無一雲如夢在，余所愛定爲唐香蜜，但此世間有卿在，余無敢於伊，伊固鉅室千金，意氣豪邁，芳心愛一男子，而男子不之愛，認爲大失體面之事，故與余疏遠，不復如前親近。」關姐送上早餐，二人便在花下進食。如夢曰：「燕公子家世不平凡，爾縱無階級之見，惟爾之親友，多不同情，余爲燕少奶，緊言削肉，衆口鑠金，終令我作出籠鸚鵡，與其他日傷其懷抱，不如今日割斷情絲。故赴沙澳，適遇文采夫。燕公子對於女人，美不勝收，文采夫一個都無，雙身住於沙澳，對白雲滄波，文士之心情落漠，何從而寫出多情之文字，所以余將身心以慰，義不容辭。若告公子，將鬧鬧賞我，事無由而成，故秘密出之。」雙鑿曰：「余歸來後，香蜜日遊遊樂，夜開舞會，余依然忽忽如有所失，念爾之曼舞輕歌而不忘也。」

暗無天日

江碧

二、無妄之災

小娟豁盹驚耗，慌張但卻不自知怎生是好？唯伏在娥姐懷裏嚶嚶地啜泣起來。

娥姐老於世故，沉住氣低哄道：

「不要哭，仔細想想清楚有沒有可以投靠的親戚朋友？」

小娟掛着眼淚搖頭。

娥姐把問題多問了一遍，小娟忽有所懷，仰首揩了一把眼淚，咽聲回答道：

「同街的芸哥曾對我說過，想我進他家裏換換環境，你猜老爺老太肯不肯答應？」

娥姐嗤之以鼻說：

「你講洗家那個小孩子嗎？偌大的事情怎是小孩子所能夠搞得通的？」

「芸哥說向他的爸爸要錢，」小娟滿有信心地補充道：「只要老爺肯答應就行。」

「不會這末簡單吧？」

「爲什麼？是老爺不肯答應嗎？」

「老爺肯不肯答應是另外一個問題，依照我的推測，洗子芸壓根兒沒可能說服他的爸爸！」

小娟不同意阿娥的講法，強調着說道：

「芸哥不會撒謊，他一定可以說服爸爸的！娥姐不要阻撓他，讓他試一試好不好？」

「我怎有阻止他的理由？」阿娥啞然失笑，改用慫恿的口脗道：「也罷，現在你且去找洗子芸切實商量一下，老太返來了，就難於講話，你快去快回，我在這兒聽消息。」

小娟不敢怠慢，三步併作兩步走出涼茶舖，一口氣跑往林木幽深的洗家，望着亮閃閃的白銅門鈴，因爲她從未來過這兒探訪子芸，天真的羞赧使她昇湧起莫名的怔忡，[illegible]似的遲遲提不起勇氣按響電鈴。後來，有一個俏麗的使女從花園走出來，睜大眼盯望着小娟，小娟怯生生地問道：

「請問芸哥在家嗎？」

女傭把小娟渾身上下打量一遍，朗聲反詰道：「你找我們的大官嗎？找他有什麼事情啊？」多問了一遍：

「芸哥在家嗎？」女傭笑了笑，冷冷地說道：「他在家裏，少奶也不許他胡亂跟那些不三不四的女孩子來往！」說罷大踏步走回轉裏間，不屑理會小娟的存在。（卅一）

人海獵奇

泉方均

籠中異

陳世康聽他提到了「龍州雞鬼」，心下愈是笑他荒唐。其實，所謂「龍州雞鬼」，不過是種迷信的無稽傳說。據一般人的口耳相傳，說是在廣西的龍州一帶，有種狠毒的巫師或是巫婦，專門愛養一種殺人不見血的神秘鬼魂出來，叫做「雞鬼」。這種東西，平常被禁錮在一定的地方，比如說是酒罈裏、雞籠裏或是鳥籠中，每到一定的時候，就要放出來害人一次，害的不管是仇敵也好，路人也好，或甚至親人也好，總之是非害不可。這樣一種古怪的傳說，拿來當作茶餘酒後的話柄，固然可以聽聽；如今那姓何的卻把它拿來當做事實，想要恐嚇別人，那就未免太幼稚了！

然而，那姓何的顯然也不是傻瓜，他眼見世康沉吟不語，眼見他容色之間有點不信的表情，馬上就說：

「如果你聽說過龍州雞鬼的厲害，那就得小心這個鳥籠。因爲，它裏面也禁住了一頭雞鬼，每到一定的時間就要出來作祟。除了我之外，在這個地方恐怕再也沒有人能夠把它制服了！」

「好消息！」世康忽然像是調侃他一般，輕聲說道：「你有制服雞鬼的能力，那眞是再好也沒有了。不過，我很奇怪：你到底在那兒學來了這一手？」

姓何的聽他這樣問起，就帶點不耐煩地說：

「你沒有讀過地理嗎？要知道越南和龍州，近在咫尺；我因爲以前在越南住過，所以間接也學來了一點。」

世康聽這人說得認真，心下也確有幾分納罕。他皺起眉頭，沉思了一陣，回身就說：

「何先生！請你恕我說話老實，我們都是上了年紀的人了，要談生意，講實際，也得打開天窗說亮話才成。你這鳥籠，如果是什麼傳家之寶，或者是你貌上的心愛之物，不幸給偷兒拿走了，那你要贖價回來，也不妨明說，何必危言聳聽，以爲我是三歲的小孩子嗎？」

「唉唉！」這人顯然給他說得有點難堪，他頓了頓說道：「你別以爲我是把它當作傳家之寶和心愛之物，假使你說在下的，而且，我可以坦白的承認：我當然把它買回來。不過，你要明白：錢這個鳥籠之所以有價，所以可愛，就全因爲它有殺人不見血的本領，這是一件罕有的無仇無怨的神奇武器；我跟你素是平生，無冤也無仇，也自然不希望它來害你！」

「謝謝你的好意，」世康微笑道：「我才不怕這種武器呢！」（五）

服務版

睡前充滿眼淚　是因困倦所致

子路先生：兩乳房下一英寸許的地方，常常忽然疼痛一二秒鐘，側身睡時兩脅與背部也時常發生這樣的疼痛，可能是神經痛，不是內部受傷而致。

你晚睡前眼睛內便流滿眼淚，這是困倦時刺激淚腺分泌而致，不是病。

年二十一歲，高五呎三吋半，重一百十二磅，瘦了一些，可能還會長高。

身上生了許多小白點，不癢，不痛，可能是汗斑，每日用百分之二的碘酒搽兩次，可能漸漸消失。

太太月經障礙　應請醫生檢查

齊田先生：由陰道流出白色液體，並有臭味，這是白帶，可能是子宮陰道部發生了毛病。你太太近數年來，每逢月經來潮的時候，便發生陣陣肚痛，在月經期中，有時流出暗紅色的淤血塊，這些現象可能是子宮位置不正，前屈或後屈過甚，經血不能暢快流出之故。一定要請醫生檢查，找出確實的原因，才能知道應如何治療。

Hon先生：常常手足脫皮，脫皮處新生的皮膚很容易破裂流血，如果感覺痕癢，可能是患有足癬，要搽藥才會好，若無痕癢，可每日服用魚肝油及多種維他命B三－六粒，當兩可使脫皮全癒，並可在脫皮處搽些魚肝油。

鴨子的食法

鴨子是富有營養的肉食品，目前秋高氣爽，正是吃鴨的好季節，這裏僅向讀者介紹幾種鴨子的吃法。

白切鴨　買肥嫩鴨子一隻，拔毛開膛後，丟入鍋內煮去血水，箝去毛管，用冷水漂洗乾淨，宰去頭腳，放入大瓷碗內，然後以生薑五錢、葱子兩根、紹酒一兩、味精一錢、胡椒粉一分、花椒五、六顆、鹽四錢、八角、草粿少許，一齊放入碗內拌合，再加入肉湯半湯碗，即用打濕的草紙把碗口蒙上，放入蒸籠內，蒸七、八分火候，就可切條食用。這種鴨係的烹調法簡單，寓於營養，最宜居家食用。

鮮燒鴨卷　把去骨的鴨肉片成薄片，每片放金鉤一顆、南片一小節，捲成鴨卷，再裹上蛋清豆粉，放入滾油鍋內炸到金黃色後撈起，然後找一個洗淨的罐子（沙鍋或洋鐵罐均可），在罐底墊上鴨骨或豬骨，把鴨卷放入罐內，拍一塊約五錢重的生薑，和紹酒一兩、紅醬油一兩、白醬油五錢，一齊倒入罐內，再摻上雞肉湯（以淹齊鴨卷爲止），小火燉到發出濃烈的香味時便吃。

精溜鴨丁　把去骨鴨肉宰成小丁，每份（一斤多重的鴨子可分三份）用配料：蒜苗三個（拍破）三分長的葱子十五節、生薑三小片、蒜四小片、辣子六小節，然後合入蛋清豆粉和鹽少許，倒入鍋內和配料一齊炒，再加入白醬油兩錢、水豆粉一湯匙，香油半湯匙，微炒後，便算起，這樣炒的鴨丁肉時別鮮嫩，色香味都佳。（內）

小常識　鑑別棉毛絲織物

棉是植物的纖維，而毛和絲是動物性纖維。由於它們的纖維性質上存在着差異，就有辦法來鑑別它們。拉下幾根纖維用火柴燒一下，如果是植物纖維，燒後成爲灰白色粉狀的灰，稍有一些不大容易聞得出的焦味；如果是動物纖維，燒的時候，就會發出一股像燃燒頭髮那樣的臭味。這是因爲動物纖維裏面含有氮基酸，燃燒時分解，放出了有臭味的阿莫尼亞氣體。動物纖維還有一個特點：就是在燃燒的時候，它的纖維就捲縮成小圓球的形狀，植物纖維燃燒後則仍保持原來的形狀。在試驗管裏裝進一些稀酸液，加入小塊織物，加熱煮沸，顯呈黃色的是動物纖維，不變色的是植物纖維。和濃鹼溶液（苛性鈉）同煮，不溶解的是植物纖維，溶解的是毛或絲。把織物剪下一小塊，放在玻片上，滴上一二滴濃硫酸，棉和絲都將被濃硫酸所腐蝕，唯有羊毛不受影響，這就可能有部分腐蝕的，是棉毛或絲毛的交織物。（凌）

顧問

PL先生：一、折公曆是：（一）一九五六年十月四日。（二）一九三七年九月二十二日。二、該書帶返內地，要經海關檢查決定。到上海醫學局購買。

梁平先生：你單程返廣州，要求身份證便可入境。工作則先去函廣州的勞動局詢問。你所說的東西，是單程帶進口的，可否徵稅要海關決定。

耀先生：廣州坐火車到憑祥，席票價二〇·七二元，人民幣，時間約三天到。再從憑祥坐汽車便到睦南關，約幾小時可到。

黃美莉先生：來信未有說明登在那天報上，無法查覆，請將病情告知，以便解答。

婦女信箱　要家庭生活和諧　應彼此幫助體貼

C女士：

你的先生是個性情沉默的人，有什麼意見總不肯說出來，你們兩人都有工作，可是回到家裏，他什麼事也不管，坐下來就看書看報。有時飯菜不可口，或者孩子吱吱喳喳地鬧，他就綳緊了臉，皺緊眉頭，顯出很難看的面色，他雖然不說話，但使你很難受。在家中，他主觀性很強的，而你即使對某種事有正確的看法，只要他反對，你也不敢照自己的想法去做。說他不愛家庭嗎，那也不見得，他自己絕不亂花一個錢，放工回家，很少到外面去。可是對你態度冷冰冰，通日常的交談都不多兩句。他的態度，叫人覺得他是一個唯我獨尊的人，而你要察顏觀色去做，你覺得家庭地位不平等，這叫你很苦惱，很煩悶。你問有什麼辦法能扭轉這種局面。

C女士，要保持家庭的和諧，唯一的辦法是要彼此相依，彼此相容。夫妻間只要思想上大致相同，愛情專一，在生活小節上發生矛盾，是可以想辦法克服的。

從來信看，你的先生是好的，生活樸素，不亂用錢，放工回家還閱讀書報，希望在知識上有所長進。他脾氣不好，但也不是隨便罵人。關於他對你態度不好的問題，我覺得你不要積在心裏，應該坦白跟他談談，指出他的錯誤。家裏的事大家都應該管，但根據各人的具體條件，誰有空多做點，互相幫助，家庭生活才愉快。在香港這地方來說，男人是很少去管家務事的，這要慢慢的說服他。關於孩子的教育，他是應該負起管教的責任，進修固然必要，管教孩子跟孩子玩，也一樣的重要。至於日常生活的處理問題，你能夠不爲無原則的事，盲目的遷就，這是好的，但不過遷就必須有原則，盲目的遷就不但會助長對方那種「家長式」的作風，唯我獨尊的氣燄，而且當盲目的忍讓和順從成爲習慣，它往往就變成牢不可破的單方面應盡的義務了，這和保持家庭和諧是有礙的，今後，我主張你：處事多跟他商量，正確的意見，他不會不同意的。此外，有氣也別悶在心裏，有不滿和矛盾，還可能和他商討，設法解決，這樣也才有利於感情的鞏固。

服務部　求職

▲高要人，卅八歲，初中畢業，現求一職，工廠文書，什役等能勝任的任何工作，有意提拔者，請函九龍仔大坑東N座一九三號地下陳君收。

▲本人現讀某英文中學，願在晚間替有意學初級英文學生補習。通訊處：興漢道二號三樓施慈美。

▲女青年，十九歲，F.3程度，現願與高小以下的小朋友補習或求抄寫一職，酬報不拘。地址：西環寶翠園五四A李碧君。

▲李姑娘，精教粵語，上門教授亦可，如有意學者請來函灣仔軒鯉詩道一七八號二樓。

慶祝1957年國慶節

YAU HANG CO.
ROOMS 831-832, 8TH FLOOR, MAN YEE BUILDING,
QUEEN'S ROAD, CENTRAL. P.O BOX 458.
TEL. 33849 26384 36651 32261.
HONG KONG

祐亨凍肉公司

經營國內各種凍肉
肉色鮮美品質優良

萬宜大廈831室至832室
電話
寫字樓：32261 36651
批發部：33849 26384
營業部：中央市場171號，30942

國內各種凍肉
源源運港供應！

凍牛肉 凍牛肝
凍羊肉 凍牛心
凍豬邊 凍牛腰
回教羊肉 凍牛脷
兔肉 凍牛尾
凍家鴨 凍豬肝
凍填鴨 凍豬心
凍鴨肝 凍豬腰
童子雞 凍豬肚
雞脚 凍豬尾
鴨掌 凍豬脚
田雞腿 豬頭肉
純正奶油

各僑胞及酒家餐室需貨應用
請到本公司批發部接洽

慶祝國慶

中聯
電影企業有限公司同人敬禮

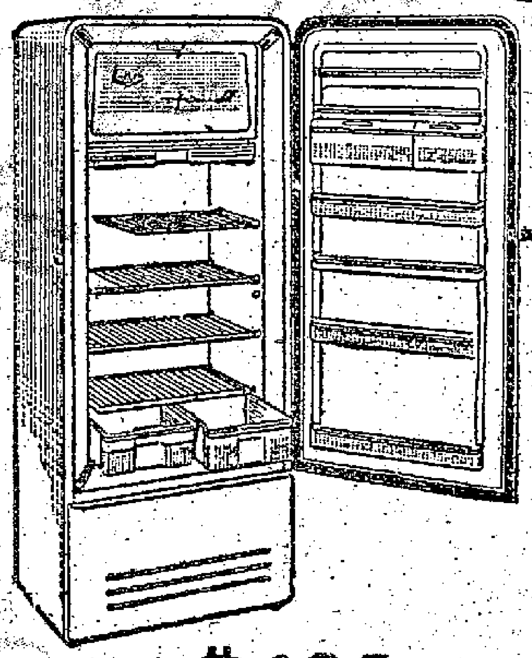
慶祝國慶

長城電影製片有限公司同人敬禮

長城

愛德牌

豪華型電雪柜



中型價 一次付

$999

分大中小三型

分期付款：每月$100

分銷處

香港
瑞興百貨公司 德輔道中
永安有限公司 德輔道中
先施有限公司 德輔道中一七三號
合發電器行 德輔道中一二三—一二五號
亞美無線電器行

九龍
瑞興百貨公司 彌敦道旺角
陽光無線電器行 彌敦道一八二號
滬光公司 公主道二九號
華樂無線電器行 …道四四四號
彌敦道六〇八號
大埔道一六〇號A

總代理：百達實業公司 沃行四樓

芝蘭拔蘭地

遠年佳釀
香勝芝蘭
一杯在手
老少歡顏

源和酒行

慶祝國慶

香港新亞藥廠同人敬禮
地址：大道中十六號
電話：三一六七八 二六四七三

慶祝國慶

維生藥廠敬禮

慶祝國慶

上海名師鑄造 出品精價格平
各種字粒銅模 起貨快最依時
達興銅模鑄字所敬禮
地址：中環鴨巴甸街十九號
電話：二六九七四號

慶祝國慶

金陵酒家敬禮
鳳鳴茶樓敬禮
地址：大道西四九〇號
電話：四二〇四三 四一一三三 四一九一九

慶祝國慶

中國皮鞋公司敬禮
九龍大埔道廿九號A
電話：五六九九八

慶祝國慶

香港信義行鞋廠敬禮
地址：德輔道中一三一號
電話：三一七八四

慶祝國慶

成發號同人敬禮

大日本油墨公司
日本東京都中央區日本橋通三丁目三番地

主要製品：
1. 油墨 活版油墨 發光油墨 安脊年油墨 膠版油墨 印鐵油墨 印鐵光油 報紙油墨 凹版油墨 透明膠布墨
2. 顏料、染料、中間物。
3. 印花顏料。
4. 人造樹脂其他化學製品。

慶祝國慶

鳳凰影業公司同人敬賀

慶祝國慶

黃寶全教授
五六年新士丹貓 教授駕駛速成。
地址：灣仔洛克道293號地下
電話：七五三二〇轉

慶祝國慶

劉相眼科診所
男劉志霖敬禮
地址：九龍龍鳳茶樓左側 灣仔紐約戲院左鄰

慶祝國慶

跌打骨科彭錦棠敬禮
上海街五六二號麟藥行

慶祝國慶

龍馬影片公司敬禮

慶祝國慶
天七價廉

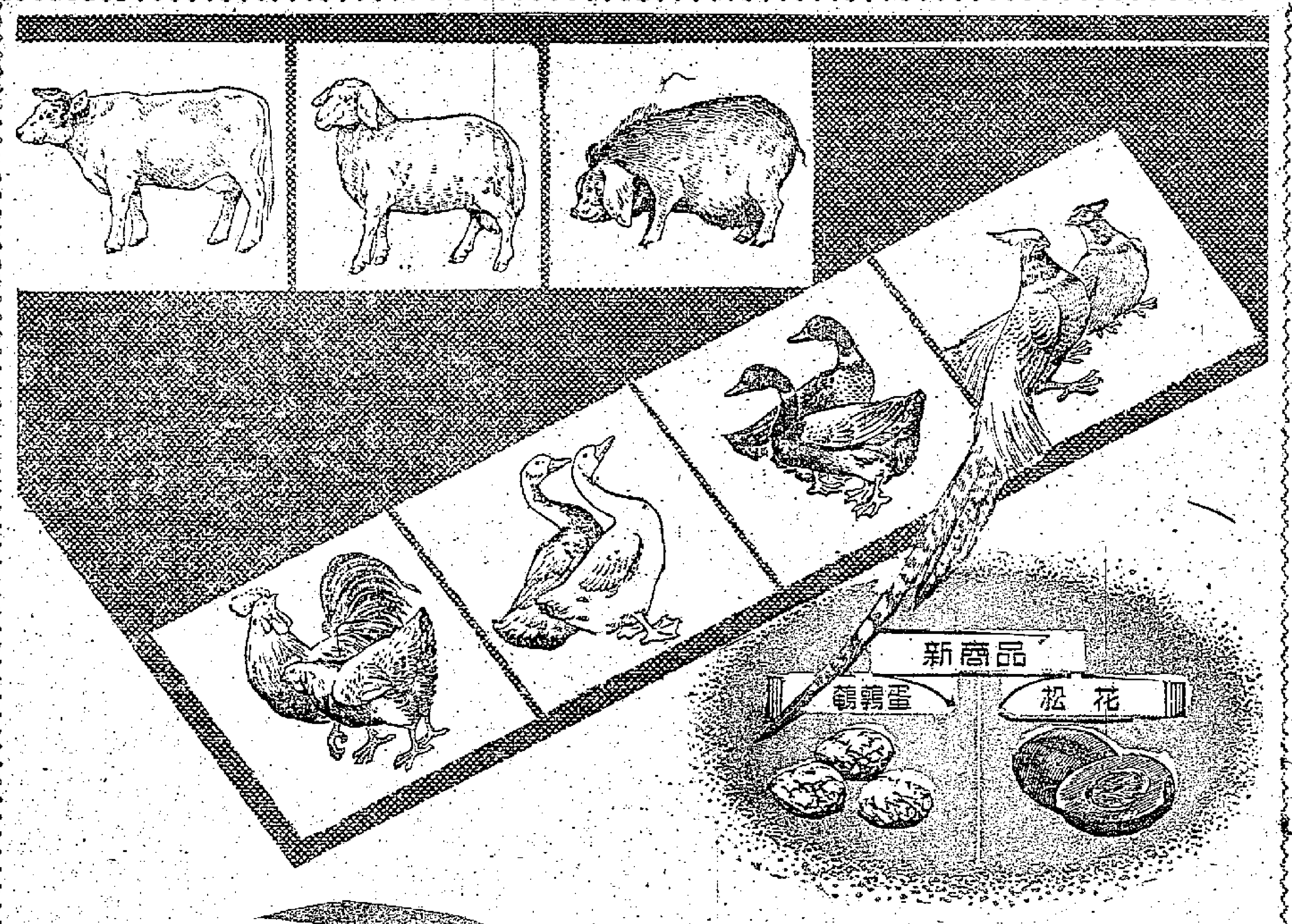
由二日至八日止

圖書雜誌八折
文教用品九折
自來水筆特價

三育圖書文具公司
九龍彌敦道五八〇號
電話：五七三四九

慶祝國慶

啓昌隆建築材料行敬禮
經營：國產建築材料
地址：香港灣仔春園街45號
電話：七八四三八



經營商品

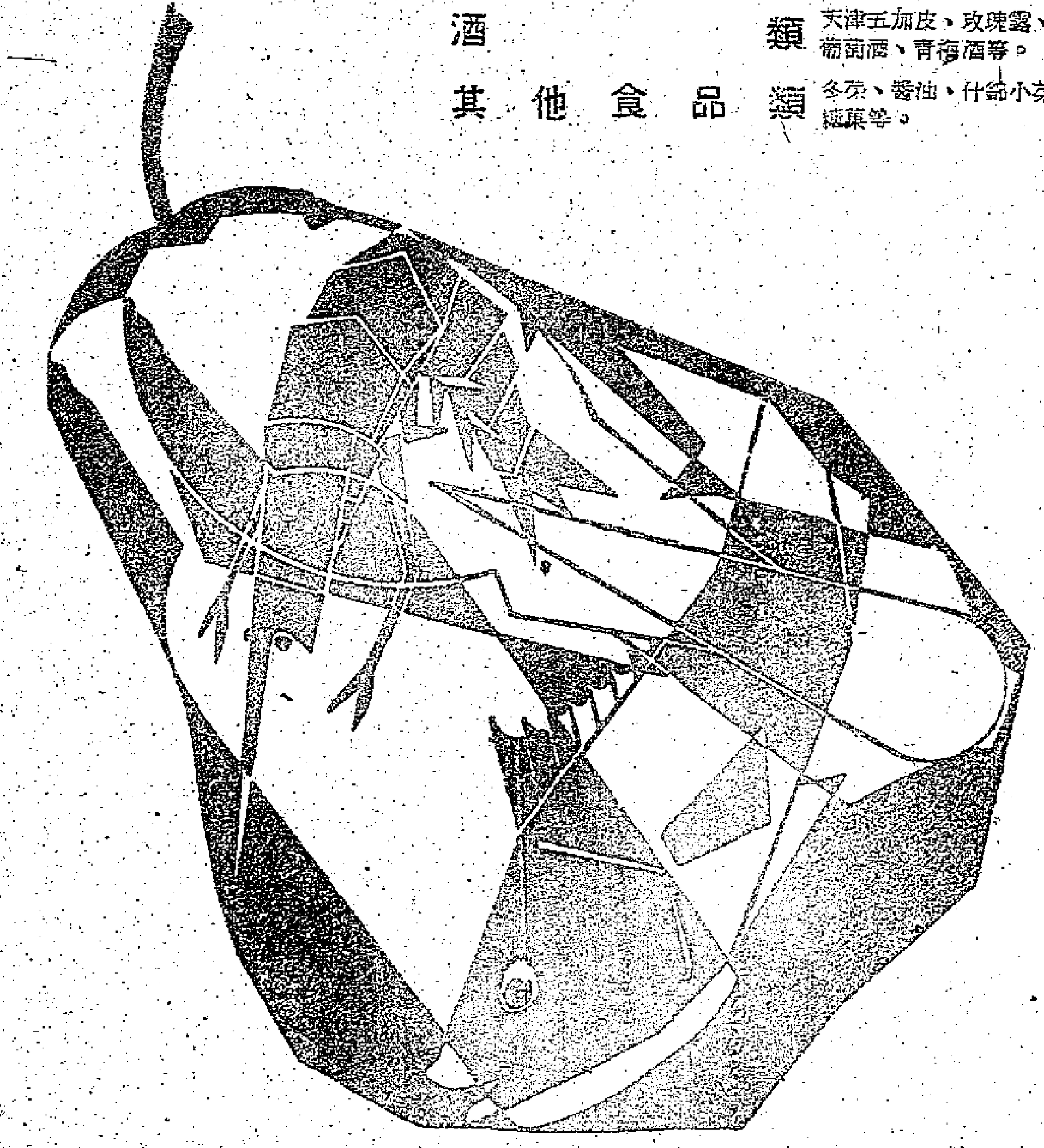
蛋製品：各種乾濕冰蛋、松花、鵪鶉蛋。
凍肉及其副產品：包括豬、牛、羊肉及豬、牛、羊副產品。
凍鮮野禽及野味：北京塡鴨、鷄、山鷄、野鴨、沙豐鷄、沙追、松鷄、鵪鶉、野鴿子、野豬、黃羊、山兎等。
各種罐頭：長城牌各種水菓罐頭、水產罐頭、肉類罐頭、禽類罐頭、建設牌味素等。
奶製品：長城牌奶粉、奶油、奶酪等。

中國食品出口公司天津分公司
天津新華區馬塲道48號
電報掛號 FOODSTUFFS TIENTSIN

CHINA NATIONAL FOODSTUFFS EXPOPT CORP
TIENTSIN BRANCH
48 RASE COURSE ROAD
TIENTSIN CHINA

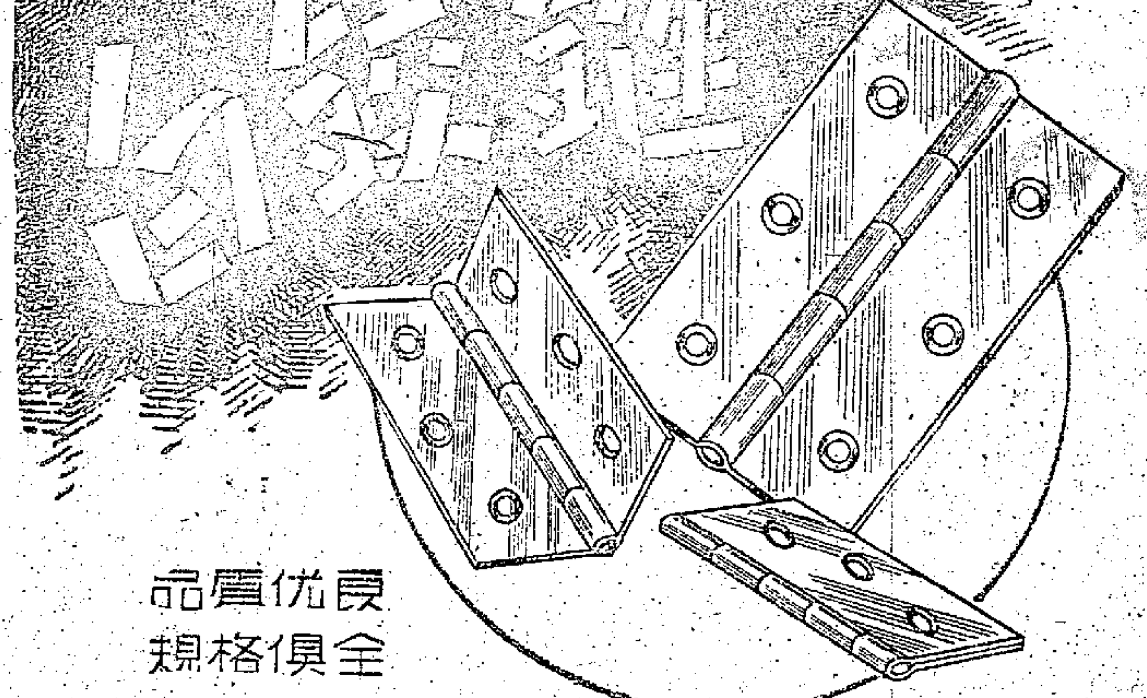
經營商品

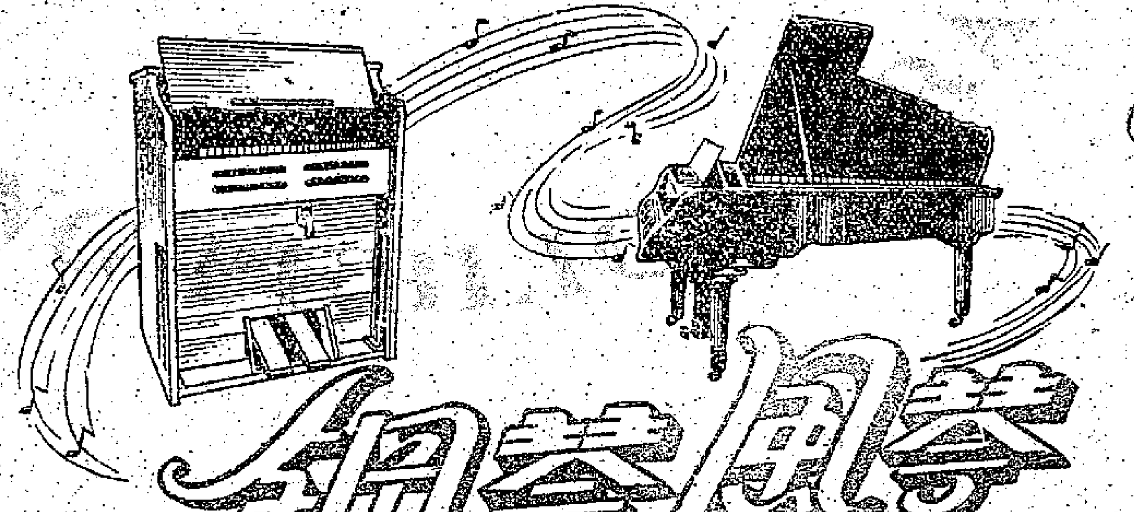
鮮凍及鹽乾水海產類　[illegible]、凍魚、鹹魚、魚乾、蝦米、鱿魚等。
鮮水菓及水菓製品類　天津鴨梨、葡萄、栗子、各種菓汁、菓脯、葡萄乾等。
鮮蔬菜類　天津白菜、蒜頭、馬鈴薯、蕃茄等。
酒類　天津五加皮、玫瑰露、高粱酒、葡萄酒、青梅酒等。
其他食品類　冬菜、醬油、什錦小菜、餅乾、蔬菜等。



中國食品出口公司天津菜菓水產公司
天津市浙江路八號　電報掛號："4422"

CHINA NATIONAL FOODSTUFFS EXPORT CORPORATION
TIENTSIN VEGETABLES, FRUITS & AQUATIC PRODUCTS BRANCH
8, Chekiang Road, Tientsin, China.　Cable Address "FOODFIRST TIENTSIN"

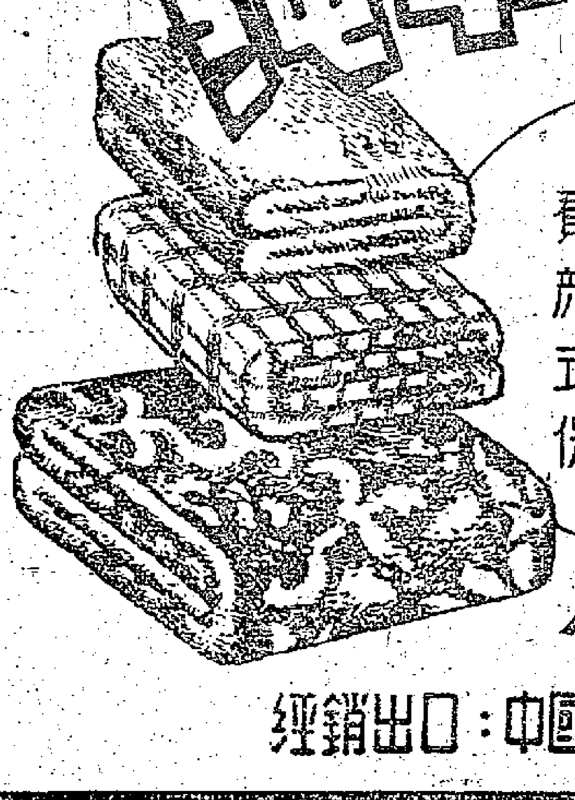
合頁鏈

品質优良
規格俱全
中國哈尔濱小五金廠出品


鋼琴風琴
音色柔美　音量丰富
結構精密　美观大方
中国北京乐器厂出品

金龍金筆

弹性良好　書寫適宜
式样新頴　吸水量大
中國安東金筆廠出品

經銷出口：中國雜品出口公司天津分公司　地址：中國天津大沽路114号　电报掛号"SUNDRY"天津

各种提花格子素色
純羊毛毯

質地柔軟
顏色艳丽
式样新頴
保君滿意
天津市毛织厂出品

金鷄牌
鞋油
汽車腊　地板腊

包装
有1磅.2磅.5磅.30磅
光亮滑润·防潮防朽
質純色艳·久置不乾
中国天津协丰化學廠出品

扬乐琴
工农牌
中华牌

坚固耐用
美观大方
中国天津市第一乐器生产合作社出品

經銷出口：中國雜品出口公司天津分公司　地址：中國天津大沽中路114号　电报掛号"SUNDRY"天津　香港代理處：華润公司（中國銀行大厦十樓）

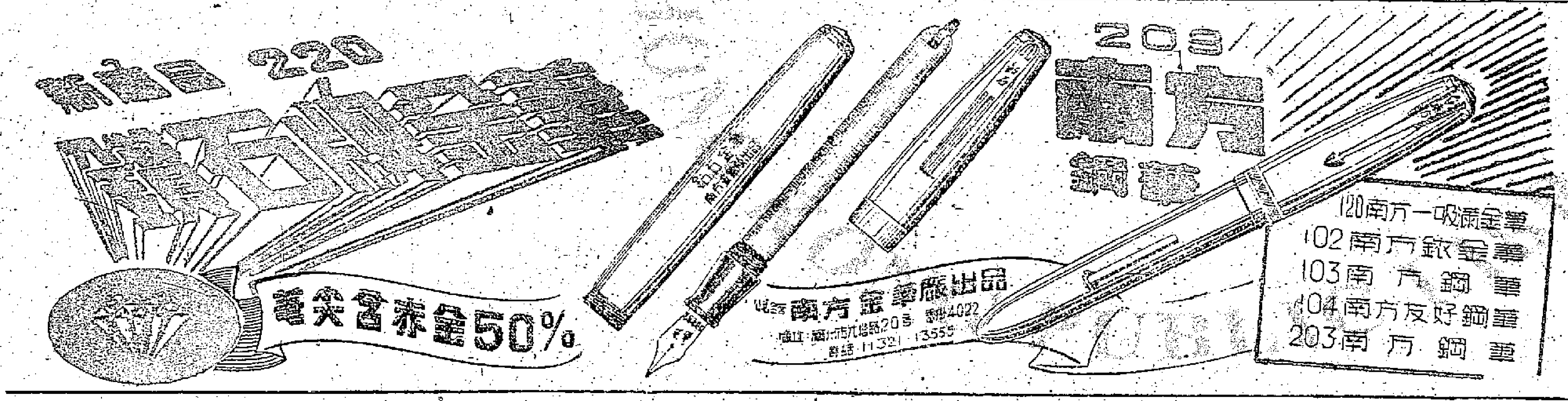
慶祝1957年國慶節

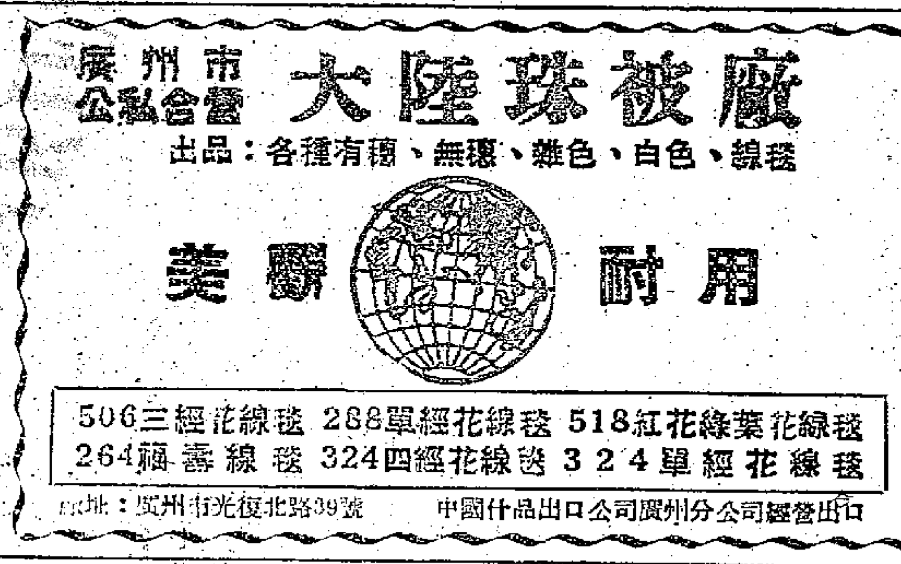
出品：男女应各式文化·背心
短袖汗衫·衛生衣 球衣·外套
名貴線衫
双葵牌
金葵牌
青葵牌
公私合營
胡緯誠針織廠出品
廠址 廣州市龍津東路錦榮直街3号
中國雜品出口公司廣州分公司
·經營出口·
地址：廣州太平路137号
電話·14720 18495 電掛6464

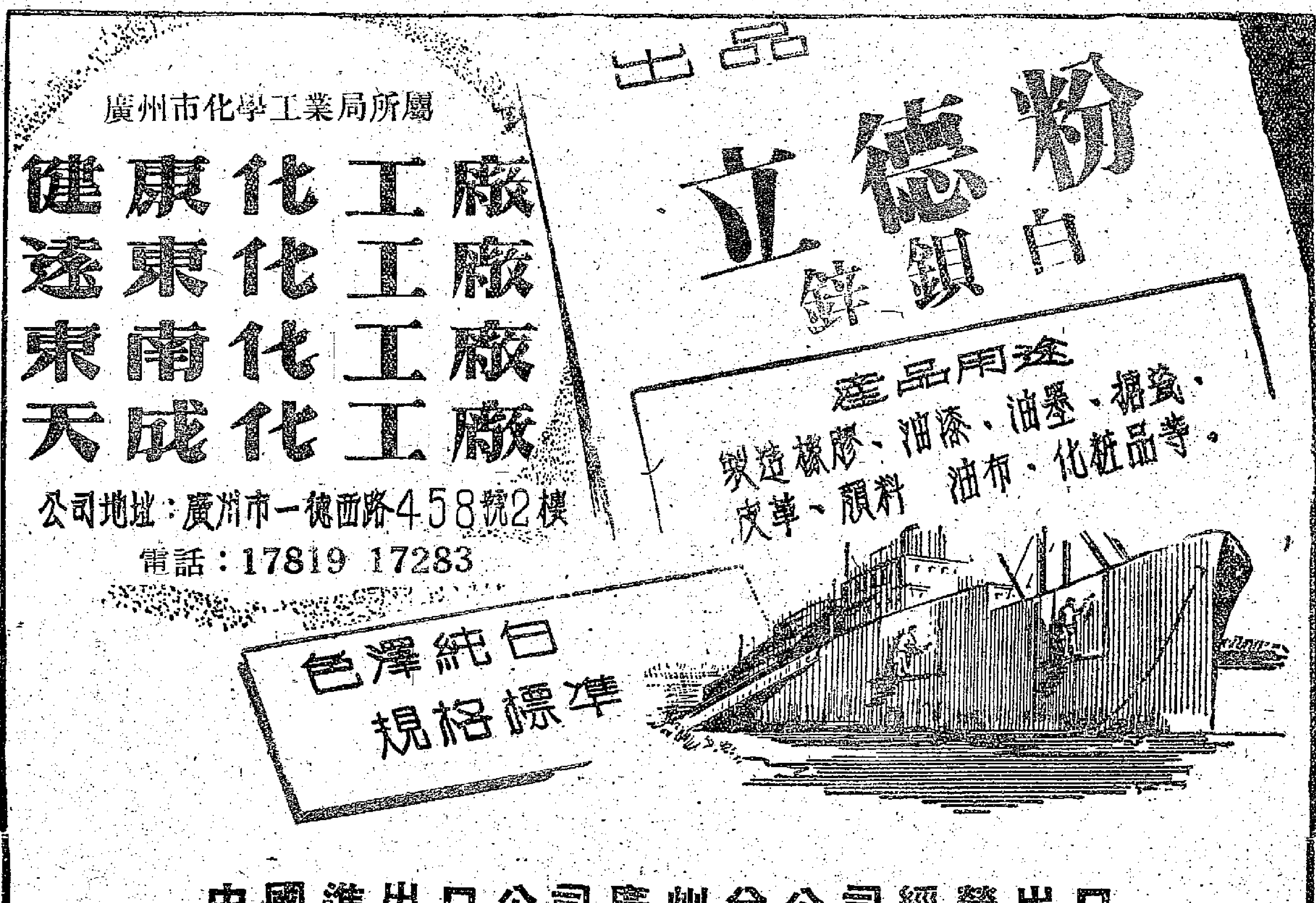
華星 廣州市公私合營
五金拉鍊製造廠
鵝牌商標
本廠鵝牌拉鍊有鋁合金，銅兩種。
品種有大牙，小牙，開尾，密尾等，規格長短均可製造。
本廠各種拉鍊適合皮包、衫、褲、鞋等使用。
廠址：廣州市大新西路 424—428號 電話13222

公私合營
廣州益豐搪瓷廠
各式搪瓷產品：面盆，口杯，飯碟，痰盂，飯碗、醫療衛生用具等。
歡迎訂製
廠址：廣州河南小港路247號
電話：五〇二八八號

光明
請你…全国日用品工业产品质量展览会鉴定認為质量较好的
光明牌汽灯
优点：光亮特強·儉油耐用
(鉄制手提座式)
其他产品
蜘蛛牌汽灯軟紗罩(灯纱)
优点：經緯均匀·配料完善
各种大小汽灯零件
优点：规格标准·座吊兼备
本厂产品除行銷全国外，还受到国外顾客欢迎
规格
光度 300支光 200支光
高度 40公分 34公分
贮油量 1¾市斤 1½市斤
燃点时间 12小时 12小时
广州市公私合营 光明汽灯制造厰 厂址：广州市西华路423号 电话：16855
中國雜品出口公司廣州分公司經營出口
香港代理處：中孚行 地址：文咸西街三十三號


新出品 220
208
南方鋼筆
筆尖含赤金50%
南方金筆廠出品
120南方一吸滿金筆
102南方鈦金筆
103南方鋼筆
104南方友好鋼筆
203南方鋼筆


廣州市公私合營 大陸珠被廠
出品：各種有穗、無穗、雜色、白色、線毯
美觀 耐用
506三經花線毯 288單經花線毯 518紅花綠葉花線毯
264福壽線毯 324四經花線毯 324單經花線毯
廠址：廣州市光復北路39號 中國什品出口公司廣州分公司經營出口


廣州市化學工業局所屬
健康化工廠
遠東化工廠
東南化工廠
天成化工廠
公司地址：廣州市一德西路458號2樓
電話：17819 17283
出品
立德粉
鋅鋇白
產品用途
製造橡膠、油漆、油墨、搪瓷、皮革、顏料、油布、化粧品等。
色澤純白
規格標準
中國進出口公司廣州分公司經營出口
地址：中國廣州西堤大馬路二號 電話：15356
電報掛號：0249或"CHIMPORTCO"Canton

國產蓄電池
建航牌
用途
汽車·船舶·飛機及其他交通運輸工具
品質優良
力足耐用 價格相宜
並供應零件：電極板·木隔板等
中國運輸機械進口公司經營
代理處 華潤公司

勝利地向着社會主義前進

——慶祝中華人民共和國成立八周年

中央工商行政管理局副局長　千家駒

我們可愛的祖國成立已經整整八年了。這八年當中，新中國的建設事業真是突飛猛進，一日千里；人民生活豐衣足食，蒸蒸日上，整個社會朝氣勃勃，欣欣向榮，今天，每一個熱愛祖國的同胞，不論海外和國內，天南或地北，都以歡欣鼓舞、舉國歡騰的心情來慶祝我們的國慶節。我們偉大的成就，凡是到過新中國的僑胞，無不交口稱讚，有口皆碑。連我們的敵人——美帝國主義者也不得不承認這些鐵的事實。尤其是一九五七年，是我國社會主義建設第一個五年計劃最後完成的一年，又是第二個五年計劃準備開始的頭一年。過去一年內，我國的社會主義革命已經基本上完成，社會主義也取得了決定性的勝利。有一億二千萬農戶和五百多萬手工業者已經轉變為集體經營，有七萬戶的私營工廠已經變為公私合營企業。這是生產關係上的重大變化。在經濟戰線上更有不少驚人的進展，讓我舉幾個簡單的事實來說一說：噴氣式飛機、載重汽車、大型發電設備、單軸自動車床等都在過去一年試製成功了，橫跨漢口和武昌的長江大鐵橋已經完工了。以鋼的產量來說，從一九〇〇年到一九四八年，四九年中我國鋼的產量合計不過七六〇萬噸，這還是包括日本侵略時候的東北在內的。而我國一九五三—一九五七年五年中，鋼產量合計達一六三〇萬噸，當然，這一數字比起目前許多工業[illegible]其實不必用什麼統計數字，我們只消到鄉村或城市去看一下也就可以比較出來了。在解放以前，老百姓都是衣不蔽體，破爛不堪，在邊遠地區十七、八歲的大姑娘沒有褲子穿，現在呢，連打補釘的衣服也不大看得見了，這不是最好的證明嗎？

八年以來，新中國為什麼會取得這樣偉大的成就呢？毫無疑問這是由於毛主席和人民政府領導的正確。我們的國家是一個工人階級領導的以工農聯盟為基礎的國家，政府的一切措施都服從於整個目的，即為廣大人民的最大利益服務。我們已經根本消滅了貪污，保證把國家的每一個錢都用在國家的建設和提高人民物質和文化生活水平上面。我們已經消滅了盜匪、流氓、娼妓、乞丐等一切舊社會的渣滓。我們已經基本上消滅了剝削制度（除資本家繼續領取定息外）樹立了勞動光榮、剝削可恥的社會風氣。投機取巧、不勞而獲，是被社會公認為不道德的事情。全國人民都一心一意地團結在人民政府的周圍，為建設一個繁榮、富強、康樂的社會主義國家而奮鬥。自然，在我們工作進行中，也不是沒有困難和缺點的。我們對社會主義建設事業的經驗是不夠的，特別是由於我國是一個六億人口的大國，要把它建設成為一個工業化的強國，決不是一件輕而易舉的事情。在工作中，我們還不可避免地犯了一些官僚主義、宗派主義、主觀主義的毛病，因而使工作受到一些不應有的損失。正因為如此，所以中國共產黨於今年五月起開始整風。整風的目的就是要發揚共產黨艱苦樸素、實事求是，與羣衆同甘共苦的優良作風，消除我們工作中的錯誤和缺點，以便團結一切可能團結的力量，動員國內外一切積極因素，使社會主義建設事業更順利地進展。可以相信，經過這一次整風運動以後，我們將在政治戰線和思想戰線上取得一次極其偉大的勝利，我們的隊伍將比以前更加純潔，我們社會主義的建設事業也將比以前更加健康地向前進展。

今年的國慶是一個不平常的國慶，它是在全國人民同心協力進行第一個五年計劃而取得的偉大勝利中度過的。讓我們與僑胞一起來慶祝祖國建設的偉大成就，慶祝祖國第一個五年計劃的光輝勝利。

五年來食品工業生產

中華人民共和國食品工業部部長　李燭塵

今天是我們偉大的祖國——中華人民共和國建國八週年的國慶節。八年來中國人民在光榮、偉大、正確的人民政府和英明領袖毛主席的領導下，在建設社會主義的大道上，大踏步的前進着。特別是進入第一個五年計劃以後，各項事業的發展更是飛躍前進，日新月異。祖國一天比一天繁榮富強。

當全國人民以萬分興奮的心情慶祝國慶的時候，人們會清楚地認識到今年的「十一」，比往年有更加重大的意義；一九五七年是祖國人民提前或如期完成為社會主義工業化奠定基礎的第一個五年計劃的最後一年。正因為如此，一九五七年也是祖國人民滿懷信心、歡欣鼓舞，以更高度的熱情，豐富的智慧建設社會主義的一年。毫無疑問，一九五七年將比往年以更加豐盈的成績和偉大的勝利載入中國人民建設社會主義的史冊。

當我們舉國歡騰慶祝國慶的時候，回顧五年來我們取得的偉大成就，瞻望我們美好的未來，我們建設社會主義的信心和力量更加堅強。

為祖國第一個五年計劃整體中的一部份與人民生活息息相關的食品工業，幾年來隨着工業、農業和畜牧業迅速增長獲得了飛躍的發展。以食品工業總產值為例：一九五七年較一九五二年增長一倍，平均每年增長百分之一四·九，佔全國總產值的百分之二十一，佔全國紡織、食品、日用品工業總產值的百分之四十一，佔全國消費資料總產值的百分之四十二。

從食品工業總產值的增長情況中不難想像一九五七年食品工業各行業的生產水平必然比一九五二年有很大的增長。例如：食糖一九五七年計劃生產八十七萬四千噸（因甘蔗受災減產否則可生產一百多萬噸）比一九五二年提高百分之九十三·五，平均每年遞增百分之一十四·一。捲煙一九五七年計劃生產四百零三萬箱，比一九五二年提高百分之五十二，每年遞增百分之八點八。原鹽一九五七年計劃生產七百萬噸（到年底可超額完成），比一九五二年提高百分之四十一點五，每年遞增百分之七點二。食用植物油一九五七年計劃生產一百二十二萬一千噸，比一九五二年提高百分之三十，每年遞增百分之五點三。酒類一九五七年計劃生產五十二萬四千噸，比一九五二年提高百分之一百二十八。肥皂一九五七年計劃生產二十四萬二千噸，比一九五二年提高百分之一百零六，在以上的主要產品中糖的提高已超過戰前最高水平百分之一一零點六，捲煙、原鹽兩種產品超過戰前最高水平達百分之七十—八十。其他如罐頭、乳製品、蛋製品等雖原有基礎非常薄弱但一九五七年計劃產量比一九五二年增長三倍以上，每年遞增達百分之二十一—三十。

食品工業不僅在生產上迅速的發展着，在企業管理水平上，也不斷在提高。例如：甘蔗產糖率的技術經濟定額一九五七年計劃為百分之一一點九，比一九五二年百分之一零點六九將提高百分之一一點六，棉子出油率一九五七年預計為百分之一一五點七，比一九五二年的百分之一一二點二五提高百分之二十八點一；勞動生產率一九五七年預計將比一九五二年提高百分之七十五；生產成本五年累計將降低百分之二十點一四。

此外，在新產品和副產品的生產上，幾年來在品種和數量上也都續有增加。僅以食品工業部所屬企業為例，前幾年中就試製成功了歷史上一向靠進口供應，自己不能製造的精餾乙醇、糠醛、活性炭等副產品。這些產品目前不僅可以滿足國內需要，且可以大量出口。又如在一九五六年—一九五七年上半年，僅一年半的時間中，食品工業部所屬企業又試製了新產品二百三十多種。其中最受國內外人民歡迎的：嬰兒食品方面有：乳兒糕、桔子粉，罐頭方面有：對蝦、菠蘿醬、酸黃瓜、青豌豆等產品。捲煙方面有：帶咀煙、薄荷、高級雪茄、口含煙等。製藥方面有：鹽、無水硫酸鎂（染料工業用）、桂醇硫酸鈉（洗滌毛織品用）等新的副產品，在這些新產品和副產品的試製工作中，最大的特點是注意並做到了原材料的綜合利用。如，試製對蝦罐頭時，將蝦頭製成蝦黃醬、碎蝦絲製成蝦絲明蝦、蝦殼製成蝦粉。在製造菠蘿罐頭時，碎菠蘿除了製菠蘿醬外，還製成菠蘿蜜餞，一向被人拋入垃圾的菠蘿皮也製了美味的菠蘿酒。再如，用米糠榨油本來就是廢物利用，但在米糠油中我們又提取了糠醛，其成本僅為進口貨的半價。這種綜合利用原材料的措施，既為國家節約了原材料，創造了財富，同時又為消費者增加了花色品種，滿足各方面的需要。

食品工業之所以獲得如此迅速的發展，是黨和政府極其重視與大力支持的結果。第一個五年計劃中政府給予食品工業的總投資達九億元。原計劃到一九五七年底建成限額以上項目三十個，現預計將建成三十八個，其中重點建設的製糖工廠十六個、肉類加工工廠十三個。五年內由投資而新增的生產能力有製糖六十五萬噸一年，植物油處理原料量二十五萬噸一年，製鹽四十八點四萬噸一年，肉類加工年產肉量三十點六萬噸（屬城市服務部），酒精二點三萬噸一年，總之五年計劃中食品工業的投資和項目均超額完成計劃。

食品工業的發展除了是農牧業發展的必然結果外，它給農牧業也帶來了許多經濟上的好處，對於加強工農業之間的經濟合作，促進農牧業的發展和鞏固工農聯盟起了一定的作用。另一方面又適當地滿足了人民日益增長的生活需要，提高了人民的消費水平。如解放前食糖主要是依靠進口，一九五七年則轉變為主要依靠國內生產，消費水平提高了百分之八十三。幾年來，原鹽除滿足國內食用、工業、漁業、農業以及畜牧業等方面日益增長的需要外，五年中共出口四百七十七萬噸。食用植物油雖然供應較為緊張，但消費水平也提高了百分之二十八。捲煙的消費水平提高了百分之四十一。各種酒的消費量也有很大提高。食品工業的巨大增長，還為祖國的社會主義建設積累了大量的資金，鹽、捲煙、釀酒四種產品一九五二—一九五五年四年中為國家積累了一百八十六億元以上，其次依靠出口的凍肉、罐頭、蛋品、乳製品等食品工業產品五年中也為國家換取了外匯二十三億元。

在食品工業的發展中，熱愛祖國的僑胞是有相當貢獻的。分別於今年年底與明年年初建成的日處理甘蔗一千二百噸的福建省仙遊糖廠和日處理甘蔗二千噸的廣東省華僑糖廠都是僑胞投資與建的。當國家還不能把大量資金投入食品工業建設中的時候，熱心於祖國建設的僑胞做出這樣的貢獻，受到了祖國人民的熱誠歡迎。我相信投資興建的工廠，在祖國人民的記憶裏，將是僑胞熱愛祖國和建設社會主義的標誌。

我們的祖國是一個地大物博歷史悠久、人口衆多的大國，可以加工為食品的各種農產品種類是非常繁多的，加之，原有的民族食品豐富多采，因此，不難看出，祖國食品工業的發展前途是極為廣闊遠大的。僅僅五年的時間它不是已經呈現出欣欣向榮的新姿態了嗎？我希望在它今後的發展裏能得到僑胞們更多的關心和支持。

第一個五年計劃的勝利實現，將使祖國人民更清楚地認識到社會主義道路的偉大，社會主義道路的正確。祖國人民將堅定不移地在人民政府的領導下，在社會主義的大道上英勇前進。在社會主義道路上的任何困難我們都能克服，任何阻礙也能掃除。我們的建設就是一個成績緊接着一個成績；我們的革命就是一個勝利緊接着一個勝利。歷史會證明中國人民將永遠從勝利走向勝利。

為爭取和平解放台灣而奮鬥

劉文輝

[illegible]灣，台灣九百萬同胞還在外國武力統治下，過着奴隸的生活，其內心苦痛，是全國人民所深刻了解，也是全國人民所經常關切的。台灣是中國的領土，台灣同胞是中國人民不可分離的一部分，我們一定要解放台灣，台灣必須回到祖國的懷抱，這是中國大陸人民和台灣人民共同的愛國的責任。台灣同胞具有革命歷史傳統，我國建設正不斷向前發展，國家力量日益增強，這一切保證了解放台灣必獲最終勝利。

八年來，由於中國共產黨的正確領導，祖國面貌已發生了根本變化。建國後，我們便進入了由新民主主義到社會主義的過渡時期，全國人民同心協力，愉快地向着社會主義邁進。我們已在去年基本上完成了對農業、手工業和資本主義工商業的社會主義改造，一億二千萬農戶和五百萬個手工業的個體經濟，已經變為集體經濟。七萬戶的私營工業已經變為公私合營企業，將近二百萬戶的私營大、中、小商店，已經變為公私合營商店、合作商店、合作小組，或者直接變為國營商店。這是中國歷史上的巨大變革，這是把幾千年來的生產資料私有制變為公有制的社會主義大革命，我們通過和平改造的途徑，已經取得了決定性的勝利，在資本主義和社會主義兩條路線的鬥爭中，在經濟上，已經解決了誰戰勝誰的問題。隨着社會主義生產關係的建立，廣大工農羣衆生產積極性的提高，工農業生產正逐步地發展着。

與社會主義改造同時，我們還進行了大規模有計劃的經濟建設，國家的第一個五年計劃，可爭取在今年提前和超額完成，並將在已獲得的成就的基礎上，緊接着開始進行第二個五年計劃，促進我國社會主義工業化進一步的發展。

社會主義改造和社會主義建設的成就，大大地增強了國家的實力，致使全國人民滿懷興奮地向前邁進。美帝國主義企圖長期霸佔台灣，奴役台灣同胞，並進而侵略中國，破壞遠東和亞洲的和平，這是中國人民所決不容許的。中國人民有力量，有信心，一定要解放台灣，實現祖國的完全統一。

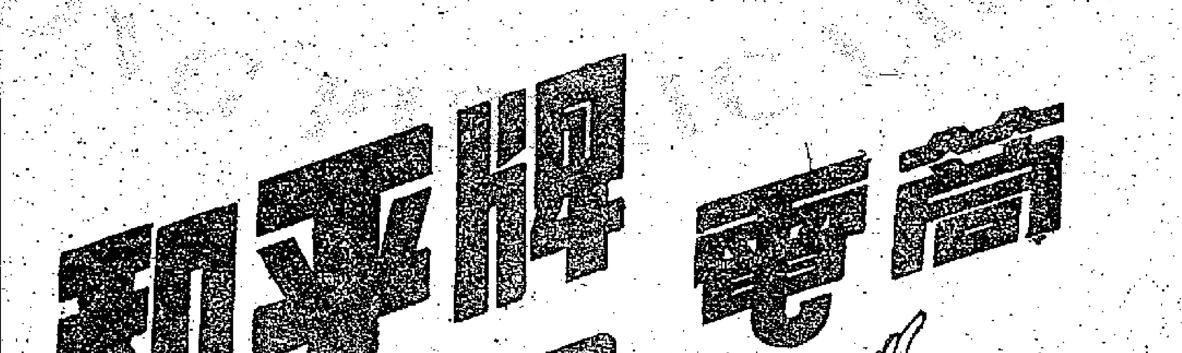
台灣同胞富有革命傳統的精神，他們剛從舊的殖民統治之下解放出來不久又被投入美國武力統治的深淵，遭受着極其深重的災難。美國已控制了台灣的軍事、政治和經濟，掠奪着台灣的豐富資源，榨取着台灣同胞的脊血，最近更在台灣建立導彈基地，驅使台灣同胞充當美國的砲灰。在這種暗無天日的暴力統治下，台灣同胞過着貧窮、飢餓和恐怖的生活，這是他們所甘心的嗎？不久以前，，劉自然事件在台灣各地所掀起的大規模羣衆性的愛國反美運動，正說明了台灣同胞對美帝國主義的積憤，表現了台灣同胞反殖民統治的愛國精神，同時顯示出台灣同胞正期待着早日回到祖國的懷抱。

台灣國民黨軍政人員，八年來，在美帝國主義者嚴密控制之下，聽任驅役，不能自主，直同登場傀儡，隨人俯仰，稍不如意，輒遭橫施，其處境的艱難，內心的憂忿，不難想像。今天的台灣，已成為美國的殖民地，他們以殖民統治者自居，一味橫行霸道，生殺予奪，肆無顧忌，上述美軍槍殺劉自然事件，殺人犯逍遙法外，中國人的生命，賤如螻蟻，誰能自保其安全？台灣國民黨人員應從這次事件中取得慘痛的教訓！美帝國主義者為了永遠侵佔台灣，還在卵翼漢奸廖文毅搞什麼台灣獨立共和國的勾當。另一方面，又在利用所謂自由分子作擁美反蔣的運動，這樣的所謂盟友，台灣國民黨軍政人員能保證自己不會終於被拋棄，被出賣嗎？歷史證明，侵略者必然失敗，而投靠侵略者以圖苟延殘喘的人，不是跟着失敗，就是被人犧牲。台灣國民黨軍政人員應慎重地考慮自己的前途。

台灣國民黨軍政人員同是中國人，同具愛國良知，美國侵略者霸佔了我們的台灣，危害了我國的主權和領土的完整，而他們自己又在美帝國主義的壓迫下，過着那種寄人籬下、仰面事人的屈辱的生活，經常惶惶不安，悲觀失望，可以理解，他們中絕大多數是殷切盼望回到祖國懷抱的。中國人民一定要解放台灣，並努力爭取和平解放台灣，我希望台灣國民黨軍政人員，毅然悔悟，響應祖國召喚，在愛國主義旗幟下，早日走上和平解放台灣的道路，為祖國立功，為自己開拓光明的前途。

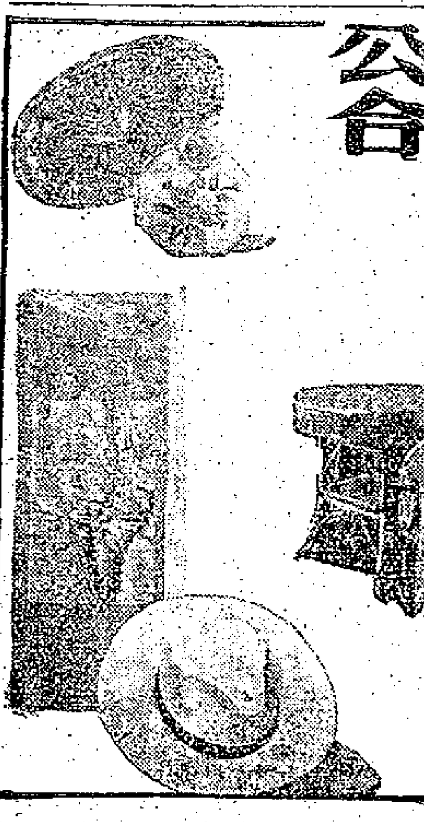
最後，我還希望海外僑胞，本一貫支援祖國革命建設的精神，繼續在爭取和平解放台灣中，發揮更多更好的推動的作用。

慶祝1957年國慶節



慶祝1957年國慶節
中國上海
金星金筆廠製造
1957年
新產品
金聯
銥金筆
经濟美觀
書寫流利
價廉物美
堅固耐用
透明
吸水管
大地
銥金筆
中國唱片
京劇·評劇·秦腔·豫劇
淮劇·揚劇·錫劇·沪劇·越劇·崑曲
湘劇·川劇·桂劇·粵劇·琼劇·漢劇
福建南曲(台湾歌仔戲)薌劇·高甲戲
梨園戲·黃仙戲·閩劇·錦歌·廣東
音楽·潮洲音楽·客家音楽·福建音楽
·名目繁多·不及詳載·
每月均有大
量新片出版
中國唱機
Great Wall
桿色齊全
歡迎訂貨
3544
長城皮頭鉛筆
上海中國鉛筆廠出品
亞光 商標 上海公私合營亞洲製刀廠出品
上海合肥路213号·電話：280987
1950
新型刀
優点：刀口鋒利，可長可短，
式樣新穎，絕對安全
1950
花紋双開刀
1956
301
单開小刀
1
使用時用
手執刀如左圖
次用大拇指將
揿釘橫推使削
子退出眼內·
2
再用大
拇指及食指
順刀柄上推
刀片即可伸
出如左圖
3
如需用刀片較
長仍继續上推刀片
可继續伸出不用時
再將揿釘橫推即將
刀片拉進
3600
1800
三星彩色鉛筆
顏色鮮艳：專供標記符號·繪製圖表，地圖彩画等用·
顏色分12色 1.硃紅 2.桃紅 3.紫醬 4.桔黃 5.淡黃 6.深藍
7.淡藍 8.綠色 9.咖啡色 10.淡棕色 11.紫色 12.黑色
369 三星紅藍鉛筆
紅藍鉛筆專供標記符號，繪製
圖表等用，特点顏色鮮艳·
2/3為紅色 1/3為藍色
上海中國鉛筆二廠出品
民生墨水廠
民生墨水 由藍变黑 不會退色
四達墨水廠
蒙纶墨水 不易沉澱 不損筆尖
馬利工藝廠
馬頭牌水彩画顏料 色質細膩 色彩鮮明
永與金屬製品廠
菊花牌大頭針 堅韌光亮 經久不銹
通用文具製造廠
通用牌三眼活動打洞機 結構精密 堅固耐用
上海紙品復製廠
長城牌複寫紙 顏色濃艷 经久耐用
利達文具製造廠
利達牌謄寫鋼版 線紋細密 書寫流利
元昌文具製造廠
369訂書機 輕巧便利 質堅美觀
HERO
Great Wall
中國雜品出口公司上海分公司 地址：上海虎丘路128號● 香港代理處：華潤公司 地址：中國銀行大廈·電話：二九二六一

慶祝1957年國慶節



公私合營 廣州工藝品出口公司
Canton Arts and Crafts Export Corporation (State-private Joint Management)

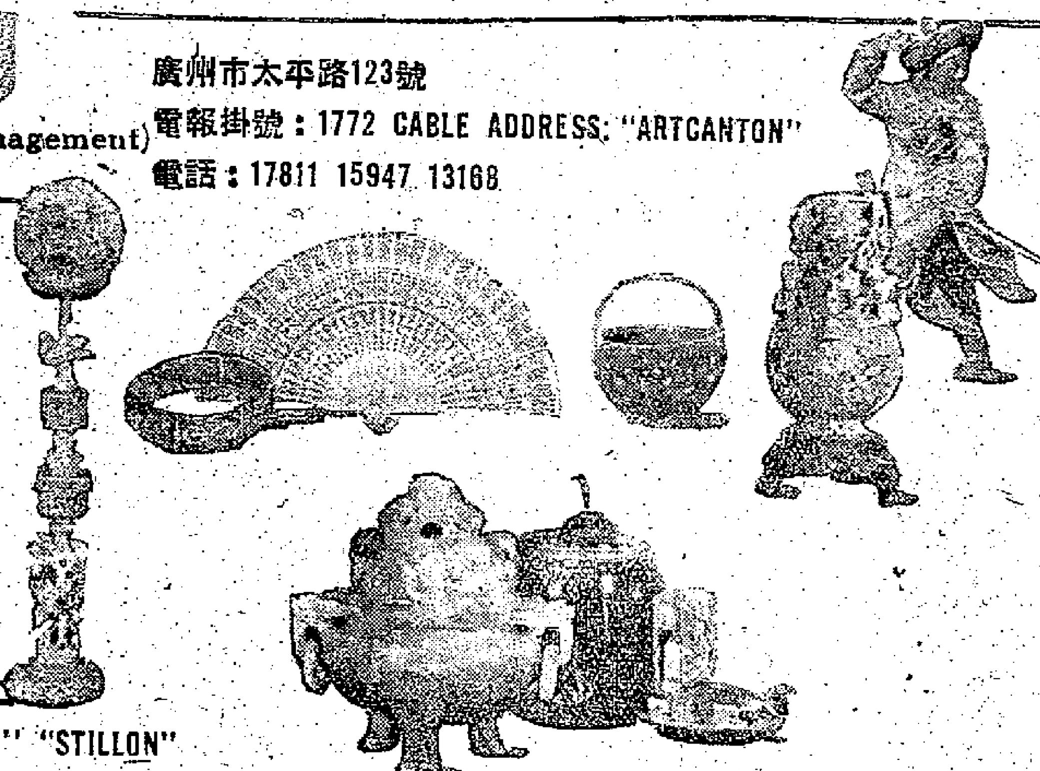
廣州市太平路123號
電報掛號：1772 CABLE ADDRESS: "ARTCANTON"
電話：17811 15947 13168

主要經營商品

象牙雕刻，各種木、竹、石雕刻，玉石翡翠，東莞水草，各種藤、棕、竹、草製品，扇類，紙傘，毛筆，夏布，兒童玩具，彩炮，骨、角製品，算盤，石膏製品，硬木傢具，及其他手工藝品。

MAIN LINES OF BUSINESS

Ivory Carvings; Wood, Bamboo & Stone Carvings; Jade Manufactures; Tungkoon Seagrass, Rattan, Palm, Bamboo and Straw Products; Fans; Paper Umbrellas; Chinese Writing Pens; Grass Cloth; Toys; Firecrackers; Bone & Horn Wares; Abacus; Plaster Castings; Hard Wood Furniture; and other kinds of Arts & Crafts.



香港代理　德信行有限公司　地址文咸西街38號　電話：32887　電報掛號："4848" "STILLON"

廣州市公私合營
群光織布廠
出品：更生牌

布布　被　条　彩
斜布　　　　市
　　　　　　細
　　　　　　呢

經銷出品
中國雜品出口公司廣州分公司
地址：廣州太平路一三七號
電報掛號：6464　電話：14720.18495
廠址：廣州市河南小港路353號
電話：50584

廣州
廣州中國旅行社	南方大廈酒店
地址：廣州西堤大馬路28號 電話：15542 15182	地址：廣州西堤二馬路南方大廈內 電話：12698 14728
經營業務項目	旅業部
接待照料旅客	（大廈七、八樓）
接送轉運行李	房間雅潔空氣充足
代購機車船票	設備俱全服務週到
票辦省內遊覽	附設中西酒菜飲冰
協辦華僑出國手續	（大廈九樓）
承辦遠洋貨運	環境幽靜座位舒適
代客保管物品	價廉物美歡迎指導
代辦退港退澳物品	兼辦
解答交通問訊	社團宴會、中西筵席

有關業務聯系請就近向
香港中國旅行社有限公司接洽

公私合營
廣州投資股份有限公司
吸收國內資金　投向生產建設

自營企業

東華戲院
光明戲院
廣州中國旅行社（附設南方大廈酒店，經營國內外旅客運輸業務）
黃沙大基頭路西堤沙基街倉庫
廣州建築材料製造廠
衡力玻璃廠

除自營以上企業外並投資於
其他工業及市政建設事業

本公司地址：廣州西堤大馬路28號
電話：15261 14666 16885 16886 15542
電報掛號：0857

廣州市第十六五金廠出品

廣州市光復北路二五二號
電話一一四二二五

中國雜品出口公司廣州分公司經營出口
香港代理處中孚行地址：文咸街93號

廣州市公私合營
天工織布廠
廠址：廣州市大德路二九六號
電話：一四一三五號

★出品★

雙星商標
各種帆布
36寸濾糖布
糖廠用

中國雜品出口公司廣州分公司經營出口

貓頭牌
電筒
射程三百尺

最近為加強鋅質電筒的耐用美觀，將原鍍銅、鍍鎳改為鍍銅鍍鉻，內部噴油。

廣州市公私合營
東洲電筒廠出品
廠址·廣州市第一津與安里一巷6号　電話15363
中國雜品出口公司廣州分公司經營出口
地址·廣州太平路137号　電話：14720 18495　電報掛号：6464
香港代理處：中孚行　香港文咸西街三十三號

廣州市公私合營
建中金屬鑄煉廠
專營鑄造

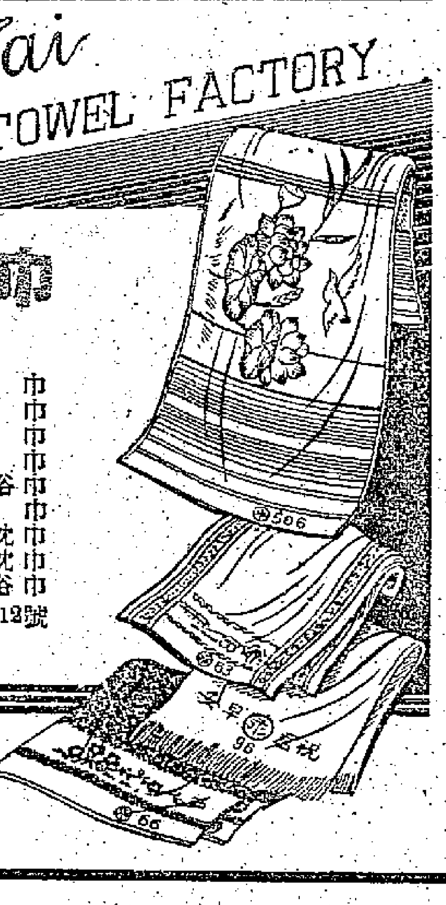
內徑100公厘——700公厘長度4000公厘以內。耐壓200磅以下大小承插佛蘭式鐵鑄管及可鍛鐵，銅各類鐵機器零件毛胚，質量好，價錢平，起貨快，歡迎顧客加工訂購。

廠址：廣州市光復中路241號
電話：15696

廣州市公私合營
永泰毛巾廠
Yung Tai COTTON TOWEL FACTORY

永字牌　軟毛巾

—出品—



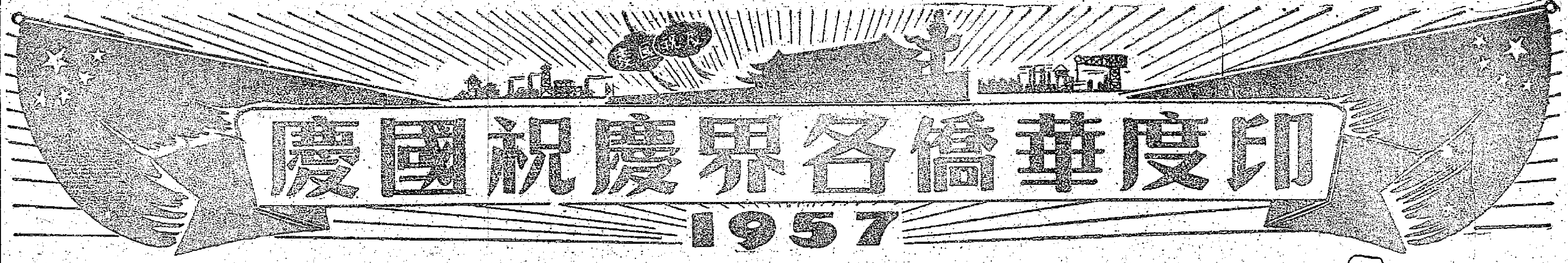
63	皇后巾	360	美好巾
69	皇后巾	369	幸福巾
83	祝君早安	61	兒童巾
96	祝君早安	502	永樂巾
202	大衆巾	804	七彩浴巾
204	文化巾	201	美化巾
501	美麗巾	506	彩花枕巾
501	美美巾	505	美美枕巾
307	快樂巾	804	印花浴巾

廠址：廣州市多寶路寶盛新街南約12號
電話：15758

經銷出品
中國雜品出口公司廣州分公司
地址：廣州太平路一三七號
電報掛號：6464　電話：14720 18495

廣州市公私合營
裕僑漂染廠
漂染·整理
各種布疋
實色布·漂白布·印花布

全部由中國紡織品公司廣東省廣州市公司委托加工
廠址　廣州河南南華西路敬珠橋相公巷8—16号
電話　50149



印度華僑各界慶祝國慶 1957

經營：代理各國航空公司及船運
潘明義旅行社
Mimie Pan Travel Service,
57, Ganesh Chandra Avenue, Calcutta, INDIA.
Phone: 24-2649, Calcutta.
潘陳新華敬賀

經營：代理各國美酒
熙春酒舖　敬賀
19-A, Tiretta Bazar St, Calcutta, INDIA.

經營：各國洋貨
新上海　敬賀
14/4, Chattawalla Lane, Calcutta, INDIA.

聯益園　敬賀
15, Chattawalla Lane, Calcutta, INDIA.

經營：醬料．鹹味
遠德園　敬賀
15/1, Chattawalla Lane, Calcutta, INDIA.

慶祝國慶
陳其光敬賀

利盛鞋店
黃子樓敬賀
Ley Son & Sons,
14, Bentinck St.
Calcutta, INDIA.

萬春源藥行　敬賀
Mane Cheun Yuen,
21, Blackburn Lane,
Calcutta, INDIA.

東園飯店　敬賀
Ton Yuen Restaurant,
23, Blackburn Lane,
Calcutta, INDIA

北京商店　孫明堂敬賀
Peking Stores,
15-K, Chattawalla Lane,
Calcutta, INDIA.

山東同鄉會　敬賀
No 19-A, Tiretta Bazar St,
Calcutta, INDIA.

北京飯店　同人敬賀
Peking Restaurant,
1/1, Park Street, Calcutta.

恒發號　梁成就敬賀
Haung Fat & Co,
15, Chattawalla Gullee, Calcutta
Cable: "HANFAGROCO" Cal. Phone:22-3745

天然飯店　敬賀
Chin Yuen Restaurant,
9/1, Phears Lane,
Calcutta-12, INDIA.

經營：進出口貿易
信興公司　敬賀
Shoon Hing & Co,
28, Blackburn Lane, Calcutta, INDIA.
Telegram: "SHOONHING" Calcutta.
Phone: 34-4598-4599.

慶祝國慶
印度華僑機工俱樂部敬賀
Overseas Chinese Mechanic Association,
No. 271, Bow Bazar Street,
Calcutta, INDIA.

中國木廠　梁社補敬賀
Chinese Carpentry Works,
13-C, Lower Chitpore Road,
Calcutta-1, INDIA.

經營：各種罐頭食品
聯康公司　敬賀
5/1, Chattawalla Gullee,
Calcutta-12, INDIA.

經營：進出口貿易
遠東公司　敬賀
Far East Company,
26, Central Avenue, Calcutta,
Cable: "FAREAST" Phone: 23-5947.

慶祝國慶
馬冠翹敬賀

慶祝
中華人民共和國第八屆國慶佳節
敬祝祖國像早晨的太陽，快些上升起來吧，我們大家敬愛您！
錫蘭島華僑聯合會敬賀
Chinese United Association of Ceylon,
65, First Cross Street,
Colombo-11, CEYLON.

經營：中國雜貨　足金首飾
誠昌金舖　敬賀
SING CHEUNG CO.,
88, Phear Lane, Calcutta, INDIA.
Phone: 33-4475.
Telegram: "FELTHAT", Calcutta.

慶祝國慶
印度
湖北同鄉會
湖北青年會
中華國劇研究社
同敬賀
No. 17, Blackburn Lane,
Calcutta, INDIA.

慶祝國慶
劉國光敬賀
Ah Kong Tannery,
47, South Tangra Road,
Calcutta-39, INDIA.

慶祝國慶
四邑會館敬賀
Sea-Ip Church,
22/1, Chattawalla Gullee,
Calcutta, INDIA.

陳霖初製革廠　敬賀
Chen Lin Chiu Tannery,
47, South Tangra Road, Calcutta.
G.P.O. Box No. 325, Calcutta.

一個最誠摯的願望

國防委員會副主席
湖南省省長　程潛

中華人民共和國國慶第八週年紀念日來到了。全國人民懷着歡欣鼓舞的心情來慶祝這個節日，廣大的海外華僑和台灣的同胞，雖然因爲種種原因不能和我們在一起歡度這個喜氣洋洋的節日，但他們對祖國懷念、想望、尊敬的心情，我們是能夠理解得到的。

今年的國慶節，是在一個新的形勢下來到的。在國際方面，局勢一天天趨向緩和和進步。社會主義陣營在打退了國際反共逆流之後，在團結和互助關係上達到了進一步的鞏固和團結；民族獨立運動在埃及人民反抗英法侵略者所取得偉大勝利之後又有了進一步的廣泛的發展；帝國主義陣營的矛盾暴露得更突出，更深刻，它們在國際舞台上日益孤立，日益被動。在國內方面，我國人民在中國共產黨領導之下，取得了民主主義革命的徹底勝利，取得了社會主義革命的決定性的勝利，取得了社會主義建設的偉大成就。今年，是我們國家第一個五年計劃勝利完成的最後一年，我國人民正以高漲的勞動熱情迎接規模更大的第二個五年計劃。爲了推進我國的社會主義建設事業，全國人民在中國共產黨領導之下，正在政治戰線上和思想戰線上展開一場極其深刻的、震撼人心的社會主義革命運動。這個運動又一次證明：中國共產黨在中國人民中享有最高的威信，中國人民建設社會主義的熱情和覺悟十分高昂，人類社會的歷史在發展，中國的歷史在發展，世界上沒有任何力量能夠阻擋中國人民以巨人式的步伐向着社會主義的目標奮勇邁進。

在這樣一個國際、國內新形勢下迎接國慶盛典，我想借海外華僑報紙的一角園地，向親愛的海外華僑和台灣的朋友們報道一些祖國的和我自己的情況。

解放以後，除了兼任中央一些職務以外我的主要工作崗位是在我的家鄉——湖南，所以我想談談湖南的面貌。八年一轉眼就過去了，但湖南卻在這八年中經歷了天翻地覆的變化。我敢相信，諸位和台灣的朋友們現在如果回到湖南來，一定會大吃一驚，產生「山中方七日，世上已千年」的感覺。湖南的省會長沙市，解放那年只有二十二萬人口，現在已經發展到將近七十萬，市內的馬路統統經過翻修，在馬路邊、在市郊區，到處是新建的工廠廠房、職工宿舍、學校、醫院、劇院。這個年青的有着革命傳統的城市，已經變成了一個工業化的生產城市。

前些時我到株洲去視察了一下。六十年前，我從我的家鄉醴陵到長沙、湘潭一帶去讀書，在株洲路過，總要住上一兩天，這回我去株洲，發現今昔已經是兩個世界。這個小地方，原先只是傍着湘江依靠民船停泊而發達起來的，只有七千多人口的集鎮，現在已經成了一個有十餘萬人口的工業城市。依着株洲丘陵起伏的地形，十幾個工廠在這裏建設起來了，聳入雲霄的煙囪吐着濃黑的煙霧，幾萬人在車間裏爲祖國的社會主義建設積極勞動。長沙—株洲—湘潭，在這個三角形地區，一個新興的工業基地開始形成了。前些時我又到湘潭一帶農村去視察了一下，我發現，湖南高級合作化一年的農村，就大大不同於前兩年的農村情況。我和合作社的幹部以及男女農民談話，他們都一致擁護合作化，他們提出了一些要求，這些要求大體上可以分爲兩類：一類是要發展生產，需要政府多供給些生產資料，例如新式農具、化學肥料、優良品種，等等；一類是要改善生活，需要政府多供應些生活資料，多辦學校。農民的生產提高了，生活改善了，他們當然就會有進一步的要求，我們的人民政府是會逐步滿足農民的這種要求的。爲了說明這個問題，我想在這裏舉點生動的、有說服力的數字材料。

去年湖南省大部分地區遭受了近七十年來未有的大旱災，即使如此，全省農副業的總產值比豐收的一九五五年仍然相差無幾。一九四九年全省糧食產量是一二八億斤，一九五六年增爲二〇六億斤，提高了百分之六十一。根據湖南省統計局五一〇戶農民的家計調查，一九五六年，平均每一農民全年的純收入達到八三．二元，比一九四八年增加了百分之三〇。現在佔農村總戶數百分之八七的家庭過着中農和富裕中農的生活。一部分條件較好、沒有遭災的地方，爲數不少的農戶每人每年平均收入在一〇〇元以上，也有個別二〇〇元以上的。一九五〇年至一九五五年，全省農村居民的購買力，按每一家庭成員平均計算，由一五．九元增至三二．八元，增長百分之一〇六。湖南是養豬發達的省份之一，一九四九年的生豬是三五〇萬頭，到去年增加爲六〇八萬頭，提高了百分之七二，預計今年年底存欄豬將達八〇〇萬頭。這個數字是驚人的，就是說，每家農戶都養一頭豬了。湖南的邵城縣，生豬發展得特別快，一九五五年全縣養豬十四萬四千頭，平均每戶一點三七頭。一九五六年豬數接近四十萬頭，平均每戶三點八頭。今年年計全年養豬五十三萬頭，到六月底止已達四十八萬頭，已完成全年計劃頭數的百分之九〇．六三。

生產上的直線上升和發展，無疑地使農民的生活得到提高了。湖南全省的文化教育事業有很大的發展，單以各級學校的學生人數來說，一九五六年小學學生的人數爲一九四八年的二倍，中學生人數爲一九四八年的一點七倍，大學生人數爲一九四八年的三倍。自清朝末年湖南開始有近代學校起到解放前夕爲止的五十多年間，湖南的中等學校修建了校舍五十萬平方米，這些校舍大部分是利用原來的祠堂、廟宇、書院、試館等改建的。解放後八年內，新建校舍面積達七十四萬平方米，爲過去五十年修建校舍總面積的一點四倍。現在，一個農民家裏有兩三個孩子上中小學已經是很普通的事了。

我這裏所說的，只能是湖南的一個大體輪廓，但從這個大體輪廓也可看出，社會主義的新湖南已經給湖南人民帶來了莫大的好處。這是湖南人民在中國共產黨領導下的英勇鬥爭和艱苦奮鬥的豐碩成果，在這個集體事業裏，也包含了我自己一份極微薄的勞動，我爲此感到光榮！

去年一年，我有兩次出國參加國際會議和友好訪問：春天裏隨陳叔通老先生等到瑞典首都斯德哥爾摩參加世界和平理事會關於裁軍問題的特別會議，冬天裏隨彭真副委員長率領的全國人民代表大會代表團，到蘇聯、捷克斯洛伐克、羅馬尼亞、保加利亞等兄弟國家作了友好訪問。這兩次出國給了我很深的教育，我親身感受到了作爲一個站立起來了的中國人的高貴和榮譽，我親身感受到了國際主義的友誼的溫暖，我親身感受到了保衛世界和平是全世界善良人類的不可屈撓的意志。

在斯德哥爾摩的會議上，我們聽到了來自亞非國家代表的聲音，來自太平洋彼岸拉丁美洲國家代表的聲音，冰島和西德代表的聲音。這些聲音，是當代人民的最強音：他們要求免於[illegible]的恐懼，要求裁軍，要求和平。蘇聯代表愛倫堡的發言引起極大的注意，他說出了人民的普遍願望和要求，裁的多、留的少，比裁的少、留的多好！我們的陳叔通老先生的發言[illegible]要有最多的發言權[illegible]，還應發言表達了六億中國人民的意志：我們是愛好和平的，我們贊成裁軍，我們和蘇聯等兄弟國家一樣，已經以率先的實際行動裁減了軍隊，只要有我國參加的國際裁軍會議所達成的協議，中國政府都堅決承擔。[illegible]世界人民安危禍福的裁軍問題，中國[illegible]世界和平理事會[illegible]，即使是在這[illegible]的會議上，[illegible]也深感中國人民的正義主張和[illegible]全國人民的尊重的，中國在國際[illegible]中的地位的確是空前的提高了。

在蘇聯、捷克斯洛伐克、羅馬尼亞、保加利亞[illegible]，我們無時無地不受到這些國家人民的熱情款待。這些國家的人民稱我們爲「中國人民的使者」。在蘇聯，我們曾經九進[illegible]，伏羅希洛夫、布爾加寧、[illegible]和我們促膝交談，他們對於中國共產黨[illegible]的評價，他們對中國共產黨在[illegible]所創造的經驗十分重視。在[illegible]國家中，有許多民主黨派的負責人[illegible]、高崇民、梁希和我自己，[illegible]代表國家上說是一個人民民主統一戰線的[illegible]，[illegible]國家的負責人對我們非常尊重，很感[illegible]我們一些關於人民民主統一戰線的[illegible]。蘇聯最高蘇維埃聯盟院主席巴諾夫[illegible]、與捷克[illegible]主席[illegible]、列[illegible]、[illegible]等地進行友好訪問。在捷克斯洛伐克：[illegible]、古老而[illegible]的「百塔之城」——布拉格，在多瑙河畔的布拉迪斯拉伐，在工業區[illegible]拉斯特拉發，[illegible]名[illegible]遊地[illegible]，我們都[illegible]生活[illegible]，在[illegible]中，[illegible]人、[illegible]見人，[illegible]和[illegible]兄弟[illegible]一[illegible]特和[illegible]南國。在羅馬尼亞，國民[illegible]會主席[illegible]士拖[illegible]接見我們，並且還送給我們每人一本有他親筆簽名的他自己的著作：「經國[illegible]

這個六億人民的國家」。羅馬尼亞的首都——布加勒斯特市籠罩着一片節日的氣氛，到處懸掛着中、羅兩國的國旗。在保加利亞，人們以解放的狂熱來接待中國代表，索非亞市、普羅夫迪夫市，幾乎是萬人空巷地來迎接我們。在這比天還高、比海還深的國際主義的友誼氣氛中，我們都受到深深的感動，這是一種崇高的感情，這是對六億中國人民的熱愛和尊敬。我有多年不寫詩了，在訪問這些國家的時候，卻情不自禁地寫了「和平友誼團結歌」，在這些詩篇裏，我感激兄弟國家的人民，我的內心中充滿了作爲一個中國人的光榮之感！

佳節報佳音，盛典談盛況。

我在上面只是就我一年多來親臨的大事談談盛況，話是說不盡的，我只是想向海外華僑特別是台灣的朋友說明，我們的國家在日益繁榮昌盛，我們國家的力量日益加強，我們的朋友遍於天下。因此，我們希望海外華僑大力支持和平解放台灣的鬥爭，希望台灣的朋友和有革命傳統的台灣人民一起，以實際行動參加和平解放台灣的鬥爭。美國侵略者搞「兩個中國」的陰謀詭計，我們一定要堅決反對。「愛國一家」，革命無分先後，站在愛國主義的立場，粉碎「兩個中國」的陰謀，使台灣回歸祖國懷抱，以便大家有可能在一個大家庭裏，爲祖國的社會主義的壯闊事業奮鬥，這就是我的一個最誠摯的願望。

第一個五年建設計劃即將勝利完成，祖國的力量將更見強大，[illegible]祖國人民的內部更見團結，[illegible]和平解放台灣的可能也就更增加。我們爲建立繁榮、富強、自由、幸福的社會主義祖國而共同努力吧！敬愛的同胞們！

國慶八周年爲香港大公報題　張治中

團結一致，積極爭取和平解放台灣

政協全國委員會常務委員會委員　衛立煌

中華人民共和國建國八週年了。一九五七年的國慶節，給祖國人民帶來了新的成就和希望。今年，我們將完成和超額完成發展國民經濟的第一個五年計劃，在不久的將來，第二個五年計劃也將開始。

時間在前進，祖國的建設事業也在一日千里地前進。以一九五七年的計劃數字同一九五二年的實際數字作比較，我國的工業總產值增長一倍，即增加三百三十三億元。工業化的基礎——鋼鐵工業的發展速度，也是驚人的。以鋼的產量來說，第一個五年合計將達到一千六百三十萬噸，而舊中國包括日本侵佔時候的東北在內，從一九〇〇年到一九四八年，四十九年合計的鋼產量不過七百六十萬噸。在農業生產方面，以糧食和棉花來說，一九五二年到一九五六年五年國家的實際產量合計，糧食爲一萬六千五百八十億斤，棉花爲一億三千萬擔，而舊中國從一九三二年到一九三六年五年間是我國解放前農業產量比較好的年份，糧食產量合計只一萬三千億斤，棉花產量合計只有六千零五十萬擔。我國的文化教育事業，在這期間也有了巨大的發展，高等學校的畢業生，第一個五年合計爲二十八萬人，而舊中國從一九一二年到一九四七年，三十六年合計不過二十一萬多人。

在我國進行大規模經濟建設的同時，由於生產的發展，全國人民的生活也有了相應的改善。以佔我國家人口百分之八十以上的農民的購買力來說，一九五〇年是八十億元，一九五六年上升到一百九十一億元，比一九五〇年增長了百分之一百三十六。不難看出，在共產黨領導下的新中國，其八年中的建設成就，已遠遠地超過了國民黨統治時期的總和。

我是從舊社會、舊軍隊走過來的，我深知半殖民地半封建的舊中國人民痛苦的遭遇。今天，人民的政權鞏固了，國家富強，國際地位提高，社會安定，經濟繁榮，人民安居樂業，兩相對比，使我有無限感慨。想想過去，看看現在，

在這普天同慶的節日裏，我不能不想到那些還在台灣的老朋友、老同事們，他們至今還跟着美帝國主義者牽着鼻子走，還沒有回到祖國人民的隊伍裏來。

回想起來，在台灣的我的老朋友、老同事是很多的，我們曾一起共事多年。如陳辭修（誠）、何敬之（應欽）兩人，我和他們在三十三年前，[illegible]（[illegible]）之役就一同出生入死；以後北伐抗日，數十年疆場生活，[illegible]。又顧墨三（祝同）、[illegible]和我相處更爲密切，在槍林彈雨中，出入與共。三十年間，在[illegible]，我同他們都是推誠相見，披肝瀝膽。今天彼此卻站在敵對雙方。我爲着祖國的統一，爲着人民的幸福，爲着老朋友的友誼，都不能不向他們提出誠懇的勸告。

美帝國主義者使用武力侵佔我國台灣，控制台灣的政治、軍事、經濟、文化各方面，並在台灣實行殖民統治，殺人越貨，掠奪台灣的經濟，奴役台灣的人民，致使台灣同胞生活在水深火熱之中。我的老朋友和其他台灣國民黨軍政人員，身歷其境必然知道得更清楚。去年，我在報紙上看到這樣一則消息：台灣的台中縣，有人口五十三萬七千多，其中乞丐和飢民就佔十二萬四千多人，這就是說，平均每四個人中便有一個乞丐或飢民，其他各地可想而知。至於因生活受壓迫而患神經病、自殺、殺人者，到處都有，已不算新聞。這些淒慘的景象，完全是美帝國主義者一手造成的。

美國侵略者在台灣以主子自居，在中國的土地上任意圈地爲牢，到處建立軍事基地，濫用治外法權，草菅人命，達於極點。即使對於國民黨軍政人員也是頤指氣使，毫不放在眼裏。凡此種種，都是有良心、有血性的中國人所不能容忍的。今年五月間，台灣同胞憤於美帝國主義橫行不法，激起了愛國反美大示威，這是一個證明。台灣同胞這種愛國反美的正義行動，表現了中國人民應有的民族自尊心，同時也證明了台灣人民的反美情緒日益增加，對美帝的侵略、奴役已到忍無可忍的地步。這個事實，非常清楚地顯示出台灣人民的人心向背如何。台灣國民黨軍政人員，特別是我的老朋友、老同事們應該看得出來。

現在，國際局勢趨於緩和，美帝國主義者日益孤立。美國侵略者侵佔我國台灣、干涉我國內政的橫暴行爲，已遭到越來越多的愛好和平的國家和人民的反對。另一方面，我們偉大祖國日益繁榮強大，祖國人民解放台灣的決心是不可動搖的。大勢很清楚，台灣當局追隨美國苟延殘喘的局面是絕不能持久的。依附美帝國主義者，只有把自己降於奴隸都不如的地位。出路在哪裏呢？只有丟掉幻想，拋棄顧慮，徹底擺脫美帝國主義的控制，回到祖國懷抱。

共產黨是寬宏大量不念舊惡的，共產黨對於一切表示愛國的人都本着「愛國一家」的原則：採取既往不究的態度。任何起義人員，只要他真誠悔改，願爲人民服務，國家都一視同仁，並給以適當的安排與照顧。程頌雲、張治中、傅作義、鄧洞國、翁文灝……等等在祖國大陸曾身居要職，便是明證。我自己自一九五五年三月十五日回到祖國懷抱後，即受到人民政府無微不至的關顧，使我深深感到，在新社會工作是愉快的，生活充滿了友愛與幸福。我已年過六旬，但精力還相當充沛。在祖國建設事業欣欣向榮、蒸蒸日上的今天，我對未來充滿了信心與希望，大有不知老之將至之概。

老朋友，老同事們！台灣是我國不可分割的一部分，我國人民一定要解放台灣，任何阻撓祖國解放台灣的陰謀都是徒勞的。因此，我誠懇地希望你們和一切有血性、有民族氣節的將官兵，在這大關鍵時刻，應該明辨是非，分清敵我，審慎考慮自己的前途，順從人民願望，本着「愛國一家」的精神，或者進言，或者磋商，與台灣同胞一道，敵愾同仇，團結一致，促成和平解放台灣大計，完成祖國統一大業。古語說：識時務者爲俊傑，何去何從你們應該好自爲之。況且我們大多數都是年逾花甲的人，今天縱不爲自己葉落歸根打算，也應該爲子子孫孫的前途設想。歷史發展的規律是抗拒不了的。

大公報國慶特刊
慶祝國慶，爭取和平解放台灣而努力！
邵力子

慶祝國慶
塔壩華僑俱樂部
塔壩梅縣同學會　同敬賀
Dhapa Chinese Club,
47, South Tangra Rd.
Calcutta, INDIA.

榮僑公司
吳榮耀敬賀
本營：爽肉、皮革、西藥
m/s Wing Sun & Co.,
P-39, Mission Row Extn.,
Calcutta.
Cable: "WINGMOOKER"
Calcutta, INDIA.
Phone: 23-1862

製造各種上等皮革
伯英製革廠敬賀
Park Yin Tannery,
47, South Tangra Rd.
Calcutta, INDIA.

慶祝國慶
葉瑞興敬賀

慶祝國慶
李緯南敬賀

塔壩　華僑皮業合作社　敬賀
經營：出口：各種皮革
入口：製革原料及機器
Chinese Co-operative Tannery Society Ltd.,
47, South Tangra Rd. Calcutta, INDIA.
G. P. O. Box No. 2550, CALCUTTA.
Telegram: "HUPCHOKSA" CALCUTTA.
Phone: 24-3843.

製造各種上等皮革
標準皮廠　敬賀
Standard Tannery,
129-A, South Tangra Rd.
Calcutta-39, INDIA.

慶祝國慶
鍾可利製革廠　敬賀
經營：各種皮革出口
Ko Lee Tannery,
47, South Tangra Rd.
Calcutta-39, INDIA.

塔壩　三發皮廠
陳國階　林運喜　謝學嘉　同敬賀
經營：各種皮革出口
Sam Fat Tannery,
47, South Tangra Rd.
Calcutta, INDIA.

塔壩　進秀皮廠　敬賀
經營：各種皮革出口
Ching Sue Tannery,
47, South Tangra Rd. Calcutta.
G. P. O. Box No.962, Calcutta.
Telegram: "KIMSEONG" CALCUTTA.

慶祝國慶團結一致為爭取和平解放台灣而奮鬥

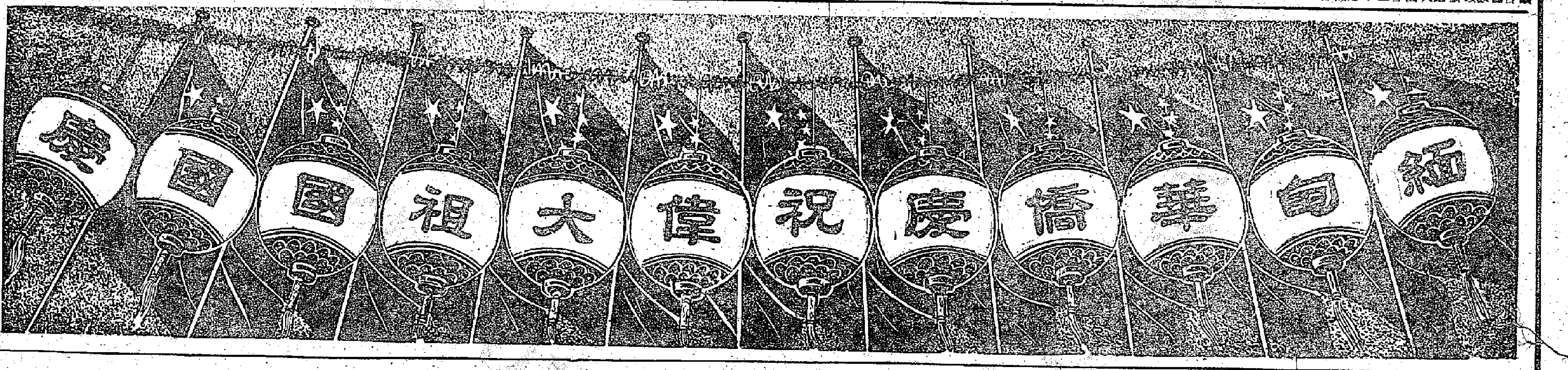
李濟深

國慶日想到我們的領土—台灣

翁文灝

國慶節感言

全國人民代表大會代表 政協全國委員會委員 賀耀組



各大餐館，酒店，酒吧，均愛樂用，南洋酒莊出品名酒
風行全緬 白馬牌白蘭地酒 騎士牌威士忌酒 黑龍牌白蘭地酒

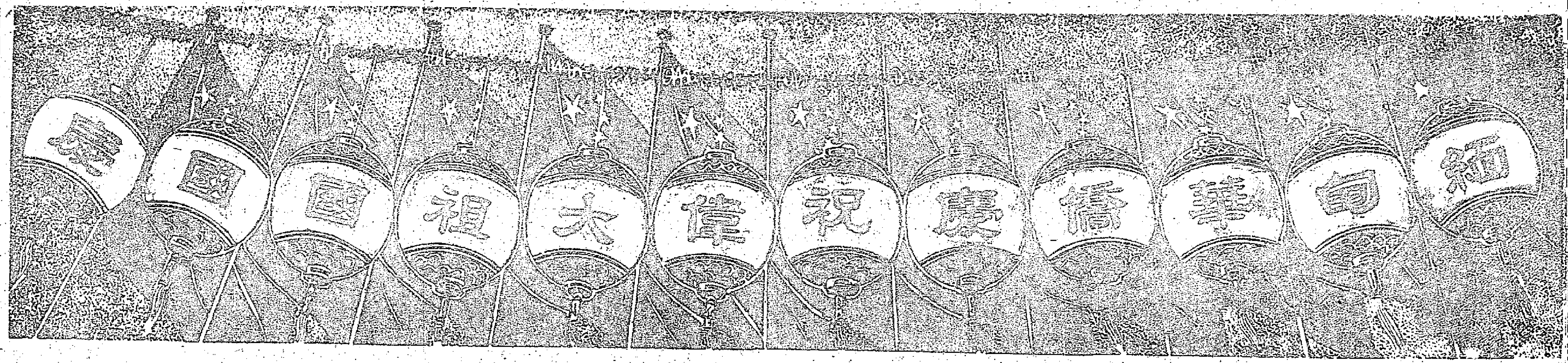
緬甸洪門義兄義弟在忠義堂筵開百席慶祝國慶均樂飲本莊名酒

緬甸洪門義兄義弟愛國大團結

洪門慶祝國慶僑胞致頌詞

洪門兄弟為「祖國富強，國泰民安」開懷暢飲

NAN YANG HEAD OFFICE 93, MG KHINE ST, RANGOON. 仰光南洋酒莊總經理李楚堯



緬甸華商商會　緬甸興商總會　緬甸華僑工商協進會

隆泰公司
ULU HTWE & COMPANY

Import Reg. No. B-122.
Export Reg. No. B/Ex.83.
Telegram:-"UHTWECO" Rangoon.
Telephone No. SOUTH 597.

CODE USED:-BENTLEY'S 5TH EDITION AND PRIVATE.
P. O. BOX 436.
53-55, BARR STREET. (4TH FLOOR)

EXPORTERS & IMPORTERS
MANUFACTURERS REPRESENTATIVES, GENERAL MERCHANTS AND COMMISSION AGENTS.

營業科目

進口：紡織機　針織機　柴油引擎　發電機　抽水機　電馬達　其他一切　輕重工業機器　綢緞布疋　建築材料　五金　紙張　照相機及器材　西藥及醫療器械　罐頭食品　化學原料及顏料

出口：米、糠、　豆類　兒茶　代辦柚木　象牙　紫梗　精製漆器　及一切土產

總經理　傅孟康

民興針織廠
仰光卑謬路亞地路廿九號
Min Shing Knitting Factory
29, Attias Private Rd,
Prome Rd., Rangoon.
總經理　麥振民

摩谷寶石店
經營　緬甸寶石
總經理　馬思驥
174, Sule Pagoda Rd., Rangoon.　仰光白塔路一七四號

仰光隆華兄弟公司
紅馬牌笠衫廠
仰光孟多利路一七一號
HWALON BROS., CO. 171, Mg. Taulay St., Rangoon.　總經理 鄭城堃

復榮隆（進口商）
仰光芒溪街六十八號
Hock Eng Leong 68, Mg. Khine St., Rangoon. 電報掛號 "Thunderjet" 信箱：956

羣樂大酒家
結婚禮堂　包辦喜筵　僑團茶會　隨意小酌　馳名乳豬　著名粵菜
（仰光第一樓）
仰光廿二條街

大公報　文匯報　新晚報　緬甸總分銷處
趙宣揚　趙立德　趙立功
仰光廣東大街六〇九號三樓
609, (2ND FLOOR) DALHOUSIE STREET, RANGOON.

慶祝1957年國慶節

航空牌電池

中國廣州新西南電池廠出品
中國雜品出口公司廣州分公司經營出口
香港代理處中孚行地址文咸西街33號

青島食品

中國食品出口公司
青島分公司經營：
各種凍肉食、家禽、及其副產品；
各種罐頭、青島啤酒、露酒、糖果、粗細粉片及調味品；
各種蔬菜、白菜、蕃茄、蔬菜、醬菜、五香大頭菜；
各種水菓、蜜餞、楂片、梨乾片、杏乾、柿餅、菓子。

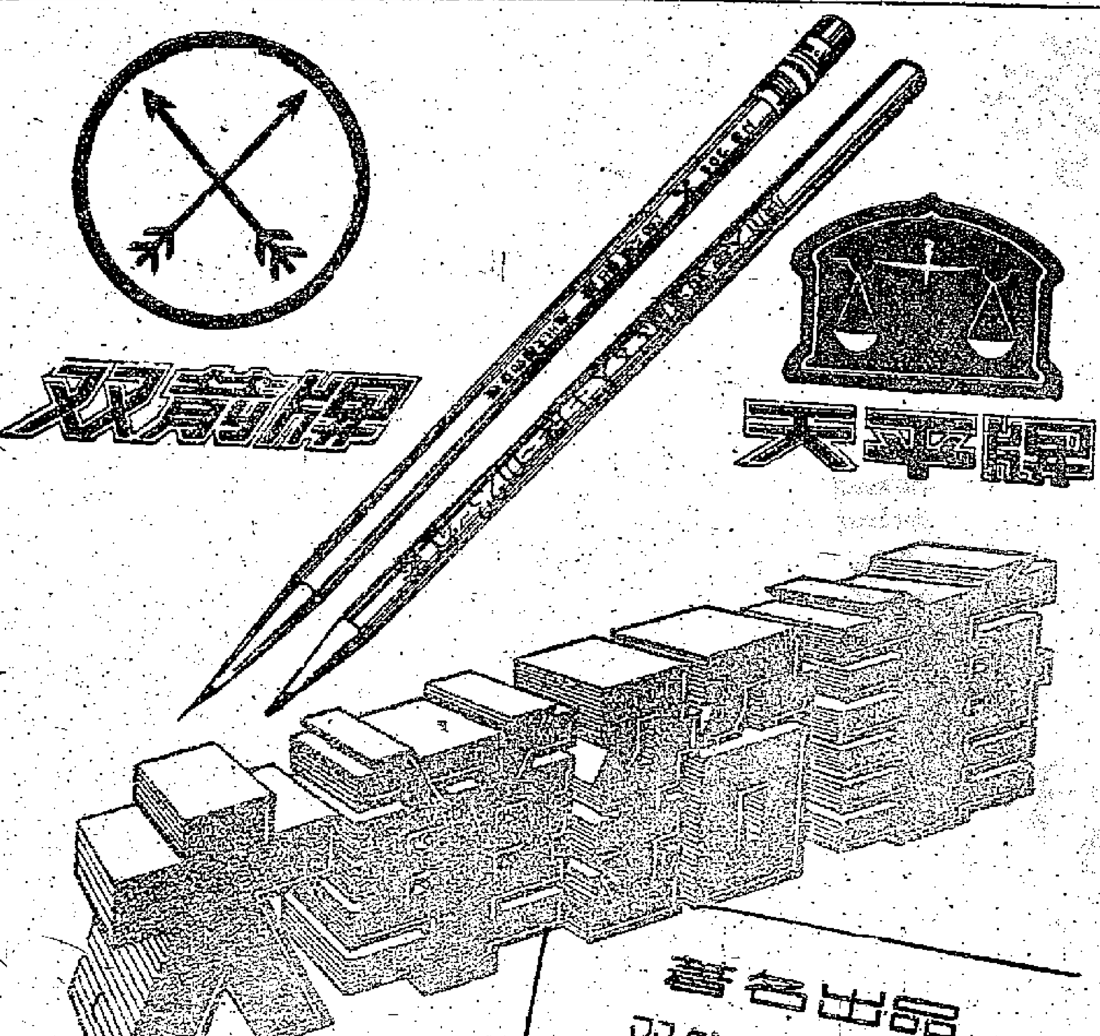
廣州市公私合營 國民安針織廠

—出品—

各種汗衫・背心・春秋衣・球衣・衛衣・

廠址：廣州市龍津東路134號 電話：16549 11939
中國雜品出口公司廣州分公司經營出口
香港代理處華潤公司

双箭牌 天平牌



著名出品

双箭牌	天平牌
25木匠鉛筆	815彩色鉛筆
202皮頭鉛筆	6166絵圖6B
0123紅藍鉛筆	6960皮頭鉛筆

公私合營
大華鉛筆廠出品
廠址：廣州市河南南華中路112号 電掛5010
電話：50483・50759
中國什品出口公司廣州分公司經營出口
香港代理處：中孚行

廣州市公私合營 新中國機器廠

專門製造修理糖業機器各種抽水機，及原動機等，歡迎加工定製或修理。

廠址：中國廣州河南南華東路322號
電話：50309 50205

廣州市公私合營 南強電筒廠

榮譽出品

為了加强鋅製電筒的美觀，耐用和堅固，經研究，除原鍍銅，鍍鎳外，再加鍍鋅層內部噴油。
本廠產品由中國雜品出口公司廣州分公司經銷出口

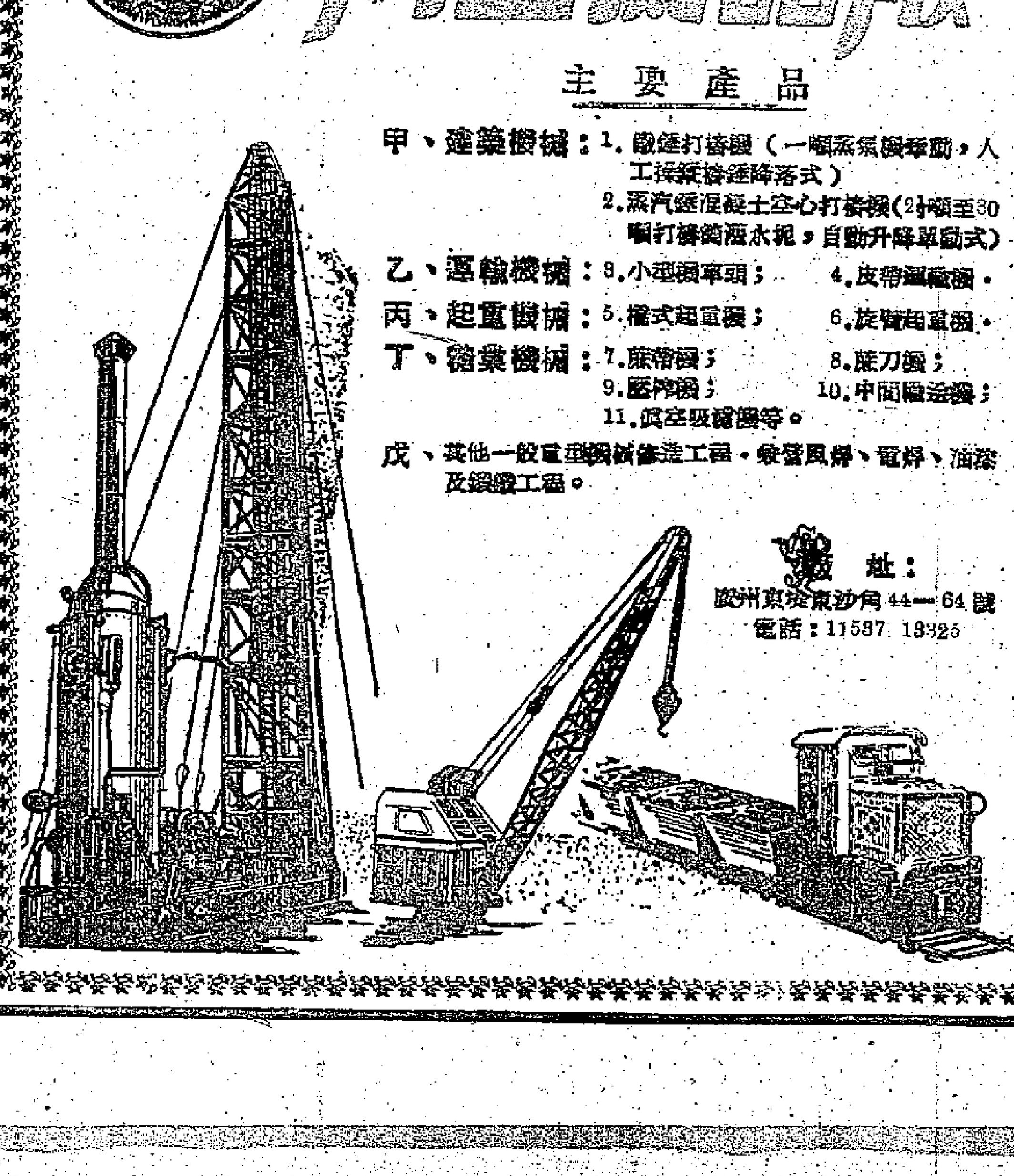
廠址：廣州市華貴路龍潤大街19號
電話：18355 電掛：7795

廣州市公私合營 前進金屬製品廠

出品各種
軟管 印刷
合金 軸承

電話：15856 電報掛號：5255
廠址：廣州市西華路556號

廣州市公私合營 同生機器廠



主要產品

甲、建築機械：1.重錘打樁機（一噸蒸氣機牽動，人工操縱樁錘降落式）
2.蒸汽錘混凝土空心打樁機（2噸至30噸打樁鋼筋水泥，自動升降單動式）
乙、運輸機械：3.小型機車頭； 4.皮帶運輸機。
丙、起重機械：5.塔式起重機； 6.旋臂起重機。
丁、鑄業機械：7.龍帶鋸； 8.龍刀鋸；
9.壓刨機； 10.中間機鋸機；
11.真空吸塵機等。
戊、其他一般重型機械修造工程，乾電風焊、電焊、油漆及鍋爐工程。

廠址：廣州東堤東沙角44—64號
電話：11587 13325

廣州市第20五金社出品

廣州市光復南路114・118 120・122号 電話13435
中國雜品出口公司廣州分公司經營出口
香港代理處中孚行：文咸西街33號

飛象牌電池

改進規格・提高質量

最高水準
超級性能
耐貯耐用
白光特強

廣州市
永耀電池廠出品
文昌南路音直街4号 電掛 8268
中國什品出口公司廣州分公司
総経銷 華南企業公司
地址・廣州華僑大廈

慶祝1957年國慶節

慶祝國慶
僑聯航運貿易有限公司
萬宜大廈一一〇一室 電話二八七八四、三〇一六八 電報掛號九九五一
僑聯行有限公司
德輔道西廿六號地下 電話二二六八二 電報掛號九九八八
敬禮

慶祝國慶
五聯運輸行敬禮
地址：香港西環加多近街一號三樓
電話：四一〇六二 四一一三七

慶祝
國慶
香港永達行股份有限公司敬禮
皇后大道中四號四樓
電話：32188 26478 25109
大貨倉 北角油街海旁

慶祝國慶
三星 和記 運輸公司同人敬禮
地址：干諾道西九十九號二樓
電話：四五七六〇 四三〇一二

慶祝國慶
中國
中央 航空公司全體同人敬禮

慶祝國慶
香港 中國旅行社有限公司敬禮

慶祝國慶
同福行敬禮
香港文咸西街五十一號
電話：四三六一四

慶祝國慶
專營：
中國藥材參茸
洋藥進出口貿易
香港 福源號 南北行 敬禮
地址：文咸西街二十三號
電話：二八六三六 二三七〇三號
電報掛號：〇〇一九號

慶祝國慶
勝星行同人敬禮

慶祝國慶
香港開源莊運輸行同人敬禮
地址：摩利文新街十六號 電話：二七九〇三

慶祝國慶
東興隆敬禮

慶祝國慶
香港 新聯公司同人敬禮
干諾道中一三〇號三樓
電話：二一五三〇七
電報掛號：二〇一六

慶祝國慶
香港 招商局敬禮

慶祝國慶
兆興盛號莊敬禮
香港永樂西街十三號二樓
電話：三八四一七

慶祝國慶
香港 兆光行同人敬禮
專營
國產蹄航版蓄電池
汽車輪胎五金工具
地址：高士打道一三〇號
電話：七七二二二二

慶祝國慶
南泰行有限公司同人敬禮

慶祝國慶
專營：
參茸幼燕
雪耳燕窩
各種補品
光一公司
香港文咸西街八十五號

慶祝國慶
中國保險公司香港分公司敬禮
地址：德輔道中2A中行大廈二〇三室
電話：三一八五〇、二三九六二、三〇五八五

慶祝國慶
太平保險公司香港分公司敬禮
地址：香港國民大廈
電話：三三三三〇 二八〇五五 二八〇五六

慶祝國慶
香港民安保險有限公司敬禮
地址：香港德輔道中二號A中國銀行大廈二樓
電話：三八一五〇 三六〇七九 二一四七七號

慶祝國慶
中華(暢記)煙行
香港荷李活道二百六十一號
電話：四六八五一號

慶祝國慶
香港重品企業有限公司敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

廣東省第一個五年計劃的成就

廣東省副省長古大存

今年十月一日，是中華人民共和國成立八週年的紀念日。在紀念這個偉大節日的時候，我願意向海外僑胞介紹一下廣東省在第一個五年計劃期間所獲得的成就。

廣東省在第一個五年計劃時期，以發展互助合作運動爲中心的農業生產爲第一位任務。同時大力加強地方工業和國營工礦工作，積極的有計劃的進行對資本主義工商業與手工業的社會主義改造，以之爲全國工業化服務，並爲國家大規模工業建設創造條件，這一方針是根據國家對廣東的要求和廣東的具體情況而製定的。現在第一個五年計劃的執行雖然還未結束，但是，從現在的材料來估計今年最後三個月的執行情況，可以看到，計劃的執行情況是良好的，並取得很大的成就。這些成就簡單地說，就是：基本完成對農業、手工業和資本主義工商業的社會主義改造的同時，工農業生產有很大的發展，人民的物質和文化生活有顯著的改善。

廣東已經在去年年底全省完成了農業合作化，目前全省三千萬的農業人口中，已經有百分之九十五以上的農戶參加了農業生產合作社，其中百分之八十八．八七參加了高級農業生產合作社。手工業組織起來的已佔同業總人數的百分之九十四。資本主義工商業已經實行了全行業公私合營。

對農業、手工業和資本主義工商業的社會主義改造，這是我國經濟制度和人民生活的一個偉大的變革。這種變革是有利於國家的建設，有利於人民生活的改善的。請看：一九五五年廣東旱災是很嚴重的，但當時的一萬五千多個農業生產合作社百分之七十五左右是增產的，百分之十五左右保產，只有百分之廿左右是減產的，就是減產的也比一般單幹戶減得少，減產了也比解放前增產。在這樣嚴重的災情下，能夠安然渡過，並顯示了合作化的無比的優越性。再從一九五六年來看，廣東省自然災害也不輕，約有六分之一的水田遭受不同程度的旱災，由於實現了合作化，這一年是解放以來增產糧食最多的一年。由於農業生產的發展，全省有百分之七十的農業社增產，百分之七十五左右的社員增加了收入，並且約有二千個合作社的社員達到了上中農的平均收入水平。這是鐵的事實。這是合作化優越性的無可否認的證明。一九五六年，手工業生產的總值比一九五五年增加百分之十二．七八，有百分之八十的社員增加收入。資本主義工商業實行公私合營以後，經營管理大大改進，廣大職工的勞動積極性提高了，勞動生產率大爲增長。一九五六年與一九五五年比較，合營工業產值增長百分之廿六．六九，全省新合營工業產值增長百分之四十四強。正因爲這樣，我們今後應繼續鞏固和擴大社會主義改造的成果，使社會主義的事業徹底完成。

廣東省第一個五年計劃期內工農業生產的發展，是解放前任何一個時期所不能比擬的。預計一九五七年底，工農業總產值將達到七十二億元，完成五年計劃的百分之一百零八點六，比一九五二年增長百分之一百卅九點零六，比一九四九年增長二點七倍。其中地方工業總產值預計比一九五二年增長百分之六十六，平均每年增長百分之十八點八；農業總產值預計比一九五二年增長百分之廿五點五，平均每年增長百分之六點廿六；工業總產值在工農業總產值中所佔比重，由一九五二年的百分之卅八增加到百分之四十九點五，這說明了廣東的發展速度是解放前所未曾有過的。

爲了說明問題，讓我們再拿工農業幾種主要產品看看，來看看它們的發展情況。

糧食，一九五七年產量估計爲二百四十五億斤，比一九五二年增長百分之廿九點六零，比解放前最高年產量一九三六年增長百分之五十二點八零，比一九四九年增長百分之四十三點零二。解放前廣東是一個缺糧的省份，每年平均進口和外省調入大米十餘億斤。從一九五二年起，不僅省內糧食可以自給，而且還略有剩餘可調出支援外省。

生豬年終頭數，一九五七年預計比一九五二年增加百分之廿三點六六，比一九四九年增加百分之九十七點五六。

糖，一九五七年預計達到卅九萬八千噸，比一九五二年增加百分之七十五點九九，比一九四九年增加百分之四百一十八點二三。

棉布，一九五七年預計比一九五二年增加百分之九點八，比一九四九年增加百分之一百零九點四。

食用植物油，一九五七年預計比一九五二年增加百分之卅八點六七，比一九四九年增加百分之一百卅三點零二。

第一個五年計劃期間，廣東投入基本建設的資金爲十四億元（內包括中央投資十億元）。全部基本建設項目中，限額以上的有五十六個，一九五七年年底以前可以完成和接近完成了有四十四個。這些項目全部建成後，新增能力和效益規模都很巨大。如已經恢復起來而且擴建完成的廣州造紙廠，等於原有固定資金的三倍以上，一九五七年底造紙能力可達六萬噸，爲全國最大的新聞造紙廠。目前正在建設中的北街糖廠，日榨蔗量達三千噸，是全國最大的機製糖廠。預計明年可投入生產的廣東罐頭廠，年產量達二萬噸，是全國最大的罐頭廠。正在興建的廣州苧麻紡織廠，有二萬錠的設備能力，是全國目前最大的麻紡織廠。鶯哥海鹽場建成後，可年產鹽五十萬噸，幾乎有現在全省年產量那麼多。流溪河水電站建成後，是全省規模最大的水利發電站。特別值得注意的是，這些建設的勘測、設計、施工和機械設備的製造，絕大部分是依靠本國力量的。

雖然廣東第一個五年計劃期間工業建設不是重點，但是投於工礦單位的基建資金達三億多元，已相當於解放前八十四年全省工業固定資產的全部價值，可見這樣的建設規模是廣東歷史上所未曾有過的。

廣東的林業、鹽業、水產和交通運輸業，在第一個五年計劃期間也都有很大的發展。在第一個五年計劃期內，廣東共造林二千零七十七萬餘畝，爲計劃的百分之二百六十一，等於解放前廿年（一九二九—一九四九年）造林面積的六百一十倍強。一九五七年廣東原鹽產量預計將達[illegible]五十二萬噸，比一九四九年增加將近二倍。水產總產量一九五七年預計爲六十萬噸，比一九五二年增長百分之七十九點三二，爲一九四九年的二點八六倍。

交通運輸方面，一九五七年全省貨物運輸量比一九五二年增長百分之三百卅三點零四，比解放初期增加六倍多；客運量比一九五二年增長百分之一百五十八點三八，比解放初期增加二倍多。至一九五七年上半年，公路達到一萬五千四百卅三公里，比一九五二年增加將近一倍，爲解放初期的五倍多。黃埔港、湛江港和八所港的建設，大大有利於國外貿易和國內的物資交流。

我們搞建設，發展生產，其目的在於改善人民羣衆的物質和文化生活。第一個五年計劃期間，廣東的人民在生產發展的基礎上，生活也得到顯著的改善。這可以從第一個五年計劃期間廣東職工人數的增加，人民購買力和消費水平的提高，以及文教衛生事業的發展來看。

一九五六年工業部門職工人數比一九五二年增加百分之四十二點四一，工資總額增加百分之八十六點五九，每人每年平均工資增加百分之四十六點六六。農民平均每年每人收入已達到一百零五點四三元，比一九五二年增加百分之十二點一六，比一九四九年增加百分之四十四點二九。全省人民購買力總額，一九五七年比一九五二年增長百分之七十，平均每人每年購買力一九五七年比一九五二年增加百分之五十。

第一個五年計劃期間，日用工業品和主要食品的消費量，均大有增加。棉布，一九五二年平均每人十市尺，一九五七年增加到十七市尺。膠鞋，一九五二年全省消費二百四十七萬雙，一九五七年增加到六百廿萬雙，增長一倍多，平均每年增加卅萬打，增長將近兩倍。毛巾，一九五二年全省消費一百五十一萬打，一九五七年增加到二百四十三萬打，增長一半有多。主要副食品的豬肉供應各年各有增減外，其餘食糖、水產、海鮮、酒類以及水果、蔬菜等均是逐年遞增的。

文教衛生事業發展方面，一九五七年在學生人數與一九五二年相比，則其增長率爲：小學百分之十四點零三，中學百分之九十六點三九，中等專業學校百分之七十八點五七，高等學校百分之廿六點九六。全省醫務工作人員一九五六年比一九五二年增加百分之七十二點八七，一九五六年的病床數比一九五二年增加百分之一百九十三點九四。電影院全省已發展到九十一所（一九四九年只有五十八所），電影放映隊有三百七十二隊（一九四九年只有四隊）。這些都是人民物質與文化生活得到改善的有力說明。

廣東第一個五年計劃的成就，是廣東人民和全國人民一道，在人民政府和毛主席的正確領導下，經過辛勤的勞動，緊張的工作，排除前進路上的種種困難而獲得的。

廣東第一個五年計劃的各項成就，表明社會主義制度的無比優越性。廣東人民和全國人民一樣，堅決走社會主義的道路。隨着經濟建設的高潮，文化建設的高潮也必然到來，在第一個五年計劃取得巨大成就的時候，一個經濟建設和文化建設新高潮的前景又擺在廣東人民的面前。廣東人民正和全國人民一道，正滿懷信心的克服工作上的缺點和錯誤，克服困難，艱苦奮鬥，向着富強、繁榮、幸福的祖國社會主義工業化的道路邁進。

略論當前的國際局勢

思慕

（一）

國際和平、進步的力量和戰爭、反動的勢力的鬥爭，是複雜而反復的，是迂迴曲折的。但是，從總的方向來說，國際形勢的發展是有利於和平，因而也有利於我國的社會主義建設的。

社會主義國家的團結和強大，是維護世界和平、發展人類進步事業最重大的因素。帝國主義打算在匈牙利打開缺口，然後對其他社會主義國家進行各個擊破的企圖失敗以後，國際反動派還是陰謀破壞社會主義國家的團結，孤立蘇聯和中國。

大家都知道，匈牙利人民擊退了帝國主義的進攻以後，由於以卡達爾爲首的匈牙利社會主義工人黨和工農革命政府的正確處理和積極努力，匈牙利現在比過去鞏固了。社會主義國家彼此間的關係不是削弱，而是加強了。以最近幾個月來的情況來說，捷、波兩國總理和蘇聯最高蘇維埃主席團主席伏羅希洛夫元帥的東來，先後到我國和亞洲其他兄弟國家的訪問，越南胡志明主席和蒙古澤登巴爾部長會議主席的西去，對歐洲兄弟國家的訪問，以及蘇聯政府代表團的訪問捷克斯洛伐克和民主德國，對鞏固社會主義陣營的團結，進一步發展兄弟國家的合作關係，都起了重大的作用。以社會主義國家和南斯拉夫的友誼來說，在今年春間蘇聯、阿爾巴尼亞的領導人會經強調指出要盡一切努力來改善同南斯拉夫的關係，這個懇切的表示在鐵托總統的演說中得到良好的反應。接着，我們高興地看到蘇、南、阿、保西國兄弟黨領導人在莫斯科郊外舉行了同志式的會見（七月十八日），蘇聯和南斯拉夫兩國黨和政府代表團又在羅馬尼亞舉行了會談，此外，南斯拉夫聯邦執行委員會副主席伏克曼諾維奇又已東來，到越南、我國等亞洲社會主義國家進行友好訪問。無疑社會主義陣營各國和南斯拉夫的友誼的增進，已進入了新階段。帝國主義者妄圖從南斯拉夫楔入社會主義陣營，削弱社會主義大家庭的團結，都是枉費心機。

社會主義陣營國家力量的壯大，首先表現於經濟建設的迅速發展。在蘇維埃政權時代，蘇聯的工業產量增加三十倍以上，如果按人口計算，從一九一三到一九五六年，蘇聯的工業產量增加廿一倍，而美國僅僅增加二點四倍；今年上半年，蘇聯也超額完成了國民經濟計劃，工業生產比去年上半年增加百分之十。歐洲各人民民主國家在一九五六年的工業生產量也比戰前增加二倍到十一倍，大大超過了歐洲各資本主義國家。聯合國組織的調查也不得不承認一九五六年我國工業生產的增長速度超過了任何資本主義國家。目前社會主義陣營的工業產量大約佔世界工業總產量的三分之一，穀物產量約佔世界穀物總產量的百分之四十。這是社會主義制度優越性的具體表現，也是社會主義陣營力量日益壯大的有力的保證。

而且，隨着蘇聯科學和技術的一日千里的發展，現在不僅擁有各種核武器，保衛和平的軍事實力也越發強大。蘇聯成功了世界上第一枚超遠程的洲際大彈道火箭的發射，而且最近已經順利地大大改變了世界舞台上力量的對比，對於加強蘇聯和整個社會主義陣營的防禦力量都具有重大意義。對於和平與戰爭力量的對比已經顯著的變化，陰謀或幻想進攻社會主義國家，挑起第三次世界大戰的好戰分子，是不能閉眼睛不看的。

（二）

固然，以美國爲首的帝國主義侵略集團，總是要堅持它們的侵略政策和實力政策，總是要繼續製造和保持國際緊張局勢的。除了千方百計地阻撓裁軍、禁止核武器問題的合理解決之外，美帝國主義者還堅決拒絕停止核武器試驗，對倫敦的裁軍談判實行怠工。前不多時，美國竟公然破壞了朝鮮停戰協定的重要條款，把新式武器運入南朝鮮；此外，美國又指使阿登納政府在日內瓦拒絕民主德國所提出的兩個德國組成一個「邦聯」的建議，並伙同西德、英國和法國發表所謂西方四國「柏林宣言」，堅持「自由選舉」吞併東德。美國這些策動，顯然是爲了保持歐洲的緊張局勢。

停止核武器試驗、禁止使用大規模毀滅性武器，是全世界愛好和平人民一致的要求，蘇聯在這方面作了不倦的努力，並提出了合理的建議，使得局部裁軍取得協議的可能性一時間閃爍着光明的前景。但是，美國和它的伙伴們卻不顧世界人民的意願，玩弄種種花招來阻撓核武器試驗的暫停，只容許暫停試驗一年，並使這問題的解決取決於局部裁軍的協議，而局部裁軍的協議又必須以解決德國統一問題作爲先決條件。顯然的，以美國爲首的西方國家不僅沒有裁軍的誠意，而且也沒有從緊張局勢中清醒過來。

不僅如此，美帝國主義者還變本加厲地推行所謂「艾森豪威爾主義」的侵略政策。特別是英法侵埃戰爭失敗以後，美國打着「艾森豪威爾主義」的黑招牌，以至正與西亞和非洲加緊進行經濟和政治的侵略活動，企圖消滅阿拉伯民族主義，並利用這個機會排擠英法在中東的勢力，從而加緊它的殖民主義的侵略。由於中東國家本身爭取民族獨立的和平中立政策，拒絕「艾森豪威爾主義」，這兩個民族主義國家成爲美帝國主義者的眼中釘。可是，美國接受了「艾森豪威爾主義」的統治集團的擺佈，一方面在敘利亞四周的親美國家，包圍和策動了一系列的顛覆活動，他方面利用敘利亞，甚至對敘利亞直接的軍事干涉，陰謀以此取得對敘利亞的控制，而達到它進一步孤立的目的。在美國加緊侵略中東的同時，英國瘋狂地鎮壓阿曼人民的起義，法國殖民主義者也加緊對阿爾及利亞人民的鎮壓。這些侵略政策不能不導致中東局勢的緊張和惡化。對於這種緊張和惡化的局勢，我國人民和世界愛好和平的人民是要保持高度的警惕的。

（三）

可是，從整個國際形勢來看，美帝國主義的實力政策和侵略政策還是屢屢碰壁的。

首先，美國的實力政策的王牌，所謂「原子力量」，已經被打倒，因爲蘇聯的洲際導彈試驗成功，完全改變了美國任何地方在戰爭中不受攻擊的形勢，美國的時候使美國侵略者大大的失望。……美國的侵略者在中東遭受了失敗，……（以下各欄字跡細小模糊，僅能辨認片段）……

利亞以經濟援助，提出無條件的援助。敘利亞、蘇聯再次建議共同聲明，不干涉中東人民的內政，支持敘利亞的……美國使用武力，侵略敘利亞，將是一個有力的警告。

艾森豪威爾主義的侵略行動，在中東人民的面前暴露了它的兇惡面目，使其陷於孤立。這樣，更加深了美國與英法兩國的矛盾。這是最近美國猖狂地進行侵略，玩火者必自焚，美國目前在中東的處境就是這樣的。

最近，更要指出，美國帝國主義者敵視中國人民的政策已告失敗。儘管美國千方百計企圖孤立新中國，我國和其他國家的關係，却是日益擴展了。同我國友好接觸和貿易關係的國家，越來越多。我們的近鄰如印度、緬甸、印度尼西亞、錫蘭、尼泊爾、柬埔寨等國，同我國的友誼日有增進，即使泰國和我國的關係，也有改善的跡象。美國本身在強大的壓力之下，不管華盛頓政府怎樣死硬，杜勒斯不得不改變它禁止美國記者訪問中國的決定。此外，美國青年四十一人，不顧美國國務院的阻止和恫嚇，到了我國進行訪問。這說明，美國要堅持它的敵視新中國的僵硬政策，越來越難了。

總而言之，儘管帝國主義者還是製造國際緊張局勢，新的戰爭的危險依然存在，但是由於社會主義國家陣營的團結和強大，民族主義國家友好合作關係的增長，帝國主義國家和它們內部矛盾的加深，整個國際形勢的發展，還是會趨向緩和的。

慶祝1957年國慶節

國慶　慶祝
港九工會聯合會敬禮
地址：灣仔駱克道一四〇至一四二號四樓
電話：七零六六零

國慶　慶祝
香港抽紗商會同人敬禮

國慶　慶祝
港九雞鴨欄行商會敬禮
地址：[illegible]
電話：五三三六〇八

國慶　慶祝
南北行公所敬禮

國慶　慶祝
九港勞工教育促進會敬禮
會址：香港駱克道一四八號二樓
電話：七四〇五九

國慶　慶祝
旅港福建商會
福建旅港同鄉會敬禮

國慶　慶祝
香港中國植物油出口商商會敬禮

國慶　慶祝
九龍雞鴨欄同業商會
聯興隆欄　大德欄
粵生昌欄　裕豐欄
大豐盛欄　永生欄
大生隆欄　新豐欄
同人敬禮
會址：九龍[illegible]一號F二樓
電話：六三四二一〇號

國慶　慶祝
香港清遠公會同人敬禮

國慶　慶祝
香港生菓行商會
永安欄　兆昌欄
新生欄　三興欄
利生欄　廣興隆欄
永隆欄　廣泰隆欄
義利隆欄
敬禮

國慶　慶祝
港九菓菜行工商總會
西環碼頭起卸組同人敬禮

國慶　慶祝
港九豐貴堂蛋業商會敬禮

國慶　慶祝
香港華人革新協會敬禮
會址：太子行三樓二二八號
遊樂部：干諾道中八十三號四樓

慶祝1957年國慶節

慶祝國慶

香港和成銀行敬禮

慶祝國慶

香港全城銀行敬禮

慶祝國慶

國華商業銀行敬禮

慶祝國慶

集友銀行敬禮

慶祝國慶

香港中南銀行敬禮

慶祝國慶

廣東省銀行敬禮

香港地址：遮打道五號
電話：二四四七六 二四三三四 二四五七〇
九龍辦事處地址：彌敦道594-596號
電話：五四九九一 五四四三九

慶祝國慶

中國銀行
交通銀行
敬禮

慶祝國慶

香港南洋商業銀行敬禮

慶祝國慶

香港鹽業銀行敬禮

慶祝國慶

中國實業銀行敬禮

慶祝國慶

新華信託儲蓄商業銀行敬禮

慶祝國慶

浙江興業銀行敬禮

慶祝國慶

聚興誠銀行敬禮

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

慶祝1957年國慶節

徵求1958年度期刊訂戶！

1958年度國內期刊徵訂工作就要開始了。這次徵訂的期刊種類達數百種，較以往多約二分之一，讀者可以找到自己所需要的刊物。

預訂期刊分爲國內寄遞和香港寄遞兩種，任由讀者選擇。前者係由北京國際書店寄發；平寄郵費免收，而且收件快捷。

徵訂工作，海外各地從即日開始，港九和澳門從本月廿一日開始。備用中、外文期刊目錄，歡迎索閱。

新民主出版社

北京國際書店香港代理處

專門經營書刊進出口業務

香港皇后大道中175號　電報掛號：八九一三

電話：批發部20860　28455　郵訂部28590

175, Queen's Road Central, Hong Kong

慶　祝　國　慶

1958年新款賀年咭 即將出版

一九五八年我局印製及經售賀年咭有兩種，第一種：內容包括有油畫、木刻、水墨、粉彩等美術作品，都是以歌頌生活爲題材的，共有十二張，大號六張，每張定價四角，小號六張，每張定價三角半，形式新穎，重磅咭紙彩色精印。第二種：全部用北京剪紙原圖製作，內容有魚虫花鳥等，手工細緻，圖案美麗，顏色鮮艷新奇，是近年來年咭中的最新出品，它充分表現出中國風味，共分大號、中號、小號三種。大號每張定價八角，中號每張定價六角，小號每張定價四角。上列各貨均於十月底有貨供應，歡迎選購，目錄函索即寄。港九書店及本局門市均有陳列發售。

香港上海書局出版

總辦事處：德輔道中二七一號　電話：二六五二七

門市部：德輔道中一二九號　電話：二九六一九

慶祝國慶

慶祝一九五七年國慶節 大廉價五天

廉價辦法：

日期：由十月三日起至十月七日止（一、二日放假兩天）。

折扣：全部圖書雜誌一律八折優待。另設特價部，由一折至六折，大批供應，歡迎參觀選購。

香港南方書店

地址：九龍太子道一六二號B

電話：圖書部：五五八一二　文具部：五九八三五

慶祝國慶 大廉價五天

1.由十月三日至七日止，全部書刊，八折優待。

2.增設特價部：包括有社會科學、青年修養、文學、連環圖、期刊等類。

3.廉價期間，讀者購書贈送精美書簽。

香港三聯書店

門市部：大道中五四號二樓　批發處：威靈頓街九號三樓

慶祝國慶大廉價七天

（自十月三日起至九日止）

中文書刊……
日文書刊……
北京榮寶齋出品畫册……　一律八折

古籍書刊……
外文書刊……
西洋畫片畫集……
中國名家真蹟畫……　一律九折

增設特價部，書刊每本由五仙起碼。

贈送書簽　送完爲止

智源書局

Apollo Book Company

香港威靈頓街四十二號 42, WELLINGTON STREET, HONG KONG.

國慶 慶祝

世界書局同人敬禮

荷里活道七四號A

彌敦道六九一號

大中書局

中國地理暗射地圖第一、二組各……一・五〇元

世界地理暗射地圖全套（廿四幅）……二・五〇元

25K平裝本最新中國地理教學圖册……三・八〇元

25K精裝本最新中國地理教學圖册……四・八〇元

20K小學適用最新中國地圖册……一・五〇元

20K小學適用最新世界地圖册……一・五〇元

標準實用新字典（甲種）布面燙金……三・五〇元

標準實用新字典（乙種）紙面洋裝……三・〇〇元

標準實用新字典（丙種）紙面平裝……二・五〇元

慶祝國慶

1958 文淵日記

彩色插圖・皮面精裝

定價港幣三元

詞選	胡雲翼選輯	3.00
詞學小叢書（上下）	胡雲翼選輯	6.00
李白詩選	胡雲翼選輯	2.10
全唐詩精華	胡雲翼選輯	3.90
曼殊大師全集（精裝）	蘇曼殊	7.00
曼殊大師全集（平裝）	蘇曼殊	5.00
法胡西（英漢對照）	莫泊桑原著	2.30
天才（英漢對照）	契訶夫原著	3.20
三鎗士（英漢對照）	托爾斯泰原著	3.00
歸拉（英漢對照）	易卜生原著	2.70
欽差大臣（英漢對照）	果戈里原著	2.50
巡按使（英漢對照）	果戈里原著	2.50
珠算習題大成	黄適簽	3.00
安壽小姐	陶冰	2.00
與誰恨	雪樂	2.00
窮巷（上下）	侶倫	5.20
金瓶梅畫傳	南宮生著・張光宇畫	1.80
三國人物新論	祝秀俠	2.00
雙城記（全譯本）	英・迭更斯	5.00

・文淵書店出版・

總經售 學林書店

九龍偉晴街57號　電話：64587

THE ACADEMY PRESS CO.,

57, Wai Ching Street, Kowloon, Hongkong.

慶祝國慶節 大廉價四天

由十月三日至六日止（一、二日放假）書刊八折・文具九折

贈送精美彩色包書紙

本店最近擴大門市業務

經營國產文具批發・專人接單送貨

歡迎同業、學校、社團惠顧

學生書店

地址：香港九龍彌敦道580號　電話62670

求實出版社

廣東道598號四樓

電話：六〇七六七

氣功療法簡說	卑松庭著	一・二〇
沈氏女科輯要	王孟英評	二・五〇
痔瘡痔瘻中藥根治法	王唯一編著	一・四〇
增補萬病回春	龔廷賢編著	六・二〇
家用醫方五百條	包天白編著	三・六〇
科學實驗湯頭歌訣	包天白等編	四・〇〇
基本診斷學	包天白編著	二・五〇
本草綱目（道林紙精裝）	李時珍著	二五・〇〇
西藥大辭典	劉昌治主編	四・五〇

九龍旺角西洋菜街二號T

實用書局經售

止日十至起日2即自價廉書圖

慶祝國慶

書籍八折　文具九折　廉價五天

十月二日起　十月六日止

百新書店公司

大道中卅九號B

電話三三一五六

慶祝國慶大廉價五天

・十月三日起至十月七日止・

經銷

中國集郵公司郵票

紀念票四九種　特種郵票十七種

普通郵票九種　航空票一種　欠資票二種

新票全部七十八套合售 316.50

蓋銷票全部七十四套合售 121.95

批發零購　均所歡迎　印有目錄　承索即寄

中西圖書全部八折

文教用品九折優待

另闢特別廉價部

種類繁多售價特廉

・贈閱新書月報・

商務印書館香港分館

大道中三十五號　電話：門市部21734　批發部20180

廉價期內購書滿五元者贈送紀念日記一册

慶祝國慶

廉價五天

1.全部書刊一律八折　3.另設特價部

2.文教用品一律九折　4.日期十月三日至七日

廉價期內贈送精美時間表印水紙包書紙等。

中華書局香港分局　香港大道中50號　電話：二〇六三五

我國水利建設的偉大成就

水利部部長 傅作義

我們的祖國是一個河流眾多、水利資源十分豐富的國家。根據初步調查，全國主要河流每年平均總水量約二萬六千八百零八億立方公尺，水能蘊藏量約五億瓩，目前就有十萬公里以上的河段可以通航，並且灌溉着世界最大的灌溉面積。

但是因爲雨量的分佈很不平均，有的地方年平均雨量在二千公厘以上，有的地方在一百公厘以下，並且很多地方全年總雨量的百分之七十是集中地降落在六月至九月，在同一地方乾旱年和大水年的雨量相差又十分懸殊，所以我國的水旱災害非常頻繁，嚴重地威脅着農業生產和人民生活的安全。

我國勞動人民對水的鬥爭，有着悠久的歷史。幾千年來修築了十幾萬公里的堤防，在四川成都平原，在寧夏回族自治區，有二千年前修築的灌溉工程，到現在還灌溉着幾十萬畝到幾百萬畝土地。它們的工程設計，用現代的眼光來看，還是令人驚佩的。但是，因爲我國長期地處在封建和半封建半殖民地的落後狀態，各種建設事業的發展都受到了限制。只有在解放以後，在人民政府領導下，進行社會主義建設，我們的水利事業才有了大規模的發展。

爲了說明八年來我國水利事業發展的狀況，有必要回顧一下一九四九年全國解放時候的情形。

一九四九年全國解放的第一個年頭，我們就遭受了全國規模的洪水襲擊。當時在主要河流中，沒有一條河流上有控制工程，絕大多數堤防都由於洪水和戰爭的破壞，殘缺不完，幾十年未經整理修復。就我們的水利資源和對於這些資源開發利用的情況來看，當時我們的國家，眞是非常偉大而又非常貧乏，非常可愛而又非常可憐。當時我們只是依靠剛剛獲得解放的人們的熾烈的心，和他們的壯健的雙手，搶護了堤防，堵復了缺口，並且最後戰勝了洪水的災害。

和那時相比，現在我們對河流治理的情況是有了根本的改變了。

首先應該提到的是淮河。因爲淮河是一條洪水災害非常嚴重的河流，一九三一年一次水災就淹地七千多萬畝，所以在國民黨統治時期就曾經進行過治理。但是與現在比較，就治理的計劃來說，現在的治理是全流域的水土資源的綜合開發，而國民黨統治時代的導淮計劃，則只打算進行下游的治理，上游和中游的一部分地區根本排除在計劃之外，就完成的工程來說，當時在淮河中下游他們也只是修成了一部份堤防，並在無關緊要的地方修築了一兩座小型的水閘與船閘。有一個可以控制淮河幹流的大型水閘，他們動工三年，甚至還沒有打完，就被日本帝國主義的侵略戰爭所破壞了。解放以後，在人民政府領導下，另選了一個地址，重新修築這座大閘，在六個月的時間內就完成了。

現在治淮工程雖然還沒有全部完成，但淮河已經成爲一條在很大程度上受到控制的河流。已經完成的控制工程，包括大型水庫七座，正在修築今年汛期已經發生攔洪作用的水庫二座，其中佛子嶺水庫，鋼筋混凝土連拱壩高達八十八點二四公尺。湖泊蓄洪工程完成十六處。大小水閘、船閘、涵洞完成數百處，其中控制淮河幹流和抵禦洪潮的大型水閘就有四座。安徽淮河北岸的重要堤防，也大爲加強。通過這些工程，淮河上游遇到一九五零年型的洪水，淮河中下游遇到一九五四年型的洪水，都可不發生嚴重的災害。由於對支流進行了治理，全流域已經有九千多平方公里的土地，免除了五年一遇的內澇災害。

華北地區的永定河，因爲它的含沙量很大，常於潰決改道，古來稱爲無定河，又叫小黃河。因爲它靠近首都北京，滿朝的帝王曾經修過一段石堤，加以約束，並且「賜」名永定河。但是它並沒有遵從帝王的敕令，仍然泛濫爲災。現在，我們在它的上游修築了蓄水二十二億立方公尺的官廳水庫，全流域集水面積百分之九十以上的洪水已經被控制了，永定河在人民力量和現代科學技術的威力面前，已經名符其實地固定下來。去年又修建了永定河引水工程，把被控制的永定河水引入了首都北京的河湖系統。永定河已經不是人們所厭棄的「禍水」，而成了人們所喜愛的寶源、水源。

黃河流域最大的水利樞紐——三門峽水利樞紐已經在今年四月正式開工，在我國人民看來，這是一件震動全國的大事，因爲這個工程的規模非常巨大，同時它又是整個黃河流域規劃的重要組成部分。黃河幾千年來在我國人民眼裏是一個嚴重的災害，歷史上兩、三千年間，它決口一千五百多次，改道二十六次。它在南岸決口，曾由淮河入長江，淹過淮河流域的大部地方，它在北岸決口，曾到天津入海，淹過廣大的華北平原。可是自一九四六年黃河下游解放以來，我們大規模地加固了黃河堤防和防險護岸工程，使黃河十年沒有發生嚴重災害。爲了根本消滅黃河水害，一九五五年我們製定了一個偉大的黃河流域規劃，要在黃河上游普遍進行水土保持，制止表土流失，同時要在黃河幹流上，分期修建四十六座攔河壩，把黃河的水全部控制起來，徹底消滅黃河的水災，並且發展一萬一千六百萬畝農田灌溉和每年一千一百億度的水力發電。

三門峽水利樞紐工程就是這個偉大計劃中規模最大並且帶有關鍵性質的工程。在它修成以後，配合下游支流的治理，就可以基本上消滅下游洪水的嚴重災害，並且發展規模很大的農田灌溉和水力發電。這是改變幾千年的歷史，改變黃河下游一億人民的生活，對華北工農業發展有重要關係的壯舉，全國人民正以極大關懷注視着工程的進行。

我國的第一大河長江，在防洪能力上也有很大的加強。沿江重要堤防都根據防禦一九五四年特大洪水的要求進行了整修，一般堤段堤頂高度也都超過了一九三一或一九四九年洪水時期的最高水位。一九五二年和一九五五年分別在湖北和安徽段修築了規模巨大的荊江分洪工程和華陽河蓄洪墾殖工程，前者可以分洩長江洪水六十億立方公尺，後者可以分洩長江洪水四十八億立方公尺。長江的重要支流漢水，也經常發生洪水災害，一九五六年建築了杜家台分洪工程。爲了徹底消除長江水害和綜合開發長江水利，有一個規模很大的勘測設計機構，在進行根治長江的規劃設計工作。不久就可以提出一個規劃要點。

建築在東北遼河的大伙房水庫，今年已經發生攔洪作用。華南的珠江，今年修築了支流北江防洪工程。其他省區的中小河流，多數都在地方政府的領導下進行了不同程度的治理。

在大力進行防洪工程的同時，也沒有忽視防旱的工作。一九四九年全國灌溉面積共約二億三千多萬畝，佔全國耕地面積的百分之十六點三；一九五七年全國灌溉面積，估發展到五點二億畝，佔全國耕地面積的百分之三十點五。其中一九五三—一九五七年，第一個五年計劃期間就增加了灌溉面積二點一億畝，幾乎趕上一九四九年以前幾千年來努力發展的灌溉面積。西北地區最乾旱的甘肅省，一九五六年已經達到平均每人一畝水澆地，歷史上第一次成爲糧食和經濟作物自給的省分。內蒙自治區的灌溉面積，一九四九年爲四百一十六萬畝，一九五六年增加到一千零九十四萬畝。新疆維吾爾自治區的灌溉面積，一九四九年爲一千六百萬畝，一九五六年增加到二千四百五十八萬畝。

由於水利建設事業的巨大發展，水利技術力量也有顯著的增長。我們的水利工程技術專門人員已經從一九五零年二月的五千三百六十人，增加到一九五六年的三萬一千二百八十人。在一九四九年以前，我們自己幾乎沒有建築過較大的水閘和水壩，有些工程是外國公司包工興建的。解放後八年間，我們完全用自己的力量建築了很多座長達幾百公尺至一千公尺的大閘，我們建了很多利用當地材料的土壩和可以節省鋼筋或混凝土材料的各種空心壩。我們的經壩技術在某些方面已經接近世界水平。一九四九年以前我們沒有專門設計機構從事水利工程的隊伍；現在在設計方面，水利部直屬的就有七個專門設計水利工程的勘測設計院，在施工方面，除去普通工人使用民工以外，水利部直屬的還有一支擁有二萬一千名的固定技工和具有熟練技術和優良設備的專門興建水利工程的建築安裝力量，當當能夠同時興建兩三個大型鋼筋混凝土壩、兩三個大型土壩和兩三個大型水閘。此外各省區還有很大的設計和施工力量，有些專區和縣，也能自己建築三十公尺的高壩，不需要什麼特殊幫助。

一九四九年以前我國只有數量極少的水利技術人員，可是還遭到學非所用。解放後，每年有一千七、八百名大學畢業和一千名左右中等技術學校畢業的水利技術人員，但是還遠遠趕不上水利建設中各種專業的需要。青年們熱烈參加水利工作的情況給予全體水利技術人員以極大的鼓舞。在他們中間，有很多六、七十歲的鬚髮皤然的老工程師，懷着一顆激動的心，光榮地參與着祖國的偉大建設事業。

我國水利建設所以在短期內獲得這樣巨大的成就，主要是由於人民政府的堅強領導和社會主義制度無比的優越性。人民政府是中國歷史上唯一的廉潔的、有效率的、全心全意爲人民服務的政府。在它的領導下，人民生活受到了最大的關懷，在它的領導下，工農業生產都有飛躍的發展。在我國各地，水利是保障人民生活安全和發展農業的首要的前提條件，因此水利建設受到極大的重視，各級政府多數都有一個副首長專門領導水利工作，把水利工作當作一個全民的運動加以推動。農業合作化的實現，更給了水利事業的發展以巨大的推動力量。八年來全國增加灌溉面積二點九億畝，其中，在農業合作化實現以後，一九五六—一九五七年兩年增加的灌溉面積即達一點五多億畝，可以看作一個顯明的證據。

以上所說，只是解放以來短短八年的成就。根據我國幅員廣闊以及雨量分佈不勻的特點，我國的水利建設是一個長期的艱巨的任務。這八年的成就，當然還不能完全解決水旱災害的各種問題；但是和過去相比，八年間我們做了過去幾十年幾百年沒有完成的事業。我國的水利資源是豐富的，我國人民的力量是偉大的，我們並不滿足於目前的成就，我們要繼續努力，把我國的水利建設推向新的高峯。

祖國欣欣向榮的財政

陳翰笙

一個國家的財政必然反映出這個國家在經濟、政治和文化等各方面的建設情況，和這個國家對和平和戰爭的傾向。從這角度來分析，我們可以看到中美兩國的財政是一個對照。這樣的對照富有重大的世界意義。

我國的財政，一九五七年度預算達人民幣二百九十億元以上，約合四十二億三千萬金鎊或一百二十三億八千萬美元。最大的支出是發展經濟、社會和文化方面的各項事業費。這些事業費究佔預算總數百分之六十三以上。國防費用的支出只有百分之十八光景。我們國防費的百分數和絕對數都在逐年遞減。前年佔百分之二十二，去年只佔百分之二十。

美國的財政和我們相反。他們一九五六至一九五七年度的預算中，百分之六十四以上是軍費開支。用最簡單的話來說，美國政府的收入每三個美元中，差不多要化兩個美元去擴軍備戰。新中國呢，每三個人民幣的政府收入中，差不多要化兩個人民幣來建設經濟和文化。這就說明，華盛頓政府的本質是好戰的。

最近美國哥倫比亞大學教授米爾斯在他的「權威拔萃」一書中說，「美國資本主義大部分已變爲軍事的資本主義。因爲大公司和國家的最重要關係是建築在軍事當局和公司富豪的共同利益上的」。事實證明，軍閥和財閥的相互勾結，在華盛頓形成一種不易動搖的權威。今天美國所採取的赤字財政和通貨膨脹的政策，無非爲壟斷資本的利潤而加緊對普通人民的剝削。

新中國的人民自己掌握政權，我們中間沒有財閥和軍閥，因此我們國家的財政是全心全意爲人民謀利益來服務的。我國的財政是爲我們國民經濟的計劃而服務的。這就要我們要談到一九五三年開始、以社會主義工業化爲目的的第一個五年計劃。

首先應當知道，在這五年計劃期間，工礦、農業、交通運輸、郵電、水利和林業等基本建設的投資共爲人民幣四百七十七億二千二百萬元，超過了原定計劃的五十億元。再則去年我們的基本建設費用有一百三十九億八千六百萬元，而去年一年中工業的增產也達到這個數字。因此二千三百萬工人第一次走上了他們的工作崗位，同時全國工資平均增加了百分之十四。去年一年的工業[illegible]。

本年度我們基本建設的投資減至一百[illegible]億元。主要原因是爲了配合目前原料的供應和農業發展的速度。四年內許多大型的建設單位即將完成，[illegible]。

儘管一九五七年的投資稍有減少，在整個五年計劃中所投的基本建設資金仍共達一千三百六十九億餘元，超過原來計劃的百分之四點五。五年內我國的國家預算[illegible]；不但財政收支是平衡的，銀行信貸和外匯[illegible]也是平衡的，物資供應和購買力也是相稱的。所以[illegible]投資完全反映着我們社會主義工業化建設的全面速度。

兩年來農業生產合作社迅速發展，增加了對人民銀行借貸的要求。合作社用這些貸款去買新的農具，參加肥料和改良種籽及耕作法。今年農貸達到人民幣三十九億元，分配到全國七十五萬二千個農業生產合作社，普遍地發揮增產的作用。

解放前我國每年要輸入糧食。而現在我們所生產的糧食可以自給自足了。解放前我們每年[illegible]九十萬噸，今年已超過五百萬噸了。這都是很大的成就。我們工業化和農業的進步都是在計劃的範圍內。在第一個五年計劃中，預計工業[illegible]每年爲百分之十四點七，但實際已達百分之[illegible]。同時期預計農業增產的[illegible]百分之四點三，但實際已達百分之[illegible]。如果在這五年中沒有兩年災荒的話，[illegible]百分數就更會高一些。

五年來財政上的勝利，將今後國民經濟的發展奠定了一個良好基礎。同時，生產的迅速增加使國民收入不斷地上升。每年國民收入中百分之二十一作爲生產的投資。資本累積這樣的速度，在第二個五年計劃中還要繼續下去。明年我們就要開始實行第二個五年計劃了。

我們的消費隨着增產的速度而增加。去年全國的購買力達人民幣四百六十五億元，比前年多了百分之十五點五。今年全國購買力可達四百七十三億二千萬元，比去年多了。這就說明我國人民生活的改進，而且改進得不慢。

新中國財政的本質是促進生產的，不是剝削人民的。我們的財政是社會主義的成果，也是推進社會主義前進的動力。在解放前，田賦和捐稅佔到財政收入的最大部分。鄉村一向受城市的剝削。廣大農民遭受捐稅的壓迫而破產。今天情況完全不同了。今天財政收入的最大部分來自國營工業和城市。鄉村所出稅捐在一九五三年還佔財政收入百分之十三點四，現在已減至百分之十一點二。一九五三年鄉村所出的稅捐還來自個體農民，現在則來自合作社了。全國工商業合營後，私人所出稅捐也僅佔財政收入的百分之二點四。

我們的財政有幾成是靠外債呢？換句話說，我們的工業化過程中是不是主要靠外國的借款呢？在工業化過程中我們獲得了蘇聯和其它社會主義國家的技術援助。沒有這樣援助，我們的工業化不可能進行得這樣快當。我們也得到蘇聯優惠的借款——新中國唯一的外債——合人民幣三十二億二千萬元。但這一筆外債僅等於我們第一個五年計劃全部收入的百分之二。五年前我們還多用了一些外債，去年財政收入中外債就不到百分之零點五，今年更是減少了。

新中國的預算一年比一年增加起來。今年的預算比五年前增加了百分之四十二。第一年只是二百十三億，今年已達三百億元以上。我們財政收入既不靠內債，也不靠外債，而是靠迅速成長的社會主義經濟。我們的財政並不是一個款項的問題，而是一個社會經濟組織的問題。生產繼續增多，投資也就愈快當。我們第一個五年計劃的基本建設投資原只等於七億兩黃金，但實際投資等於七億八千餘萬兩黃金，超過預定計劃百分之十一點六。這也是我們財政上的一大勝利。

去年度決算有赤字八億二千萬元，佔預算的百分之二點七。造成赤字的原因，主要是投資多了一些和救災費多用了一些。但今年上半年我們已有二億元的盈餘，去年的赤字早就消滅了。

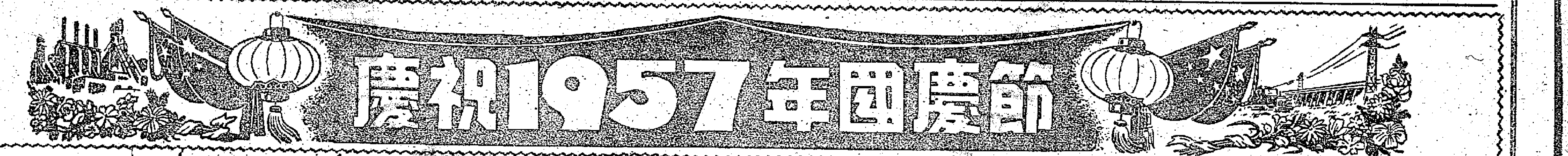
我們的財政工作在鞏固的基礎上更加強了。稅收和財政管理已進一步簡化起來。有些企業已由中央改歸地方政府經營，這樣便使社會主義建設更易普遍。無論在基本建設，在工商業，在各個合作社以至各項機關，增產節約已成爲一個風氣。增產節約是長期的。它將減輕我們爲社會主義工業化服務的財政上的負擔。

團結港澳同胞，擴設(?)社會主義祖國。

南漢宸 國慶節

港澳同胞團結起來，積極支援祖國的建設事業，爲建設一個繁榮富強康樂的社會主義中國而奮鬥。

一九五七年國慶節題贈大公報國慶特刊 千家駒



國慶 慶祝 香港中華出入口商會敬禮

國慶 慶祝 香港華人文員協會敬禮 會址：洛克道八十七號四樓 電話：七七二一五九

國慶 慶祝 啟文絲織廠敬禮 大道中七十六號電話二八二二六

國慶 慶祝 南華玩具製品廠同人敬禮

國慶 慶祝 東方醬油罐頭公司敬禮

國慶 慶祝 亞洲貿易公司同人敬禮

國慶 慶祝 大中國火柴股份有限公司敬禮 東亞銀行五樓四〇九號 電話：二一八四二 三七四九四

國慶 慶祝 港九百貨商店職員會敬禮

國慶 慶祝 九龍菓菜同業商會九龍鮮菓批發組 地址：新填地街一八七號A三樓 電話：五二二一七 港九果菜行工商總會 香港鮮果批發組 香港疏菜批發組 地址：皇后大道中一八〇號三樓 電話：二〇九六二 敬禮

國慶 慶祝 大光凍蝦公司 大鵬食品公司 大發土產食品公司 大豐食品公司 公利行食品公司 中興食品公司 永新食品公司 永興隆食品公司 金豐食品公司 金隆食品公司 華人食品有限公司 華豐公司 九龍新中食品有限公司 香港新中食品有限公司 瑞金辦館 德豐公司 潮泰食品公司 敬禮

國慶 慶祝 陶器業信託公司 德付道西一〇八號二樓 電話：四五五〇九 經銷：各地陶器 兼營：石灣水塌

國慶 慶祝 經營：夾萬、鐵閘、鉋床 蔡滔記敬禮 地址：灣仔道一四一號 電話：七四四三七

國慶 慶祝 香港勝利同記欄同人敬禮 地址：西環科士街三號

國慶 慶祝 梁華記建造 地址：中環些利街一號 電話：二九三四八

國慶 慶祝 香港華一進出口公司同人敬禮 地址：九龍城太子道四四六號 電話：五〇四五八號 電報掛號：一六五五號

國慶 慶祝 藝昌機器修理廠同人敬禮 地址：中環雪巴利街四號五號 電話：三二〇六九號

慶祝1957年國慶節

中國雜品出口公司廣州分公司經營出口　香港代理處：中孚行

廣州市公私合營
國光化学工業廠出品
翡翠透明香皂・國光檸檬皂・孔雀牌衛生葯皂

國光牌
洗滌粉

廠址：廣州解放北路白雲塘21号
電話：15555

中國雜品出口公司廣州分公司經営出口

中國土產出口公司
福建分公司
CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE EXPORT CORPORATION
FUKIEN BRANCH

地址：福州東大路外貿大樓　電報掛號："PROFUKIEN"
ADDRESS: FOREIGN TRADE BUILDING, EAST STREET, FOOCHOW.
CABLE ADDRESS: "PROFUKIEN" FOOCHOW

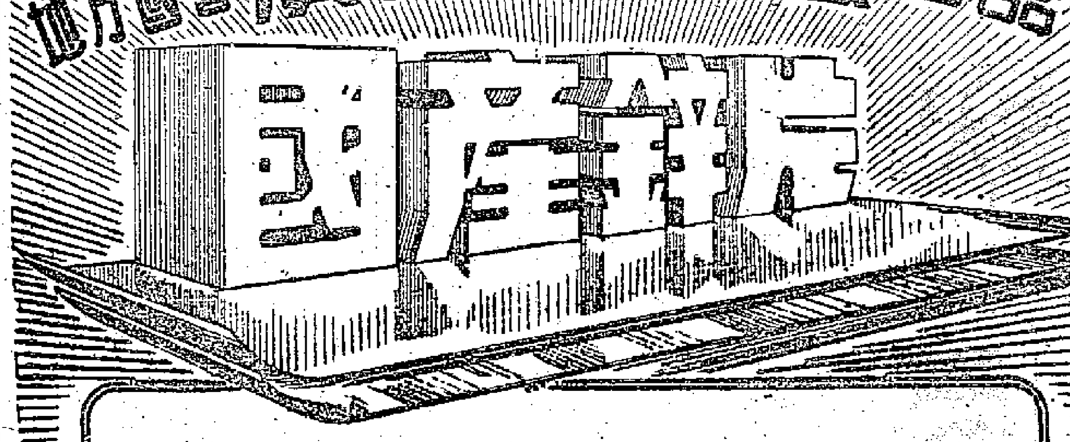
經營商品

原木、木材類、土產類、乾鮮菜類、香料、芳香油類、藥材類、工藝品類、雜品類、廢品類。

Timber and Unfinished, Native Products, Nuts, Dried Vegetables and Subsidiary Foodstuffs, Spices and Essential Oils, Medicines, Arts and Crafts, Sundries, Wasted Materials.

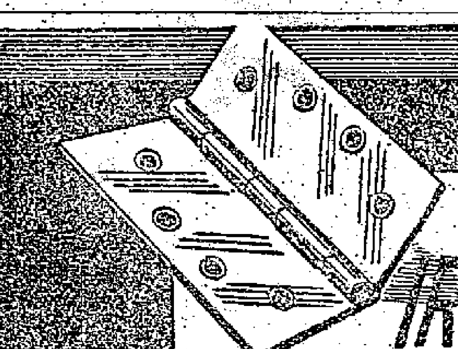
廈門支公司	地址：廈門海后路38號	電報掛號："0960"
公私合營廈門土產出口公司	地址：廈門大中路7-9號	電報掛號："3767"
公私合營福州土產出口公司	地址：福州中洲路65號	電報掛號："3167"
公私合營福州特種工藝品出口公司	地址：福州樂群路4號	電報掛號："ARTCRAFT"

地方國營 廣州鋅片廠出品
國產鋅片



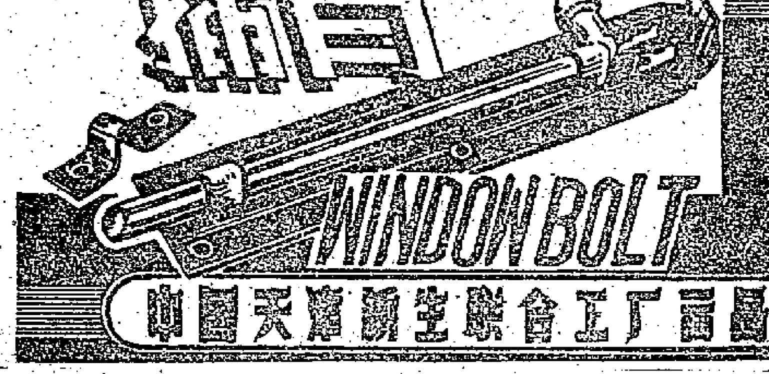
產品用途：製電筒電池、電版膠脚，鞋眼，印刷片；鋅基合金片（鋅、銅、鉛合金）產品用途：製追鈕、鎖、所有銅片代用品等歡迎來料加工鋅、鋁、銅、鉛及其合金板片。
廠址：中國廣州河南區金沙路　電話50591　50582　電報6804

鉸鏈
IRON HINGES



規格俱全　質量优良
經久耐用　欢迎定貨

插銷
WINDOW BOLT



中國天津新生聯合工厂出品

廣州市公私合營
友光染織廠

握手牌

36斜被	格子府綢
60格子府綢	42格子呢
淺色格布	花格呢
新44大格被單	6058市布

由中國雜品出口公司廣州分公司經銷出口
廠址：廣州市東區永勝上沙50號　電話：13626

廣州市公私合營
建國機器廠

廠址：西華路527—1號　電話：18370
主要產品：
百匹以下柴油機
3'6"電動橋式精密車床
高壓水泵

廣州市公私合營
東生顏料廠

金錢牌

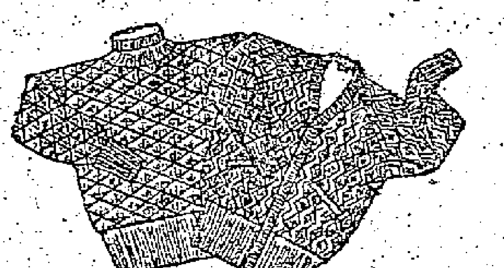
風行全國　用必滿意

特点
1. 不沉淀脱色
2. 不塞版積糊
3. 不發黃乾燥
4. 不損壞脂紙

藍・紅・黑・綠・黄各色均備

廠址・廣州市西華路彩虹橋地六号　電話12410　電報6412

廣東省國營華僑投資公司
南方針織廠
出品
各種球衣、汗衫



中國雜品出口公司廣州分公司經營出口
廠址：廣州市德泥路保安約
電話：12657

廣州市公私合營
永達毛巾廠
三環牌 出品

144提花浴巾
340提花面巾
420提花枕巾
136提花複色浴巾
100提花兒童毛巾被

廠址
廣州東沙角和平路5-11号
電話 13906

廣州市公私合營
亞洲氣水糖菓廠

鮮橙汁　菠蘿汁　各種菓子露
糖菓：超級太妃　奶油酥心夾

廠址：廣州大德路298號　電話　10277

五羊牌电池
行销国内外

出品种类

大号单节电池	甲种电池
三号双节电池	乙种电池
	层叠电池

公私合营兴华电池厂
广州市河南区金沙路

中國雜品出口公司廣州分公司經營出口
香港代理處：中孚行　文咸西街43號

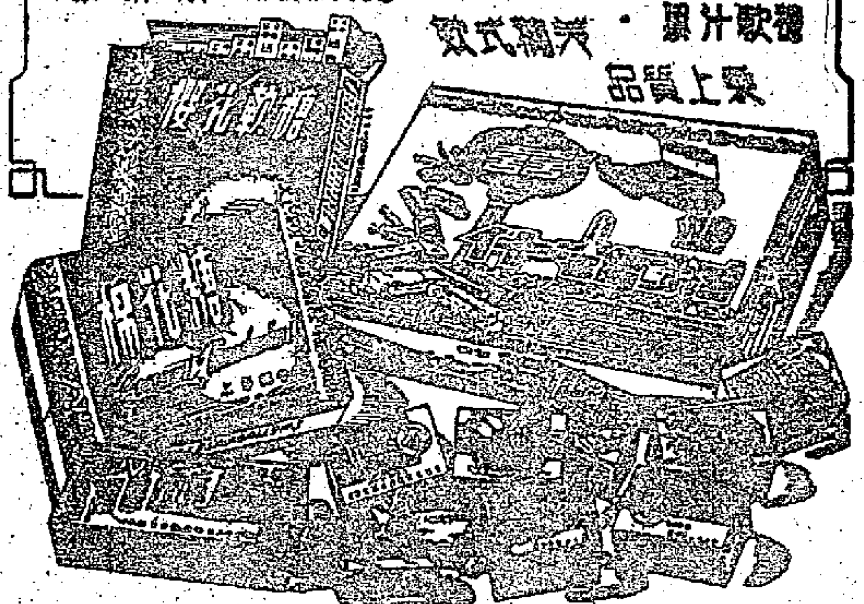
—廣州市公私合營—
桃李園联合糖果廠

・泸光廠出品・
橙汁茶　牛奶咖啡茶
檸檬茶
菠蘿茶
牛奶茶
咖啡茶

・桃李園廠出品・
椰蓉三色夾心
水果夾心冰糖
双喜什錦盒糖

・玉記廠出品・
櫻花軟糖
奶椰金巴
克寧太妃糖
果汁軟糖

款式精美・品質上乘



廠址・廣州市……179　電話：14980・16679

慶祝1957年國慶節

慶祝國慶

大元置業有限公司
維大洋行（香港）有限公司
東南企業（香港）有限公司
敬禮

慶祝國慶

華潤公司敬禮
中國銀行大廈 電話：二九二二一

慶祝國慶

五豐行敬禮
地址：香港永樂街28-30號
電報掛號："3578"或"NGFUNG"

慶祝國慶

華貿公司同人敬禮
香港文咸西街八號

慶祝國慶

中國土產出口公司香港代理處
德信行有限公司敬禮

經營商品要目

土產類	藥材類	工藝品類
香原料類	南北藥材	花邊抽綉
京菓雜貨	西土藥材	陶器瓷器
山貨土紙	國產成藥	紙傘草類
木材柴炭	各種藥酒	手工藝品

香港文咸西街38號
38.BONHAM STR.W.
HONG KONG

CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE
EXPORT CORPORATION
HONG KONG AGENCY
TECK SOON HONG LTD.

電掛：4848 STILLON
電話：土產部45456 藥材部45981 工藝品部26284

慶祝國慶

三一企業有限公司敬禮

慶祝國慶

香港冷藏有限公司北角凍房敬禮
地址：香港北角和富道
電話：七三二三六號

慶祝國慶

寶生銀號敬禮

慶祝1957年國慶節

國慶 慶祝

華人企業公司敬禮

國慶 慶祝

大豐行 人和行
利東行 滄洲行
大成欄 德華興
可口行 新成行
同人敬禮

國慶 慶祝

廣州鋼窗製造公司同人敬禮
九龍青山道五〇〇號 電話：五二七〇七

國慶 慶祝

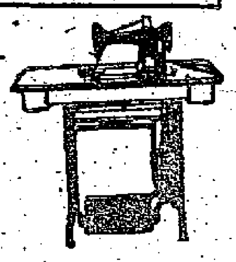
大鵬油墨廠敬禮

白宮牌・獅人牌・祖奇牌

高級兩用 縫紉衣機

鄭重介紹風行歐美各國電動手提車原價$260
七五折優待 $195.00
～～售・完・即・止～～
包用 公價衣車 每架97元

==龍車==



進退調節
旗袍控縫
縮縫自如
綉花精美
恤衫捲邊
大小褶摺
人字花邊

寫字枱款式衣車特價149元

宗旨直要無欺 本號實價不二

活動梳化椅
精美衣車燈
旅行電熨斗
（任擇一款）剪報購車加送

分期月付12元立得衣車用

全部機件・十年保用・隨叫隨修
・精修衣車工程・
名技師忠誠爲各界服務

新華公司 銅鑼灣記利佐治街合眾大廈地下東興樓鄰 電話75212

國慶 慶祝

仁信煤炭行
天生行興記 同人敬禮
德付道中鐵行大廈三樓 電話：二一五八二
干諾道西九四號三樓 電話：四七八七六

國慶 慶祝

中天公司同人敬禮
地址：灣仔莊士頓道178號
電話：七七〇四一一二號

國慶 慶祝

中央印務公司同人敬禮
地址：西營盤水街荔安里21號
電話：四二一七四號

慶祝

國慶

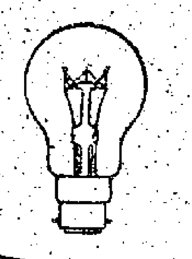
合記公司敬禮

香港干諾道西一四〇號二樓 電話：42828，47492
九龍海壇街二六四號閣樓 電話：53847

經營國產柴炭批發業務

國產柴炭 品質優良
經濟實用 安全衛生

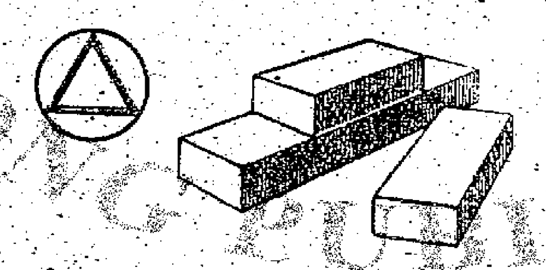
華德牌 電灯泡



WHA TEH LAMPS

電工牌 日光管

三角嘜 机製紅磚
及各地機製手製各式紅磚



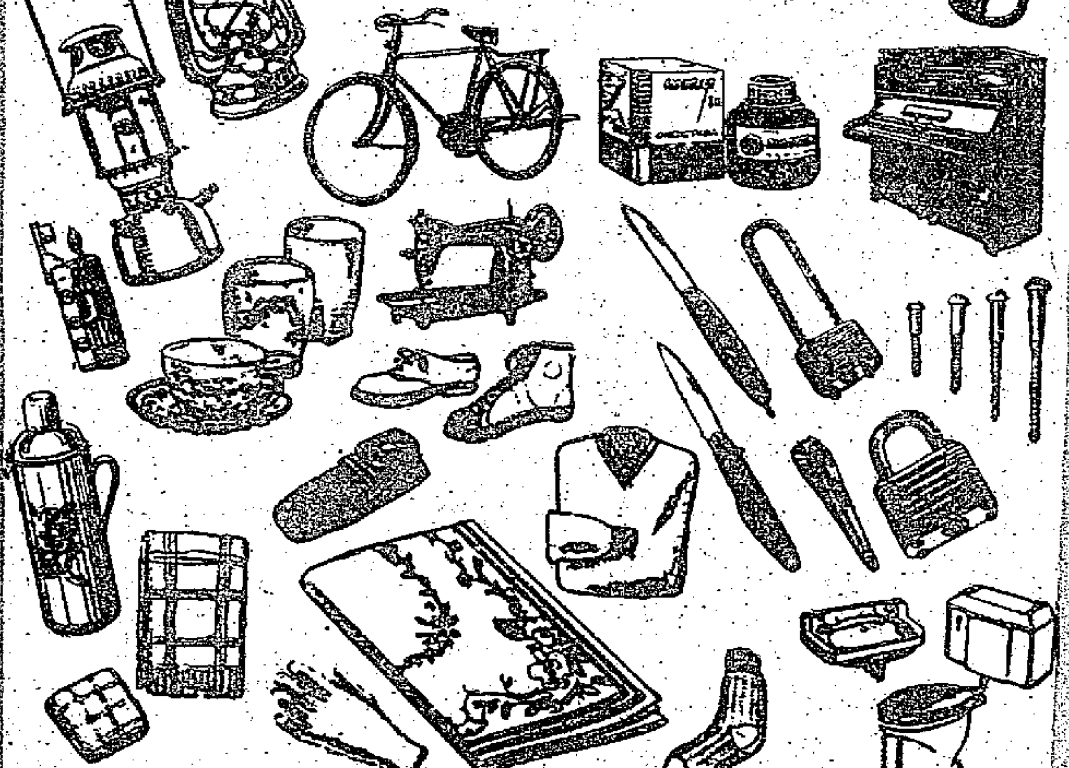
各種 國產 電器材料 建築材料

中昌公司 電話：三八八五五／二八六七五

慶祝國慶

中孚行

代理天津：日用百貨 文教用品
代理廣州：日用百貨 文教用品
編針織品 建築材料
小五金



國慶 慶祝

香港果品聯合公司敬禮

國慶 慶祝

香港安達股份有限公司敬禮
地址：干諾道西廿八號 電話：四一四九二
電報掛號：ANDAR

國慶 慶祝

中建公司同人敬禮
地址：九龍青山道二五四號
電話：五七七六五號

國慶 慶祝

普通印務公司同人敬禮
地址：西營盤第三街十一號
電話：四五〇三七

國慶 慶祝

永盛隆豬欄
廣興隆豬欄
永興隆豬欄
新同興豬欄
同發興豬欄
安樓豬欄
合益豬欄
兆昌豬欄
萬昌豬欄
同人敬禮

國慶 慶祝

大成行敬禮

國慶 慶祝

萬泰行同人敬禮

宴客送禮
大方实惠

香港恆達企業股份有限公司
・告羅士打行三二五室・

第一個五年計劃的成就

思英

再過幾個月，我國第一個五年計劃就要勝利結束了。

在開始實行第一個五年計劃的時候，中國共產黨就指出，第一個五年計劃是一定能夠完成的，經過第一個五年計劃的建設，我國國民經濟將要發生巨大的變化。

但是，有些人並不完全相信，他們說：未必像共產黨說的那麼稱心如意吧。帝國主義分子則更強調說：中國第一個五年計劃一定要失敗。國內資產階級右派分子也誣蔑說：我國第一個五年計劃搞糟了，國民經濟倒退了。

近五年來的事實，給帝國主義分子和右派分子一個有力的反駁，跟他們的斷言和誣蔑相反，我國第一個五年計劃不是搞糟了，也不是失敗了，而是取得了巨大的勝利；經過了第一個五年計劃的建設，我國國民經濟不是倒退了，而是欣欣向榮地向前發展了。

下面就是我國第一個五年計劃在建設方面所取得的主要成就的事實。

第一個五年計劃期間，我國集中主要力量進行了工業的基本建設，在實現國家的社會主義工業化方面向前邁進了一大步。

第一個五年計劃規定，五年內工業基本建設[illegible]為二百七十多億元；五年內施工的限額以上的建設單位，不是六百九十四個，而是八百二十五個，照此計劃增加了一百三十一個。

經過第一個五年大規模的工業建設，加上原有工業企業生產潛力的發揮，我國工業的生產能力大大地增長了。

一九五二年，我國只生產鋼一百三十五萬噸，一九五七年我國已經能夠年產鋼五百萬噸左右了，五年間鋼產量增長了二點七倍。第一個五年計劃期間，鞍山鋼鐵公司已經大大加強，在這裏新建和擴建完成了六座自動化煉鐵高爐，兩座新式煉鋼廠和六個軋鋼廠，成為我國第一個強大的現代化的鋼鐵工業基地。武漢鋼鐵公司和包頭鋼鐵公司的兩個大的鋼鐵基地，都已經正式開工建設。武漢鋼鐵公司的第一座高爐，明年就可以投入生產。這兩個鋼鐵公司建成以後，我國就將擁有分佈在東北、華北和華中三個強大的鋼鐵工業基地了。

一九五二年，我國發電量只有七十二億六千萬度，煤產量只有六千三百五十三萬噸，原油產量只有四十三萬六千噸；一九五七年，我國發電量即將達到一百八十九億度，煤產量即將達到一億一千七百二十七萬噸，原油產量即將達到一百五十萬噸了。五年間，發電量將增長一點六倍，煤產量將增長零點八五倍，原油產量將增長二點四倍。第一個五年在這方面投入生產的重要建設單位有：撫順電站、石家莊電站、富拉爾基電站、太原電站、官廳水電站、重慶電站、阜新海州露天礦、阜新平安豎井、鶴崗興安台豎井，等等。我國目前最大的水電站——豐滿水電站，明年就可以基本改建完成。而比豐滿水電站規模還要大的新安江水電站，已經在浙江開工建設。規模巨大的蘭州煉油廠也正在進行建設。

一九五二年，我國還沒有冶金設備，採礦設備和發電設備製造業，沒有飛機、汽車和拖拉機製造業，現在我們已經開始有了。一九五二年，我國船舶和機車製造業還極為落後，現在也逐步地加強起來了。到一九五七年止，我國已經能夠生產一千立方公尺的煉鐵高爐和一百八十五噸的煉鋼平爐了，已經能夠生產發電容量一萬二千瓩的火力發電設備和一萬五千瓩的水力發電設備了，已經能夠製造載重汽車和噴氣式飛機了。車重八十噸的電機車，載貨量五千噸的貨輪、四十四馬力的拖拉機，經過試製也將開始生產。第一個五年在這方面投入生產的重要建設單位有：太原重型機器廠、瀋陽重型機器廠、上海電機廠、長春汽車廠、噴氣式飛機製造廠、大連造船廠，等等。正在建設的重要單位有規模巨大的富拉爾基重型機器廠、洛陽拖拉機製造廠[illegible]

由於我國工業的迅速增長，我國工業在世界上的地位也發生了變化。一九五二年，我國發電量佔世界的第十八位，一九五六年已經上升到第十六位；一九五二年，我國生鐵產量佔世界的第十一位，一九五六年已經上升到第八位；一九五二年，我國鋼產量佔世界的第十五位，一九五六年已經上升到第十二位。

這些事實表明，我國正沿着社會主義工業化的道路前進。

第一個五年，農業建設、交通運輸建設和文化教育建設，同樣獲得了巨大的成就。

第一個五年，農業實現了合作化，這是我國農業生產關係的翻天覆地的大變化。在這個大變化的同時，農業大建設的高潮也開始展開了。國家同農民結合在一起，進行了規模巨大的水利、農業和林業的建設。第一個五年計劃的前四年中，由國家興辦的水利工程就有八十多項，到一九五六年為止，全國已經建成了九座大型水庫。五年內，在國家和農民通力合作下，預計將增加灌溉面積二億一千萬畝，等於舊中國幾千年所開發的灌溉面積的百分之七十。五年預計，國家用於農業、水利和林業的撥款將達到七十多億元，農民用於擴大再生產的資金將超過一百億元。這樣的建設規模，是舊中國所不可想像的。

[illegible]產也發展了。一九五二年是豐收年，[illegible]量是三千零八十八億斤（不包括大[illegible]棉花產量是二千六百零七萬擔。一[illegible]遭到了嚴重的自然災害，但是在農[illegible]礎上，我國糧食產量仍然達到三千[illegible]，比豐收的一九五二年多收了五百[illegible]棉花仍然達到二千八百九十萬擔[illegible]五二年多收了二百八十三萬擔。

[illegible]規定，五年內新建鐵路幹線和支[illegible]四公里，預計將新建四千九百二十[illegible]國多建設了八百三十八公里。主要[illegible]寶雞到成都的鐵路，集寧到二連的[illegible]國東南交通的鷹潭到廈門的鐵路和黎塘到湛江的鐵路，都已經修通」。通往新疆的蘭新鐵路已經快修到了甘肅和新疆的交界，使橫貫我國東西的大動脈——隴海鐵路向西北延伸了一千多公里。五年內，公路大大地增加了，內河、沿海和遠洋運輸船舶也增加了。這些建設，使我國交通更為暢通，有力地保證了基本建設的進行和工農業生產的發展。

第一個五年，我國新建和改建了幾十座大學和高等學校，更多的中學和小學，全國著名的大學，如清華大學、北京大學都進行了擴建，中國科學院大大地擴充了。許多地區都建設了電醫院和療養院，建設了電影院、劇場、文化館和圖書館。我國的科學和文化教育事業[illegible]地發展起來了[illegible]。第一個五年預計，大學畢業生將達到二十八萬人，超過了舊中國幾十年大學畢業生的總和。

不難看出，我國第一個五年計劃，不是片面發展工業的計劃，而是以工業為中心的國民經濟的全面發展的計劃。經過第一個五年計劃，工業發展了，農業、運輸業和文化教育事業也發展了，它們互相配合，避免了相互脫節的現象。

第一個五年，在生產發展的基礎上，人民生活水平有了適當的提高。

城市就業人數增加了。五年計劃規定，一九五七年比一九五二年，職工總數增加四百二十萬人，預計將增加七百多萬人。

五年內職工的工資水平有了提高。一九五二年全國職工的平均工資每人每年是四百四十六元，一九五六年已經提高到六百一十元，即提高了百分之三十七。一九五七年還要提高一些。

為了改善職工的生活和居住條件，五年內國營企業和國家機關所支付的保險金、醫藥費、福利費和文化教育費等等將達到六十多億元；一九五三年到一九五六年，國家為職工建築的住宅達到六千多萬平方公尺，大大超過了五年計劃規定的指標。

上述這些，保證了職工生活水平的逐步提高。

五年內，農業生產有了較大的增長，預計一九五七年比一九五二年，農業總產值將增長百分之二十六以上，但農民交納給國家的農業稅是穩定的，幾年來沒有什麼增長。同時為了促進農業生產的發展和農民生活的改善，國家還幾次提高了農產品的採購價格，並保證工業品對農村的供應。所有這些，使農民收入也增加了，農民的生活水平也提高了。農民總收入，預計在五年內將增長百分之三十左右。

這就是說，第一個五年不但保證了建設和生產的發展，而且保證了人民生活的適當改善。帝國主義分子和資產階級右派分子誣蔑我們國家只顧建設不顧人民生活的謠言，在事實面前已經徹底破產了。

從上述事實可以看出，我國第一個五年建設的成就是巨大的，計劃是成功的，這是任何人所不能抹煞的。

這樣大的成就是容易得來的嗎？不是的。為了取得這些成就，我們不知克服了多少的困難。我們國家原來的生產是極端落後的，不僅生產水平低，技術水平更低，建設經驗極為不足；生產很分散，情況複雜；地質資源情況不清；人口多，消費大，積累很困難。在第一個五年計劃的執行中，我們還必須時刻提防帝國主義的進攻，並且同自然災害作鬥爭。在這樣的情況下，做出這樣偉大的成績來，是談何容易的事情！

為什麼我們能取得這樣大的成績呢？歸根到底，是因為我們有了人民民主專政的國家，有了中國共產黨的正確領導，有了蘇聯和各人民民主國家的援助。

人民民主專政，是我國社會主義建設順利進行的保證。只有人民民主專政，才能充分發揮人民的積極性和創造性，集中一切財力、物力和人力，有效地進行建設，並且採取一切措施保護生產力的發展不受阻礙。

中國共產黨是我國社會主義建設的領導力量。中國共產黨正確地規定了第一個五年計劃的方針、任務，制定了各項具體政策，同時堅決地充滿信心地領導中國人民克服各種困難，實現了這個計劃。沒有共產黨的領導，我們就沒有社會主義建設的成就。

第一個五年計劃期間，蘇聯和各人民民主國家給予了我國巨大的無私的援助。有了這些援助，使我國建設不知減少了多少困難，少走了多少彎路。

因此，我們必須盡一切力量，保衛和鞏固人民民主專政，保衛和加強中國共產黨的領導，保衛和加強中國同蘇聯和各人民民主國家的友好團結。

祖國建設一日千里，港澳同胞歡欣鼓舞。

宋慶齡 一九五七年九月三日

祖國經濟面貌深刻的偉大的變化

——為慶祝今年的國慶節而作——

國務院第八辦公室副主任 許滌新

今年的國慶，是在全國人民勝利地超額完成第一個五年計劃的歡欣鼓舞的情況下來臨的。我們以無限興奮的心情，來迎接這個充滿着光輝和勝利的國慶！

舊的中國，是一個被人壓迫、被人欺負的半殖民地半封建的國家。在那個時候，帝國主義操縱了我國國民經濟的命脈，而代表封建地主階級和官僚資產階級的國民黨反動派則為帝國主義的幫兇。帝國主義和國民黨反動派殘酷地搾取了工農勞動人民，沉重地打擊了民族資產階級的工商業。由於帝國主義的侵略和國民黨反動派的摧殘，我國的國民經濟就不斷地在衰落、在崩潰，廣大勞動人民就深深地陷於赤貧和破產的深淵，過着飢寒交迫和毫無政治權利的生活了。

解放以後，帝國主義在中國橫行霸道的時代，一去不復返；封建地主和官僚資產階級的反動統治，也成為歷史上的陳迹。在解放後的三年間，中國人民在中國共產黨和人民政府的領導下，結束了國民黨反動統治遺留下來的通貨膨脹和物價波動的局面，爭取了財政經濟情況的根本好轉，完成了國民經濟恢復階段的任務。從一九五三年起，我國就開始了發展國民經濟的第一個五年計劃。第一個五年計劃的基本任務，包括了社會主義工業化和對非社會主義成分進行社會主義改造兩方面。

到一九五六年初，國家基本上完成了對農業、手工業和資本主義工商業的社會主義改造。全國一億二千萬農戶和五百多萬個手工業者的個體經濟，已經改變為集體經濟。七萬多個私營工商業企業已經改變為公私合營企業；二百萬個大小私營商店，已經改變為公私合營商店、合作商店、合作小組或者直接改變為國營商店。在這個社會主義改造中，在職私方人員在工作上都得到了合理的安排。由於生產資料所有制的改革，企業的生產經營就急速地在增長、在提高。如以工業來說，企業在公私合營後的一年間，生產總值就增長了百分之三十二左右。社會主義改造不但改變了生產資料所有制，而且提高社會生產力的水平。社會主義改造不但改造了企業，而且也為改造私方人員提供了有利的條件。

在社會主義改造事業取得決定性勝利的同時，我國的社會主義建設、我國的社會主義工業化，也在雄飛突進。中國從一八九○年就開始建立鋼鐵工業，經過五十三年的悠長時間，到了一九四三年才發展到九十二萬噸的產量（這是解放前的最高年產量）。解放後，人民政府就致力於發展鋼鐵工業。一九五二年的產量是一三五萬噸，到今年，第一個五年計劃的最後一年，就達到五○○萬噸。煤的生產也是如此。解放前煤的最高產量是六、一八七萬多噸（一九四二年），一九五二年增至六、三五二萬多噸，今年可能增加到一一、七二七萬噸。有許多產品，如載重汽車和噴氣式飛機等，過去我國是不能製造的，在第一個五年計劃期間，也大量出產了。由於第一個五年計劃的成功，我國社會主義工業化的初步基礎將要建立起來。我國基本上已經能夠用自己製造的設備來建設自己的電站、採礦、冶金、化學工業和輕工業等企業了。我國已經開始用自己製造的機械，來裝備自己的運輸部門和農業部門；用自己製造的現代化武器，來裝備我們保衛祖國的戰士，來加強我國的國防了。近百年來，帝國主義之所以敢於欺負我國，就是因為中國沒有工業，沒有國防。現在中國人民建立起自己的現代化工業，建立鞏固的國防，這就是我們對帝國主義的回答。

解放以來，農業建設也有極大的成就。經過幾年開墾荒地超過了七千多萬畝，灌溉面積擴大了一億多萬畝，由於合作社的發展和灌溉面積的擴大，我國的農業生產量不斷地在增加。糧食生產在一九五二年是三、○八八億斤，到今年將提高到三、八二○億斤；棉花產量在一九五二年是二、六○七萬擔，到今年將提高到三、○○○萬擔。農業生產的發展，不但改善了人民的生活，而且可以促進輕工業的發展。

由於社會主義工業化的發展，由於社會主義商業和運輸業的發展，這幾年，社會就業的面在不斷擴大。今年職工工資比一九五二年預計將增加百分之三七左右。絕大多數的農民，收入也在增加着。全國人民的購買力也就不斷地在提高。舊中國勞動人民那種飢寒交迫的悲慘景象，是一去不復返了。

對祖國這種欣欣向榮、光芒萬丈的景象，每一個具有愛國心的人，都是非常興奮的。我想，遠在海外的愛國僑胞，也一定與我們同樣萬分興奮。讓我們共同為祖國所獲成就，為祖國日益富強而歡呼吧！

慶祝1957年國慶節

國慶 慶祝 廣益行蛋業同業商會 敬禮

國慶 慶祝 合益行孵蛋業聯合公司敬禮

國慶 慶祝 九龍鮮魚行 大中合記 大中新記 潮合隆 協記 同昌 雜魚貝介欄敬禮

歷史悠久 內容最新穎的辭典！

國慶 慶祝 永發印務有限公司敬禮

國慶 慶祝 汕頭花邊公司敬禮

國慶 慶祝 中國酒業貿易有限公司敬禮

國慶 慶祝 南洋兄弟烟草公司敬禮

國慶 慶祝 泉昌有限公司同人敬禮

國慶 慶祝 天新照相製版公司敬禮

國慶 慶祝 四和中藥行敬禮 地址：大道東六十五號

國慶 慶祝 元興織染廠同人敬禮

國慶 慶祝 經銷：國產柳木板 沃華行 鍾沃梅敬禮

國慶 慶祝 聯生行建築材料敬禮

國慶 慶祝 明新花店敬禮

國慶 慶祝 統辦國產建築材料 民利貿易行敬禮

慶祝1957年國慶節

公私合營
廣州橡膠廠
出品：紅星牌膠鞋
勇士鞋
廠址：廣州荔灣東路三聖五巷48號
電話：17776

公私合營
新中華橡膠廠
出品　解放鞋
短球鞋·力士鞋
男女輕便水套
廠址：廣州市河南鳳凰崗新民大街44號
電話：50446

公私合營
華興橡膠廠
飛船牌膠鞋
飛鷹牌膠鞋
廠址：廣州市謝源下街21號之一
電話：13177　14794

公私合營
廣亞橡膠廠
出品
鴻福牌膠鞋
紅星牌解放鞋
廠址：廣州河南華東路龍慶大街九號　電話：50045

傑膠廠
出品
狸貓牌膠鞋　傑字牌膠鞋
KIAT RUBBER FACTORY PRODUCT
廠址：廣州市文昌北路229號
電話：18402 17543 10645

中國什品出口公司廣州分公司經營出口

廣州市公私合營
協興祥機器廠
經營業務範圍
設計　製造　修理
各種機械工程
大小馬力發動機
廠址：中國廣州河南南華東公正新街
電話：50456　50691　電報掛號：4740

廣州市公私合營
泰盛染織廠
椰樹格仔呢　椰樹南方呢

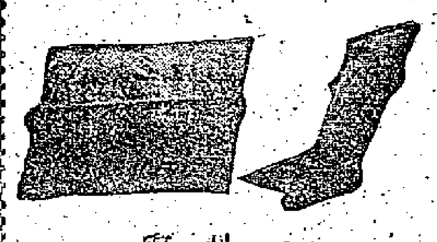
廠址：西華路一六四號
椰樹呢　杏花村呢　海珠橋呢
80支全線府綢　60支全線府綢　民族裙布　紅綠格條裙
電話：一三三一五
★經銷出口★
中國雜品出口公司廣州分公司
地址：廣州太平路137號　電話14720　電報掛號6464

廣東省佛山市
公私合營合記食品廠
享譽一百五十餘年佛山地道特產
肉心
盲公餅
廠址：中國廣東佛山市汾寧路50號　電話：304
生產工場佛山興園街137號　電話：372
國外採購·特別歡迎

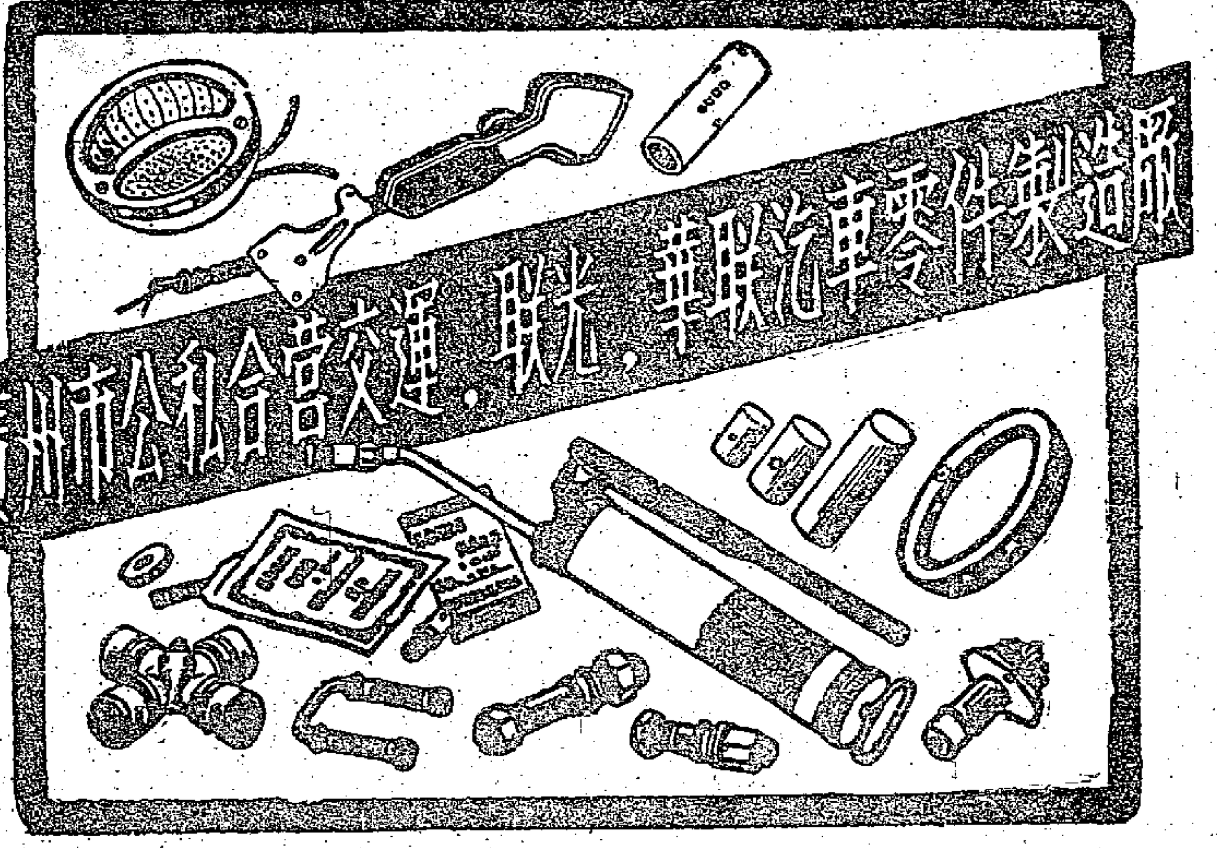
廣州市公私合營
廣東電筒廠出品
廠址·廣州市海珠中路16号之十　電話：12071
中國雜品出口公司廣州分公司經營出口·
香港代理處·中孚行
地址：香港文咸西街33号

公私合營
橘香齋聯合制藥廠
中外行銷　出品　馳名遠近
橘香齋甘露茶
橘香齋紫金錠
橘香齋甘和茶
人之初良茶
廠址：廣州市永漢北路124号
公私合營廣州市藥材出口公司經營出口
太平南路295-229號 電話 11975 16017
香港代理處：德記行有限公司
地址：香港文咸西街38号
電話：23675

廣州市公私合營
中國門窗鉸製品廠
產品
鐵鉸鏈　色鎖扣



廠址：
廣州河南南華東路100號
電話：50250



交通汽車零件製造廠	聯光汽車零件製造廠	華聯汽車零件製造廠
出品	出品	出品
各車型轉動軸十字節連軸承	各車型護油圈	道奇，雪佛蘭發電機皮帶盆
各車型活塞梢子	各車型化油器修理包	道奇，雪佛蘭水泵軸鋼套
各車型汽門搖臂軸	各車型化油器針塞及座	司蒂培克，方向機扇型齒
各車型機油泵齒輪	各車型化油器油浮子	雪佛蘭變速箱主軸
高壓式黃油槍	各車型活塞環	雪佛蘭加力箱齒輪軸
活塞環鉗	各車型活塞	小型大車1-6"行走滾子鏈
凡而鉗	刹車尾燈總成	道奇1.2.3.4檔移動波叉軸
電池夾	前小燈總成	雪佛蘭1.2.3.4檔移動波叉軸
手推式黃油槍	手撥指揮燈	
廠址：廣州中山七路90號 電話：15019	廠址：廣州豐寧路79號 電話：13289	廠址：廣州豐寧路219號 電話：15705

慶祝1957年國慶節

慶 祝　**中國進出口公司**　國 慶

供應出口化工西藥等產品

總公司： 燒碱·純碱·硫化碱。

地址：北京西郊二里溝　電報掛號：CNIEC PEKING

天津分公司： 硫化碱，電石，精（粗）萘，煤焦瀝青，染料（包括硫化染料，直接染料，酸性染料，鹽基染料），染料中間體，純吡啶，小蘇打，純苯，二甲苯，硫酸鋁，潤滑脂，氯酸鈉，氯化鋇，百樂君（鹽酸氯胍），圜氯胍，鹽酸痲黄素，胃蛋白酶，胰酶，澱粉酶，葡萄糖酸鈣，輕體碳酸鎂，瓊脂（培養細菌用洋菜），光鹵石，碳酸錳，異戊醇。

地址：天津建設路171號　電報掛號：NOCIMOR TIENTSIN

青島分公司： 魚肝油及丸，活性碳（藥用），硫酸鋇，硫酸鋅，氟化鈉，杏仁水，海波，硝酸鉀。

地址：青島中山路82號　電報掛號：CNIECTB TSINTAO

上海分公司： 氧化鋅，輕質炭酸鈣，硬脂酸，汽車輪胎，油漆，油墨，石油瀝青，清涼油，清胂丹，人丹，蓖麻油，藥棉，口腔表，注射器，各種成藥及醫療器械等。

地址：上海中山東一路27號　電報掛號：CHIMEXCORP SHANGHAI

廣州分公司： 立德粉，酒精，矽酸鈉，元明粉，大梳打（硫代硫酸鈉），紅鐵氧，維丁膠性鈣，硫酸鎂。

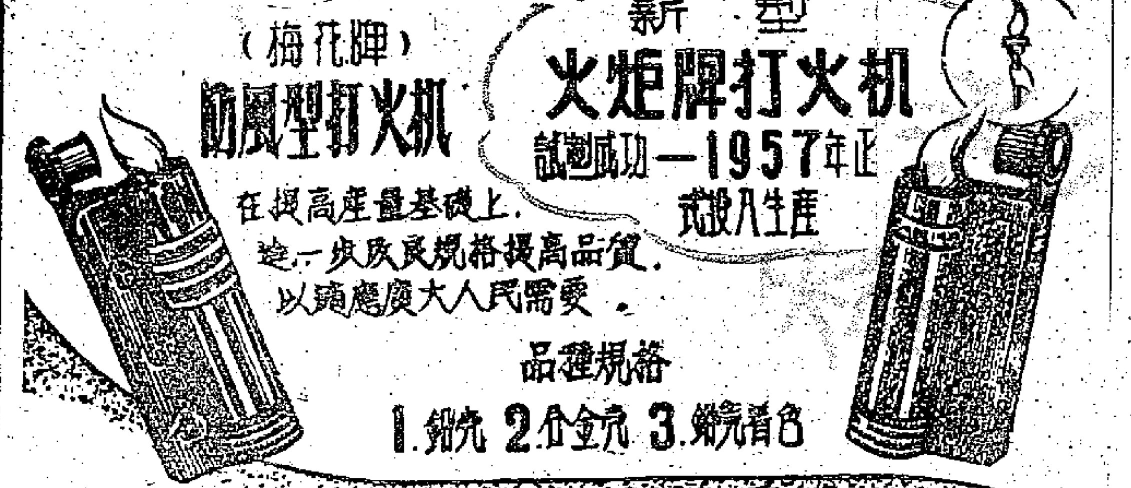
地址：廣州西堤大馬路2號　電報掛號：CHIMPORTCO CANTON

華潤公司：代理經營本公司各種商品　地址：香港中國銀行大廈　電報掛號：CIRECO HONGKONG

歡迎國外客戶函電接洽

廣州市公私合營

方元打火机厰



(梅花牌)
防風型打火机

新型
火炬牌打火机
試製成功—1957年正式投入生産

在提高產量基礎上，進一步改良規格提高品質，以適應廣大人民需要。

品種規格
1.鋼売 2.合金売 3.鋼売背名

廣州市公私合營

廣州毛巾厰

紅玫瑰牌　双喜牌
軟毛巾·線紗巾

五羊麻紗巾　美麗綫巾　國家浴巾
扭紋紗巾　芙蓉綫巾　國家面巾
扭紋面巾　61健康巾　錦綉浴巾
扭紋浴巾　420彩条巾　歡樂浴巾
扭紋浴巾　五彩条巾　七星浴巾

厰址 廣州市光復中路164号
電話：11283

广州市公私合營

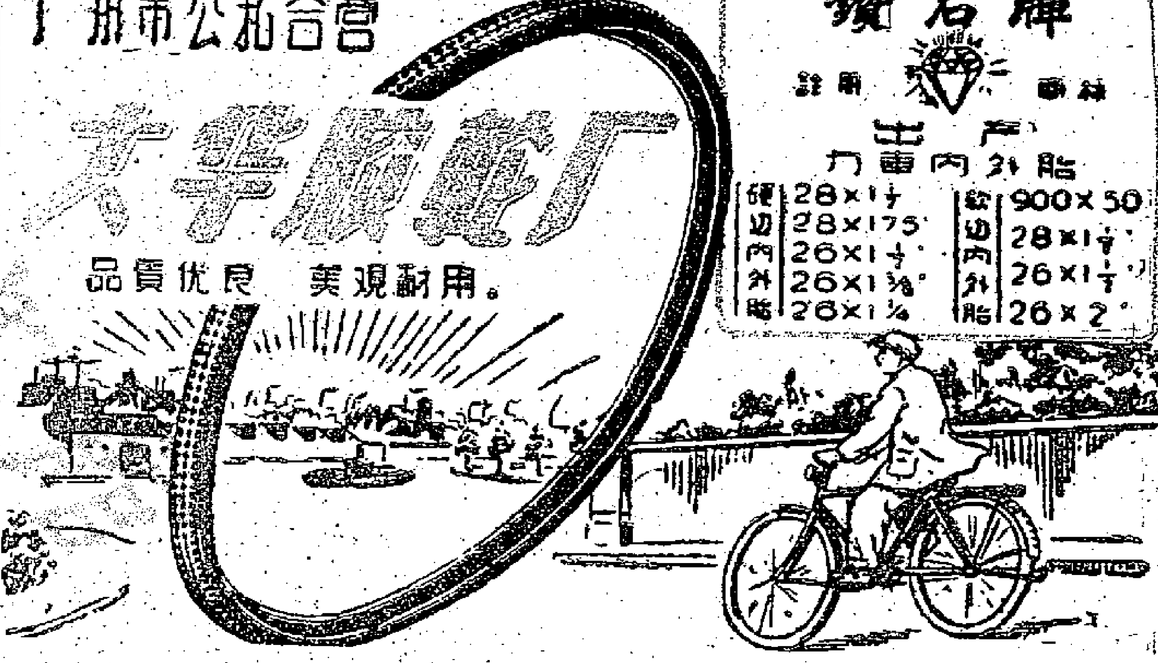
大华橡膠厂

品質优良　美觀耐用。

鑽石牌 出产

力車内外胎

硬边内外胎	軟边内外胎
28×1½	900×50
28×175	28×1½
26×1½	26×1½
26×1⅜	26×2
26×1¼	



厰址：廣州市河南金沙路　電話：五〇三八一　電掛：七二一三

中國雜品出口公司廣州分公司經營出口

廣州市公私合營

順昌針織廠

☆出品☆

順利牌　五燈牌
白姑娘牌

各種汗衫 背心 春秋衣 球衣 衛生衣

廠址：廣州市長壽西路洪恩大櫃12號
電話：11128 18348

廣州市公私合營

出品

虎頭牌
霸王舉鼎牌

42 36 斜　被　全線夾絲呢
紗卡其胚　各款斜布

廠址：廣州市上九路21號　電話：15665

中國雜品出口公司廣州分公司經營出口

廣州市公私合營

大·成·毛·巾·廠

出品優良　價錢平　顏色鮮　花款新　拉力強　品質好　行銷各地·素著信譽

四聯牌毛巾

介紹品名·歡迎採購

410 和平面巾　416 玫瑰面巾　404 英雄面巾　600 芙蓉浴巾　9兩 全色餐巾　6兩 彩格餐巾

經營出口 廣州市什品出口公司

廠址 廣州市文德東路聚仁坊22號
電話 一〇七五八

公私合營

廣州果菜出口公司

廣州市太平路第一五八至一六二號　電話：17836 17294 17574
電報掛號：2357 CSFECO

Nos.158-162 Tai Ping Road, Canton, China.
CABLE ADDRESS: 2357 CSFECO　TELEPHONES: 17836 17294 17574

主要經營商品

各種瓜子，各種香菰，黑木耳，銀耳，金針菜，辣椒干，辣椒粉，百合，菜干，髮菜，蓮子，苡米，白果，文頭米，馬蹄粉，紅棗，芋角，竹笙，蓮藕片干，蜂蜜，鶴字河口粉絲，蓮藕粉，各種澱粉，各種菜籽等等。

MAIN LINES OF BUSINESS

Water Melon & Pumpkin Seeds, Dried Mushrooms, Black Fungus, White Fungus, Dried Lily Flower, Dried Chillies, Chillies Meal, Dried Lily Bulb, Dried Vegetable, Black Moss, Lotus Nuts Pearl Barley, Ginkgo Biloba, White Cereal, Water Chestnut Starch, Red Dates, Dried Taro in Pieces, Bamboo Fungus, Dried Sliced Water Lily Roots, Bee's Honey, Hokow Vermicelli, Water Lily Root Starch, Starches, Vegetable Seeds, etc.

廣州市公私合營

二聯電機染織廠

出品

長城牌

新深花線呢　8960細斜
新金元呢　42斜被
新寶石花　全線夾絲呢

廠址：廣州市河南南華中路七七號
電話：五〇二九二

廣州市公私合營

龍溪針織廠

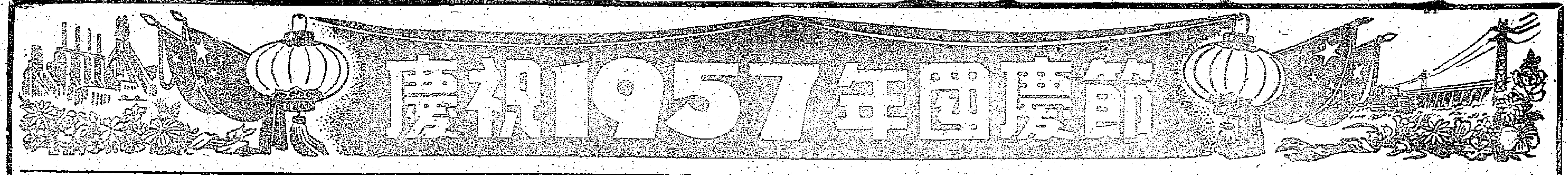
童車牌

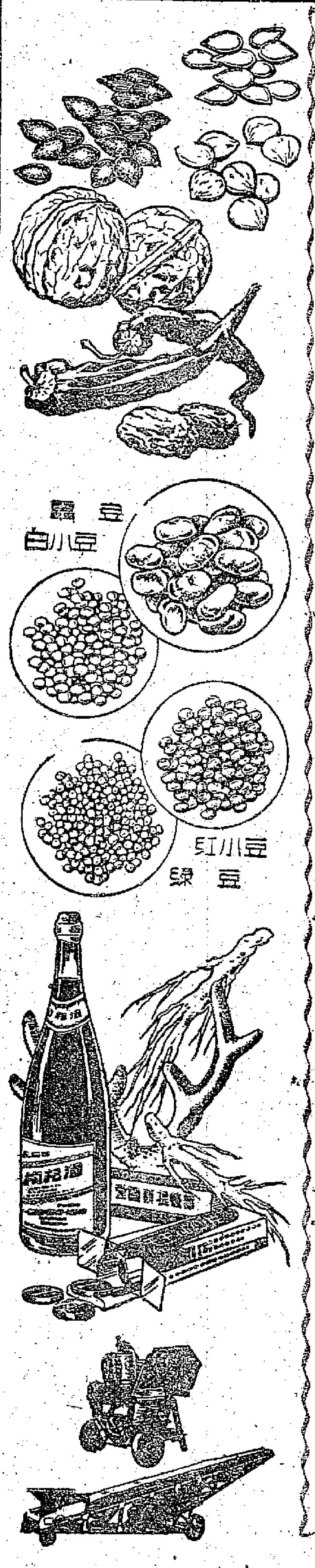
21支網眼羅口衫　42支雙網眼反領衫　中厚庄各款女庄衛生衣　32支雙各款棉毛衫　21支雙各款棉毛衫　21支運動背心　反領衫　42支雙男女點星花　32支雜色女內衣

紅藍牌

32支縮布背心　32支縮布女內衣　32支縮布元領衫　42支縮布元領衫　中厚庄各款男庄球衣

廠址：廣州市海珠中路牛頭巷八號
電話：10299 17174





中國土產出口公司天津分公司

地址：天津市和平區哈爾濱道33號　電報掛號："NONPC TIENTSIN"

•主要經營商品•

土　產：苦杏仁、甜杏仁、核　桃、核桃仁、蜂　蜜、黑白瓜子、辣椒乾、辣椒粉、紅棗、烏棗、蝦鬆、魚翅、松子仁。

纖維類：大蔴、亞蔴、蘆蔴、魚網、罐棉。

中國絲綢公司天津分公司

地址：天津市和平區和平路402號　電報掛號："CHISICORP"

•經營品種•

柞蠶絲、安東柞綢、河南柞綢、柞綢綉花衣、雨衣、頭巾等。

Tussah Silk, Antung Pongee, Honan Pongee, Tussah Silk Embroidered Blouses, Rain-Coat, Kercheif etc.

中國糧穀油脂出口公司天津分公司

地址：天津市解放北路69號　電話3.0695　電報掛號："NOIL" TIENTSIN

•經營範圍•

雜豆類：紅小豆、白小豆、花小豆、蠶豆。

油子類：蓖蔴子、亞蔴子、芥菜子、葵花子、大蔴子、蘇子。

中國畜產出口公司天津分公司

地址：天津市新華區保定道43號　電報掛號：天津"BYPRODUCTS"

•經營範圍•

生熟皮張、皮革製品、絨毛、羽毛、地毯、腸衣、猔尾等。

中國土產出口公司天津藥材公司

地址：天津市和平區興安路308號　電報掛號："DRUGS"

•主要經營商品•

藥材：人參、桃米、當歸、籽黃、小茴香、甘草、甘草膏、鹿茸、薑黃、枸杞、黃芩、黨參、黃芪、山桃仁。

成藥：古方成藥、單味劑、科學提煉劑等。

藥酒：虎骨酒、枸杞酒、參元酒、桂杞補酒。

中國礦產公司天津分公司

地址：天津市新華區河北南路永德里二號
電報掛號：(CABLE ADDRESS)："CNMCTBO"TIENTSIN
使用電報密碼書：(CABLE CODE USED), ACME

•經營出口商品•

礬土、粘土、石膏、生焦寶石、重晶石、滑石塊、方解石、螢石、大理石（荒料、板料）大理石米、石英、矽石、石榴子石、虫至石、矽藻土、膨潤土、黃色土、白陶土、云母碎片、石棉等。

中國運輸機械進口公司天津分公司

地址：天津市新華區彰德道14號　電話：3.5418　1144
電報掛號：外文"TRANSMACH TIENTSIN"中文"5561"

•經營主要商品•

進　口	出　口
紡織機械類、針織機械類、印刷機械類、化工機械類、交通運輸機械類。	榨油機、罐果機、花生剝皮機、製釘機、拔絲機、羅絲釘機、洋灰拌合機、泥漿攪拌機及其他食品、農業、農業園械等。

中國機械進口公司天津分公司

地址：天津市新華區彰德道14號　電話：3.4559　0398
電報掛號：外文"MACHIMPORT TIENTSIN"中文"8003"

•經營主要商品•

進　口	出　口
動力機械類、電工機械類、礦山機械類、各種機床、各種工具。	各種車床、銑床、鉆床、鉋床及磨床、各種柴油機、水泵、空氣壓縮機及鑽子、鋸刀、油石、砂輪等各種工具。

中國土產出口公司天津工藝品公司

地址：天津市新華區營口道35號•電報掛號："5669"天津"ARTS"TIENTSIN

•主要經營商品•

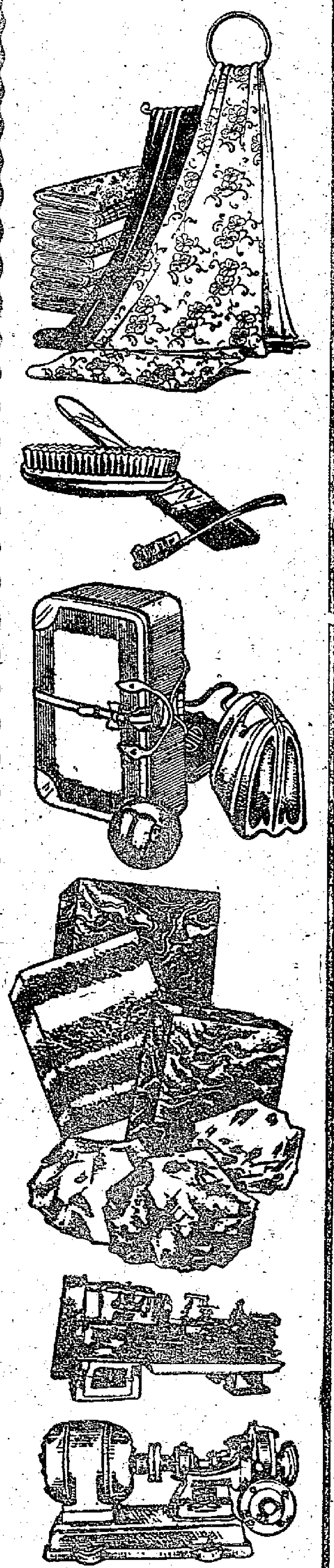
一、各種玉石雕刻品。
二、蘇繡鑲嵌圍屏、立櫃、桌椅製品。
三、各種挑花、補花、綉花抽布及枕套等。
四、牛腿磁器、陶器、玻璃製品等。
五、高級毛筆、墨錠、硯台等。
六、硬木傢具擺設及樟木箱等。
七、新式木器傢具（包括木摺椅桌）。
八、紙馬、臉、花燈等。
九、料馬、獸、珠瓶、屋等。
十、各種玩具、民族娃娃等。
十一、宮燈、圓紗燈、木刻掛燈。
十二、綢、紗、紙燈罩。
十三、牛角梳、毽子等。
十四、古籍圖書、碑帖、國畫。
十五、金線地毯、線毯袋等毯線品。
十六、漆器（瓶碟等）
十七、象牙及牛骨、雕刻製品。
十八、珠寶、銀、翠及首飾品。
十九、草帽辮、草提籃、草墊、草製品等。
二十、其他工藝品。

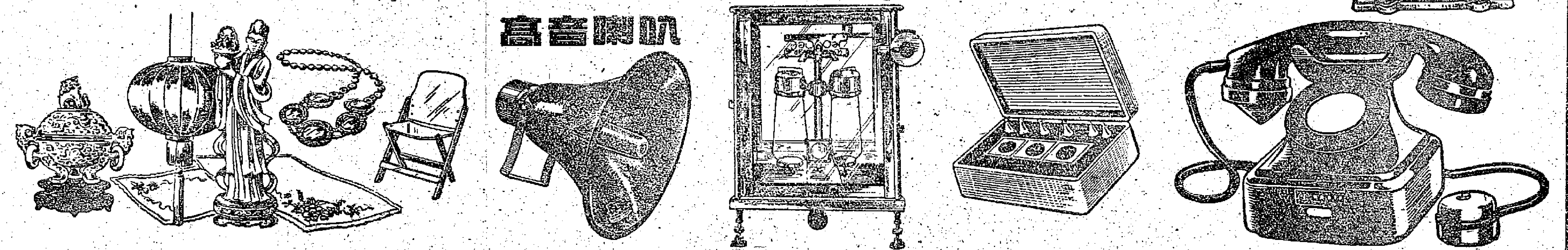
中國儀器進口公司天津分公司

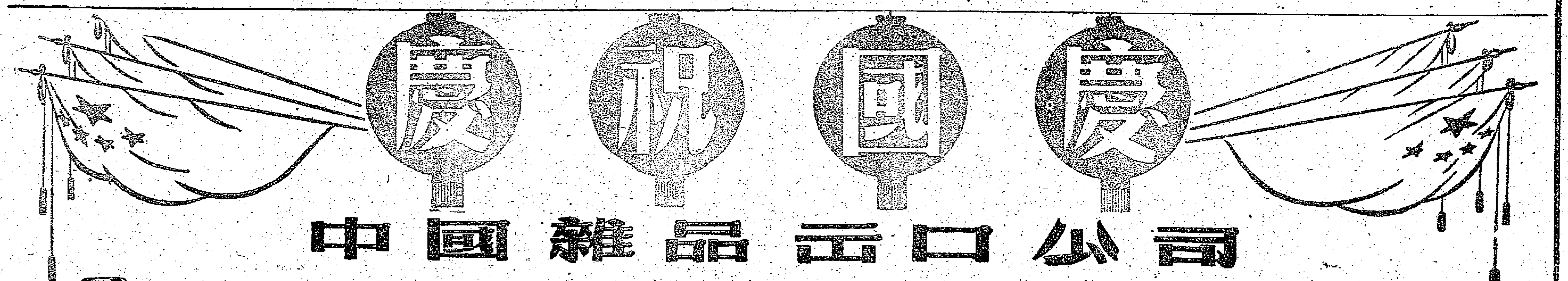
地址：天津市新華區彰德道14號　電話：3.3484　0512
電報掛號：外文"INSTRIMP TIENTSIN"　中文"3993"

•經營主要商品•

進　口	出　口
光學儀器類、電訊儀器類、化學儀器類、物理儀器類	各種收音機及另件，各種乾電池，語言擴音器與高音喇叭，各種蓄積庫，計算機、打字機、玻璃儀器，陶瓷坩堝，示波儀器，各種天平，各種儀表等。

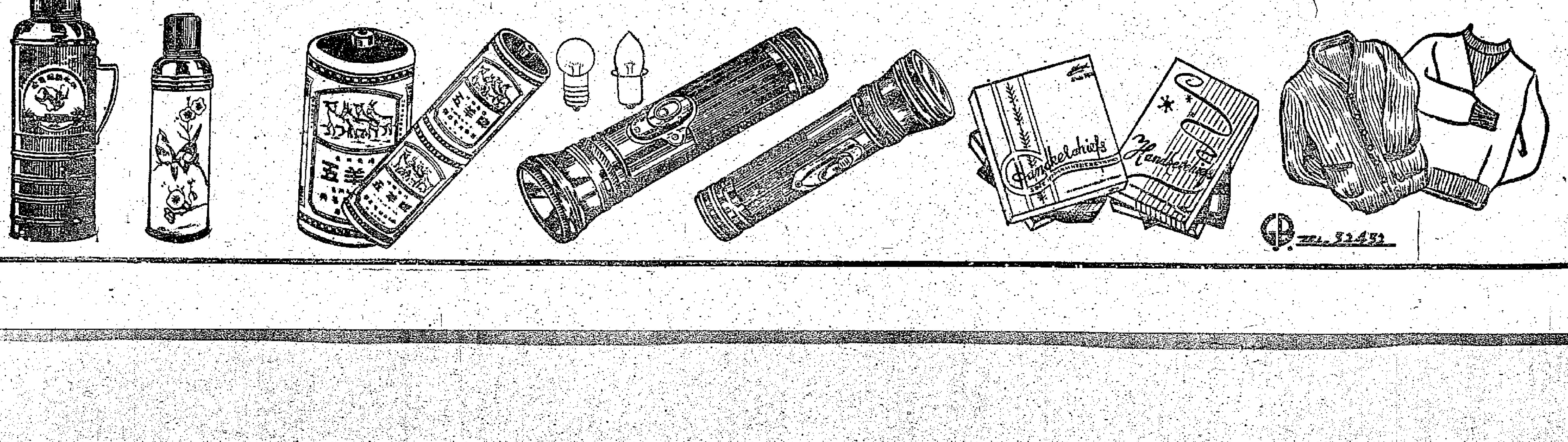






中國雜品出口公司

中國北京東四九條胡同(甲)32號　電報掛號："SUNDRY"Peking　香港代理處：華潤公司　中國銀行大廈



中國雜品出口公司上海分公司 地址:上海虎丘路128號· 香港代理處:華潤公司 地址:中國銀行大廈·電話:二八二六一

第一個五年計劃內幾個重大工程

鞍山——祖國的第一鋼鐵基地

王軍

我們的第一個鋼鐵基地鞍鋼，到目前爲止，已先後新建和擴建了五個軋鋼廠、九座高爐，改造了兩個煉鋼廠。鞍鋼的設備，絕大部份都是最新式的。自動化機械化程度很高。一個高爐一班只要七個生產工人管理。鋼鐵的年產量，比日僞統治時期最高年產量（一九四三年）高出兩倍以上。如以今年上半年爲例，半年產量即比一九四三年全年多生產鐵三十一萬七千噸、鋼材六十二萬噸。現在鞍鋼幾十里的廠區內，一片繁榮景象：高爐冒着濃煙，火車奔來馳去，爲工人建築了幾千上萬幢住宅，形成了新的街道和市區。這幾年來，鞍鋼不僅向工廠、工地輸送了大批鋼鐵產品和原材料，而且爲其他鋼鐵工業基地培養了大批工人、幹部。一九五六年，有一萬九千多個新工人學習了新技術，並且有三千多人被輸送到武鋼、包鋼。這裏還即爲國家培養六百多名公司經理、廠長及學。今後五年中，鞍鋼還將爲武鋼、包鋼培養二萬多名工人。

成長中的「包鋼」

包鋼，是我國在第一個五年計劃中新建起來的鋼鐵聯合企業之一。當它的全部工程完成後，將與鞍鋼、武鋼形成巨大的鼎足而三的鋼鐵基地。

一九五四年開始，包頭鋼鐵公司派出了大批工程技術人員，在綠色的內蒙古草原上進行了勘探。勘測證明，陰山山脈以北的白雲鄂博礦區的鐵礦石，無論就其蘊藏量、集中程度或高度的含鐵率來看，都是世界上少有的。這裏礦藏可供包鋼使用一百年。在離包鋼不遠的石拐溝煤田，是供應包鋼燃料的天然基地。煤田的儲量大，煤質多，煉焦的各種煤都有。

爲了建設包鋼，上海、鞍山、天津、北京等地調來了六批工人、技術員、幹部。現在工地上已呈現出一片忙碌景象。木材聯合加工廠、機械化供應站、機械修理廠、汽車基地等都建立起來了。部分工廠已經開工生產。今年七月間，包鋼廠區的第一批工程，包括鑄鐵、鑄鋼、機修、鍛造、金屬結構等十一個工廠已開始動工興建。一兩年後這裏將出現許多工廠。這些工廠陸續投入生產以後，每年可以生產數萬種鋼材機件。今日包鋼的廠址附近，已出現了三十多萬平方公尺的職工住宅、劇院、學校、圖書館、商店等等。以包鋼爲中心的新市區，現在已成爲一個擁有十五萬人口的市鎮了。

未來的包鋼，將擁有世界上第一流大平爐和大高爐。它的採礦、選礦、煉鐵、煉鋼等等大工廠，都是用最新的技術裝備起來的。在這裏，將出現四〇層樓高的巨大建築物；將鋪設專用鐵路四〇〇公里。包鋼軋鋼廠的許多複雜繁重的工序將自動化。同時，包鋼的部分設備，還將運用世界上最新的科學成就——示蹤原子。

第一汽車廠

我國第一汽車廠已於第一個五年計劃第四年全部建成。自從一九五六年七月份，這個工廠開始生產第一輛解放牌汽車後，便永遠結束了我國多少年來沒有汽車工業的歷史。

第一批汽車出廠以後，到今年六月，第一汽車廠的總裝配線上已開出了第四千號汽車。提前半年完成了第一個五年計劃的指標。

第一汽車廠是雄偉壯麗的。從廠前眺望去，廠院同伸去三條寬闊的筆直的大道。兩旁樹木成蔭，中央大道上有街心花園。在三條大道的盡頭，是工廠的動力供應區，其中高聳的熱電站迎着中央大道。伸向各個場房去的鐵路，形成了全廠的交通網。第一汽車廠的建設是在蘇聯的幫助下採用世界上第一流的先進技術。各個廠房裏的各種各樣的上萬台的機器，全是一色新。這裏有精密的加工機床，有各種自動半自動機床；有各種大小的鍛壓設備；有各種各樣的鑄工設備。各機器設備之間，各生產線之間，還有立體交錯的起重運輸設備，它們從空中、地下、地面上縱橫交錯地把各車間各生產線連成了一個整體的運輸的整體。行進迅速，生產效率非常高。

第一汽車廠生產的汽車，除了輪胎、玻璃、電器、附件、塑料、皮革、紙張等製品由兄弟工業部門供應外，其餘全部由自己的各個工廠自製。爲此，工廠還設立了十三個直接參加製造汽車的基本生產的車間。

不久的將來，這個汽車工廠，即將開始生產六種新汽車，其中包括舒適美觀的小轎車。

玉門油礦的發展

甘肅玉門，是我國著名的油礦。解放後這個油礦有很大發展。去年一年，玉門在油田建設方面，新建和擴建了數十座選油站，幾百座儲油罐，五座注水廠、一座注氣廠。此外還修建了巨大的焦化廠、發電廠、蒸餾廠等。這一年還鋪設了輸油氣管線三百多公里。玉門油礦的原油產量，一九五六年的原油產量已經以百分之一〇二·五五超額完成國家計劃。等於解放前國民黨統治十年原油產量的總和。今年計劃原油生產量要比一九五六年再增長百分之五四，這個數字佔全國天然石油產量的百分之九十。

玉門油礦，還開始在老君廟油田上試驗石油探測技術上的最新成就——原子能放射性測井。

現在，當你夜晚來到玉門的時候，可以看到滿山遍野的電燈，很像天上的銀河。在鐵塔中冲出一片紅光，那是煉油廠正在煉油。玉門油廠的鑽井和採油井的鋼架高聳空中。還油站的分餾塔和油罐成隊成排。山裏，鋼管密如蛛網，有的甚至一直爬到山頭。

飛跨天塹的長江大橋

飛跨天塹的武漢長江大橋，經過三年多的建設，已全部竣工，今年十月通車。

長江大橋的工程是偉大的，它把武漢三鎮連爲一體。全部工程除了一座長達一千一百五十六公尺的正橋外，還有左岸連接龜山的三百零三公尺長的引橋和右岸連接蛇山的二百一十一公尺長的引橋，以及漢水鐵路公路橋、跨越武漢三鎮各街道的跨線橋等。

正橋，爲鐵路公路兩用橋。分上下兩層。上層是公路，路面約寬十八公尺（兩側人行道在外），下層是雙軌鐵路，外加兩側人行道。

長江大橋的工程是艱巨複雜的，工程量是很大的。僅混凝土、鋼筋混凝土和石砌圬工就有一五一四〇〇立公方，鋼梁製造安裝達到二四〇〇〇噸。此外用了大量的洋灰、鋼材、木材等。工程中最困難的是在江底進行的基礎施工，這項工程是採用世界上從來未使用過的「大型管柱鑽孔法」進行的。

長江大橋爲固定式的高橋，八墩九孔，上部高達廿六公尺三孔一百跨的連續梁三聯。橋下有足夠的淨空可行巨輪。在正橋和引橋之間，還有兩個雄偉壯麗的橋頭堡。橋頭堡有六層樓高，中設展覽廳、休息室等。兩側並有電梯供行人上下。

偉大的三門峽工程

今日三門峽工地，正在進行前規模巨大的建設。多少年來，黃河岸上還沒有像這麼熱鬧過。在會興車站，列車載來了各種物資和機器，成群的汽車在新修的公路上來往如飛，在三門峽附近的貨運碼頭上，堆滿了各個施工隊的器材。這裏有從山東來的鋼材，上海來的鋼管器，湖北來的竹子，還有北京來的木料以及各地來的挖土機、起重機、混凝土攪拌機……

三門峽水庫的面積是兩千三百五十平方公里，比著名的太湖還大。這個水庫的容積等於官廳水庫的十六倍。三門峽的水庫，可以把九千多個北京城裏內的所有湖泊容納進去。根據新的計劃，三門峽水電站發電的容量將增到六百四十七億度，比蘇聯古比雪夫水電站還大。雖然這樣，水庫的全年水量也不能把它裝滿。

爲了加速三門峽這項偉大工程的建設，人們日夜的忙碌着。來自全國的大量電纜一局拉到工地上，人們不停地在工作。鑽工們，在用風鑽向岩石進攻；推土機手們，在將土地上鏟平場地；橋工們，在緊張地架設鋼橋；路工們，在山坡上修建公路。

三門峽工程完成，黃河的災害就將大大減少了。

克拉瑪依是世界最大油田之一

克拉瑪依，是近年來我國新發現的含油量最大的一個自噴油田。它的面積約有幾千平方公里。根據地質勘探的估計，克拉瑪依也是世界最大的油田之一。

克拉瑪依油區，幾乎到處都有油苗露頭。與黑油山支脈成吉思汗山，延綿着一條黑色的瀝青。黑油山甚至有的地方直接流出原油。從山頂到山腳，滿山遍野，充滿了油味。目前，克拉瑪依在已完鑽的六十二口鑽井中，已有三十九口鑽井自動噴出原油。這裏不僅地質結構簡單，易於開發，而且石油質量很好，各種石油產品，都具有重要特點，工業價值很大。

克拉瑪依，位於新疆維吾爾自治區準噶爾盆地的西北邊沿。一九五四年以前，這裏還是一塊冷清的遼闊的原野。但是隨着祖國大規模的經濟建設的開始，它不再沉睡了。高聳的井架到處可見；成千上萬的工人、技術人員、男女青年來到克拉瑪依；房屋建起來了，道路修起來了；一車一車的建築材料、機器，在運往油區；一條四十多公里長的無縫鋼管輸水道，把烏爾禾河的水引到克拉瑪依。這裏新的市區也開始形成，出現了辦公室、宿舍、百貨公司、新華書店、郵局、銀行等等。

克拉瑪依的前景是壯麗的，在克拉瑪依的北八百多公里的烏爾禾，也出現了油苗，據估計，它可能和克拉瑪依擁有同樣豐富的石油資源。

武鋼——鋼鐵新基地

高聞

武漢鋼鐵公司是我國第一個五年計劃期間，在華中地區開始建設的大型鋼鐵聯合企業。它是一個包括礦山、運輸、燒結、煉焦、煉鐵、煉鋼、軋鋼等等綜合生產的企業。生產過程，從最初的原料到出產的成品，都是一個連續的過程，是一個巨大的整體，具有世界第一流技術的工廠。預計在一九六一年，這個巨大的鋼鐵聯合企業的第一期工程建成和投入生產後，將生產出大量供給機器、汽車、拖拉機、飛機等等製造工業的鋼鐵和鋼鐵產品，供給鋪設鐵路的鋼軌，使我國的鋼鐵產量在現在的基礎上增加三分之一。在鋼鐵生產中副產品提煉的化學肥料，會促使農業生產進一步的發展。

武漢市是我國鋼鐵工業的搖籃，一八九〇年清朝的洋務派在這裏創辦了我國第一個鋼鐵廠——漢陽鐵廠。但是由於帝國主義的掠奪和反動統治者的腐敗無能，這個鋼鐵廠在解放前幾乎停工倒閉，廠址變成了一片廢墟。

一九五三年一月，爲武鋼建廠服務的混凝土攪拌廠、鋼筋混凝土預制品廠、木材聯合加工廠、施工機械修理廠、管道加工廠、鑄造廠、電焊修理廠等十二項生產企業，經過一年多的時間，已經建成和投入生產，修建了四十多節火車車廂的廠房工程。在離工地不遠的地方，屹立着一排排紅磚樓房，有寬闊的公路和一條專用鐵路。這裏是新辦公大樓、可容幾萬人的工人宿舍、百貨商店、新華書店、郵電局、銀行、醫院、學校、電影院、文化館等等，完全是一座設備齊全的新城市，人們叫它爲武鋼服務的「生活基地」。

今年四月八日，爲武鋼主體廠房工程施工，首先興建的是包括粘土高鋁磚、矽磚、石灰石、白雲石、火泥等五個車間的耐火材料廠，和包括煉焦、回收、粗苯精餾、焦油蒸餾等五個車間的煉焦化工廠。武鋼第一號煉鐵高爐於七月一日開工興建，它是我國目前容積最大的一個高爐，一年可產七五萬噸生鐵，如將它一晝夜所煉出的鐵用來鑄造農業生產工具，可以製造一〇萬部雙輪雙鏵犁。這座高爐的技術裝備是世界上最新型的，操作全部是自動化，高爐、熱風爐、鼓風機等各個系統的機器將開動起來，它的運轉情況可以反映在一個操作台上。九月二日，一座爲高爐冶煉提供原料的燒結廠也已開工了，它是由精礦系統、配料系統和主廠房三個部分組成的一座生產過程完全自動化的工廠。

現在，來自各地的幾萬武鋼建設者正在方圓三〇多平方公里的施工區，爲建設這座新的鋼鐵基地而勞動着。飛跑的汽車奔在工地上，在與武漢市區和長江港口的路上穿梭般的來往，專用鐵路線上一列一列火車滿載着全國各地運來的各種建設材料，爲工地運輸建築材料的船隻，在長江港口擺成了一字長蛇陣。威力強大的挖土機和鏟運機正伸動着巨臂向土丘進攻，巨大的起重機正在吊裝各種大型的鋼筋混凝土預製廠房架。建設武鋼的全體職工，提出速度快、質量好、成本低、勞動生產率高和安全的口號，要在一九五八年底將一號高爐建成並投入生產，在一九五九年第一季度內將燒結廠建成後投入生產。

在供給武鋼以鐵礦石的大冶礦山，有幾個山尖被削平，被開成了一層層的大台階，裸露出深淺不同的黃色、灰色的岩層和棕紅色的礦脈。山上的電氣鐵路也鋪起來了，它將和通往武昌的鐵路接軌，把礦區和武昌、黃石市連接起來。夜晚，礦區工地被密密的電燈照射着，工程不分白日黑夜地進行，在這裏建設一個巨大的露天礦場。將來，裸露的鐵礦石被炸碎後就由電氣火車運到山下選礦廠，挑選出礦石中含的有色金屬和稀有金屬，然後由通往武鋼廠址的鐵路送給高爐冶煉。

與東北的鞍鋼和內蒙的包鋼成爲我國工業化的鋼鐵工業三根大柱的武鋼，將來建成後，是擁有煉鐵廠、煉鋼廠、軋鋼廠、燒結廠、煉焦化工廠、耐火材料廠和大冶鐵山的露天礦廠，以及一些服務性的輔助工廠，共有十五個主要廠礦，三三個輔助車間和附屬工廠的完整大鋼鐵聯合企業。最高的煙囪高達一〇〇公尺，最大的廠房長達一公里，武漢廠區佔地面積三十多平方公里，使用的鐵、煤等礦石生產原料遍及湖北、河南、安徽等近十個地區。廠區內有一百幾十公里鐵路和四十多公里公路，自己有幾十台機車，一個鐵路分局規模的機務、工務、電務的全套運輸設備，每一晝夜要用相當於現在二〇〇萬人口的武漢市一晝夜用水量的八倍。這樣巨大的鋼鐵聯合企業，不僅將擁有最大最先進的高爐和平爐，而且將採用氧氣煉鋼、光譜分析、電子定溫等最新科學技術，整個生產過程和運輸過程都將高度自動化、機械化。

兩年以後，武鋼出鐵出鋼的紅光，就會照亮了碧野長空，一批批的鋼材就會通過新建的長江大橋，運到祖國各個工廠企業和新建工程中去。

向僑胞報喜

——爲慶祝國慶而寫——

何思源

近幾年來，每年的國慶，我都是被邀請到天安門前的觀禮台上觀禮的。

國慶節的盛況，眞是一年勝過一年，僑胞們雖然多是沒有親身參加過祖國首都人民慶祝國慶的盛典，但是，也可以從新聞影片、新聞圖片、新聞通訊上，會知道不少的。特別是每年國慶節都有海外僑胞組織觀光團到祖國首都來觀禮，他們一定在回到國外的時候給你們講了那種盛況。

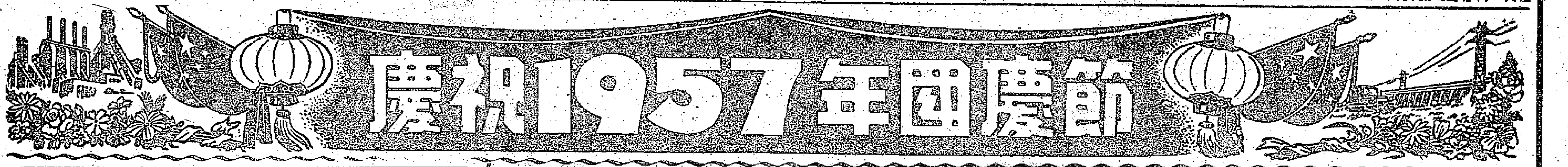
今年的國慶節，是我國第一個五年計劃提前完成並超額完成的一年的國慶節，我們在今年中華人民共和國建國八周年的遊行隊伍中，將看到許多新鮮的東西，顯示出欣欣向榮的景象。

現在，根據我所知道的情況，向僑胞們談談我們在今年國慶節的那天，站在天安門的觀禮台上可以看見些什麼。

浩浩蕩蕩的五十萬人以上的人流，那天將歡呼着、跳躍着通過天安門，接受偉大領袖毛澤東主席和國家領導人的檢閱。在天空，將出現成批地我國自己製造的五六年式噴氣式飛機，這種飛機，速度比美國的噴氣式飛機還要快；在地上，我國自己製造的載重汽車已不稀新鮮事務了。今年，將有我國自己設計和製造的新型客車在我們的面前通過。還有，我國基本上已經能夠用自己製造的設備，建設自己的電站、採礦企業、中型冶金企業、金屬加工企業、化學工業、企業和輕工業企業。這些，也能通過一些模型使我們見到。

每年遊行隊伍中都有很多貨物模型和圖表，說明偉大祖國一年來的偉大成就。今年，我們的工業生產預計將超過五年計劃指標百分之一三以上，鋼鐵的生產量將由一九五二年的一三四·九萬噸提高到一九五七年的五百餘萬噸。七二，五〇〇瓩的全套水力發電設備，二五，〇〇〇瓩的全套火力發電設備、二五〇〇噸的水壓機、七〇〇公厘的全套軋鋼機、八〇噸的電氣機車、五，〇〇〇噸的貨輪、四〇馬力的拖拉機等，已經試製或開始試製。農業生產，預計將超過五年計劃百分之二·五，糧食產量將由一九五二年的三〇八八億斤，提高到一九五七年的三八二〇億斤，棉花產量將由一九五二年的二，六〇七萬擔，提高到三，〇〇〇萬擔。基本建設超過五年計劃預計百分之一四。第一個五年計劃期間施工的限額以上的廠礦企業建設單位將達到八二五項，比原定的六九四項超過一三一項。五年預計新增加的生產能力，按每年的產量計算，原煤增加 [illegible]，發電能力增加一〇四·七 [illegible]，石油增加一二六·五萬噸，生鐵增加三〇九·四萬噸，鋼錠增加二一七萬噸，棉紗錠增加一四·一 [illegible]，機製紙增加二二·五萬噸，機製糖增加一五·五萬噸。在生產不斷發展，基本建設不斷增長的基礎上，社會就業面擴大了，職工的平均工資比一九五二年預計將增加百分之三七左右，超過原訂計劃增長百分之三三的指標。絕大多數農民的收入，也有相當的增加。我們完全可以這樣說：我國發展國民經濟的第一個五年計劃將要超額完成了。我國社會主義工業化的初步基礎已建立起來了。這些無可置辯的事實，充分說明了祖國是在不斷進步中。每一個熱愛祖國的僑胞，看到這些成就一定都會感到萬分興奮。爲祖國的這些成就而感到歡欣鼓舞。

我國從明年起就將開始實行國民經濟第二個五年計劃了。不，事實上不少工業企業在完成了第一個五年計劃之後，已經在進行第二個五年計劃的工作。我們有理由認爲今年的國慶節是一個慶祝提前完成和超額完成第一個五年計劃的勝利節日，也是開始進行第二個五年計劃的誓師大會。經過三、五個五年計劃之後，祖國的工業生產將超過英國的工業水平。這是全國人民十分堅信的。八年來進行建設的經驗證實了這一點。我借慶祝祖國國慶的時候，向海外的同胞們提出一點希望，希望你們也同祖國同胞一起，積極參加祖國的建設事業，參加的方式是很多的，如投資建設事業和教育事業都是我們祖國同胞所歡迎的。



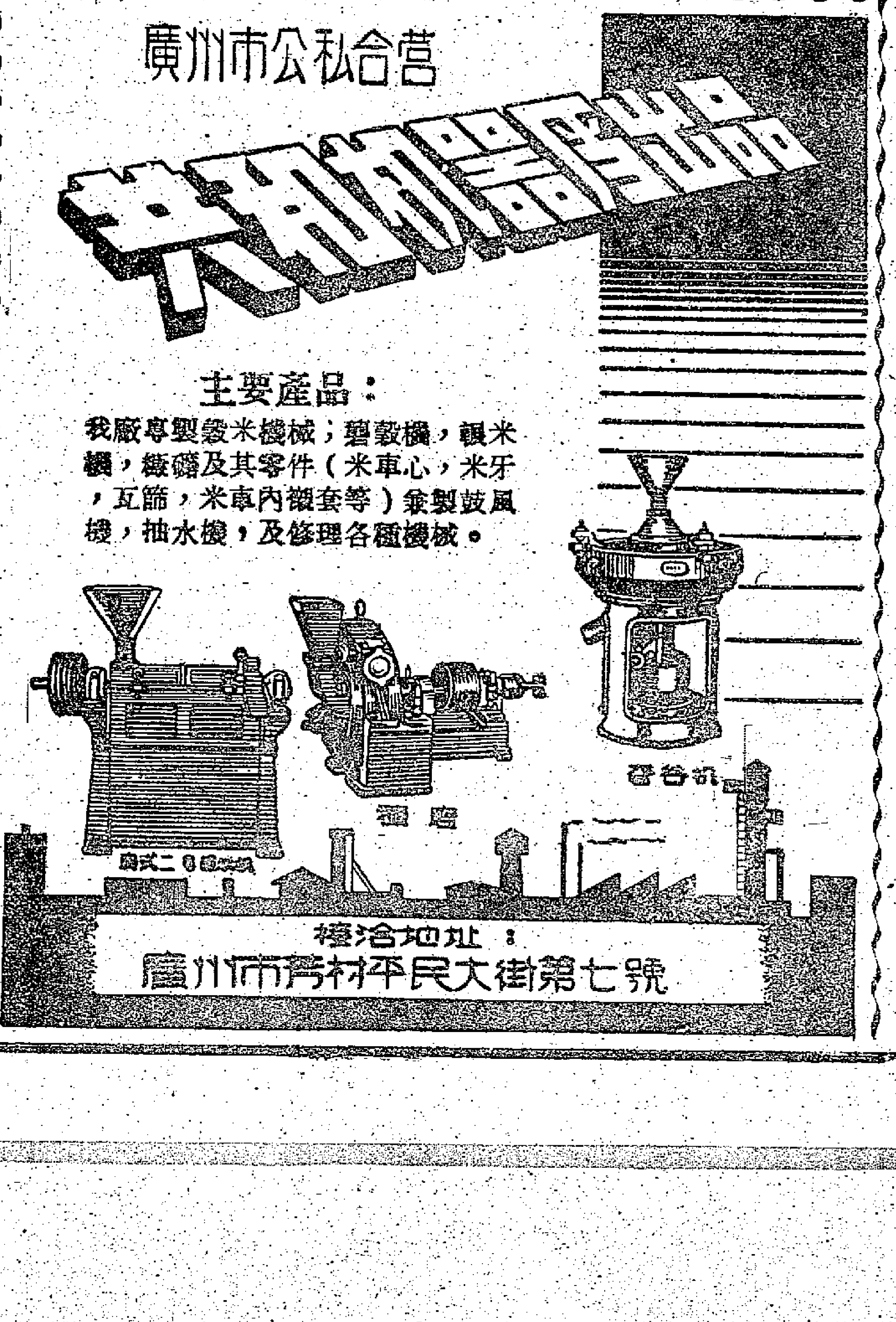
廣州市公私合營 三聯毛巾廠

出品

三聯牌

實色方頭巾	130 彩格毛巾	700 美術印花巾	9 兩什色方格餐巾
80 扭線毛巾	西湖陰丹毛巾	人棉實色圓巾	6 兩什色餐巾
303 彩格毛巾	800 提花印花巾	21支直接彩格圓巾	6 兩彩格餐巾

廠址：廣州市西華路218號



1957 慶祝國慶

祝福

國泰 即日放映

魯迅先生原著改編
北影出品彩色巨片

祝福

白楊 魏鶴齡 李景波 主演

曾榮獲本年度捷克卡羅維發利國際電影節「特別獎」

彩色鮮艷
北影出品

梅蘭芳

藝術大師梅蘭芳先生生平搬上銀幕

梅先生在本片中演出了「斷橋」「貴妃醉酒」及「宇宙鋒」等拿手好戲

上影出品楚劇古裝詼諧歌唱片。

葛麻

與「春節大聯歡」聯合映出

節目包括：越劇「春香傳」，歌劇「草原之歌」，侯寶林相聲，郭蘭英獨唱，中國古彩戲法等。

蝴蝶盃

河北梆子中最受觀衆歡迎的傳統節目

全國第一屆戲曲觀摩會演演員一等獎獲得者。

李桂雲 主演

長影出品 片上字幕

香港·南方影業公司發行

二十間戲院空前聯合盛大獻映

皇牌巨片 轟動全港

搜書院

馬師曾·紅線女·李飛龍 主演

預售各天門票

年餘闊別近況如何
阿女此番女扮男裝
你估竄入邊間書房
破除萬難靠馬大哥

風箏禍 書房訂盟 斷線結 團圓

艷麗七彩

香港南方影業公司發行

慶祝1957年國慶節

廣州市公私合營 黃宝善 联合製藥廠

黄宝善 疳積片

黄宝善 止咳散

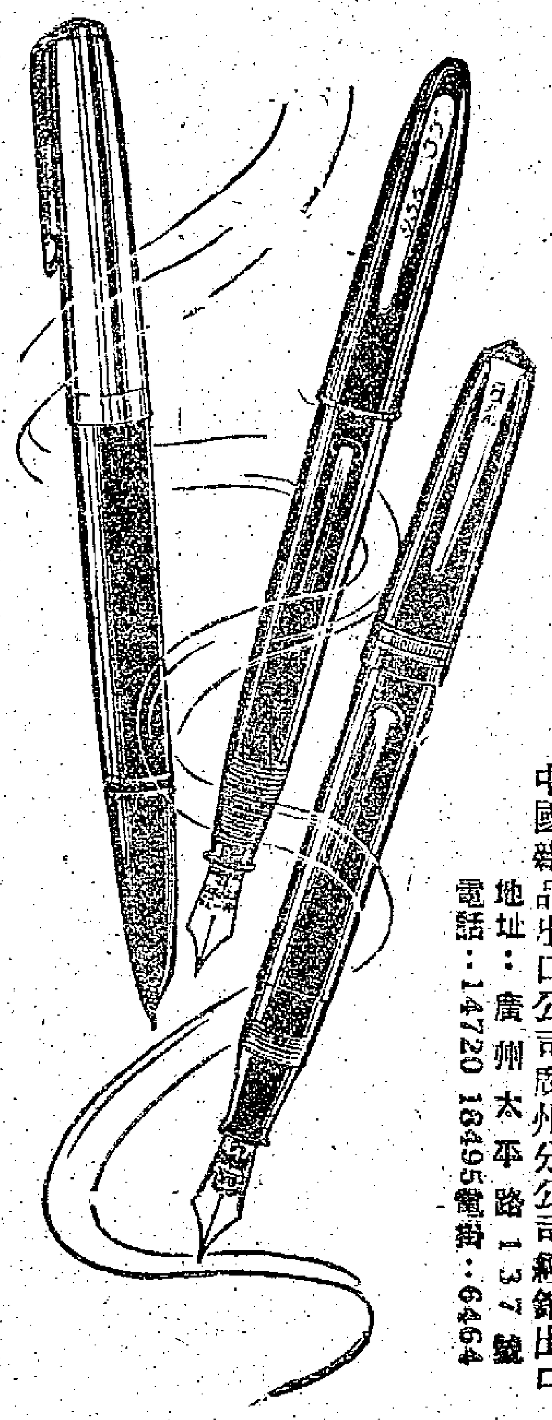
黄宝善 止痛退热散

陳尚英 疳積餅

公私合營廣州藥材出口公司經營出口
地址：廣州市太平北路二三五—二三九號
電話：一一九七五　電報掛號：六〇一五

地址廣州市十八甫路87號　電报挂號：7806

南華金筆



中國雜品出口公司廣州分公司經銷出口
地址：廣州太平路137號
電話：14720 18495電掛：6464

公私合營
廣州果菜出口公司
地址：廣州一德路494號
電話：16780 15124 14286 16272 16062
電掛：5475

本公司專營廣東水果、干鮮果、蔬菜、干鹹製菜品出口業務。

SOLE EXPORTERS OF ALL KINDS OF FRUITS & VEGETABLES PRODUCED IN KWANGTUNG

THE JOINT STATE—PRIVATE
CANTON FRUITS & VEGETABLES EXPORT CORPORATION
ADDRESS: 494, I TEH ROAD WEST, CANTON, CHINA.
TEL: 16780 15124 14286 16272 16062
CABLE ADDRESS: "FRVECO" CANTON.

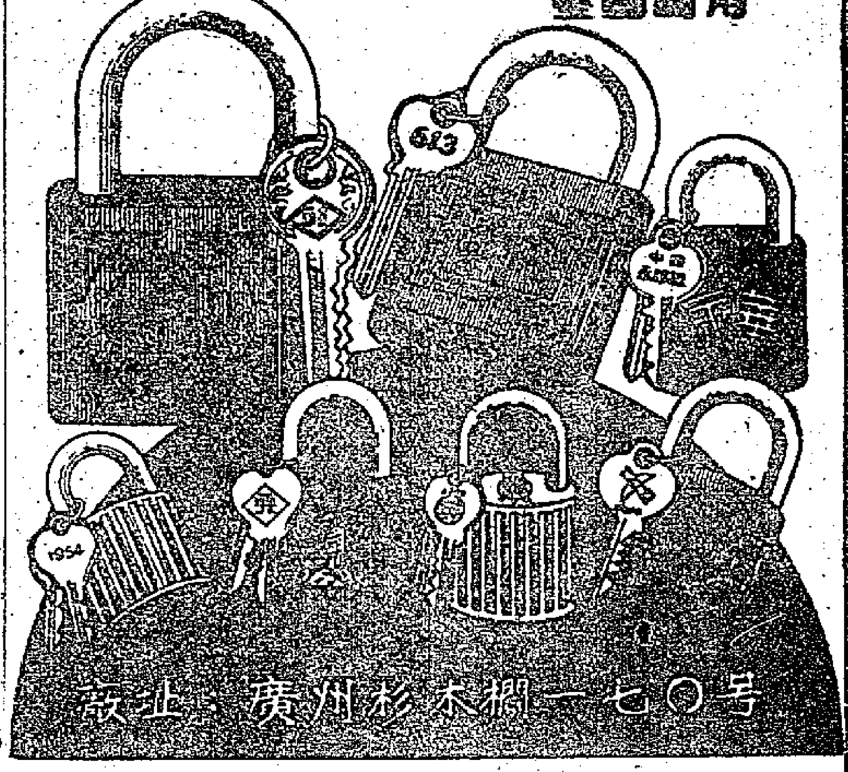
出品紅棉牌各類棉布、呢布、人造絲、蠶絲等絲綿什織產品，款式新穎，美觀耐用，品質優美，歡迎採購。

中國雜品出口公司廣州分公司經營出口

廣州市公私合營 永華製鎖廠

亮牌1956鋅合金鎖
51.3吋生鐵荷鎖

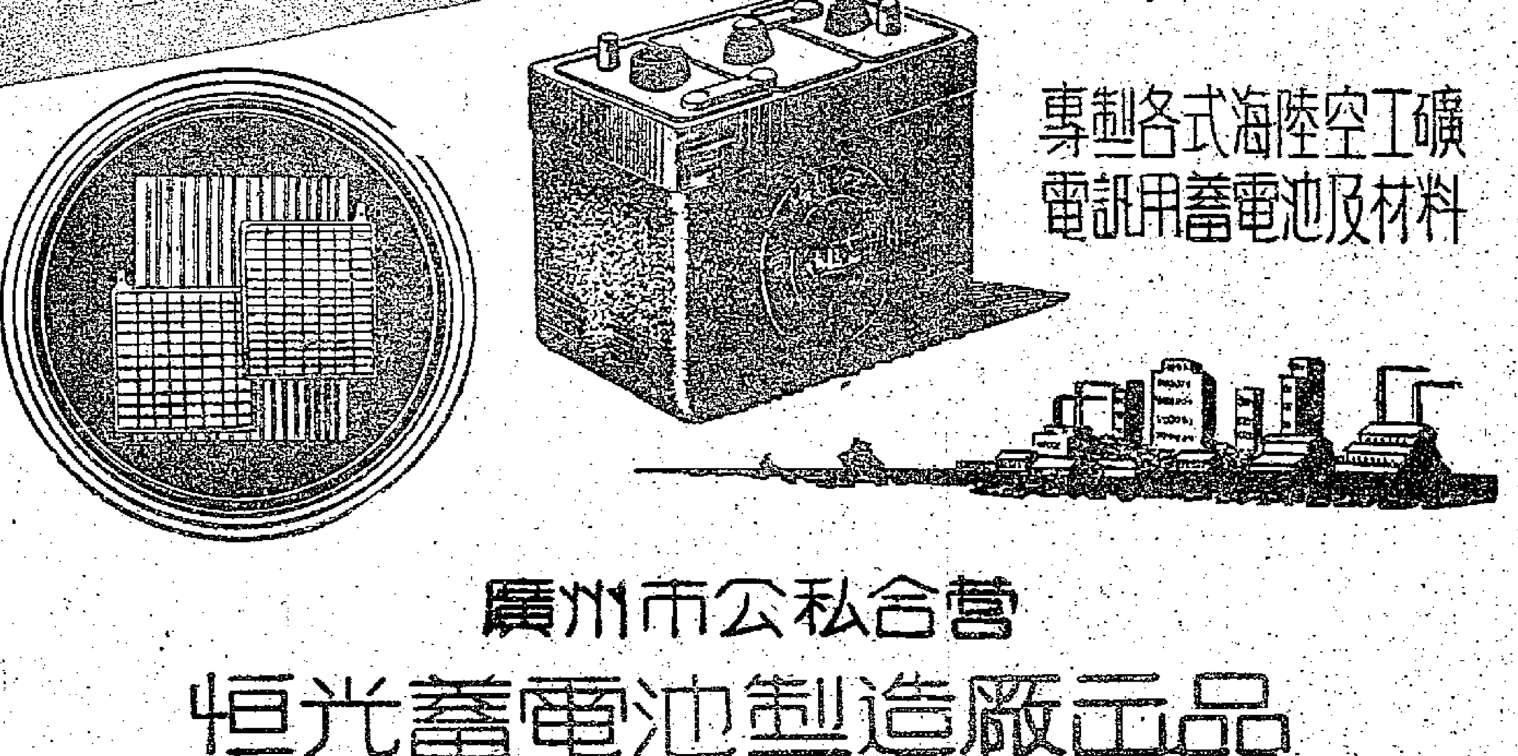
鋅合金鎖
生鐵荷鎖
堅固耐用



廠址：廣州杉木欄一七〇号

輪船牌蓄電池

專製各式海陸空工礦電訊用蓄電池及材料



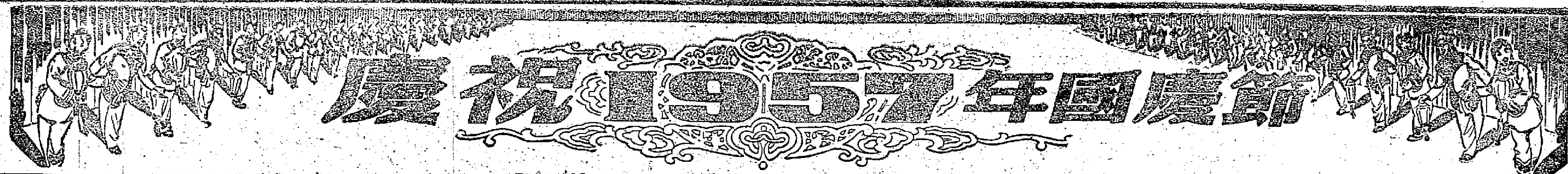
廣州市公私合營
恒光蓄電池製造廠出品
營業部：廣州豐寧路189-191號　電話：11426　電掛：1797
廠址：三圓街十五號　電話：17681號

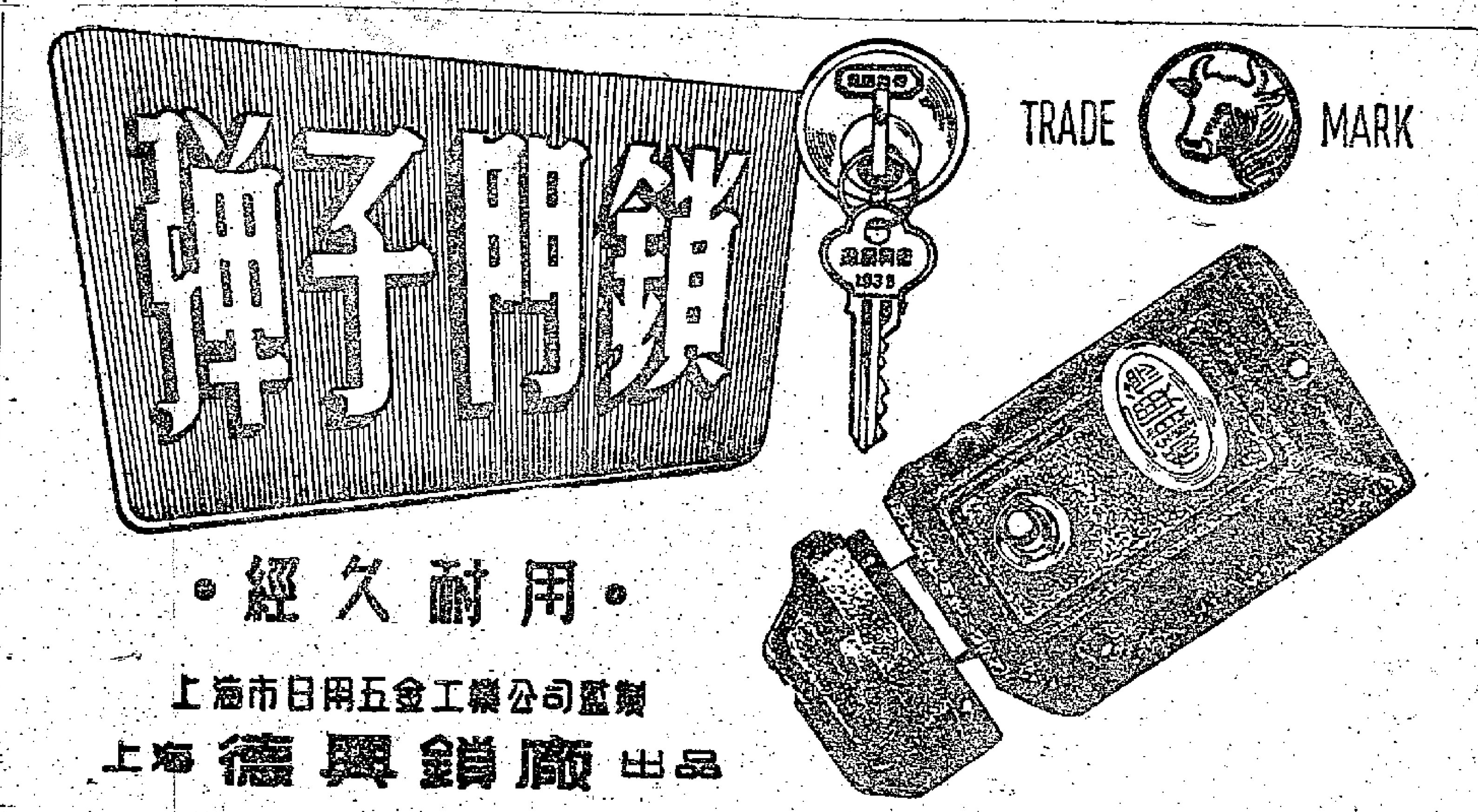
主要經營項目

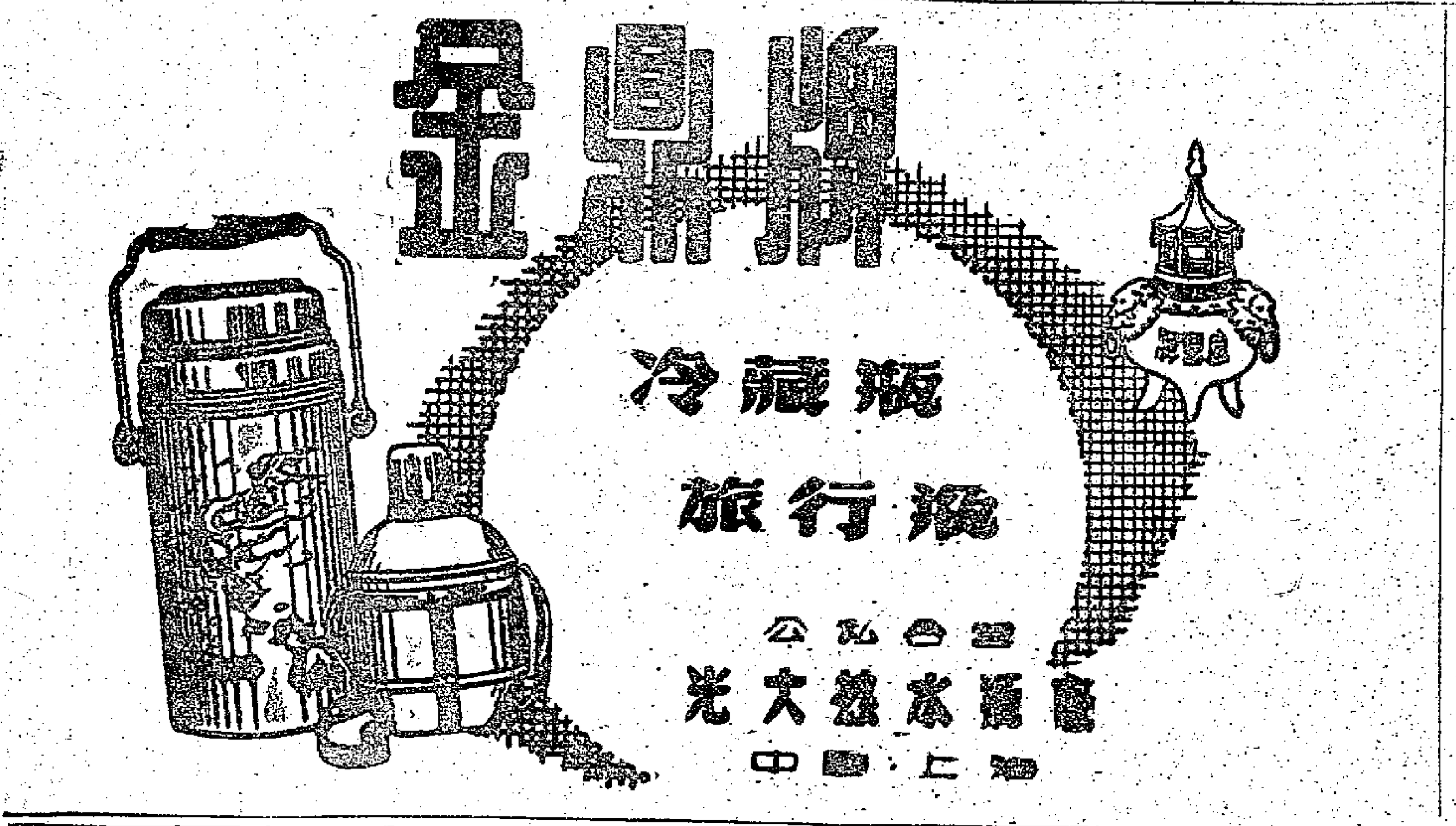
玉石雕刻　象牙雕刻　景泰藍　彫漆
珠寶翡翠　硬木傢具　舊陶瓷　料器
金漆鑲嵌　挑補繡布　絨鳥獸　地毯
花絲首飾　絨絹紙花　舊書畫　綉片
毛筆墨硯　宮紗燈

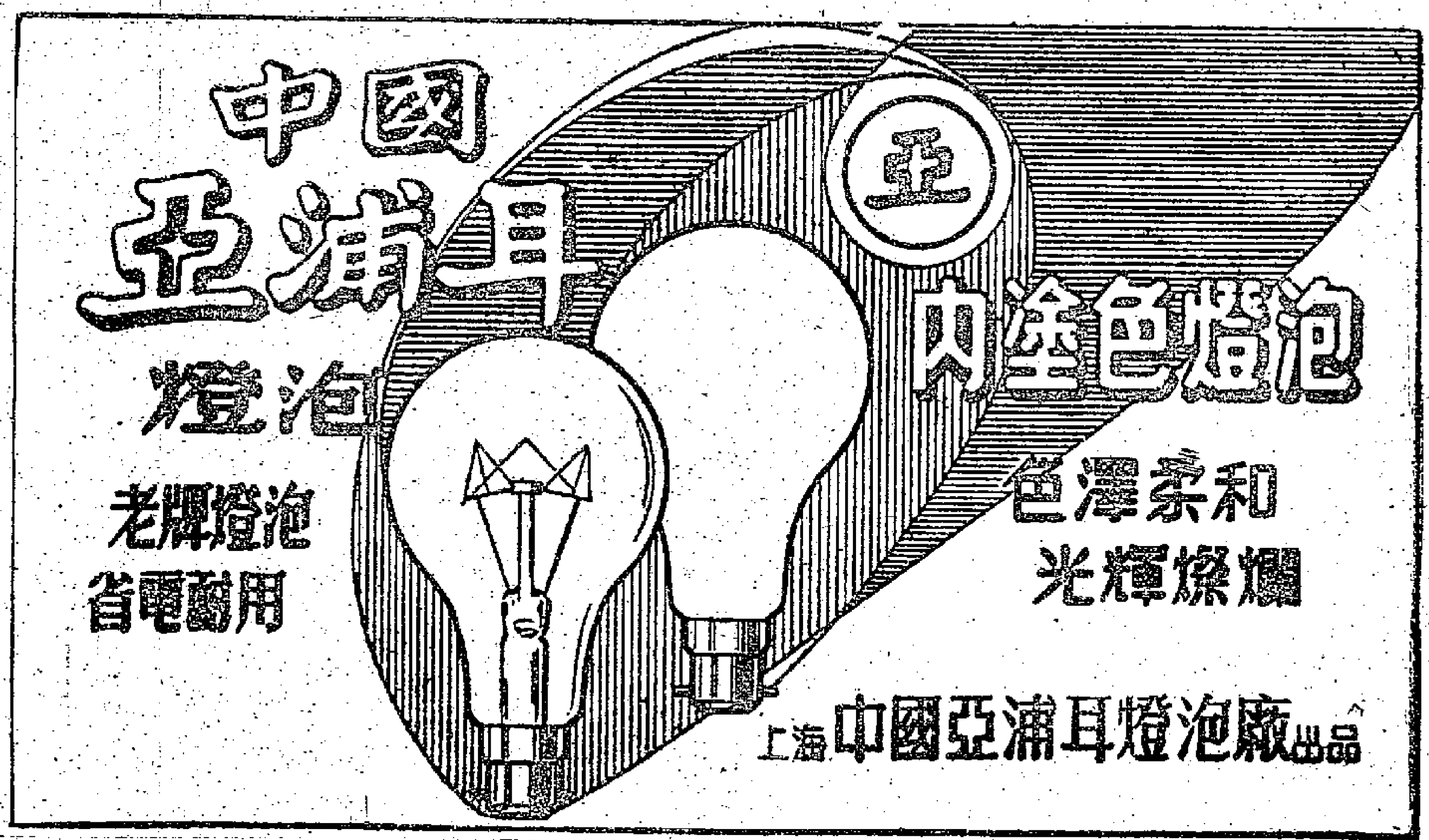
中國土产出口公司
北京市特種工藝公司
地址：北京市前門區珍子胡同2号　電報掛號：0482

代理處：德信行
地址：香港文咸西街38號　電報掛號：4848　電話：32887









中國雜品出口公司上海分公司 地址：上海虎丘路128號 • 香港代理處：華潤公司 地址：中國銀行大廈 • 電話：二九三六一

我國司法制度的成長

中華人民共和國司法部部長 史良

在新中國建國八周年的偉大國慶節日，我國內外僑胞致最熱忱的祝賀！

具有愛國的光榮傳統的千百萬僑胞，一直就熱情地關懷着祖國的和平建設。關懷着祖國各方面建設所取得的成就。這裏，我要談談人民司法制度的成長。

人民司法制度是我人民民主制度的重要組成部分之一。新中國成立後，我們就建立了一個平等的、公正的、為人民服務的司法制度。中華人民共和國憲法與人民法院組織法的頒佈，進一步鞏固了我國的司法建設。

法律上眞正人人平等

憲法規定：「中華人民共和國公民在法律上一律平等。」由於我們已經推翻了帝國主義、封建主義和官僚資本主義的反動統治。廢除了他們的一切特權；由於我們通過和平的道路，對私營工商業、農業、手工業的社會主義改造已經取得了決定性的勝利。勞動人民成了社會主義的集體勞動者。民族資本家正在轉變為勞動者。知識界已經組成了一支為社會主義服務的隊伍，過去的地主、富農也正在被改造成為自食其力的公民，國內各民族已經團結成自由平等的民族大家庭。因此，在法律上實現了眞正的人人平等。

人民司法制度貫徹法律平等的原則，體現在國家審判權由根據憲法規定而設立的人民法院統一行使；以及在審判案件時，對於一切公民平等地適用國家法律，不因民族、種族、性別、職業、社會出身、宗教信仰、教育程度、財產狀況、居住期限的不同而有所區別。在我國，任何公民犯了法，只受各級人民法院的審判，而不受其它機關的審判。當然，任何公民犯了法，也都無權逃避人民法院的依法審判。一切民事案件，亦完全由人民法院審理。我國根本不存在特權人物，也沒有因這些原因或者別的原因而設的特別法院，這就保證了國家的法制統一。

我國有三千五百多萬少數民族，在反動統治時期，他們是處於被壓迫的、無權的狀態，現在，不但在法律上已經獲得了平等地位，而且規定了各民族享有使用他們的語文。人民法院組織法規定各民族公民都有權用本民族的語言、文字進行訴訟。人民法院對於不通曉當地通用的語言、文字的當事人，應當為他們翻譯。為了充分便利各族公民的訴訟，民族地區各級行政單位都設立了地方人民法院。由當地的人民代表大會選舉或者罷免人民法院院長，並由各族幹部來擔任審判工作。各民族聚居的地區和民族自治區也培養了大批的民族司法幹部。

實行獨立公正審判

「人民法院獨立進行審判，只服從法律」。這是實現公正審判的一項重要制度。

我國是人民民主國家，國家的一切權利屬於人民。審判權是實現國家權力的特殊形式，它關係着全民的切身利益，所以必須由統一的審判機關來獨立行使。人民法院審理一切刑、民案件，從受理到最後做出判決的整個過程，都是獨立進行的，不受任何國家機關、團體與任何個人的干涉和影響。即是上級人民法院對下級人民法院審理的具體案件，也不能進行干涉，或者命令它做出什麼判決。

一九五三年全國第一次普選以後，各級人民法院院長都由同級人民代表大會選舉產生。人民法院必須向人民代表大會負責並報告工作。這樣就貫徹了民主的原則，也保證了審判的獨立。人民代表大會對法院工作必須密切的關懷和支持，但它並不能就某一具體案件加以干涉。

人民法院必須在服從法律的前提下獨立進行審判，而審判獨立也正是為了嚴格地執行國家的法律。如果審判中有違反法律的現象，就要受到上級人民法院和人民檢察院的監督。我國憲法還規定一切國家機關必須依靠人民羣眾，經常保持同羣眾的密切聯系，傾聽羣眾的意見，接受羣眾的監督。這對人民法院也是沒有例外的。

我們人民法院的審判活動，對公民有着重大的教育作用。公開審理制度使人民法院能夠通過它所審理的案件，對旁聽羣眾進行生動的守法教育。各級人民法院審判案件，除了涉及國家機密、當事人生活隱私與少年犯罪案件，依法不公開審理以外，其餘都要公開進行的。

實行人民陪審員制度

根據憲法規定：人民法院實行了人民陪審員制度。我們的人民陪審員是按平等的、民主的原則，由基層人民代表大會或居民委員會選舉產生的。凡是有選舉權與被選舉權的年滿二十三歲的公民，只要沒有被剝奪過政治權利，都可以被選舉為人民陪審員。人民陪審員是法庭的組成部分，審理第一審案件，必須由一個審判員與兩個人民陪審員組成法庭進行審判。在整個審判過程中，人民陪審員與審判員享有同等的權利，他們不僅參與事實的認定，對援引法律，作出判決，也有同等的表決權。據二十三個省市的不完全統計，已經選出人民陪審員二十四萬多人。各地人民法院將選出的人民陪審員排定輪值名單，每個陪審員每年到法院輪值十天。在輪值期間，他可以得到原單位照發的工資或法院的適當補助。人民法院還經常召開座談會，供給法律文件，幫助他們熟悉審判工作。實行人民陪審員制度，使法庭能夠吸取來自羣眾的實際生活經驗與社會知識，這樣作出的判決，既能合法，又能合理。它不僅保證了審判的公正，而且吸引了廣大羣眾參加國家的司法活動，密切了法院與人民的聯系，加強了在羣眾中的法紀宣傳教育。

進一步發展律師制度

辯護是憲法賦予被告人的一項重要的民主權利，而法庭也只有在聽取了原告的陳述與被告的辯護以後，才能全面加以分析，作出公正的判斷。人民法院組織法規定，被告人除自己行使辯護權外，可以委托律師為他辯護，可以由人民團體介紹的或者經人民法院許可的公民為他辯護，可以由被告人的近親屬、監護人為他辯護。人民法院認為必要的時候也可以指定辯護人為他辯護。律師在保護被告人的辯護權中，有着特別重要的地位。建國初期，由於條件的限制，還來不及建立人民的律師制度。在憲法頒佈以後，新的律師制度已逐步地建立起來。現在，各省、市人民委員會所在地、中級人民法院所在地的縣和中等城市已經普遍地建立了法律顧問處，在省會和直轄市成立了律師協會籌備委員會，共有律師二千五百多人。如上海市的五個法律顧問處在去年七個月內就接待了三萬多羣衆，除了擔任刑事被告的辯護人外，還擔任民事當事人的代理人，代書法律行為的文件和訴訟文件等。當然，這還不能滿足廣大人民需要的，我們正在總結律師工作的經驗，律師制度將會進一步的發展。

在與犯罪作鬥爭中，根據我國人民法院組織法、人民檢察院組織法，公安、檢察、法院三機關建立了分工負責和互相制約的制度。就是對犯罪分子的逮捕，要由公安機關負責偵查和執行逮捕，檢察院負責批准；法院負責審判。是否必要，檢察院負責審查起訴；是否成立，要經過法院審查；即使通過了，如果當事人不服判決還可以上訴。如果已經發生法律效力，但由本院院長、上級人民法院與檢察院依照審判監督程序來糾正。這些制度，都是為了保障公民的人身自由不受侵犯和使真正的犯罪分子不致逃避法律制裁。

「事實作根據、法律作準繩」，是人民法院進行審判工作的根本指導方針，也是實現公正審判的有力保證。

事實作根據，要求人民法院在審理刑事案件時，首先必須查明被告人被控的事實是否確實，被告人的行為是否構成犯罪。在審理民事案件時，也必須弄清全部案情，取得確實的證據。為了眞正地弄清事實，人民司法機關早就堅決廢除了舊中國的逼供、誘供和刑訊的惡劣方法，實行了「調查研究」、「實事求是」的審訊作風。

法律作準繩，要求人民法院審理案件必須遵守國家法律，貫徹執行各項審判制度和按照法定程序及民、刑法律來進行審判。

我們國家的法律，代表着全中國人民的意志和利益，它與代表少數人反動統治集團的利益、壓迫和剝削廣大人民的舊中國法律有根本性質的不同。中華人民共和國一經成立，便全部廢除了反動的法律，頒佈了具有臨時憲法性質的中國人民政治協商會議共同綱領，及土地改革法、婚姻法、工會法、懲治反革命條例、懲治貪污條例等重要的法律和條例。一九五四年第一屆全國人民代表大會莊嚴地頒佈了中華人民共和國憲法，並陸續制定了一些較為完備的法律。我們的法律是在羣眾的實際生活中，逐步地定出來的，並適應於國家的發展。在建國初期，由於社會主義所有制還沒有建立起來，而且政治、經濟情況發展很快，要在各方面都制定帶有根本性的、長期適用的法律是有困難的，也是不適合的。現在社會主義改造已經基本完成，社會主義制度已經確立，各方面的工作也都取得了一定的經驗，這就有可能進一步完備社會主義法制。今年七月，第一屆全國人民代表大會第四次會議決定，全國人民代表大會常務委員會將中華人民共和國刑法草案修改後，公布試行，再提請全國人民代表大會審議通過。此外，較完備的民法、訴訟法也正在擬議中。

根據人民法院組織法設立的人民法院分為四級，即最高人民法院、高級人民法院、中級人民法院和基層人民法院。最高人民法院是全國最高審判機關，它監督地方各級人民法院的審判工作；在各省、自治區、直轄市設高級人民法院；在省轄大市、省轄專區設中級人民法院；市轄區、各縣（市）設基層人民法院。各基層人民法院還根據地區、人口及案件情況設若干人民法庭，它是基層人民法院的組成部分，它的判決和裁定，就是基層人民法院的判決和裁定。目前，全國有二千七百多個各級人民法院，各基層法院還建立了一千七百多個人民法庭。各級人民法院實行兩審終審制，不服人民法院第一審判決，可以向上一級人民法院上訴，最高人民法院的判決則為終審。各級人民法院終審判決，如發生了錯判，都可按照審判監督程序來進行糾正。在我國地域遼闊的情況下，如何能夠保證審判的正確、及時，同時又可以便利人民進行訴訟，人民法院的設置和審級制度，是充分地考慮到才在法律上加以規定的。還應指出，對死刑的案件，我們一直是十分重視的，過去，關於死刑案件的終審裁判，當事人不服時，還可以向上一級人民法院申請複核，核准後才能執行。今年七月，全國人民代表大會進一步作出決議：「今後一切死刑案件，都由最高人民法院判決或者核准。」

在廣大農村和城市街道里普遍地組織的人民調解委員會，發揚了我國民間「排難解紛」的良好傳統。人民調解委員會由居民代表或鄉人民代表大會推選調解委員若干人組成，在基層人民委員會與人民法院的指導下，根據政策、法令，調處一般糾紛。這可以節省羣衆到法院去訴訟的時間和路費，而且由於調解委員都是羣衆自己選出的，有一定威信的本地人，熟悉當地情況，就可以及時合理地解決問題，減少了大量的訴訟，也增強了人民內部的團結。羣衆讚揚調解委員會工作是「不花錢、不誤工，又不傷感情」，表示熱烈擁護。目前，全國約有人民調解委員會十七萬多個，共有調解委員百萬多人。

人民司法幹部的隊伍也在不斷成長。全國的四所政法幹部學校及各省市設立的司法幹部訓練班輪流調訓着各級司法幹部，他們在工作一定時期以後，就要較有系統地進修幾個月到一年的司法業務。除綜合大學中設有六個法律系外，還有四所政法學院、三所法律學校和一個司法幹部科學研究所，正在培養着大量的後備法律工作者。

我們建國只有八年，但是，我們已經建立了在中國歷史上從未有過的平等的、公正的、為人民服務的司法制度。人民法院有力地保衛着人民民主制度，保護着公民的民主權利，保障着社會主義建設事業，顯示了人民司法制度的優越性。

隨着我們社會主義建設的發展，人民生活的提高，以及國家法制的加強，人民法院受理的案件已經有了下降。就以全國各級法院在一九五六年的第一審刑、民案件為例，比一九五五年的收案便下降約三分之一。其中刑事案件下降更多，如反革命案件下降了百分之四十以上，社會秩序已更為鞏固。但是，少數殘存的反革命分子仍要伺機活動，帝國主義仍在不斷地派遣特務、間諜潛入大陸，舊社會遺留的流氓、慣竊等還需要經過相當長期改造；在人民內部也常發生一些糾紛和違反法律的現象，人民司法機關仍要不斷地加強審判工作和法紀教育工作，進一步發揮懲罰犯罪、保護人民、保衛社會主義建設的積極作用。

慶祝我國第一個五年計劃的光輝成就！團結港澳同胞擁護富强康樂的社會主義新中國！

一九五七年國慶 歐陽予倩

海南經濟建設的成就和前瞻

海南行政公署副主任 周錚

海南島是我們祖國南海中的一顆明珠，雄偉地屹立在南海中，島上礦源豐富，有黃金、白銀、黃銅、鐵、鋁、鉛、鋅、煤、鎢、石油、水晶、水銀、琉璜等二十多種。重要的經濟作物有橡膠、椰子、胡椒、海棠、油棕、劍麻、益智、香茅、蕉麻、檳榔、香茅、風茅、海島棉、咖啡、可可、腰果、檸檬草、薄香、魚藤、檸檬膠、夏加赤（製革用）等數十種。植物藥更豐富，全島有兩千餘種之多。同時，海南四面環海，自古以來就富魚鹽之利，所產魚類有七十多種，貝類四十多種，珊瑚類十多種，據專家說，過去年產量約六千噸。

海南島過去在國民黨統治年代，不但毫無建設，反而是破壞不堪。到解放時，海南的全部工業只存九家工廠，設備總共不過人民幣六十三萬元。解放後在人民政府領導下，立刻恢復了十三個工廠，到一九五七年先後由國家投資新建和擴建的大小型工廠就達二百多家。除規模宏大的田獨、石碌兩大鐵礦早已恢復和擴大生產外，其餘如龍塘、長坡等製糖廠（嘉積、陵水等縣的製糖廠也正在計劃建設中），海口罐頭製造廠的建立，以及其他的廠礦都在開採或計劃開採建設中。

海南島的氣候特點是多雨、高溫、潮濕，作物容易生長，一歲三熟。可是解放前在國民黨統治下，全島八百萬畝的田地，常年產米不過五、六百萬擔。再從歷史上來看，一九三六年是海南糧食產量最高的一年，總產量不過十億七千七百二十二萬斤，而一九五二年糧食總產量就達到十一億九千八百五十一萬三千斤，比一九三六年增加百分之十八點九。而且這一年也是海南基本完成合作化的第一年，去年雖然也有不少的自然災害，但全區糧產量卻達到十七億二千二百八十八萬斤，比一九三六年增加百分之七十一以上。不少過去缺糧的鄉村現在有了餘糧。如文昌僑鄉會部社，僑眷佔全社總戶數的百分之四十七，該鄉原是一個缺糧鄉，農民與僑眷往年需要向國家購買大米十二萬五千斤，但自建成高級社後，今年夏季取得豐收，現按口糧供應滿足外，還有五萬斤餘糧賣給國家。

解放幾年來，人民政府對海南農村普遍發放了大量的貸款，大力幫助農民解決資金不足的困難，同時積極領導農民興修水利，國家在水利方面的投資共八百九十三萬元。經過短短的幾年時間，已修築了各種水利工程一十六萬七千四百四十九宗（其中一萬畝以上的工程有一十六宗），受益面積達一百四十萬畝。這些水利工程的完成，初步為農業生產的發展提供了良好的條件，因此取得了顯著的成就，同時也充分說明了在人民政府的正確領導下，合作化的無比優越性。除了以上的小規模水利外，現在全島三大水利的萬泉河、南渡河、昌化江也正在計劃建設中。

另外，大家都知道，海南島除了密佈全島的礦藏以外，由於位處亞熱帶，適宜於種植熱帶和亞熱帶作物，它可以說是工業原料最豐富的地方。國民黨集團曾長期大喊開發海南，騙取了華僑不少的資金，但是喊了幾十年，結果連海南的資源都沒有開發。解放幾年來，熱帶和亞熱帶作物都有了顯著的發展。如熱帶經濟作物，如橡膠、劍麻、咖啡、香茅等十三項主要的經濟作物，歷史上最高水平只有二十一萬畝，現在已發展到一百零五萬畝，增加了四倍多。

目前全區的人民不但普遍地種植各種亞熱帶的經濟作物，同時各種副業生產也正在作有計劃的大力發展。如養豬，一九五二年全區只有六十一萬四千三百五十頭，今年上半年發展到八十四萬九千四百七十頭，比一九五二年增加百分之三十八點二。由於各種副業的蓬勃發展，人民的生活也大大地提高了。

幾年來，海南人民的購買力也是逐步提高的。一九五六年的社會商品零售額比一九五二年增長百分之五十八。一九五二年農民除了自給自足部分外，每人平均購買力為二十八點六元，一九五六年則每人平均為四十一點三二元。同時每年有不少的農民有現金節餘，大量地存放於國家銀行和信用社。一九五六年農民存款比一九五一年增加十倍以上。

從幾年來經濟建設的成就，可以看到海南島的前途是光輝燦爛的。現在全島尚未開墾的土地約有百分之四十，還是一個地廣人稀的地方，大概平均每公里不過九十人。據最近勘察的材料，全島還有一千八百萬畝的荒地，這些荒地將來加以開發，都是很有價值的。

華僑一向熱愛祖國，同時又比較熟識熱帶和亞熱帶作物的生產，近年紛紛回國投資各種墾殖事業，政府為了照顧華僑，特撥給了六十萬畝荒地，以為華僑作有計劃有組織的生產（現在華僑投資公司主辦的「三道華僑農場」佔地十二萬畝已開始建廠），同時政府為了保證生產的收益，目前正在着手製定對該六十萬畝荒地的水利建設計劃，我們相信在不久的將來，美麗的南國明珠——海南島，將建設得比現在更為美麗，更為富裕。

慶祝1957年國慶節

國慶 慶祝 衛文學校 民權學校 用明學校 培育學校 漢南學校 鋼鋼學校 新藝學校 龍城學校 達壯學校 敬禮

國慶 慶祝 育羣中學敬禮

國慶 慶祝 福建中學敬禮

國慶 慶祝 香島中學敬禮

中國雜品出口公司 上海紡織品出口公司

地址：上海中山東一路廿七號

電報掛號 "TEXTILE"

香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈 電話：二九二六一

國慶 慶祝 中華中學敬禮

國慶 慶祝 新僑中學敬禮

國慶 慶祝 漢華中學敬禮

國慶 慶祝 培僑中學敬禮

國慶 慶祝 香港新泰公司敬禮 永樂街二一九號 電話：三二四〇六

國慶 慶祝 兆昌行牛欄 香港砵甸乍街十四號二樓 永生利牛欄 西環比路乍街一〇七號二樓 永泰牛欄 九龍瑞麟街十八號二樓

國慶 慶祝 專營江西瓷壜 石灣瓦壜 協發行敬禮 地址：九龍旺角窩打老道三十五號B 電話：五三六四八（轉）

國慶 慶祝 天廚味精化學工業廠有限公司敬禮

古今圖書 廉售 珍本線裝絕版古書 名人書畫印譜碑帖 出版經銷全國圖書 中外辭典名家小說 德輔道中一二一號 電話：二六三〇六 東南書局

國慶 慶祝 種植總公會敬禮

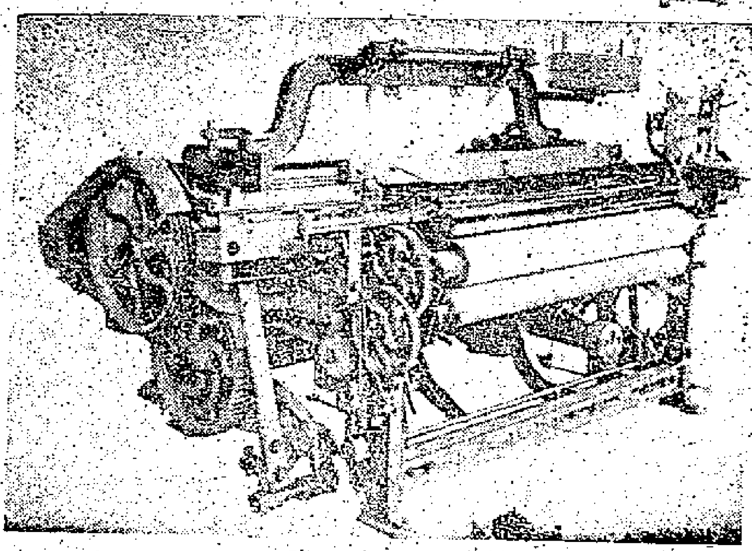
國慶 慶祝 九龍鮮魚行 華大生興 協德隆記 泰記 淡水魚欄敬禮

慶祝1957年國慶節

中國運輸機械進口公司

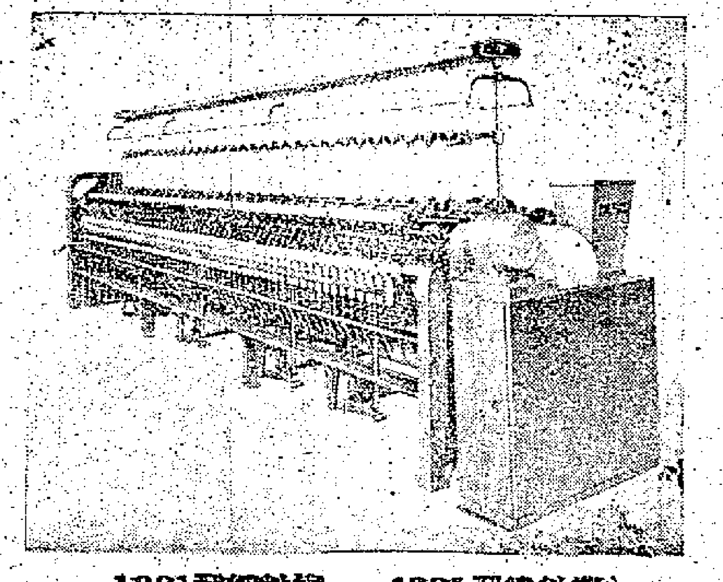
出口商品

總公司
北京西郊二里溝進口大樓二樓
天津分公司
彰德道14號
上海分公司
中山東一路27號
廣州分公司
西堤大馬路2號
香港總代理
華潤公司
中國銀行大廈12樓



1511型自動織布機

筘幅 44"（1117公厘）
投梭次數 195次/分（指織平布時。在保證織機良好情況下，最高可達220次/分）
自動換梭 梭庫可容 [illegible] 梭子十只有換梭安全裝置。



1291型經紗機

錠數 經紗400錠緯紗420錠
紡紗支數 20-42（英制）
升降全程 6"

1301型緯紗機

錠距 經紗[illegible]，緯紗[illegible]
錠子速度 10000-13000轉/分
鋼領 經紗[illegible]"緯紗[illegible]"

我公司可以供應整套棉紡機械出口

1011型混棉給棉機
1012A型回花給棉機
1021型高速給棉簾子
1031型豪豬式開棉機
1041型1041A型高速壓棉
1051A型立式開棉機
1061型1061A型配棉器
1071型1071A型單程清棉機
1111型皮輥花機
1121型打垃圾機
1181型梳棉機
梳棉機附屬機器
（甲）7201型排氣風扇
（乙）1042型集棉壓棉
（丙）1651型抄鋼絲輥
（丁）1671型來回磨輥
（戊）1681型長磨輥
（己）1691型磨蓋板針布機
（庚）1701型磨錫林道夫滾筒機
（辛）1711型包錫林道夫針布機
（壬）1731型刺輥包磨機
（癸）1732型包蓋板針布機
1242型併條機
1251A型單程二道粗紗機
1252型（1252A型）單程三道粗紗機
1291型經紗機
1301型緯紗機
1391型搖線機
1332型併紗機
1332型槽筒式絡筒機
1452型整經機
1491型漿紗機
1501型單人穿筘架
1511型織機
1521型驗布機
1531型刷布機
1571型烘布機
1561型摺布機
1371型打包機
紗管，梭子，綜框，綜絲線，停經片

廣州市公私合營 永利威酒廠

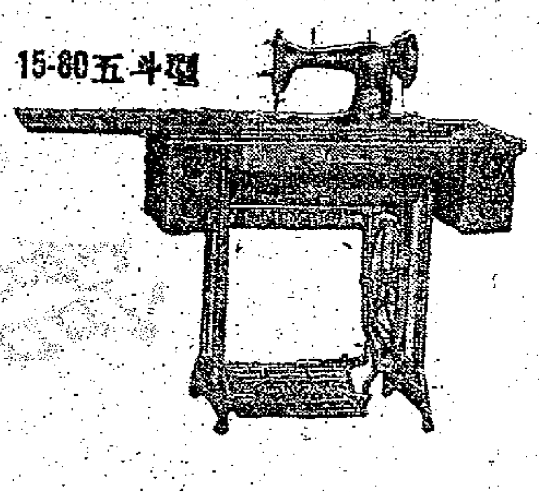
廠址：廣州市海珠南路[illegible]亭東[illegible]
電話：[illegible]0990 電掛：4422

公私合營廣州藥材出口公司經營出口　地址：廣州太平路二二五號至二二九號　電話：11975 電掛：6017

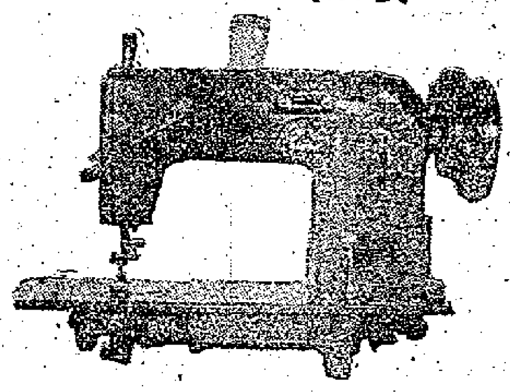
慶祝中華人民共和國成立八週年，熱愛祖國，為建設我們美滿幸福的社會主義國家而努力！

廣州市工商業聯合會暨所屬機構全體同人敬啓

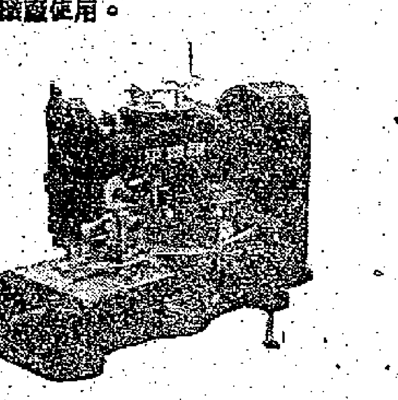
廣州市公私合營 華南縫紉機製造廠



15-80五斗型



15-72型萬能縫紉機



71-30型電動鈕門機

規　格：71—30電動式
每分鐘1500—1800針
用　途：每分鐘縫12鈕門，適於被服廠，針織廠使用。

規　格：電動，腳踏兩用
針步長度：4—4.5公厘
用　途：除具備15型縫紉機各項性能外兼有下列性能
1.能縫製「人」字針步；2.能釘縫鈕扣；3.能鎖鈕門；4.能將布料縫前倒縫；5.能繡繡花樣。

廠址：廣州市河南草芳園六號
電話：17506　電報掛號：2439
本廠產品由中國雜品出口公司
廣州分公司總代理
該公司地址：中國廣州太平路137號
電話：14790　18455
電報掛號：6464

公司合營廣州藥材出口公司經營出口
地址：廣州市太平北路二二五——二二九號
電話：一一九七五　電掛：六〇一七

蠟紙　複寫紙

公私合營大新文具製造廠出品
廠址：廣州[illegible]37号 電話：11237

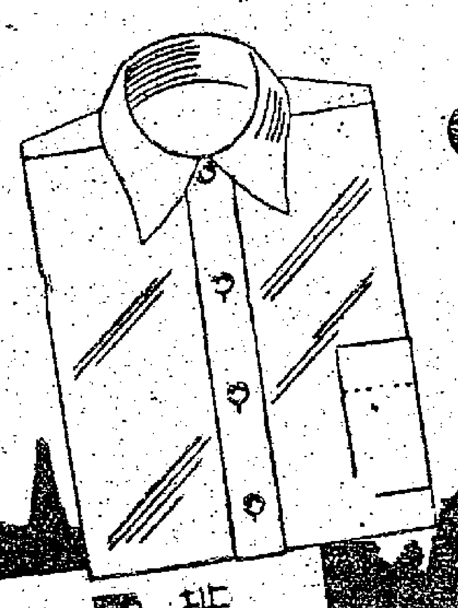
中國雜品出口公司廣州分公司經營出口

地方國營廣東苧蔴紡織廠出品

FIVE RAMS BRAND RAMIE LINEN
MAKE OF CLOTHES, ART GOODS & ETC.

五羊牌苧蔴布

涼快舒適·美觀耐用



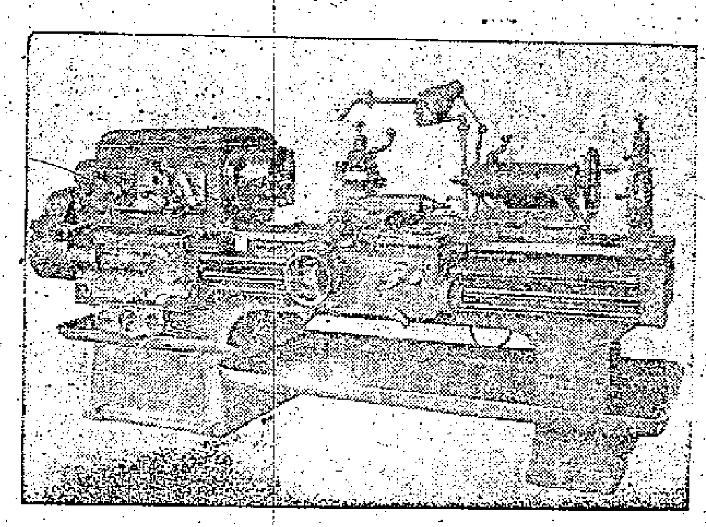
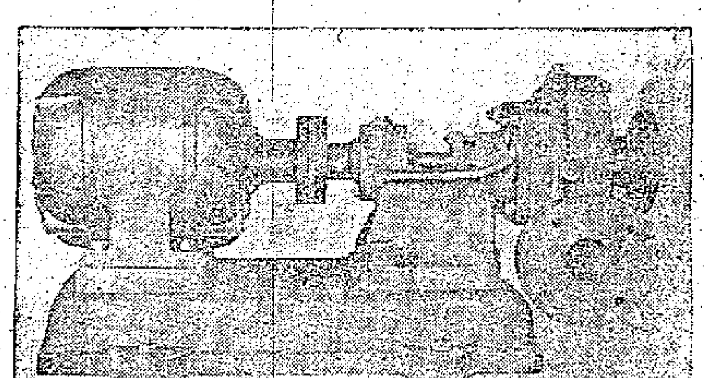
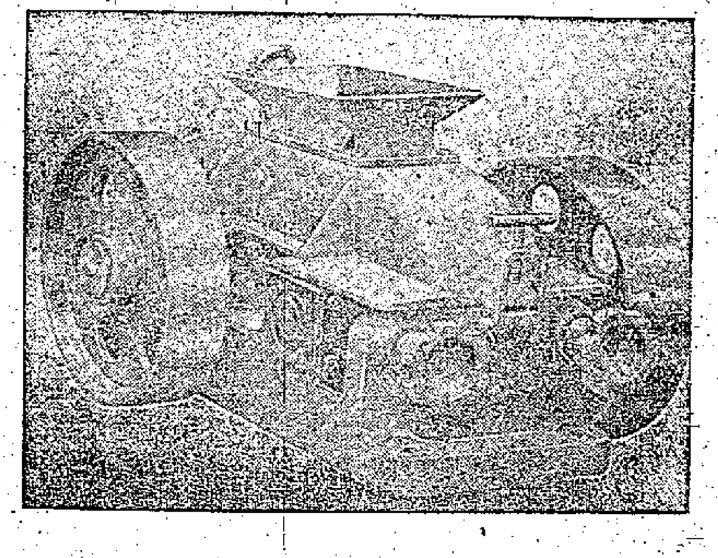
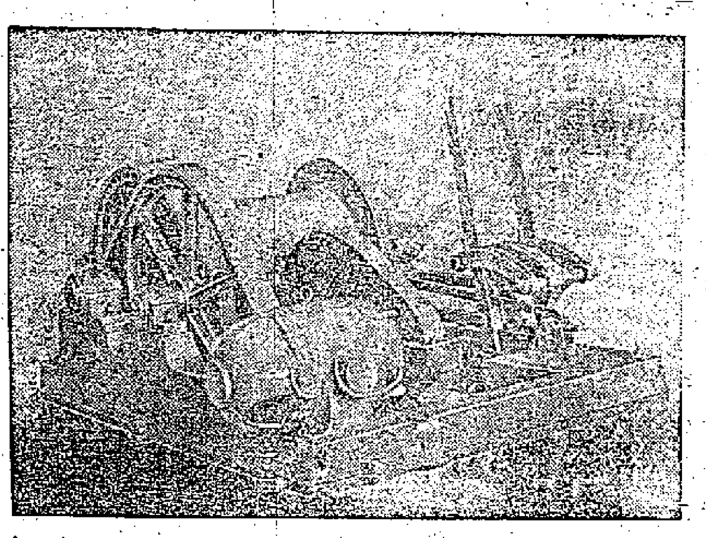
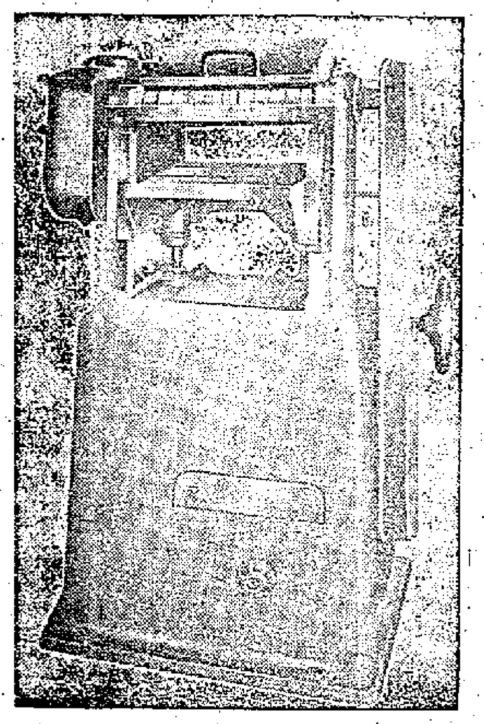
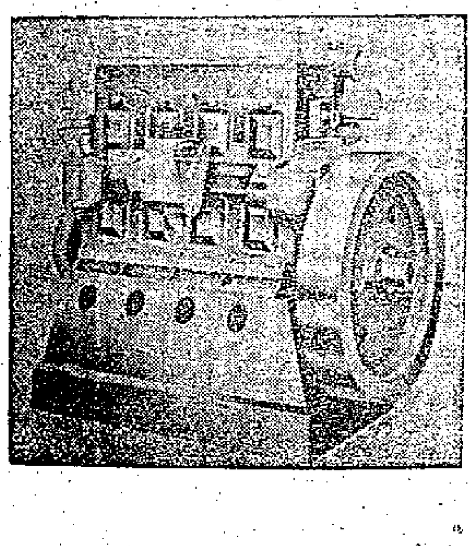
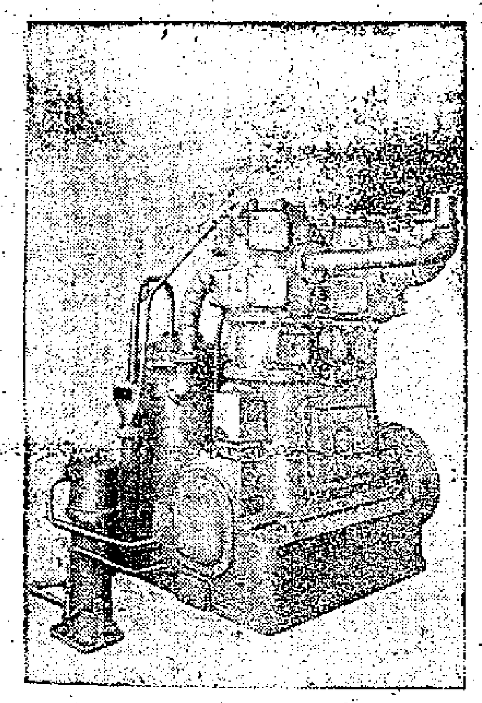
註冊　商標

廠址
廣州河南紡織路一号
電話 16890
電掛 4859

苧蔴紗　短纖紗

慶祝1957年國慶節

中國機械進口公司
CHINA NATIONAL MACHINERY IMPORT CORPORATION

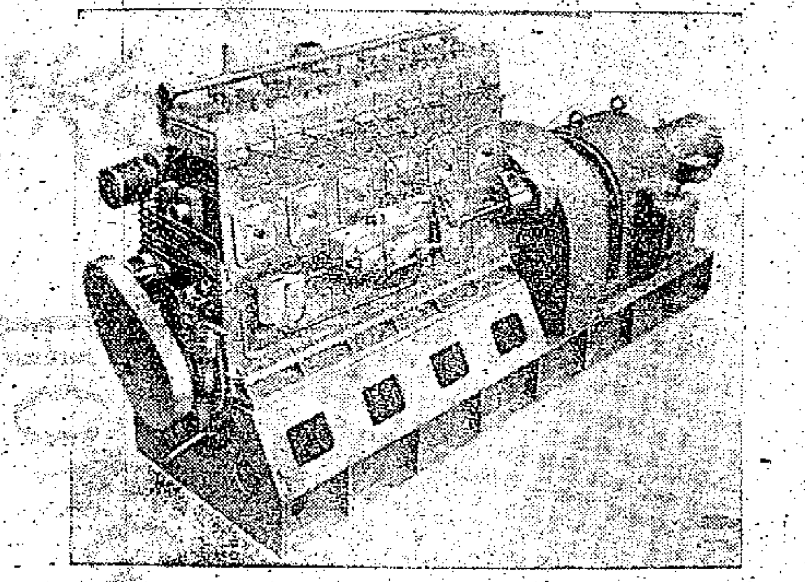
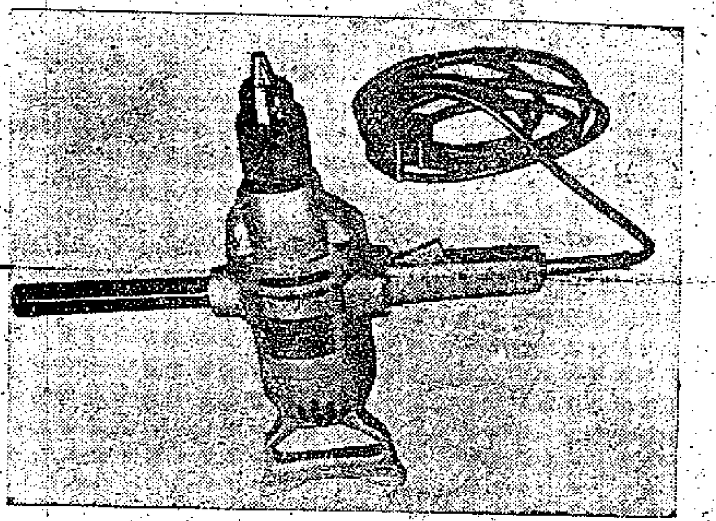
經營出口 EXPORT LIST

工作母機：車床、鉆床、搪床、銑床、磨床、鉋床、插床、鋸床等。
鍛壓設備：鍛錘、冲床、剪板機等。
工　　具：金屬切削工具、測定工具、電動工具、研磨材料及製品、手工具、風動工具等。
動力機械：鍋爐、蒸汽機、透平、柴油機、汽油機等。
唧筒及壓縮設備：離心泵、深井水泵、往復式水泵、空氣壓縮機、通風機等。
礦山設備：鑿岩機、鉆探設備、破碎機等。
起重機械：起重機、捲揚機、輸送機等。
電工器材：發電機、電動機、變壓器、電焊設備、整流器、電容器、避雷器、炭精製品等。

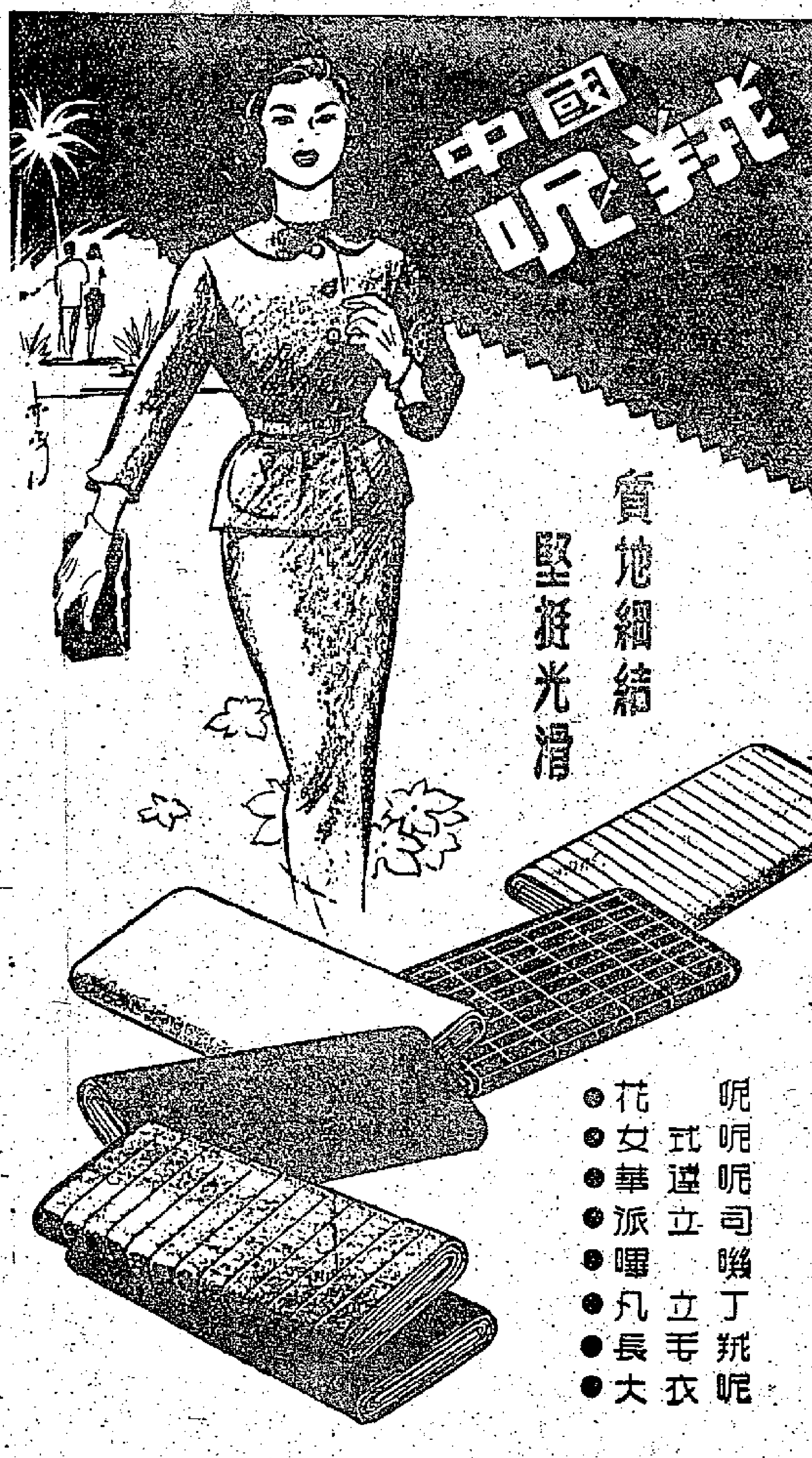
MACHINES TOOLS: Lathes, Drilling Machines, Boring Machines, Mill Machines, Grinding Machines, Shapers and Planers, Slotting Machines, Power Sawing Machines, etc.
FORGING AND PRESSING EQUIPMENT: Mechanical Presses, Forging Hammers, Shearing and Cutting Machines, etc.
TOOLS: Metal Cutting Tools, Measuring Tools, Hand Tools, Electric Tools, Abrasives, Pneumatic Tools, etc.
POWER MACHINERIES: Steam Boilers, Steam Engines, Turbines, Diesel Engines, Gasoline Engines, etc.
PUMPING AND COMPRESSING EQUIPMENTS: Centrifugal Pumps, Deep Well Pump, Reciprocating Pumps, Air Compressor, Blowers and Ventilators, etc.
MINING EQUIPMENTS: Rock Drilling Machines, Drilling Equipments for Mining Purposes, Jaw Crushers, etc.
WEIGHT LIFTING EQUIPMENTS: Cranes, Winding Machines, and Winches, Mechanical Handling and Conveying Equipments, etc.
ELECTRIC MACHINERIES & APPLIANCES: Generating Sets, Motors, Transformers, Electric Welding Equipments, Rectifiers, Capacitors, Lightning Arresters, Carbon Products, etc.

歡迎訂購 Write For Details To

總公司：北京西郊二里溝　電報掛號：北京"MACHIMPORT"
HEAD OFFICE: Er-Li-Kou, Hsi Chiao, Peking　Cable Add: "MACHIMPORT" Peking.
上海分公司：上海中山東一路27號　電報掛號：上海"MACHIMPORT"
BRANCH OFFICE: 27 Chung Shan Road, East, 1, Shanghai.　Cable Add: "MACHIMPORT" Shanghai
天津分公司：天津新華區彰德道14號　電報掛號：天津"MACHIMPORT"
BRANCH OFFICE: 14 Chang Teh Tao, Hsin Hwa District, Tientsin.　Cable Add: "MACHIMPORT" Tientsin,
廣州分公司：廣州西堤大馬路2號　電報掛號：廣州"MACHINERY"
BRANCH OFFICE: 2 West Bund Road, Canton　Cable Add: "MACHINERY" Canton
香港代理處：華潤公司：香港中國銀行大廈　電報掛號：香港"CIRECO"
HONG KONG AGENCY: Bank of China Building, Hong Kong.　Cable Add: "CIRECO" Hongkong

羊絨衫
羊毛衫
兔子毛衫
男女服裝、圍巾、手套、襪子、帽子、童裝
成品毛紗，均可供應
柔軟　光滑　美觀



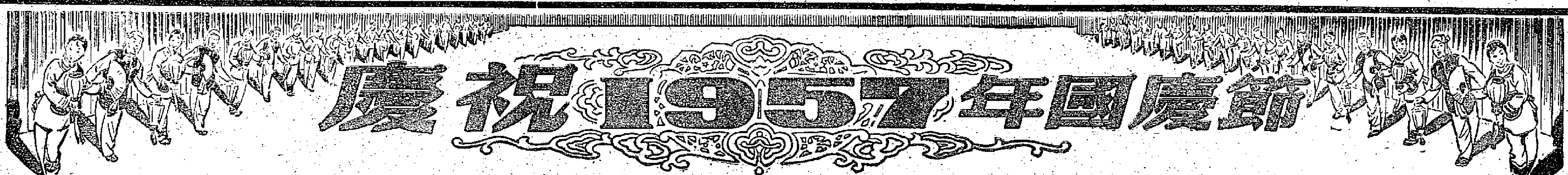
質地細結
堅挺光滑

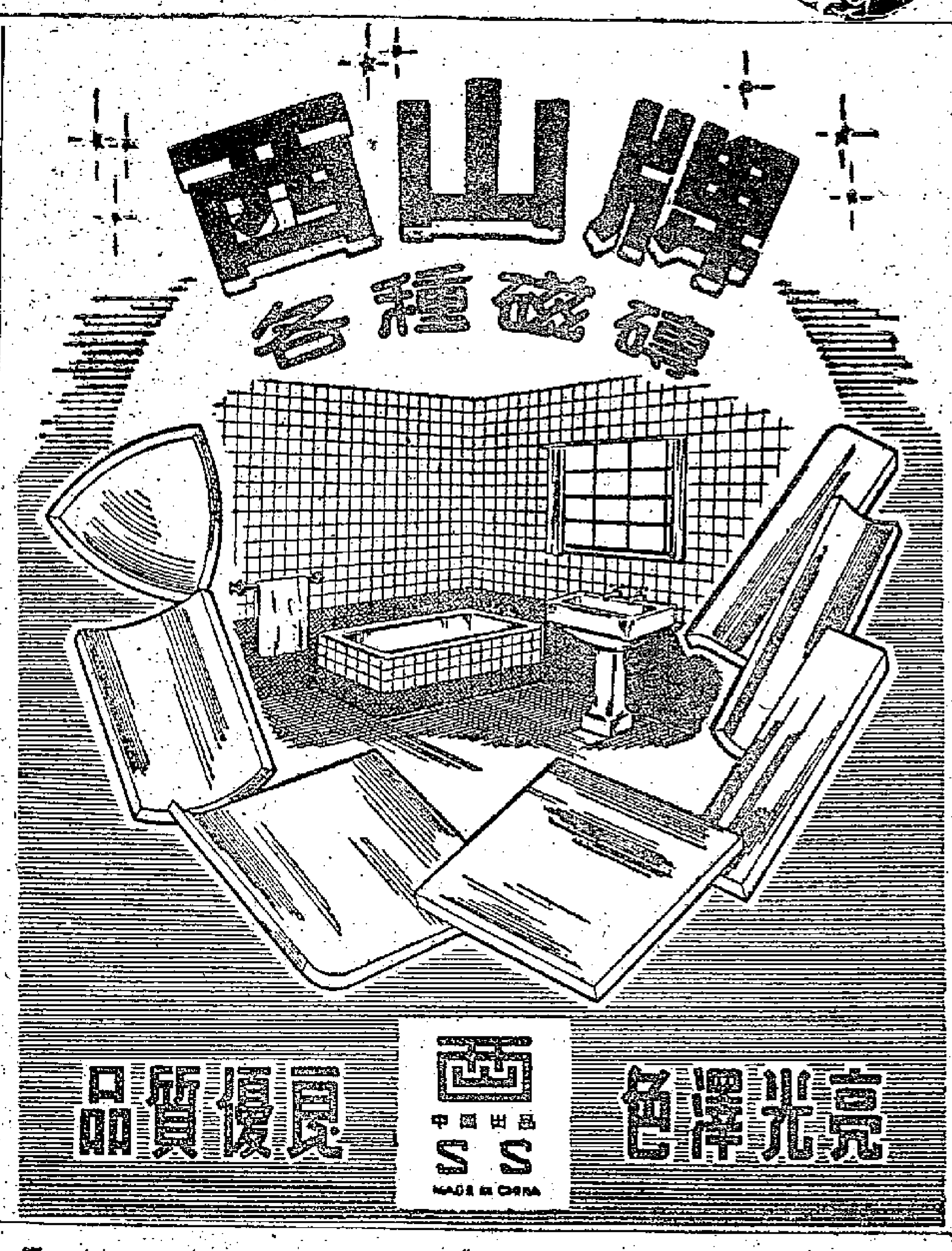
● 花呢
● 女式呢
● 華達呢
● 派立司
● 嗶嘰
● 凡立丁
● 長毛絨
● 大衣呢

中國雜品出口公司上海紡織品出口公司
上海中山東一路廿七號　電報掛號"TEXTILE"
香港代理處　華潤公司　香港經銷　中國國貨有限公司

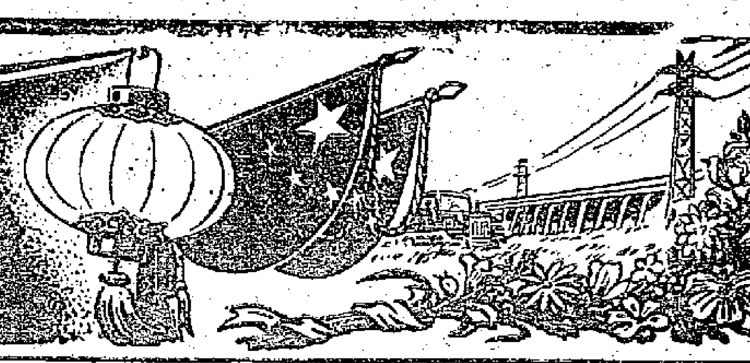
國產毛紡織品展覽會
地址：德輔道中中國國貨公司
時間：一九五七年九月卅日起一連十天

中國雜品出口公司上海紡織品出口公司
上海中山東一路廿七號　電報掛號"TEXTILE"
香港代理處　華潤公司　香港經銷　中國國貨有限公司





中國雜品出口公司上海分公司　地址：上海虎丘路128號・香港代理處：華潤公司　地址：中國銀行大厦・電話：二九二六一

慶祝1957年國慶節


中國土產出口公司廣州分公司

地址：廣州市大德路二八二號　電話：一六九六七　一三九六六　電報掛號：4333

CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE EXPORT CORPORATION CANTON BRANCH OFFICE

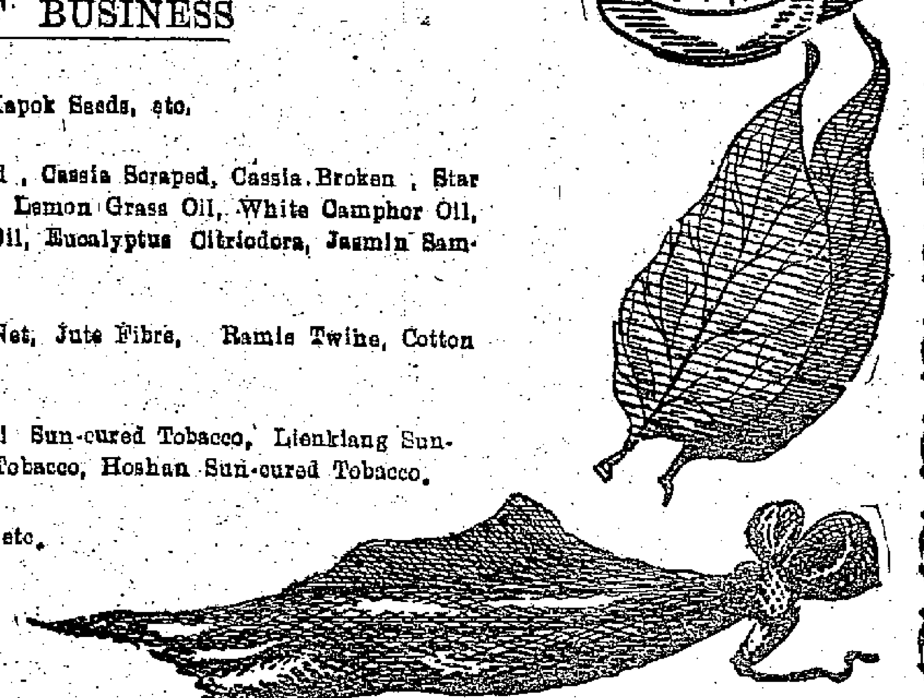
Address: No.282, Dah Teh Road, Canton. Tels: 16967 13966. Cable Address: "Procanton" Canton.

經營商品

土產類：松香、松節油、五棓子、木棉、木棉籽等。
香料類：桂皮、桂通、桂芯、桂碎、八角、香茅油、藿香油、檸檬草油、白樟油、黃樟油、桂油、檸檬桉油、桉葉油、茉莉浸膏等。
蔴類及其製品：苧漁網、紗魚網、黃蔴、苧線、紗線等。
菸類：南雄晒菸、新會晒菸、廉江晒菸、清遠晒菸、鶴山晒菸等。
工藝品類：汕頭抽紗等。

LINES OF BUSINESS

NATIVE PRODUCTS:
Rosin, Turpentine, Gallnuts, Kapok, Kapok Seeds, etc.
SPICES & ESSENTIAL OILS:
Cassia Lignea, Cassia Lignea Unscraped, Cassia Scraped, Cassia Broken, Star Aniseed, Citronella Oil, Patchouli Oil, Lemon Grass Oil, White Camphor Oil, Sassafras Oil, Cassia Oil, Eucalyptus Oil, Eucalyptus Citriodora, Jasmin Sambac Concrete, etc.
BAST FIBRE & ITS MANUFACTURES:
Ramie Fishing Net, Cotton Fishing Net, Jute Fibre, Ramie Twine, Cotton Twine, etc.
TOBACCO:
Namhung Sun-cured Tobacco, Hsinhui Sun-cured Tobacco, Lienkiang Sun-cured Tobacco, Tsingyuan Sun-cured Tobacco, Hoshan Sun-cured Tobacco.
ARTS & CRAFTS:
Chinese Drawn-works & Embroideries, etc.

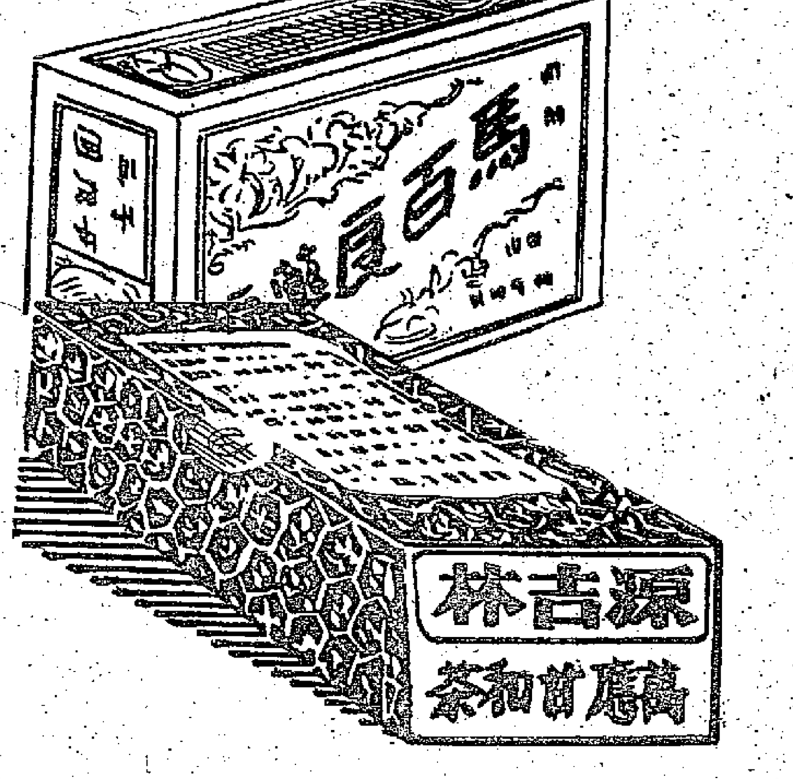


慶祝中華人民共和國成立八週年

公私合營廣州藥材出口公司

CANTON NATIVE MEDICINES EXPORT CORPORATION

(Joint State - Private Enterprise)



經營主要商品目錄

各種南北藥材　　各種西土藥材

各種廣東成藥：清涼丹、平安茶、甘露茶、神麯茶、甘和茶、王老吉茶、龍珠雲泉茶、湖南虎骨酒、蕲蛇酒及各種藥酒、馬百良回春丹、及各種膏丹丸散等等。

地址：廣州市太平路225至229號　電話：11975　電掛：6017

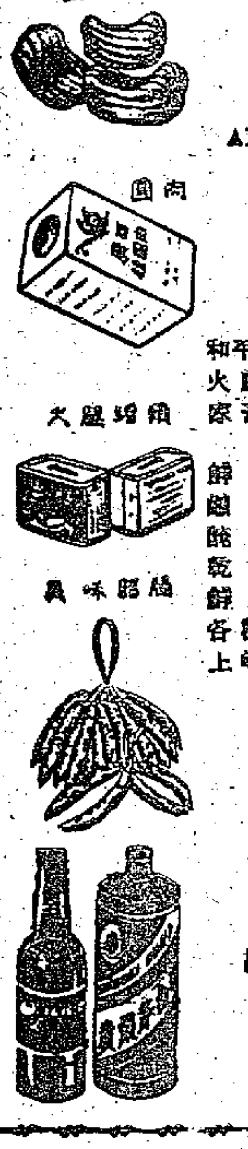
中國食品出口公司廣西省公司

CHINA NATIONAL FOODSTUFFS EXPORT CORPORATION

KWANGSI PROVINCIAL BRANCH

省公司地址：廣西南寧和平路3號

ADDRESS: KWANGSI PROVINCIAL BRANCH, NO.3, HO PING ROAD, NANNING, KWANGSI, CHINA.　TEL. 1195　CABLE: 1795



主要經營出口商品 MAIN COMMODITIES FOR EXPORT.

和平牌蜜棗	DATES, PRESERVED	沙田柚	POMELOES
火腿罐頭	HAM IN TIN AT 12 OZ.	家禽	POULTRY
家畜野畜	ANIMALS, LIVING, WILD AND DOMESTIC	野禽	FOWLS, WILD
		皮蛋	EGGS, PRESERVED
鮮蛋	EGGS, FRESH	鹹肉	MEAT, PRESERVED
鹹蛋	EGGS, SALTED	蒜頭	GARLIC
臘肉	BACON	各種鮮果罐頭	DIFFERENT KINDS OF FRUITS IN TINS
乾薑	GINGER, DRIED	各種海產	DIFFERENT SEA PRODUCTS
鮮菓	FRESH, FRUITS	各種酒類	DIFFERENT KINDS OF WINES & SPIRITS
各種乾菜	VEGETABLES, DRIED		
上等元肉	LUNGNGAN PULP		

上列各種商品規格樣本函索即寄歡迎詢問

All Of Above Specifications And Samples Will Be Supplied Upon Request.　Enquiries Welcome

梧州支公司地址：廣西梧州南堤路131號
Address: Wuchow Sub-Office No.131, Nanti Road, Wuchow
Cable: 0756

廣州辦事處地址：廣州市六二三路128號
Address: Office at Canton No. 128, 623 Road, Canto
Cable:4181

中國土產出口公司廣西省公司

CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE EXPORT CORPORATION

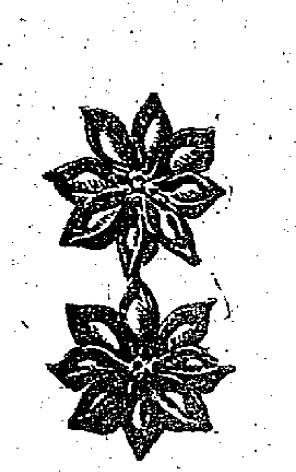
KWANGSI PROVINCIAL OFFICE

省公司地址：廣西南寧和平路3號

ADDRESS: KWANGSI PROVINCIAL OFFICE, NO.3, HO PING ROAD, NANNING, KWANGSI, CHINA.　TEL. 1623　CABLE: 0427

主要經營出口商品 MAIN COMMODITIES FOR EXPORT

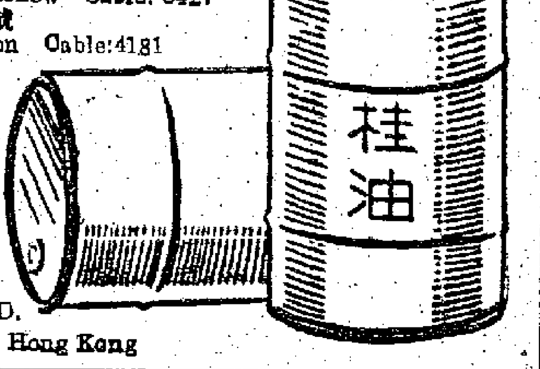
西菸	Sun-cured Tobacco Leaf	天然精樟粉	Camphor Powder, Refined Natural
木棉花	Kapok		
精煉樟油	Camphor Oil, Refined	八角	Star Aniseed
沙紙	Kite Paper	蜂蜜	Bee Honey
辣椒乾	Chilli Dried	火麻仁	Hemp Seed
茶麩	Tea Seed Cake	茴油	Aniseed Oil
桂皮	Cassia Lignea	桂油	Cassia Oil
木材	Wood & Timber	桉葉油	Eucalyptus Oil
西土藥材	Western Crude Medicine	天然樟腦餅	Camphor Tablets, Natural
木炭	Charcoal		
白果	Ginkgo		

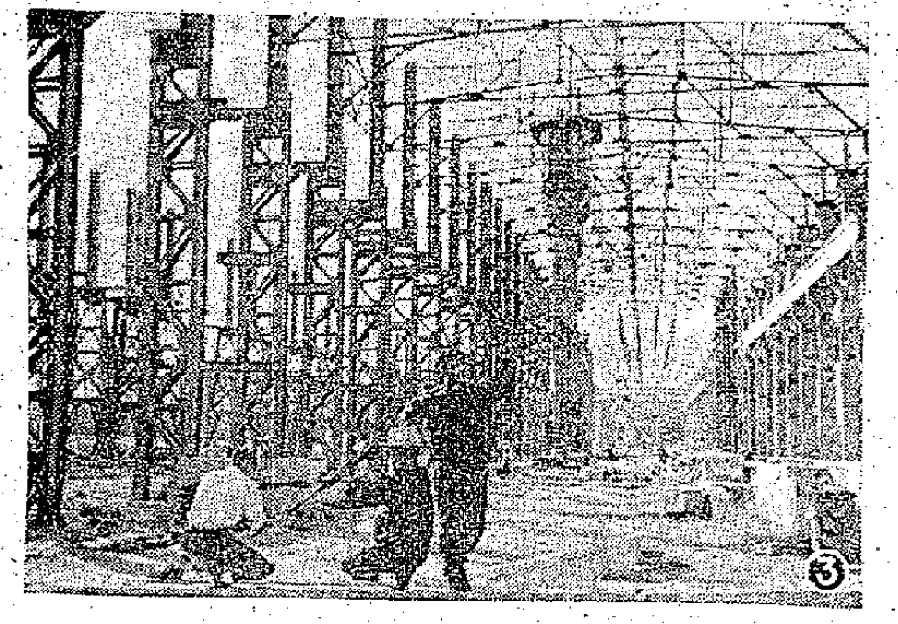


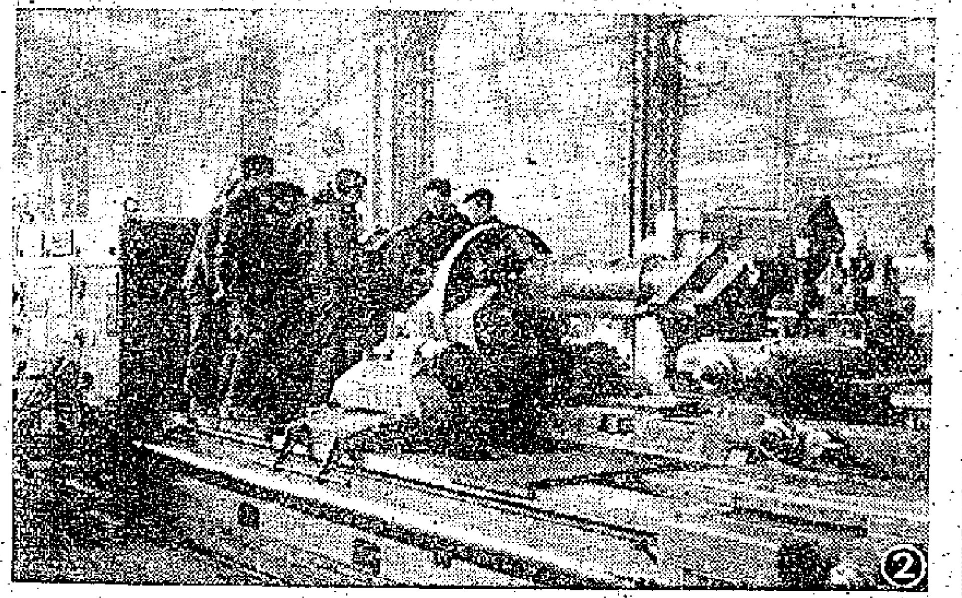
歡迎大量訂購採用　WELCOME FAVOURING ORDERS.

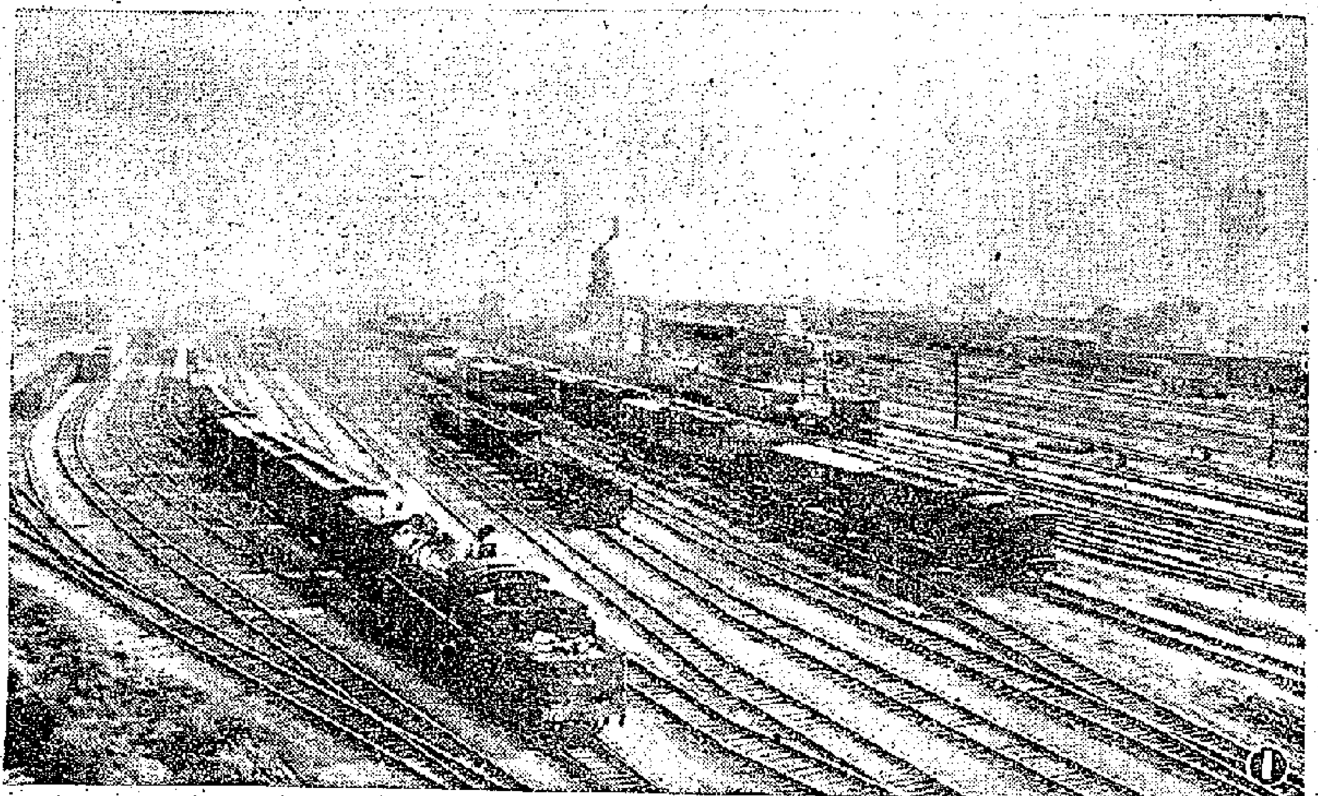
梧州支公司地址：廣西梧州南堤路127號
Address: Wuchow Sub-Office No. 127, Nanti Road, Wuchow　Cable: 0427
廣州辦事處地址：廣州市六二三路128號
Address: Office at Canton No. 128, 623 Road Canton　Cable:4181

香港代理行
德信行有限公司
地址：香港文咸西街三十八號
電掛：STILLON
Hong Kong Agent,
TECK SOON HONG, LTD.
38, Bonham Strand W., Hong Kong









社会主義建設

㈠全國已有十多個編組站，從這裏把全國物資運輸。這是最大的一個編組站——蘇家屯編組站，正在編組從鞍山、本溪、撫順等地來的建設物資，準備運往各地。

㈡五年內，許多舊廠礦經過改建、擴建，以嶄新的面貌出現在工業生產戰線上。這是我國目前最大的瀋陽重型機器廠。

㈢建設中的武漢重型機床廠。這是鑄造車間一角。

㈣這是四川龍溪河獅子灘水電站內景一角。

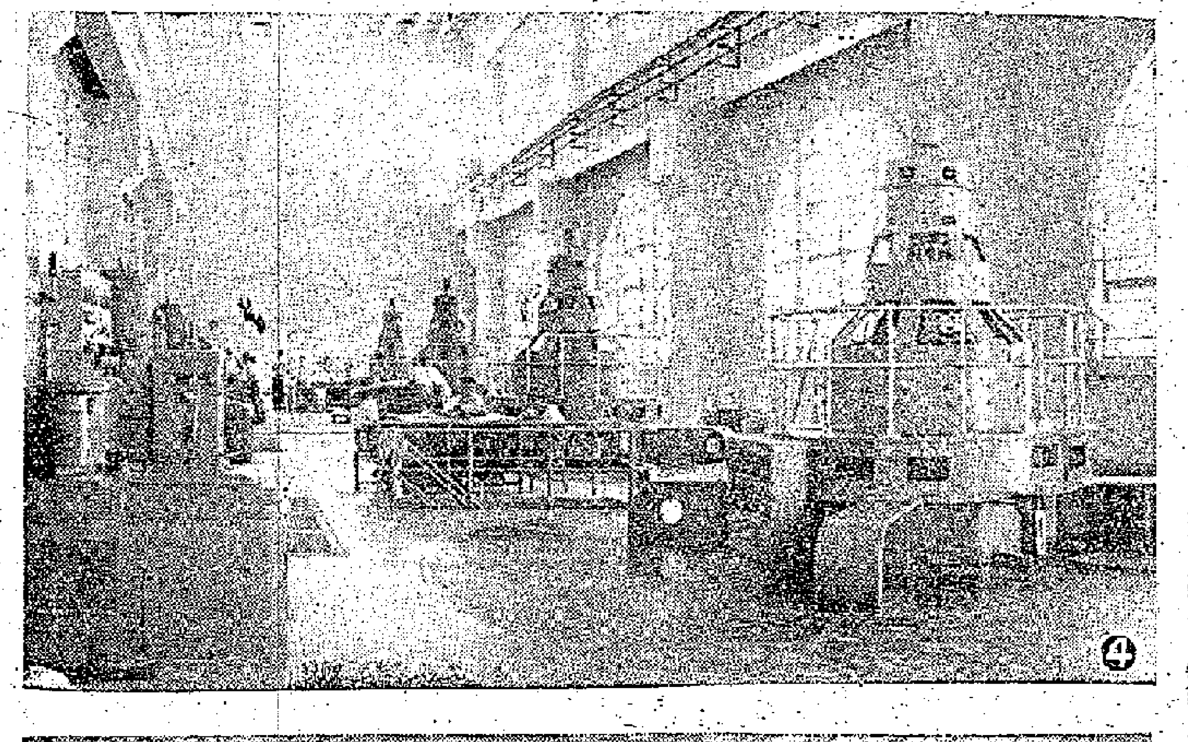
㈤從一九五四年我國試製成功第一架飛機以來，現在已能大批生產螺旋推進式飛機和噴氣式飛機。這是裝配中的噴氣式飛機。

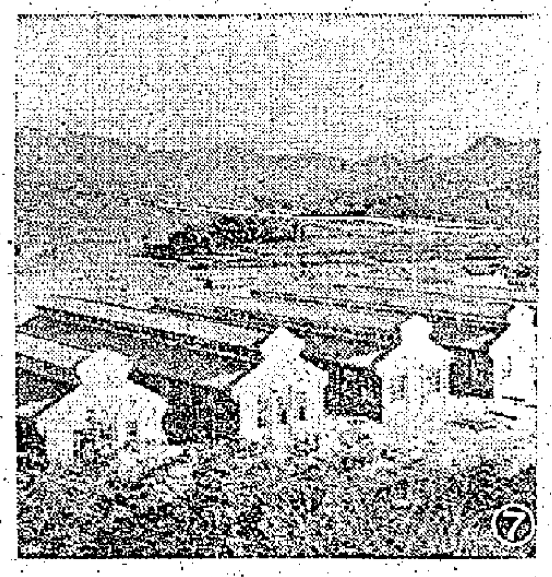
㈥五年來，貴州的面貌有了很大的改變，各項建設事業迅速發展，各族人民生活日益改善。今天的貴州，呈現出一片欣欣向榮的景象。這是一羣苗族姑娘在選購銀飾品。

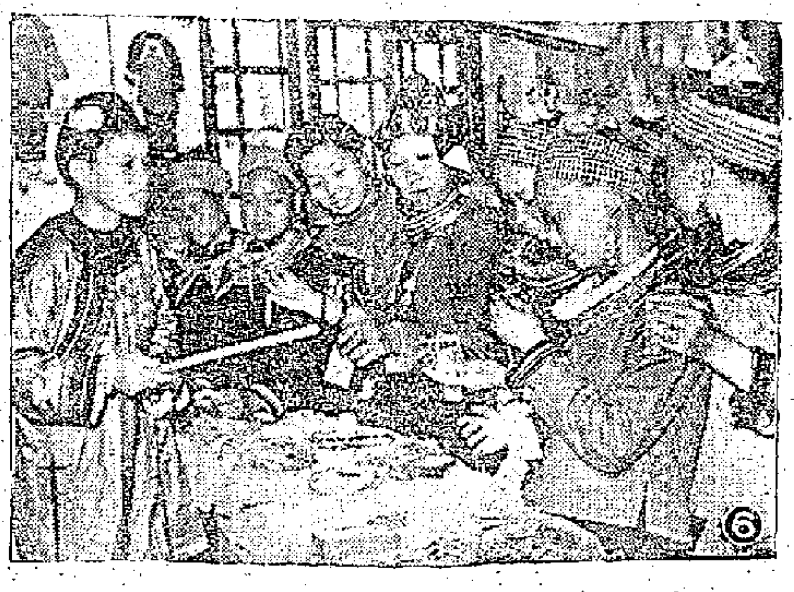
㈦新建的[illegible]外景。

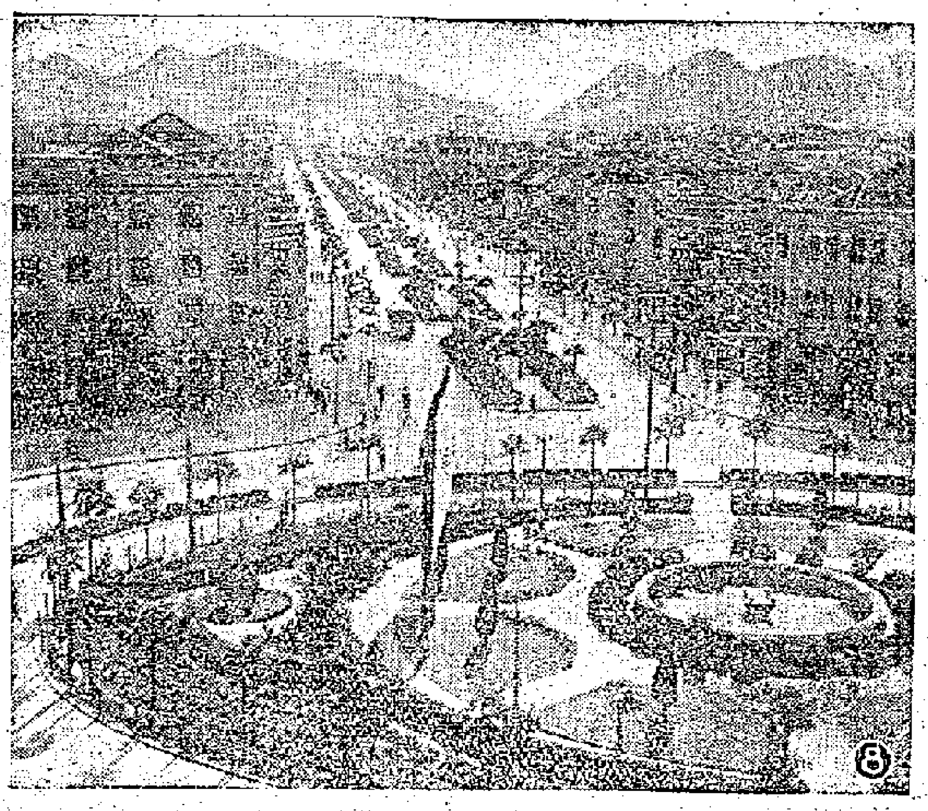
㈧今日的貴陽市中心區——噴水池。

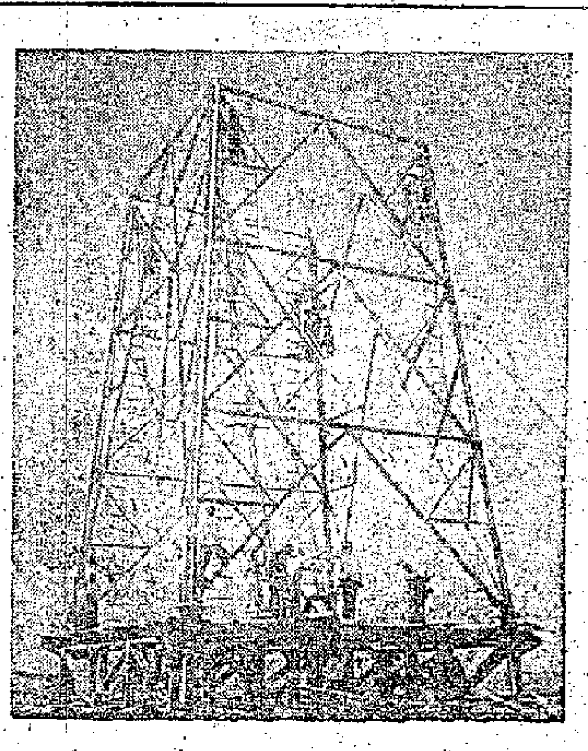
㈨在國民黨統治貴州時，僅有一輛公共汽車。現在貴州全省公路四通八達，每天從貴陽汽車站開往各地的客車就有八十輛次。這是新建貴陽汽車站的外景。

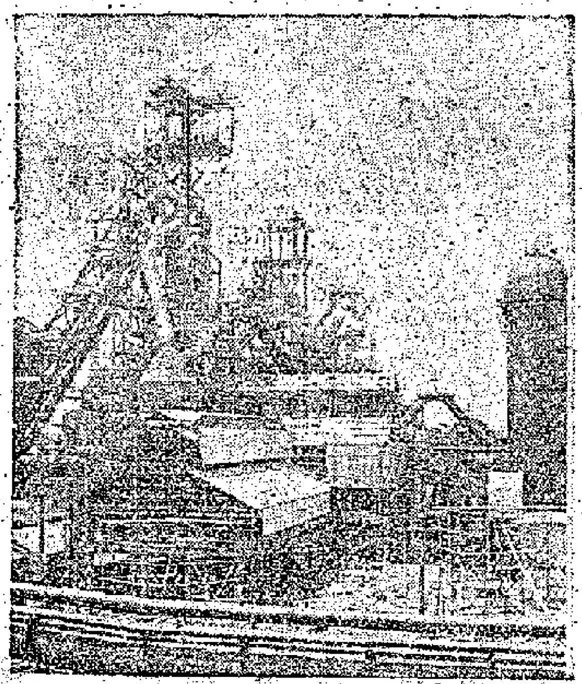


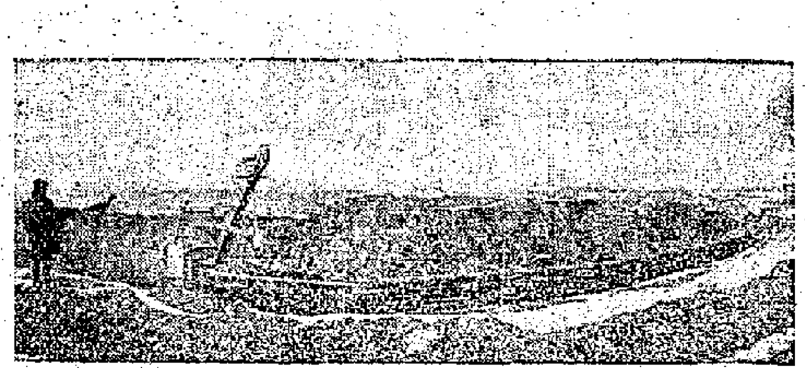


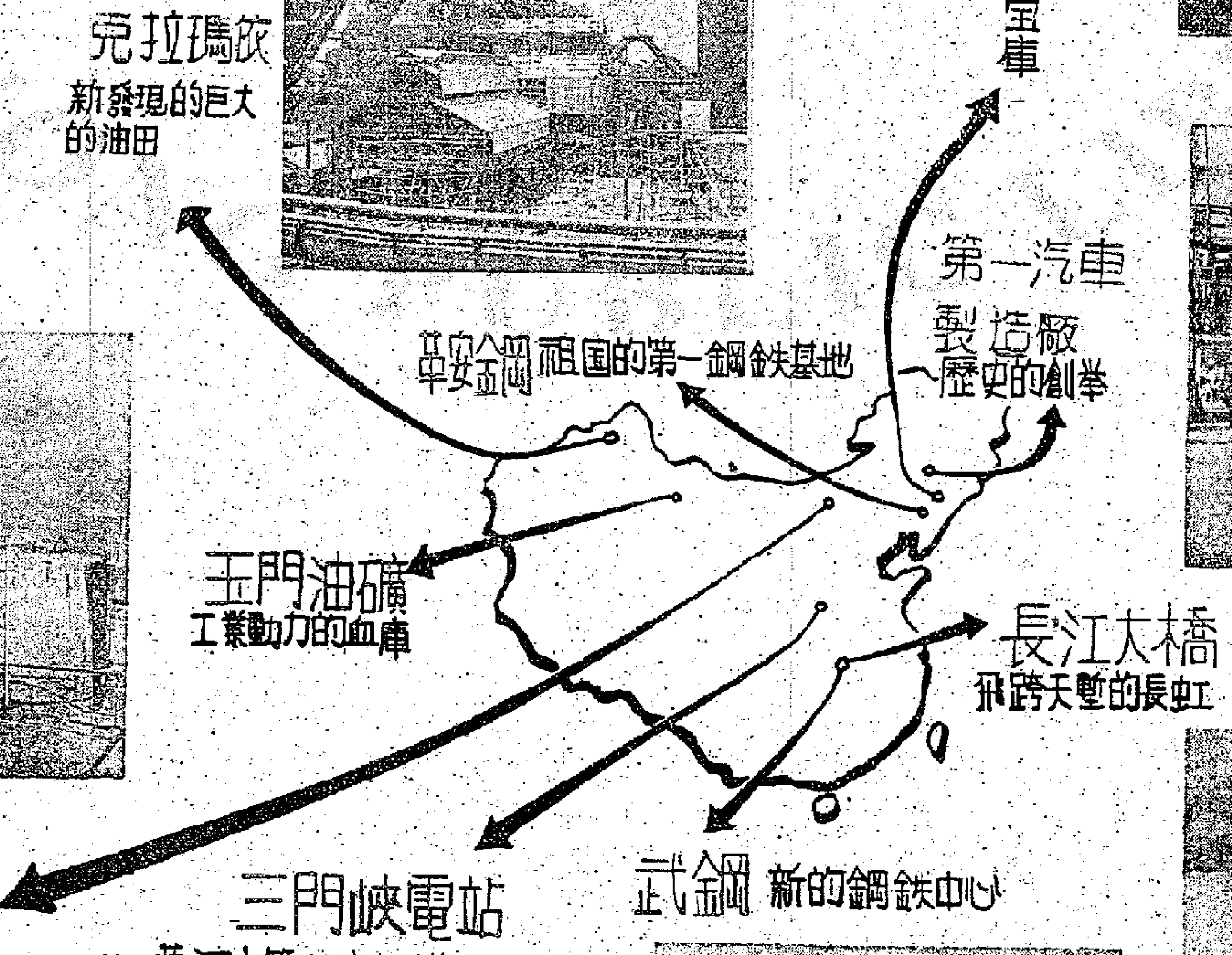


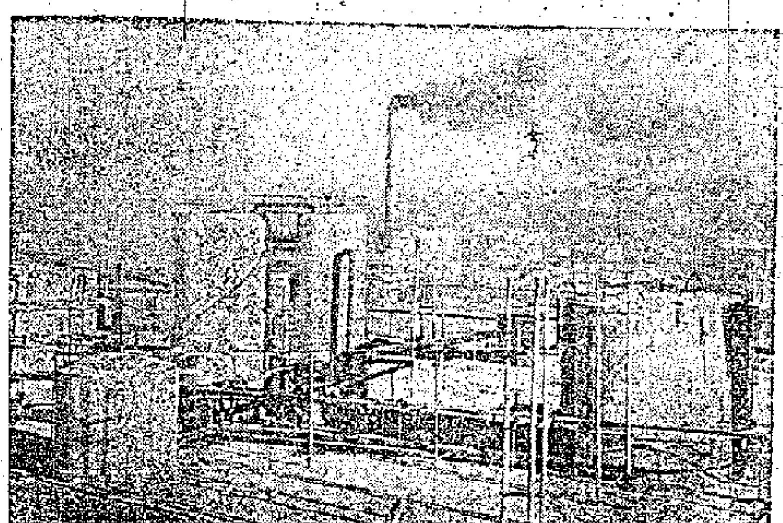


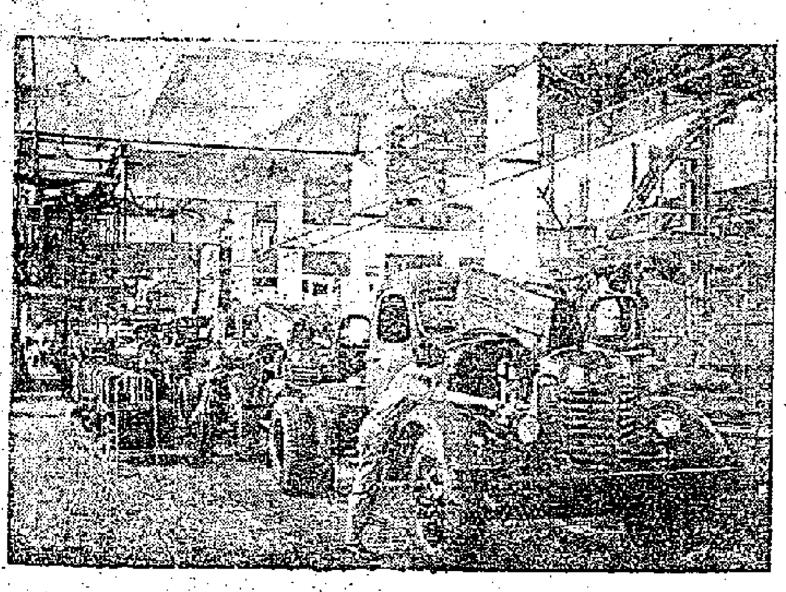


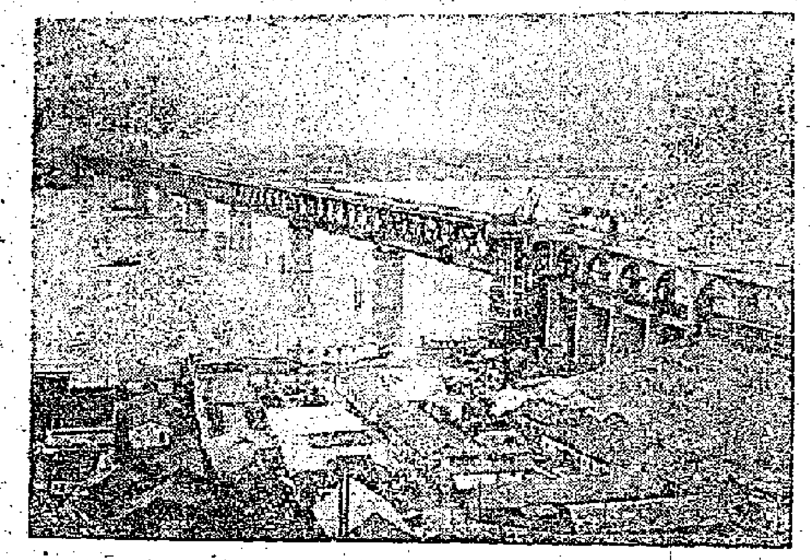


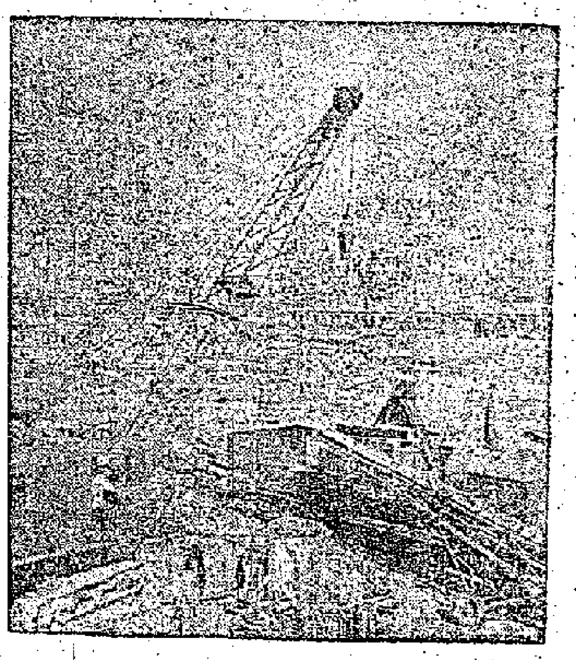


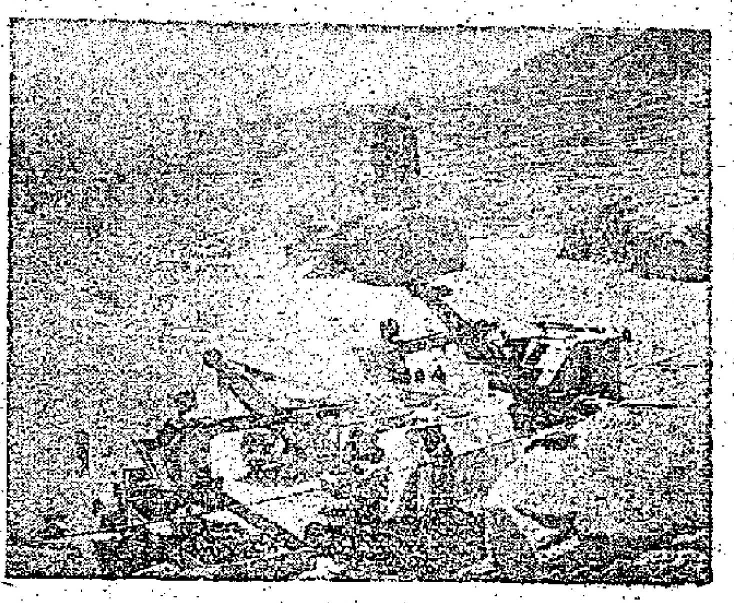


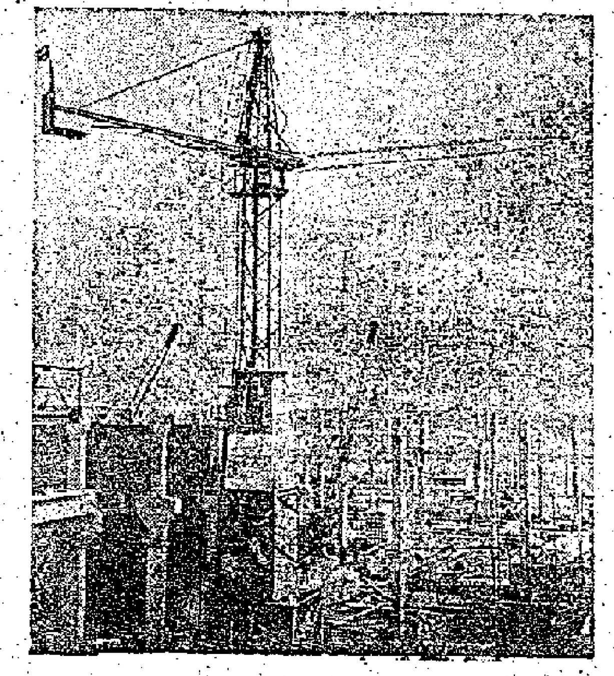


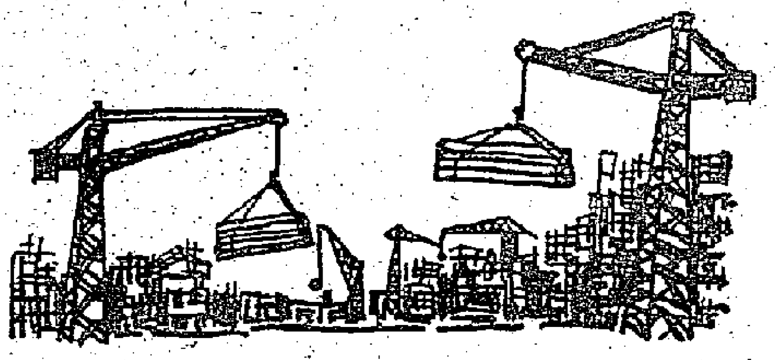












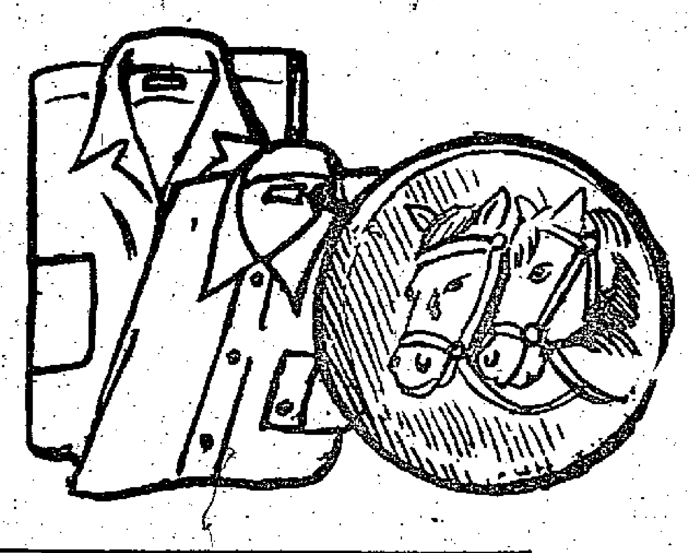
慶祝1957年國慶節

中國絲綢公司廣東省公司
CHINA NATIONAL SILK CORPORATION KWANGTUNG BRANCH

廣東省公司：廣州市永漢北路一號 電報掛號"CHISICANT" Kwangtung Branch Office: 1, Yung Han Road, North, Canton.

經營商品 WE SELL:

生絲 Raw Silk,
廢絲 Silk Waste,
莨紗綢 Canton Silk Piece Goods, Gambiered,
廣東土綢緞（即孟買綢） Canton Native Silk Piece Goods (viz, Bombay Silk),
絲線 Silk Thread,
絲綿 Silk Wadding,
繡花品，絲製衣着等 Embroideries, Silk Wears, etc.



總公司：北京東長安街外貿大樓 電報掛號"CHISICORP" HEAD OFFICE: Foreign Trade Building, Tung Chang An Street, Peking, China.

上海分公司：中山東一路十七號 電報掛號"CHISICORP" SHANGHAI BRANCH OFFICE: 17, Chung Shan Rd, East 1 Shanghai.

天津分公司：天津和平路四〇二號 電報掛號"CHISICORP" TIENTSIN BRANCH OFFICE: 402, Ho Ping Road, Tientsin.

山東省公司：青島中山路七八號 電報掛號"CHSILKCORP" SHANGTUNG BRANCH OFFICE: 78, Chung Shan Road, Tsingtao.

香港經銷處：華潤公司 地址：香港中國銀行大廈十二樓 電報掛號："0230"或"CIRECO" Hong kong Agent: CHINA RESOURCES CO., Address: Bank of China Building 12th floor, Hong kong Cable: "Cireco" Hong Kong

---

廣州市公私合營
同濟儀器製造廠

出品

顯微鏡　放大機
無影燈　太陽燈
離心機等

廣州市公私合營
僑光聯合製藥廠

出品各種

原料　片劑　針劑

廠址：廣州市寶華中約29號 電話：10712

歡迎向中國進出口公司廣州分公司訂購本廠產品

雙月牌·廣東牌
馮了性風濕跌打藥酒
潘人和
毛雞藥酒
半楓荷藥酒
虎骨木瓜酒
龍虱補腎酒
海幢禪院
金汁藥水

公私合營 廣州藥材出口公司 經營出口

公私合營 潘人和聯合製藥廠

公私合營
廣州山貨出口公司

CANTON FORESTAL PRODUCE EXPORT CORPORATION
(JOINT STATE-PRIVATE ENTERPRISE)

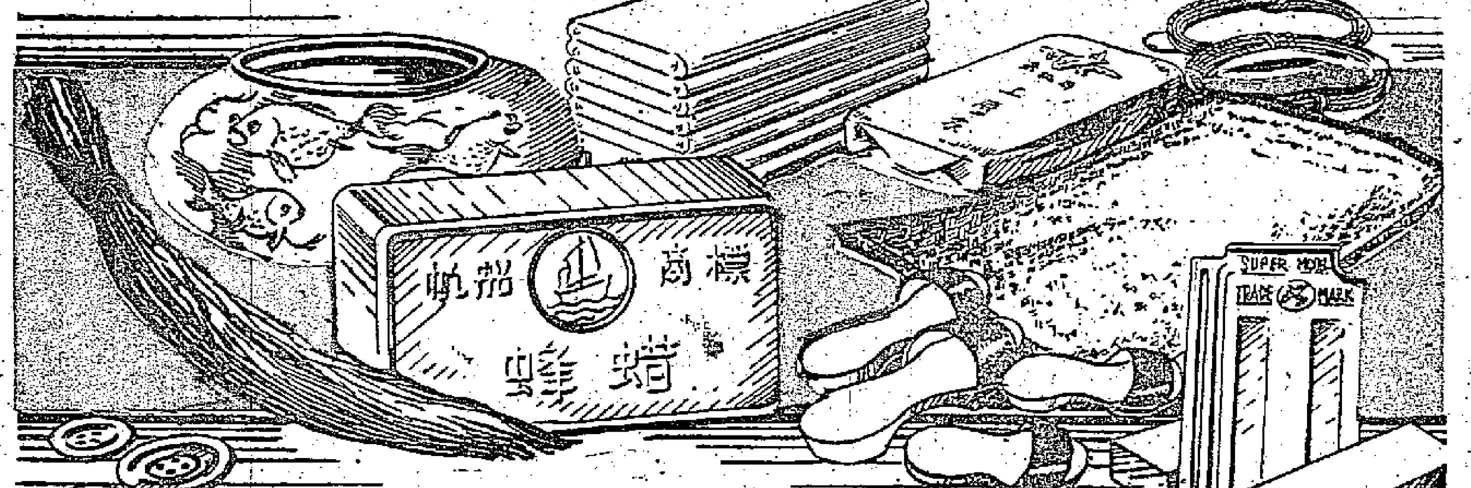
地址：廣州市十三行68號 NO.68 SHIH SAN HANG ROAD.
廣州市杉木欄路5號 NO.5 SHAN MU LAN ROAD.
CANTON, CHINA.

電話：17439 18162 10778 18181 Telephones: 17439 18162 10778 1818
電報掛號：7575 Cable Address: 7575

主要經營商品

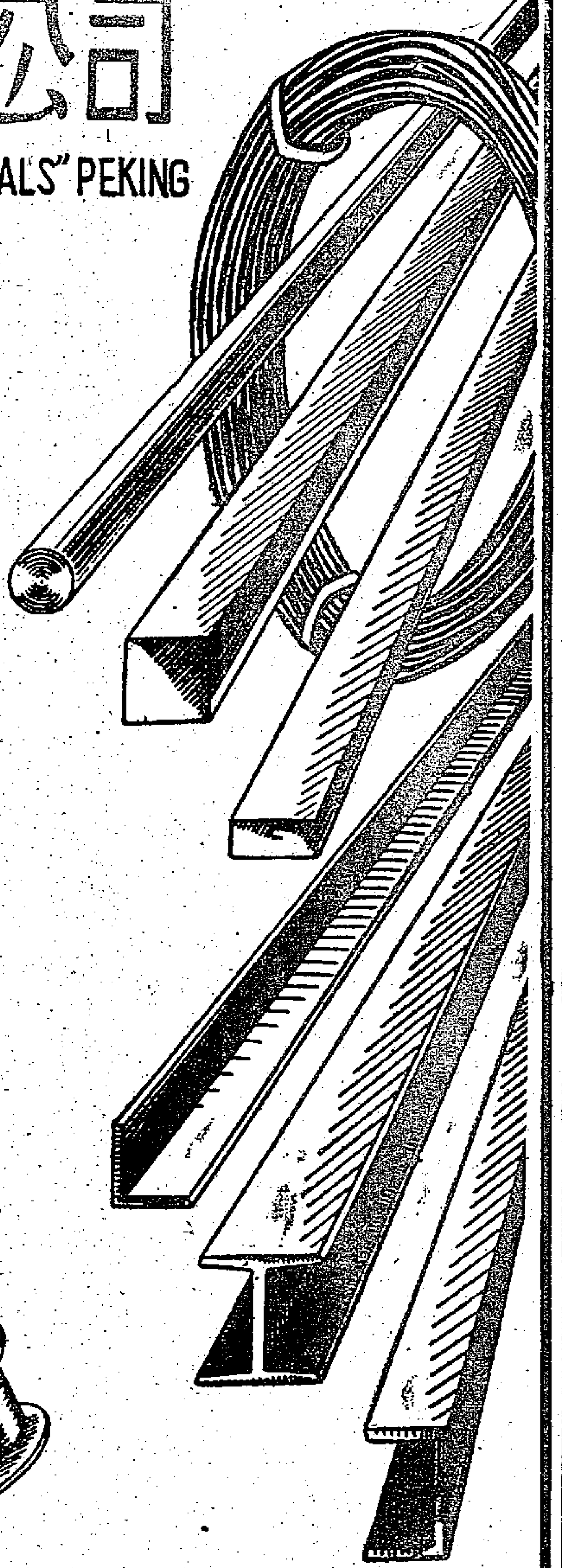
竹枝，竹篾，竹帽，竹葉，竹籮，竹製品，棕絲，棕繩，棕片，蒲蓆，蒲包，蓮葉，花樹苗，棺材，，木屐，木製品，機製磚，手製磚，掛瓦，其他磚瓦，貝殼蠔灰，蜂蠟，白蠟，鈕扣，神香竹，神香粉，神香，紙箔，手工製紙，紙製品，農具，蔗渣，馬蹄根，樹皮堅果（含丹寧的），構樹皮，了哥王皮，植物纖維，廢棉麻等。

Bamboo Canes, Bamboo Splits, Bamboo Hats, Bamboo Leaves, Bamboo Baskets, Bamboo Wares, Palm Fibre, Palm Ropes, Palm Sheet, Bulrush Mats, Bulrush Bags, Lotus Leaves, Shoots of Trees & Flowers, Coffin, Wooden Clogs, Wooden Wares, Machine Made Bricks, Hand Made Bricks, Pan Tiles, Otherr Bricks & Tiles, Shell Lime, Bee Wax, Insect Wax, Shell Buttons, Joss Stick Bones, Incense Powder, Joss Sticks, Joss Paper, Hand Made Paper, Paper Manufactures, Farming Implements, Bagasse, Root of Iris Lactea, Barks & Nuts (Containing Tanin), Bark of Broussonetia, Wikstroemia Indica, Plant Fibre, Waste of Cotton & Ramie Fibre, etc.



中國五金進口公司

地址：北京西郊二里溝 電報掛号："CHIMETALS" PEKING



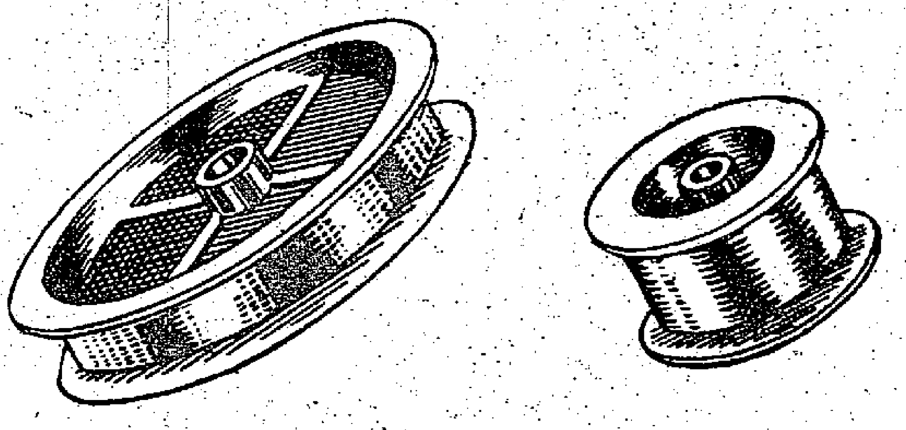
經營出口

造筑鋼材

鎢絲、鎢粉

鉬絲、杜美絲

——欢迎国外客户函电接洽——



慶祝1957年國慶節

中國雜品出口公司上海紡織品出口公司
上海中山東一路廿七號 電報掛號"TEXTILE"
香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈 電話：二九二六一

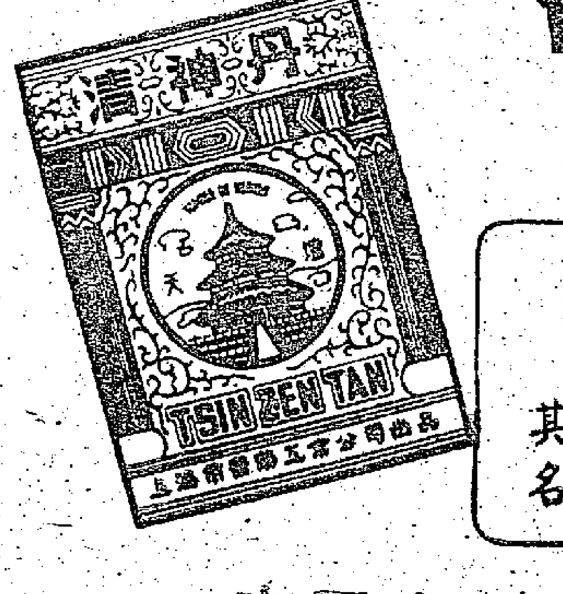
廣東省佛山市
公私合營 聯合製藥廠
廠址：佛山市南華路2號 電掛：0381號
——出口產品——
源吉林 萬應甘和茶 防治流行性感冒良藥
胃和丸 —主治— 感冒發熱頭痛、食滯腹痛、舟車暈浪
敬壽閣 午時茶 主治：不良之腹痛吐瀉。感冒、發熱、消化
梁家園 少林眞傳膏藥 主治：跌打腫痛 風濕痹痛
福寧堂 十香丸 主治：腹痛、風寒、氣滯
三聯藥廠 黑癬油 主治：皮膚癬病。
三角嘜止痛散 主治：止痛退熱。
梁財信藥廠 跌打酒 跌打丸 主治：止痛。散瘀、消腫
蛇王 四蒲蛇膽 陳皮膏
主治：祛風、除痰、溫中、祛風、
陳善性 發冷丸 主治：瘧疾
甘露園 紫雪丹
主治：高熱抽搐、溫熱病之神昏譫語
羅恕齋 外科藥膏
主治：瘡瘤爛肉。
黃恆菴 龜鹿八珍丸
主治：婦科身體衰弱、不調
劉詒齋 三達丸
主治：補氣血提神健胃
明新廠 四五六牌
止痛退熱散、濟衆水
松柏堂 爛肉油
主治：瘡頭、爛肉。
馬百良廠 七厘散
主治：感冒發熱、小兒驚風痰積。
新民廠 止痛退熱散
主治：止痛退熱。
民生廠 止痛退熱散 民生油
主治：止痛退熱、驅風、興奮、舟車暈浪。
梁仲弘廠 抱龍丸
主治：小兒驚風、痰涎壅盛
人和堂 鎮驚丸
主治：小兒驚風、痰涎壅盛
公私合營廣州藥材出口公司經營出口
地址：廣州市太平北路225-229號 電話：17148 電掛：6017號

上海三友實業社精製
中國雜品出口公司上海紡織品出口公司
上海中山東一路廿七號 電報掛號"TEXTILE"
香港代理處 華潤公司 香港總經銷 中國國貨有限公司

閱馥園
首烏汁

廣東省德慶縣城閱馥園出品

清涼油
清涼油香
清涼油涼

清神丹


除暑去熱 提神醒腦

香港南宗有限公司啟事

敝公司獨家經營國產天壇牌清涼油清神丹及其他中國成藥如補血劑咳嗽藥水眼藥水魚肝油製劑等名目繁多不及備載尚請同業先進大力推銷歡迎批售

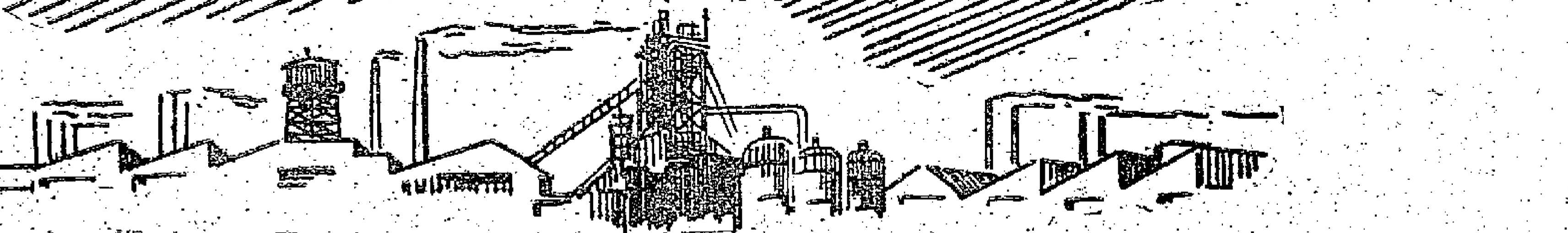
中國進出口公司上海分公司經銷
上海中山東一路二十七號 電報掛號"CHIMEXCORP"SHANGHAI
代理處 香港中國銀行大厦 華潤公司 電報：〇二三〇 電話：二九二六一
港九分代理 香港中總大厦 南宗有限公司 電掛：一七一四 電話：二九六〇六

廣東佛山市
馮了性 明月牌
風濕跌打藥酒

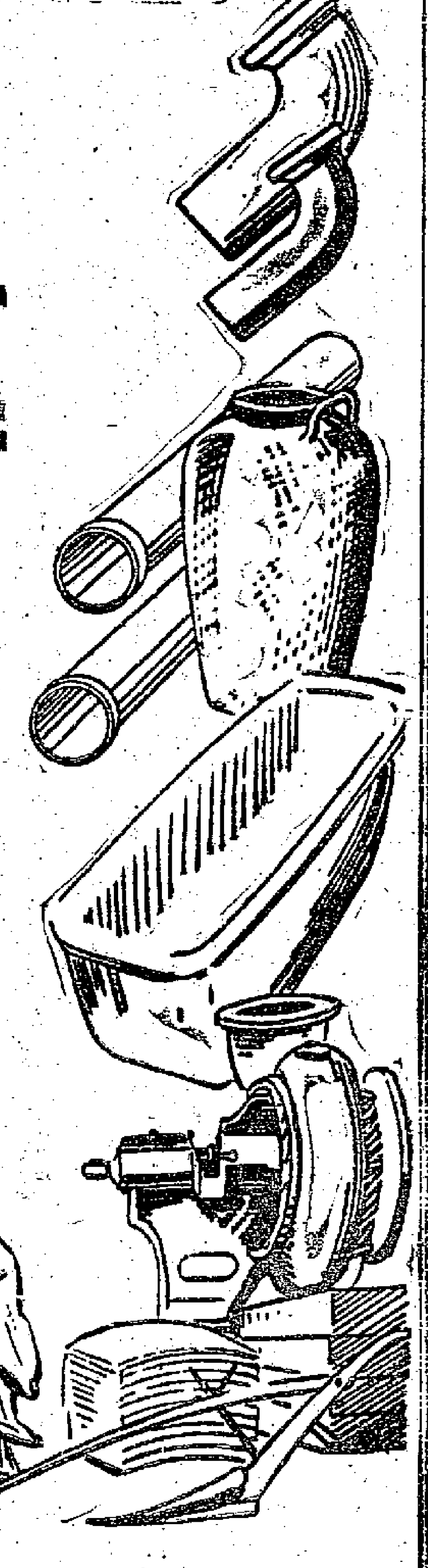
廣東佛山馮了性寿寧堂出品
公私合營廣州藥材出口公司經營出口
地址：廣州市太平北路225-229號
電話：11975 電掛：0017

慶祝國慶
方足料正 保無假貨
成藥總匯
價格便宜 歡迎採辦
本號代理廣州藥材出口公司經營出口各種成藥
香港 遠大貿易行敬禮
德輔道中一六九號二樓
電話：三二八三七號

廣東省佛山市工業產品介紹



公私合營佛山銀硃丹粉廠	銀硃、紅丹、鉛粉
公私合營佛山聯合製藥廠	源吉林甘和茶、敬壽園午時茶、梁家園少林膏藥、梁家園跌打丸七厘散、各種成藥
公私合營佛山市文化日用品綜合廠	鍋金、鋼紙、墨條、毛筆
公私合營佛山市海天醬油廠	柱侯醬、椒醬肉、豆豉各種醬油
公私合營佛山市合記餅乾糖果廠	盲公餅 各式餅乾、糖果
公私合營佛山市陳太吉酒廠	米酒、酒餅
地方國營佛山汇廠	各種白酒、色酒
公私合營佛山煙絲廠	生切煙絲
公私合營佛山市裕隆玻璃廠	各種安瓶、方圓樽等
地方國營紅棉絲織廠	純絲電力紡、各式絲織品
地方國營公記隆絲織廠	雲映格，白胚紗綢
公私合營中山絲織廠	雲映格，白胚紗綢
公私合營佛山機械廠	各型水泵、水輪機、打禾機、各種機械
公私合營佛山市悅華五金製品廠	手摇鑽、鷄心鑽等五金製品



公私合營萬生利農具廠	批刀、月刀、直刀、擲刀、禾鐮各種農具、利器。
地方國營佛山華僑造紙廠	紗紙、長江紙、會紙
地方國營粵中印刷廠	現金出納賬、國分類賬、日記賬、各種大小文件書刊、簿部、表冊、彩色商標等印刷
公私合營佛山市日用陶瓷第一廠 公私合營佛山市日用陶瓷第二廠 公私合營佛山市日用陶瓷第三廠 公私合營佛山市日用陶瓷第四廠 公私合營佛山市日用陶瓷第五廠	硫磺煲 工業用缸 日用缸 各種日用陶瓷
地方國營石灣建築陶瓷廠	水埆、潔具
公私合營美術陶瓷廠	各種美術陶瓷
公私合營耐酸陶器廠	耐酸埕、衛生潔具
公私合營石灣磚瓦廠	各種磚瓦
地方國營石灣電瓷廠	瓷話筒、菲士盒、包魚擊、吉勾、瓷夾、瓷碌、電爐座、各種電器陶瓷。

公私合營佛山紙傘廠	新生傘、改良傘、男女庄花傘
公私合營佛山市天光牙刷廠	骨牙刷、膠牙刷
公私合營佛山市聯興竹器廠	竹骨枝、家竹片、掃把衣柄、筋統。
公私合營佛山市新光針織廠	球衣、衛衣、汗衣、背心。
公私合營佛山市棉織染整廠	漂白棉布、頭染棉布、斜紋、絨線品。
公私合營佛山毛巾織造廠	各種毛巾
公私合營佛山市棉織電機第一廠 公私合營佛山市棉織電機第二廠 公私合營佛山市棉織第三廠 公私合營佛山市棉織第四廠 公私合營佛山市棉織第五廠	各種 色織棉布 白胚棉布 蚊帳布

★澳門各界同胞慶祝1957年國慶節★

澳門各界同胞慶祝中華人民共和國第八屆國慶節大會

澳門中華總商會

澳門工會聯合總會

澳門同善堂值理會

澳門鏡湖醫院慈善會

何賢

馬萬祺

崔德祺

梁培

張晴暉

徐淞醫生

陳滿醫生

郭誠

澳門中華教育會

澳門勞工教育協進會

澳門民主婦女聯合會

澳門中華學生聯合會

澳門百貨業聯合公會

澳門糧食業同業公會

澳門銀業同業公會

中華醫學會澳門分會

南通銀行　地址：新馬路　電話：三七一一　三三四八　二〇四八

澳門美術研究會

澳門集慶堂福利互助會

澳門街坊福利會

澳門生豬宏育堂

澳門戲院業同業公會

平安戲院

域多利戲院

清平戲院

國華戲院

東方戲院

百老滙戲院

麗聲戲院

金城戲院

永樂戲院

大豐金銀號　地址：新馬路　電話：二二一一　二三〇〇

大華行　地址：暗園一七號　電話：三三八一　三七六二

新中行　地址：板樟堂前地　電話：二三七四

澳門中國土特產公司　地址：批發部：十月初五街　門市部：新馬路　電話：二五七六　三六四三

澳門福利公共汽車公司　地址：巴素打爾古街　電話：三三二九

東方的士公司　地址：新填巷一號　電話：二二六七

實章紙料行　地址：十月初五街85號　電話：三三九七

泰源米舖　地址：營地大街18號　電話：二六五八

文興隆米舖　地址：鹽埗街七九號　電話：二二三六

祥珍茶莊同人　地址：十月初五街168　電話：三四七九

澳門亞洲汽水廠　地址：卑利喇馬忌士街　電話：二八八一

太平置業公司　地址：五號碼頭　電話：三五〇四

興華船務行　地址：十號碼頭　電話：三三二四

又和公司　地址：水坑尾街12號　電話：二四七三

南光貿易公司　電話：二五八六．三一六九　三三八五．二七二九

志光百貨公司　地址：新馬路廿六號　電話：三七二八

天寶金鋪　地址：新馬路87號　電話：三六九三

元澤堂　地址：新馬路　電話：三一三九

七聯行　地址：大馬街12號　經營中國土產鮮菓瓜菜雜務　電話：三二〇三

榮聯行　地址：通商新街44號　電話：三三七四

天成菓菜欄　地址：海邊新街155號　電話：二八一一

頭記菓菜欄　海邊新街八十一號

振興菓欄　地址：大馬頭街36號　電話：二六六四

全益菜欄　海邊新街八十三號

就利豬鷄鴨欄　地址：巴素打爾古街29號　電話：二三一四

通順欄　地址：巴素打爾古街93號　電話：二五一〇

東生祥欄　地址：海邊新街八十五號

球記欄　地址：海邊新街三十號

興利魚欄　地址：海邊新街二號V　電話：二六九三

賞利魚欄　地址：海邊新街　電話：二六五三

寶興欄　地址：燕子教街九號　電話：二三〇二

澳門蛋業聯合公司

興源蛋莊　地址：海邊新街57號　電話：二五三四

祥發蛋莊　地址：大馬頭街33號　電話：三一六四

棠昌蛋莊　地址：燕子教街七號　電話：二六七八

裕昌蛋莊　地址：吧嚤馬頭街六號　電話：二〇八九

澳港力生蛋莊　地址：大馬頭街三十一號A

協興蛋莊　地址：果欄街三十號　電話：二五五五

龍記酒家　地址：議事亭前七號　電話：三九七〇

味雅齋素食品號　地址：龍嵩街一號B　電話：二二八二

中國大飯店　地址：十月初五街[illegible]號　電話：三九三九

國際酒店　地址：新馬路　電話：二七四七

周勝合棚廠

聯興牛欄　地址：營地街市

梁添記蝦欄　地址：趙家巷22號　電話：三九七四

岐關車路公司澳門站　地址：火船頭街　電話：二二六四

電光電器行　地址：十月初五街173號　電話：二三七一

錦記電器行　草地橫街九號

徐民記電器行　地址：板樟堂五號　電話：二六八七

澳門大聲公山藥涼茶店　地址：新橋渡船街　第一支店：鏡湖馬路・第二支店大三巴一號

星光書店　地址：板樟堂街26號　電話：二〇六七

新園地週刊　地址：新馬路49號三樓　電話：二七四四

何濡記生花店　營地街市三號

摩登攝影室　地址：新馬路

安樂餐室　地址：爾臨新街24號　電話：二二二〇

中國藥品商行　地址：新馬路63號　電話：二四二七

澳門工人康樂館

澳門工人醫療所

澳門海員工會

澳門水電機工聯合會

澳門紙業工會

澳門戲院業職工慶祝國慶籌委會

澳門鞋業工會

澳門豬肉燒臘工會

澳門金銀首飾工會

澳門茶樓餅業工會

澳門炮竹同心社

澳門鏟鐵工會

澳門三輪車工友互助會

澳門汽車機器業職工會

澳門泥水工會

澳門疋頭服裝工會

澳門油漆工會

澳門上架木藝工會

澳門羣青聯誼社

澳門理髮業職工協會

濠江中學　地址：士多紐拜斯馬路　電話：二二一四

廣大中學　地址：白馬行

粵南學校　地址：俾利喇街　電話：三五六九

澳門婦女　地址：渡船街廿七號　電話：二七九四

工人通訊　地址：火船頭街岐關大廈三樓　電話：二二二六

澳門學生　辦事處：天神巷26號　電話：三七六八

德信菓菜欄　地址：大馬頭街8-10號　電話：二〇八五

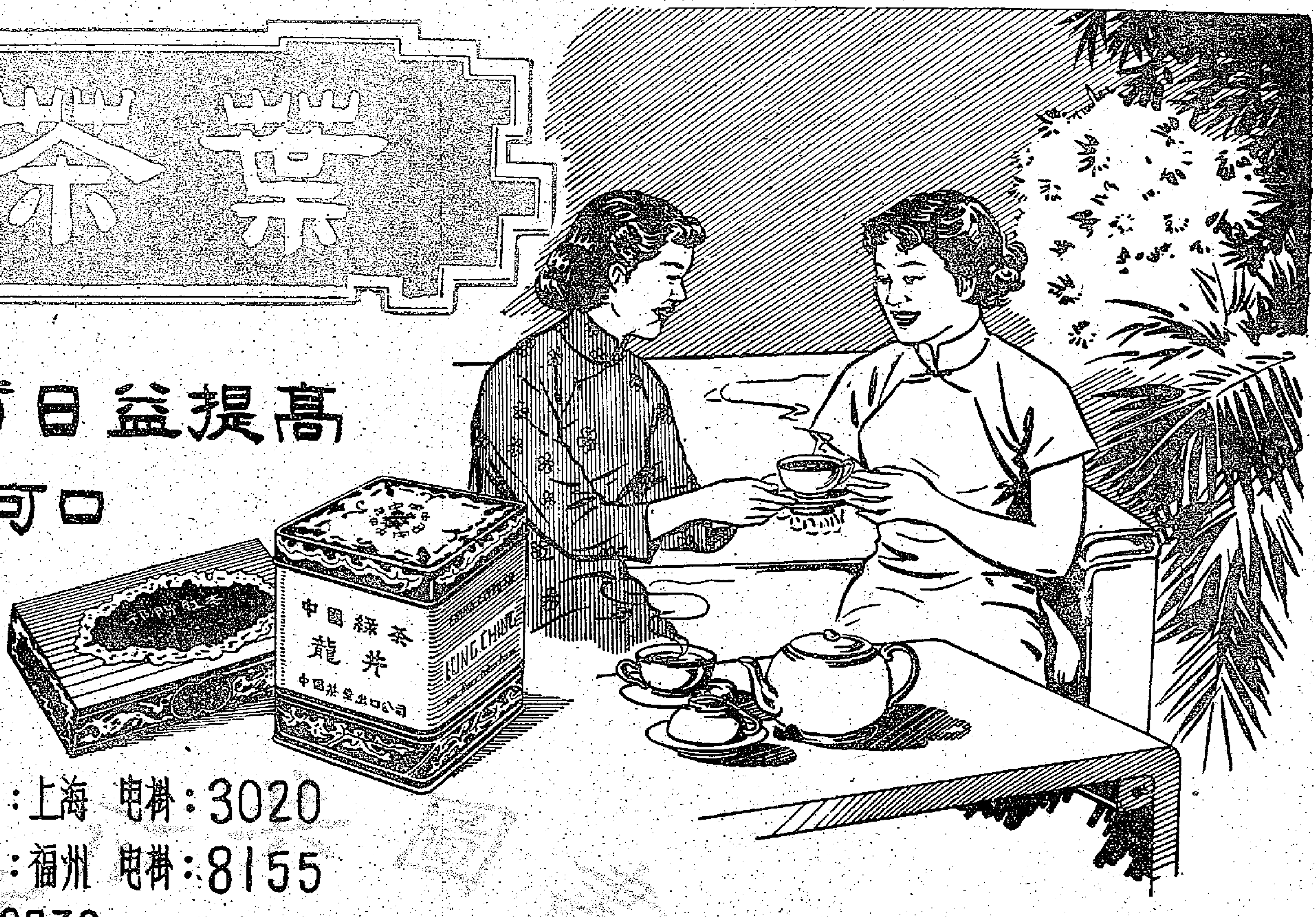
農和菓菜欄　海邊新街83號

盛昌菜欄　地址：大馬頭街　電話：三三四四

大公報澳門分銷處　地址：新馬路二號F二樓　電話：三六九四

慶祝1957年國慶節

中國茶葉



不斷改進技術　品質日益提高

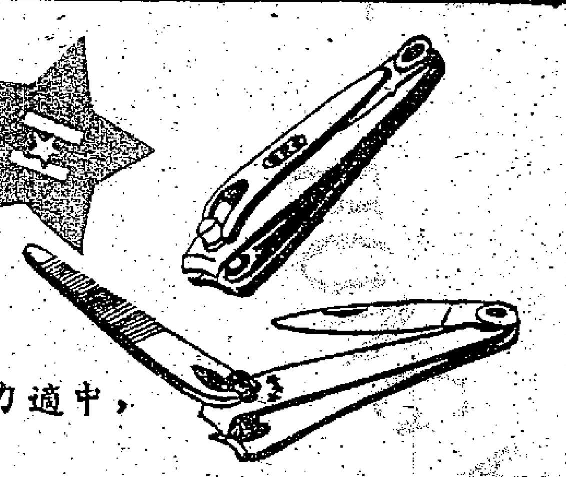
葉形美觀·清香可口

中國茶葉出口公司

總公司：北京　电掛：2911　上海分公司：上海　电掛：3020

廣東分公司：廣州　电掛：0841　福建分公司：福州　电掛：8155

香港代理处：華潤公司　电掛：0230



指甲鉗

款式新穎，鋒利耐用，彈力適中，防銹力強，使用省力。

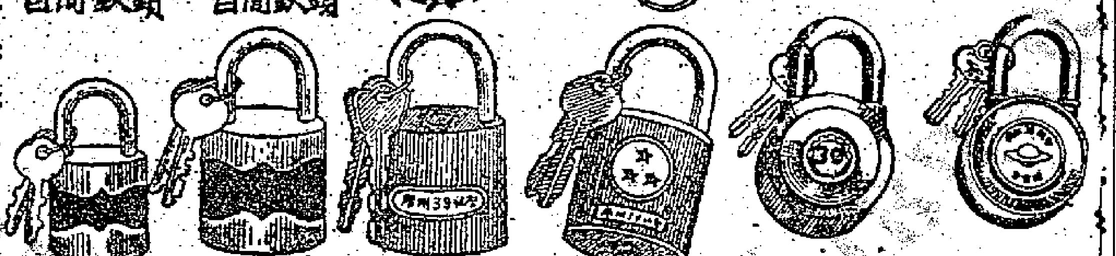
廠址
廣州龍津東路194號

謙信指甲鉗厂

廣州市三十九五金社

出口產品

4分大象牌白間鐵鎖　6分大象牌白間鐵鎖　39牌鐵鎖　三星牌鉛鎖



社址廣州市通源中約

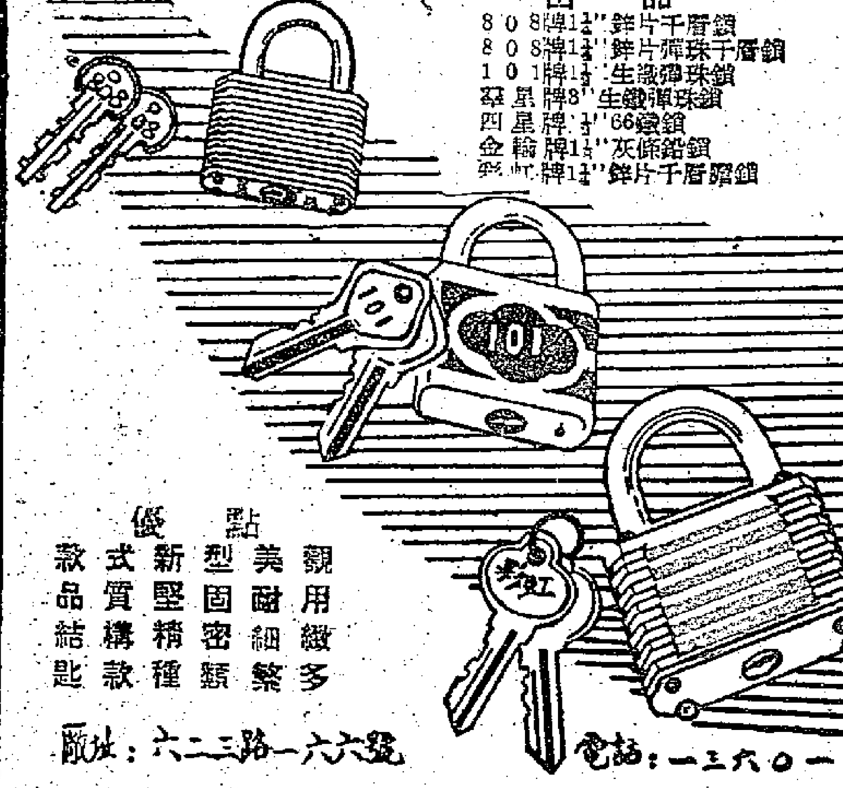
中國雜品出口公司廣州分公司經營出口

廣州市
公私合營

惠群製鎖廠

出品

808牌1½"鋒片千層鎖
808牌1½"鋒片彈珠千層鎖
101牌1½"生鐵彈珠鎖
翠星牌8"生鐵彈珠鎖
四星牌1"66鋼鎖
金輪牌1½"灰條鉛鎖
紅虹牌1½"鋒片千層彈鎖



優點

款式新型美觀
品質堅固耐用
結構精密細緻
匙款種類繁多

廠址：六二三路一六六號　電話：一三六〇一

中國陶瓷器

CHINESE PORCELAINS & EARTHENWARE

物美價廉·譽滿全球

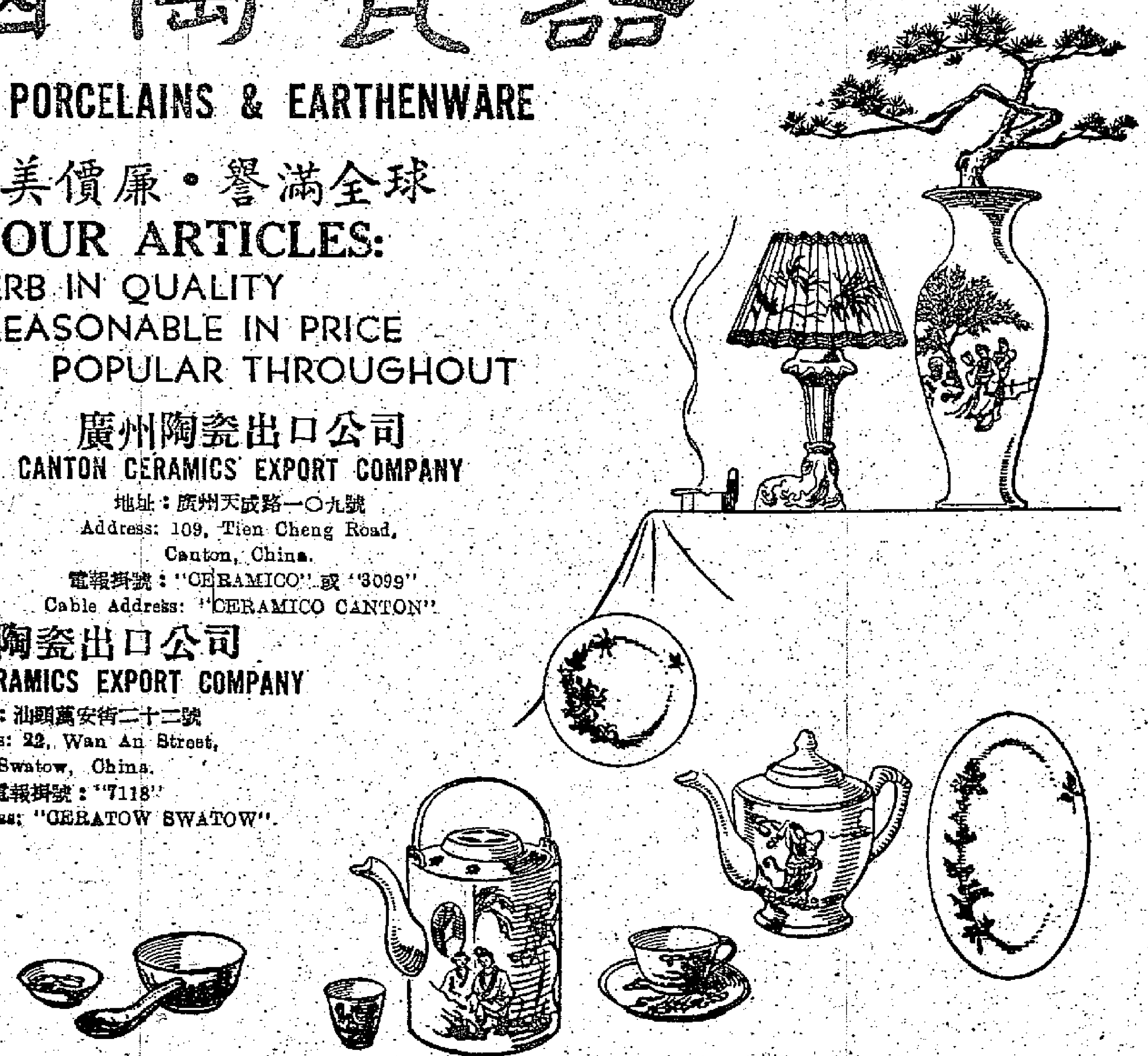
OUR ARTICLES:

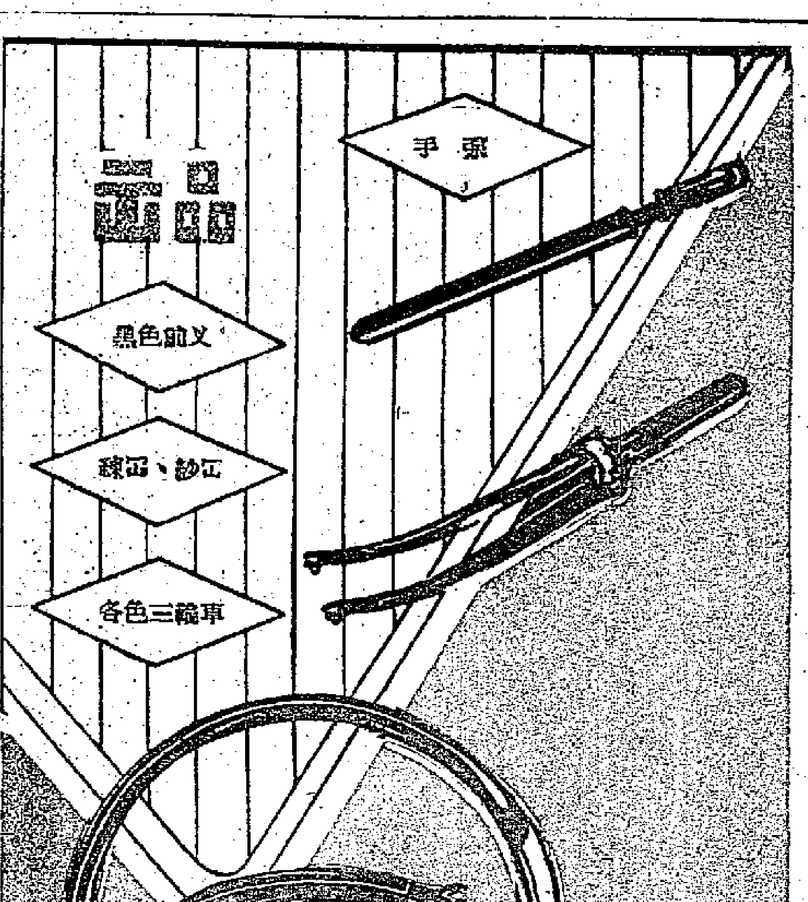
SUPERB IN QUALITY
REASONABLE IN PRICE
POPULAR THROUGHOUT

廣州陶瓷出口公司
CANTON CERAMICS EXPORT COMPANY
地址：廣州天成路一〇九號
Address: 109, Tien Cheng Road, Canton, China.
電報掛號："CERAMICO"或"3099"
Cable Address: "CERAMICO CANTON"

汕頭陶瓷出口公司
SWATOW CERAMICS EXPORT COMPANY
地址：汕頭萬安街二十二號
Address: 22, Wan An Street, Swatow, China.
電報掛號："7118"
Cable Address: "CERATOW SWATOW".

香港代理處
德信有限公司
HONG KONG AGENT: TECK SOON HONG LTD.
地址：香港文咸西街三八號
Address: 38, Bonham Strand, West, Hongkong.
電報掛號："STILLON HONGKONG"或"4848"
Cable Address: "STILLON HONGKONG"





廣東自行車零件製造廠

廠址：廣州市上九東路四號
電話：一五三七一　電報掛號：四〇四四